météo
page 85

Maximum
-7°

La Voix de l'Est

SAMEDI 10 février 2001
Volume 66, No 194, Granby

cyberpresse.ca

60¢, samedi 1.75$ (+ taxes)

OBLIGATIONS MUNICIPALES
PAYABLE 2 FOIS PAR ANNÉE
5,35%
VALEURS MOBILIÈRES
Banque Laurentienne
375-3711
160958

Décédée devant sa fillette de 3 ans

ENCEINTE DE 8 MOIS

page 3

photo Michel Saint-Jean

La folie Garou

page 2

photo Stéphane Champagne

Legault reste

page 32

Le 23e élève!

pages 8 et 9

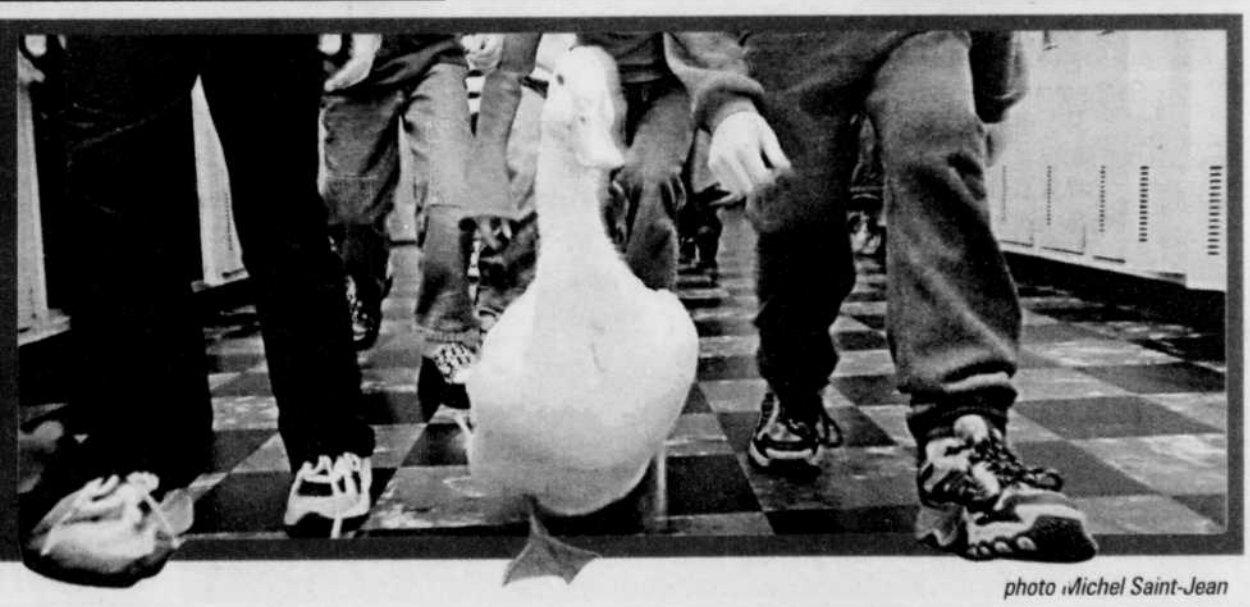


photo Michel Saint-Jean

PROMO ST-VALENTIN
du 12 au 16 février
À l'achat ou à la location d'un véhicule neuf, obtenez

SERVICE D'ENTRETIEN
régulier ou
2 ANS/48 000 km

ou

ANTIDÉMARREUR
GRATUIT

Estrie TOYOTA inc.
GRANBY
On vous a à coeur
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby
378-8404
166256

Procès Hilton: pas d'arrêt des procédures

Rollande Parent

MONTREAL
Presse Canadienne

Le procès pour agressions sexuelles sur deux mineures du boxeur Dave Hilton a pu reprendre de plus belle, vendredi, la juge Rolande Matte estimant que l'arrêt des procédures ne s'imposait pas, comme le soutenait l'avocat du boxeur.

Dave Hilton prend une pause en compagnie de sa mère au palais de justice de Montréal.
photo Presse Canadienne

Me Paul Skolnik a cependant obtenu de réinterroger, par vidéo, la mère des deux mineures au cours des prochains jours au sujet de cette conversation qu'elle a eue avec Jimmy Hilton, le frère de l'accusé, à la cafétéria du palais de justice, le 26 janvier.

Selon une policière, la mère aurait dit à Jimmy que Dave Hilton ne lui avait pas donné le choix et qu'il aurait dû s'entendre avec la Couronne et plaidé coupable. Toujours selon ce témoin, Jimmy pleurait quand il a répliqué que son frère n'avait pas toute sa tête.

La juge Matte a reconnu que la Couronne avait bel et bien divulgé à la Défense l'information voulant que ce contact avait eu lieu. Même si elle considère que Me Hélène Di Salvo aurait pu en dire davantage, elle croit qu'il appartenait à l'avocat de Hilton de se montrer plus curieux.

Témoin mineur

La juge a dit avoir également pris en compte le fait que Jimmy Hilton n'est pas un témoin crucial pour établir la culpabilité ou l'innocence de l'accusé pour des agressions sexuelles à répétition qui auraient duré trois ans, à compter de 1995.

Par ailleurs, un ami ontarien de l'accusé, Johnny Watson, ainsi que le frère de l'accusé, Matthew, un ex-boxeur qui a aussi été champion du monde, sont venus témoigner en faveur de Dave Hilton.

Il a expliqué avoir passé quelques semaines avec Hilton, en 1997, à Guelph, en Ontario, alors que l'aînée des victimes alléguées se trouvait là également. Au départ, il n'était pas certain que c'était en 1997, a-t-il dit, mais sa femme lui a rafraîchi la mémoire.

Il a toutefois juré que la mineure ne couchait pas dans la roulotte où lui et Dave couchaient mais ailleurs, laissant croire par là que rien d'inapproprié avait pu se passer entre Dave et la mineure en question.

Quant à Matthew Hilton, il a d'abord affirmé qu'il allait souvent chez Dave pour des périodes de deux à trois semaines par mois quand celui-ci vivait à Laval. Quelques minutes plus tard, il a nié avoir dit ça. L'écoute de l'enregistrement de son témoignage a permis de remettre les pendules à l'heure.

Garou n'était pas *Seul*

Catherine Gauthier

GRANBY

Si Garou s'époumone en nous chantant Seul depuis des semaines à la radio, le désormais célèbre chanteur ne l'était pas hier, alors qu'il brûlait les planches du Palace. En fait, elles étaient des centaines à accueillir l'interprète de Quasimodo, l'acclamant à tout rompre dès son arrivée sur scène. Elles oui, puisque la foule était majoritairement féminine, évidemment!

Tout de noir vêtu, Garou a rapidement donné le ton à cette soirée endiablée en chantant «Je n'attendais que vous», sous les cris de la foule déjà charmée.

Avec lui sur la scène, pas moins de sept musiciens (ses fidèles Untouchables) et deux choristes, le tout agrémenté de jeux de lumières impressionnants et de projections vidéo. Pas mal pour une première tournée.

Avec son sourire ravageur, le chanteur à la voix rauque a vite promis à ses fans qu'il était là pour «avoir du fun». Pas de doute là-dessus, dès la quatrième chanson, Garou revient à ses anciennes amours en interprétant des chansons aux couleurs blues. Mieux encore, alors que l'heure de tombée m'appelait, il entamait la célèbre «Bohème» sur un rythme salsa.

Après seulement quelques chansons, la soirée promettait déjà un vaste éventail de genres musicaux.

Garou aura sans doute servi à ses fans ses nouvelles ballades un tantinet commerciales et de vieux succès blues, comme il les fait si bien. C'est qu'il est sur le chemin de la gloire, notre Garou!

Femmes en délire

Avant le spectacle, elles étaient plusieurs oui, à attendre avec impatience qu'il monte sur la scène. De jeunes adolescentes aux femmes d'âge mûr, toutes n'avaient déjà d'yeux que pour le chanteur.

«Il est beau, il est bon, il a une superbe voix, bref, je l'adore!», s'exclamait tout sourire Josée Poirier. La Granbyenne accompagnée de son chum avait même acheté le t-shirt à l'effigie du chanteur. «Je vais le porter jour et nuit», ajoutait-elle en riant, sous le regard amusé de son chum.

De son côté, Natacha Lacroix, âgée de neuf ans, savourait l'expérience d'assister à un spectacle pour une des premières fois. «Je l'écoute toujours, même pour m'endormir», lançait la jeune fille, les yeux pétillants. Mais hier soir, Natacha n'a pas dû s'endormir au son de sa voix, du moins pas au Palace. Une fois rendue chez elle peut-être. Et gageons qu'elle en aura rêvé toute la nuit, comme bien d'autres sans doute.

Josée Poirier et son chum François Gingras regardent le t-shirt souvenir que s'est acheté une fan de Garou. *photo Stéphane Champagne*

Sur les traces de Céline?

Catherine Gauthier

GRANBY

Avec Garou, c'est le moins qu'on puisse dire, la machine Angélil poursuit ne dément pas sa réputation. Après la tempête du «faux» jumeaux de Céline et le changement exigé de la une du *7 jours*, voilà que c'est maintenant le fils du célèbre gérant qui fait des siennes.

La Voix de l'Est devait avoir une entrevue avec Garou, peu avant qu'il foule les planches du Palace. Mais alors que tout semblait être «dans la poche», voilà que M. Angélil fils prend exemple sur son petit papa, refusant toute entrevue avant le spectacle.

Bon d'accord, l'engagement était officieux. Mais le propre d'un chanteur n'est-il pas d'être proche de son public?

Garou n'est peut-être pas à blâmer, lui qui semble plutôt disponible pour ses fans. N'oublions-pas qu'en retournant seulement quelques années en arrière, ce n'est pas à Paris ou à Londres que le rocker au coeur tendre poussait la note, mais bien dans de petits bars des Cantons de l'Est.

Est-ce parce que le grand cirque du *show-business* l'a rattrapé au détour? Il est clair que le jeune poulain d'Angélil semble rapidement s'adapter à son statut de «vedette».

De chaque côté de la scène, deux gardes du corps surveillent tous les faits et gestes des groupies. Les allées et venues du personnel sont surveillées au peigne fin. Bref, la grosse machine est véritablement en marche. Le problème, c'est que Garou n'est pas encore rendu au sommet de la gloire. Ça viendra, c'est certain. Mais il n'y est pas encore.

Malgré cela, le bel interprète de Quasimodo n'a pas la tête en l'air! Et espérons qu'il garde les deux pieds bien sur terre.

Pour nous joindre
375-4555

Événements urgents
375-9081
Bell Mobilité (gratuit)
#1SCOOP
Petites annonces
375-8888
Télécopieur petites annonces
375-2195
Télécopieur rédaction
777-4865
Télécopieur publicité
777-7221

Internet rédaction
redaction@lavoixdelest.qc.ca
Internet publicité
publicite@lavoixdelest.qc.ca

PRIX DU JOURNAL À LA SEMAINE

LIVRAISON
par camelot ..... 3,85 $
par motorisé ..... 4,10 $
Taxes comprises

Mon bénévole préféré

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

Nom: _____

Voici pourquoi il ou elle est mon bénévole préféré:

_____

_____

_____

Envoyez-nous sa photo et les coordonnées pour vous joindre à: **Mon bénévole préféré • La Voix de l'Est**
76, rue Dufferin, Granby, (Qué) J2G 9L4

Pour plus de détails vous pouvez me joindre:

Nom: _____

Adresse: _____

_____

_____ ***Téléphone:*** _____

16579AV

Victimes de la chaussée glacée

La mère et le bébé qu'elle portait sont morts en même temps

BROMONT

Une femme enceinte de huit mois a été victime de la chaussée glacée vers 9h hier matin, sur la rue Granby à Bromont. Annick Daniel est morte sous les yeux horrifiés de sa fillette assise à l'arrière de la camionnette, qui s'en est tirée indemne.

Éric Yvan Lemay

La mère de 31 ans était la femme du président de Beaulieu Canada, Jan Lembergts, un résidant de Bromont. La jeune femme roulait sur la rue Granby lorsqu'elle a embouti un camion de livraison venant en sens inverse dans une courbe près de la rue St-André. Les policiers de Bromont n'étaient pas en mesure de dire, hier, quel conducteur a perdu la maîtrise de son véhicule.

Le résultat a toutefois été sans équivoque. À l'arrivée des premiers secouristes, la jeune femme était déjà couchée inconsciente sur le siège du passager même si les deux coussins gonflables étaient ouverts. Les tentatives de réanimation ont été vaines. Le bébé qu'elle portait serait mort en même temps que la mère.

Jeune fille

L'enfant de la victime, âgée d'environ trois ans, a été plus chanceuse. Malgré le choc, le siège de sécurité dans lequel elle prenait place a tenu le coup.

«Quand les secours sont arrivés, l'enfant pleurait, mais heureusement elle était bien attachée», raconte le directeur de la Sûreté municipale de Bromont, Réal Ouimet. Après l'accident, la petite aurait été remise à sa famille.

Pas moins de trois ambulances ont été mandées sur les lieux de l'accident. L'Unité de sauvetage de la Haute-Yamaska a également été appelée pour ouvrir une porte endommagée lors de la collision. L'état de la Jeep Grand Cherokee de la victime donnait d'ailleurs une bonne idée de la force de l'impact.

Abrasifs

Peu de temps après l'accident, des employés de la ville ont répandu des abrasifs sur la chaussée pour éviter d'autres accidents et faciliter le travail des secouristes. Curieusement, l'accident fatal est survenu presque en même temps qu'un carambolage qui a impliqué plusieurs véhicules sur l'autoroute 10 à la hauteur de Bromont.

La camionnette de la victime a embouti un camion de livraison de plein fouet dans une courbe du chemin Granby.
photo Michel St-Jean

La victime est l'épouse du président de Beaulieu Canada, Jan Lembregts.
archives La Voix de l'Est

Le président de Beaulieu en deuil

Marie-France Létourneau

ACTON VALE

Triste épreuve pour Beaulieu Canada à Acton Vale. La jeune mère de famille décédée dans un accident de la route hier matin est l'épouse du président de l'entreprise, Jan Lembregts.

Selon une employée, le président n'était pas au bureau au moment de l'accident.

La nouvelle n'a d'ailleurs été annoncé aux employés que tard dans la journée, soit vers 15h.

Hier après-midi, la secrétaire de M. Lembregts était en réunion et n'a pu être jointe.

Beaulieu Canada a racheté en 1998 l'usine de Peerless ravagée par un terrible incendie qui a coûté la vie à deux pompiers.

RESTAURANT LA TERRASSE DU PARC

TOUS LES SAMEDIS et DIMANCHES

SOUPER BUFFET À VOLONTÉ

Incluant : Moules • Coquilles St-Jacques, • Rôti de boeuf • Rôti de porc • Dinde • Jambon • Pâté • Pizza • Bar à salade • Bar à soupe • Bar à desserts • Pouding chômeur • Crème glacée molle, etc.

Pour seulement 8,99$

166207

335 Principale, Granby 375-3552

Sommaire

Agenda	20
Opinion	22
Décès	88-89
Jeux	71
A ne pas répéter	20
Petites annonces	72
Météo	85
Sports	90

Loteries

Quotidienne 3 752

Quotidienne 4 ... 4028

Extra 604612

Le journal sur Internet

cyberpresse.ca

Histoire de rire

Un homme décroche le téléphone: «Bonjour, mon répondeur est en panne laissez-moi votre numéro et je vous rappellerai quand ça me conviendra.»

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

165760

Une vraie piste d'autos tamponneuses!

Éric Yvan Lemay

GRANBY

Les routes de la région se sont transformées en véritable pistes d'autos tamponneuses, hier matin, avec des dizaines d'accrochages et de sorties de route.

Un carambolage impliquant une dizaine de véhicules a même forcé la fermeture de l'autoroute 10 pendant une heure à la hauteur de Bromont, entre les kilomètres 68 et 74 en direction de Montréal. Vers 9h45, les agents ont finalement rouvert l'autoroute à la circulation.

Sur le territoire de Granby, la Sûreté municipale a rapporté une quinzaine d'accrochages et de sorties de route en matinée. La plupart des accrochages se sont

Suite à la page 5

La chaussée glacée et la pluie ont rendu les conditions de conduite extrêmement périlleuses. *photos Alain Dion*

Des cours de dérapage au zoo

Éric Yvan Lemay

GRANBY

«Le meilleur conseil, c'est de ne pas sortir quand c'est glacé.»

Ce conseil, c'est Steve Breault, un instructeur de l'école de conduite Bel Air de Granby qui le donne. Depuis trois ans, il donne des cours plutôt particuliers dans le stationnement du zoo de Granby. Des cours de... dérapage.

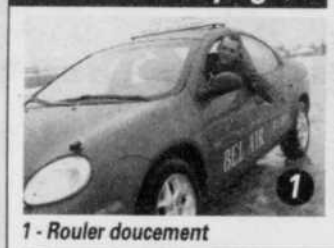
«Il y a même des gens de Montréal qui viennent. Ce sont souvent des accidentés qui ne veulent que ça leur arrive une autre fois», explique-t-il. Les «apprentis» conducteurs sur la glace se réunissent donc sur une grande surface glacée aménagée dans le stationnement du zoo.

Ils apprennent à contrôler leurs mouvements et à réagir calmement lors d'un dérapage. «Les gens doivent apprendre à ne pas fermer les yeux ou donner des coups de volant, c'est ça le plus important», conclu Steve Breault.

ZOOM info — La Voix de l'Est

Routes glacées
Comment éviter le pire

Avant le dérapage...



1 - Rouler doucement

2 - Passer au neutre

3 - Pomper les freins

Pendant le dérapage...

4 - Lâcher les pédales

5 - Tourner dans la direction du dérapage

«Et je m'en vais au vent mauvais...», chantait le poète.

Motards: St-Jacques amorce ses réunions

Marie-Claude Mongrain
GRANBY

La députée de Shefford à la Chambre des communes, Diane St-Jacques, a tenu parole. Plus tôt cette semaine, elle a rencontré le député de Shefford à l'Assemblée nationale, Bernard Brodeur, de même que les chefs de police de la région afin de discuter des motards criminalisés.

«Nous avons discuté du problème. Ce que nous souhaitons, c'est élaborer un plan d'action et soumettre nos recommandations au gouvernement», a indiqué Mme St-Jacques lors d'un entretien téléphonique, hier après-midi.

Il faudra cependant plusieurs réunions avant que des pistes de solutions soient identifiées. «Il s'agissait d'abord de mettre la table. Disons que nous aurons plus d'éléments lors de la prochaine rencontre», a enchaîné la députée.

«Nous avons beaucoup discuté. Les policiers devraient nous préparer quelque chose de plus concret, sur papiers, pour la prochaine réunion», a pour sa part confié M. Brodeur.

Mme St-Jacques ne compte pas dévoiler trop rapidement le contenu de ses rencontres. «Il ne faut pas tout dévoiler trop vite. Ce qu'on peut dire, par contre, c'est que tout le monde a la même volonté de trouver des solutions», dit-elle.

La prochaine rencontre est prévue pour le mois de mars. Outre les députés et les chefs de police, Guy Racine, conseiller municipal de la Ville de Granby, et Louis Choinière, maire du Canton de Granby, participent aux réunions.

Suite de la page 4

produits aux intersections rendues extrêmement glissantes par la pluie verglaçante.

Ailleurs dans la région, les sorties de route se comptaient par dizaines, faisant beaucoup de dégâts matériel, mais seulement quelques blessés légers. Les trottoirs glacés ont également fait quelques victimes dont certaines ont dû être conduites d'urgence en ambulance.

L'enfer pour les taxis

Les conducteurs de taxi ont eux aussi été fortement sollicités en matinée.

«C'est l'enfer. Le téléphone ne dérougit pas et on a une trentaine de taxis sur la route», lance Pierre, de Taxi 3000, entre deux appels. Au plus fort de l'avant-midi, les usagers devaient patienter une quinzaine de minutes. «Heureusement, on n'a aucun taxi d'endommagé jusqu'à présent.»

Chez Hydro-Québec, la mince couche de verglas n'a pas causé de problèmes majeurs. «C'est minime comme problèmes. Il faut aussi penser que depuis 1998, les critères de fabrication sont plus élevés», souligne la porte-parole estrienne, Lucie Brodeur.

Vents violents

Les usagers de la route n'ont toutefois pas à s'inquiéter pour aujourd'hui puisque Environnement Canada prévoit un refroidissement important dès ce matin. «Demain (aujourd'hui), ce sera très venteux. On pourrait même avoir des bourrasques neigeuses», souligne le météorologue Gilles Briens. Ce dernier précise que la température devrait descendre sous les -10 degrés Celsius au cours du week-end.

Ce dernier s'inquiétait davantage du retour à la maison d'hier qui s'annonçait glacé, mais on ne rapportait finalement aucun accident grave au moment de mettre sous presse.

Nous sommes prêts pour:
• Remise de diplômes
• Mariage
Balance d'hiver à 50% de réduction
La Mercerie Jules Demers
147 Principale, Granby
372-4645
161937V

Richard VASILIAUSKAS
CONSEILLER EN PLACEMENT
• Révision de portefeuille (sans frais)
VALEURS MOBILIÈRES Banque Laurentienne
Membre de FCPE
20 Place du Lac Granby
375-3711
161059

DES AUBAINES CHEZ CHAGNON HONDA*

* Le seul concessionnaire Honda récipiendaire du trophée Qualité Totale 2000-2001 de la région et des Cantons-de-l'Est
CONCESSIONNAIRE DE QUALITÉ 2000 2001
La maison du service

*** Travail effectué au taux du garagiste du coin :
42,50$/h
+
10% sur les pièces
Effectué par des techniciens formés par le manufacturier
Valide du 12 au 28 février 2001 inclusivement et sur présentation de ce coupon lors de votre rendez-vous.
*** Excluant vidange d'huile et changement de filtre
Avec tout service effectué sur votre véhicule, obtenez le lavage extérieur, sans frais.

www.chagnonhonda.com
Chagnon
HONDA
ON REVIENT TOUJOURS CHEZ HONDA
Service Accéléré
DÉPARTEMENT DU SERVICE
Lundi : de 8 h à 17 h
Mardi, mercredi et jeudi : de 8 h à 21 h
Vendredi : de 8 h à 17 h
Service continuel
N'OUVREZ PAS VOTRE CAPOT POUR RIEN
1711 Principale, Granby 378-9963
160968

Depuis 1939
Brouillette et Fils
Bijoutier Joallier
171 Principale, Granby 372-7242
site web : www.bijouteriebrouillette.ca
159477

10

Les déneigeurs de toits ne chôment pas

Les pluies abondantes tombées hier en ont incité plusieurs à faire appel à leurs services

Dany Brochu

GRANBY

Lorsqu'une épaisse couche de neige recouvre votre toit, le pire scénario à craindre, c'est d'importantes averses de pluie... Et c'est précisément ce qui est arrivé hier.

Certes la pluie contribue à faire fondre la neige, mais l'eau qui vient s'ajouter à cette neige peut initialement représenter une surcharge de poids dangereuse. Sur les toits plats de maisons relativement vieilles, ce fardeau peut même déformer la charpente.

Chez Toiture Yvon Ouellet, le téléphone n'a d'ailleurs pas tardé à sonner hier matin. Inquiets, des clients voulaient faire déneiger leur toiture au plus vite.

«On peut dire qu'il y avait un petit vent de panique ce matin. Certaines personnes ont eu des infiltrations d'eau dans leur maison», a affirmé Michel Desgranges, un consultant estimateur.

Hier, des équipes de déneigeurs de l'entreprise ont travaillé sans relâche afin de répondre à la forte demande.

L'éponge

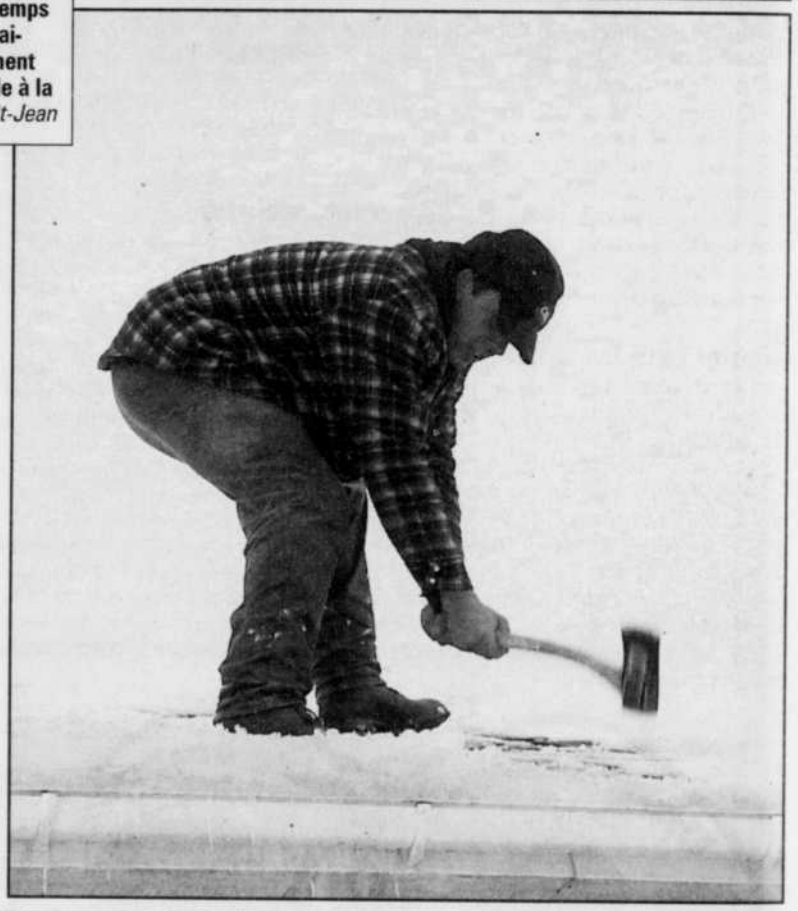
La neige agit un peu comme une éponge: avant de laisser l'eau de pluie s'écouler, elle doit se saturer en liquide et commencer elle-même à fondre.

Tant que la neige n'est pas gorgée d'eau, le poids de la pluie s'additionne au sien. Et la situation peut parfois devenir inquiétante.

«Tout dépend de la densité de la neige. Si elle est très dense, elle constitue un poids important même si son volume n'est pas majeur», a indiqué le météorologue Pierre Lessard D'Environnement Canada.

Aujourd'hui, la situation ne risque pas de s'améliorer sur les toits. La pluie pourrait se poursuivre jusqu'en début d'après-midi après quoi le mercure devrait passer de 10 degrés à -4 degrés. Si l'eau accumulée n'a pas le temps de s'écouler, elle gèlera sur les toits, créant de lourds barrages de glace.

Les travailleurs de l'entreprise Toitures Yvon Ouellet n'ont pas eu le temps de se la couler douce hier. Les maisons à toit plat sont particulièrement vulnérables quand la pluie se mêle à la neige. *photos Michel St-Jean*



Pénurie d'eau à Waterloo

Éric Yvan Lemay

WATERLOO

Alors qu'il pleuvait à boire debout, hier matin, les résidants de Waterloo ont été obligés de réduire le plus possible leur consommation d'eau en raison d'un bris d'aqueduc majeur.

En début d'avant-midi, devant la crainte d'une pénurie d'eau, les autorités de la Ville ont diffusé un communiqué invitant la population à réduire sa consommation d'eau afin de préserver les réserves. L'avis a été levé quelques heures plus tard.

Fuite

Une fuite dans un tuyau près du réservoir Clark Hill, jeudi, est à l'origine de la diminution importante de la pression. «Ça nous a pris une journée à trouver la fuite puisqu'elle était sous la neige. On a été obligé de fermer le réservoir Clark Hill avant qu'il ne se vide complètement», souligne le directeur général de la Ville, Florent Fréchette.

L'autre réservoir d'eau de la ville a également diminué puisque les deux réserves fonctionnent selon le principe des vases communiquant. Heureusement, les employés de la ville sont parvenus à localiser la fuite et à la réparer avant la fin de l'après-midi, hier. Selon le directeur général, la situation devrait rentrer dans l'ordre avant ce soir.

La cigale et le boni.

7,50 % la dixième année

5,35 % la première année incluant le boni de 1 % pour les nouveaux fonds REER

REER à taux PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec Placements Québec

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et tous les samedis de février, de 10 h à 16 h.

Pour la région de Québec, composez le 521-5229. 1 800 463-5229

161500

VALEURS MOBILIÈRES
BANQUE LAURENTIENNE

Contribuez à votre REER en investissant dans « votre futur » !

OBLIGATIONS MUNICIPALES CANTON DE GRANBY

RENDEMENT 5,40% ** **5 ANS**

*Échéances 1-2-3 et 4 ans disponibles
**Intérêts versés semestriellement

Prenez « l'intérêt » de « votre » région à coeur !

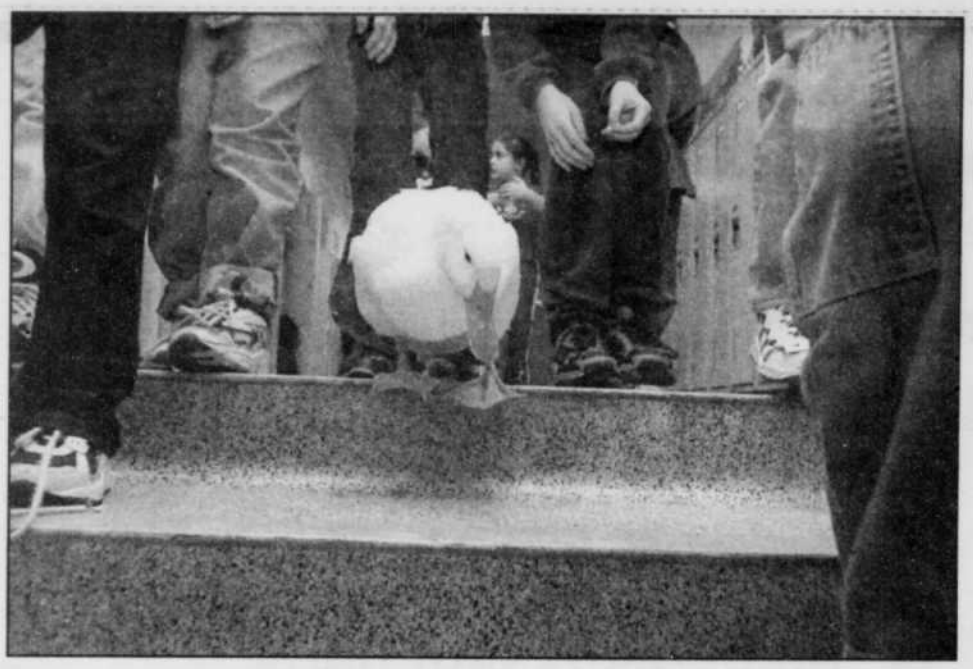
Contactez-nous :
ÉQUIPE ANDRÉ CLÉMENT/SIMON BILODEAU

FCPE Fonds canadien de protection des épargnants

24 St-Antoine Sud, Granby

777-4847

161965



Même les grandes marches des escaliers ne font pas peur à Feisty et il les enjambe sans hésitation. C'est d'ailleurs cette fougue qui lui a valu son nom qui veut dire «fougueux» en anglais. Et le canard suit les élèves de 3e année partout...
photos Michel Saint-Jean

Un canard qui a de la classe!

Feisty ne lâche pas les élèves d'une semelle à l'école Parkview

GRANBY

«Couac couac!»

C'est l'heure du français. Feisty se dirige clopin-clopant jusqu'à la porte de la classe de l'école primaire Parkview pendant que le groupe d'élèves ramassent leurs affaires. Fidèle à sa réputation, Feisty («fougueux» en anglais) sort vite dans le hall et tourne à droite, au milieu de 22 paires de jambes de huit et neuf ans.

Brigitte McCann

Arrivé devant l'escalier, le canard enjambe une marche, puis une autre, une patte à la fois. Il n'a plus qu'à clopiner quelques pieds de plus avant d'entrer dans la classe de français.

«Feisty, c'est mon 23e élève!, lance en anglais l'enseignante Renalee Gore. Il pense que les élèves sont ses mamans.»

Canard de trois mois

Né dans la classe il y a trois mois, Feisty suit les élèves partout à l'école anglophone. Il se joint même à eux dans la cour de récréation, vêtu d'un manteau d'hiver et d'un foulard confectionnés par la mère d'une élève.

Et gare à ceux qui se mettent entre lui et «sa famille». «Si on le laisse seul, il se fâche contre nous et il n'arrête pas de faire 'couac couac couac!'», indique Steven, huit ans, un élève de la classe.

Puisque Feisty déteste être seul, les parents des élèves le gardent à tour de rôle du vendredi soir au lundi matin. «Il y a une liste d'attente pour le garder la fin de semaine, confie la directrice de Parkview, Beverly Wilson. C'est la mascotte de l'école!»

Né en classe

Toujours silencieux pendant que les élèves travaillent en classe, le canard se promène sous les bureaux, leur picorant les pieds et les pantalons. «Il ne cancane que lorsqu'on fait du bruit», affirme Gabrielle, une élève.

Bébé, Feisty s'installait sur un pupitre et s'endormait tranquillement pendant que les jeunes tra-

(suite page 9)

Les ailes de la réforme

Brigitte McCann

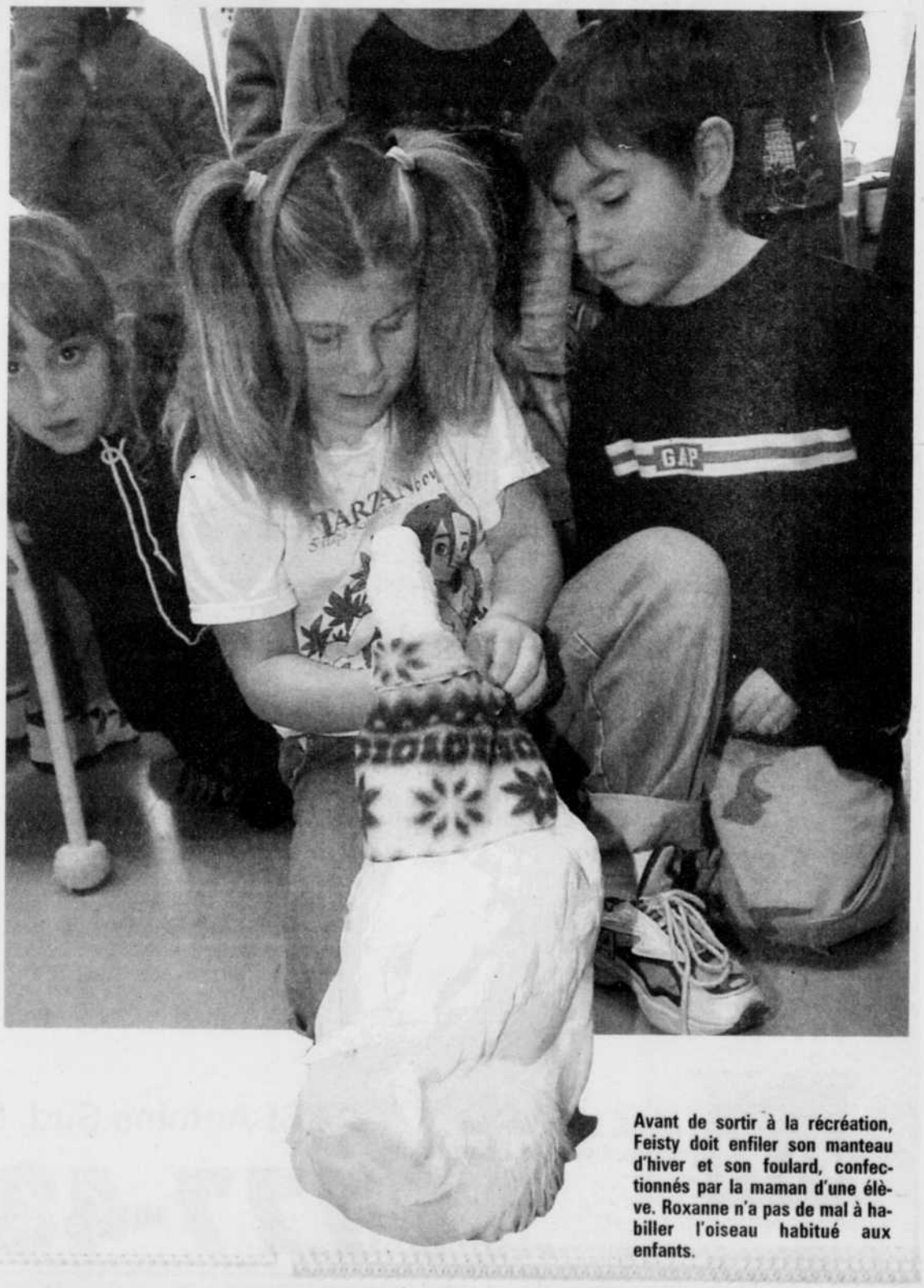
GRANBY

Le ministre de l'Éducation, François Legault, serait fier de Feisty. En moins de deux, le canard de trois mois est devenu l'outil par excellence de la réforme scolaire dans la classe de 3e année de l'école Parkview.

«La nouvelle réforme nous demande d'appliquer toutes les matières à un sujet qui intéresse les enfants, explique Renalee Gore, enseignante de la classe. Feisty est le sujet idéal!»

Feisty est donc devenu la vedette de tous les cours, du français aux arts plastiques. Ainsi, en mathématiques, les élèves ont mesuré la hauteur et le poids de l'oiseau avant d'apprendre à convertir leurs données du système métrique au système anglais. En français, ils ont rédigé une composition sur l'animal avant de la taper à l'ordinateur lors de leur cours de technologie.

«Les élèves ont tout couvert avec un canard!», lance l'enseignante en riant.



Avant de sortir à la récréation, Feisty doit enfiler son manteau d'hiver et son foulard, confectionnés par la maman d'une élève. Roxanne n'a pas de mal à habiller l'oiseau habitué aux enfants.

La mère d'une élève a «immortalisé» le canard en l'incluant dans une fresque peinte sur un mur de l'école.
photo Michel Saint-Jean

(suite de la page 8)

vaillaient. Aujourd'hui, seuls quelques bruissements d'ailes rappellent sa présence, de temps en temps. «Il ne dérange pas. Il va nous 'picosser' mais ça ne fait pas mal du tout», assure l'enseignante. «On est habitué maintenant», rappelle Steven.

«Comme un miracle!»

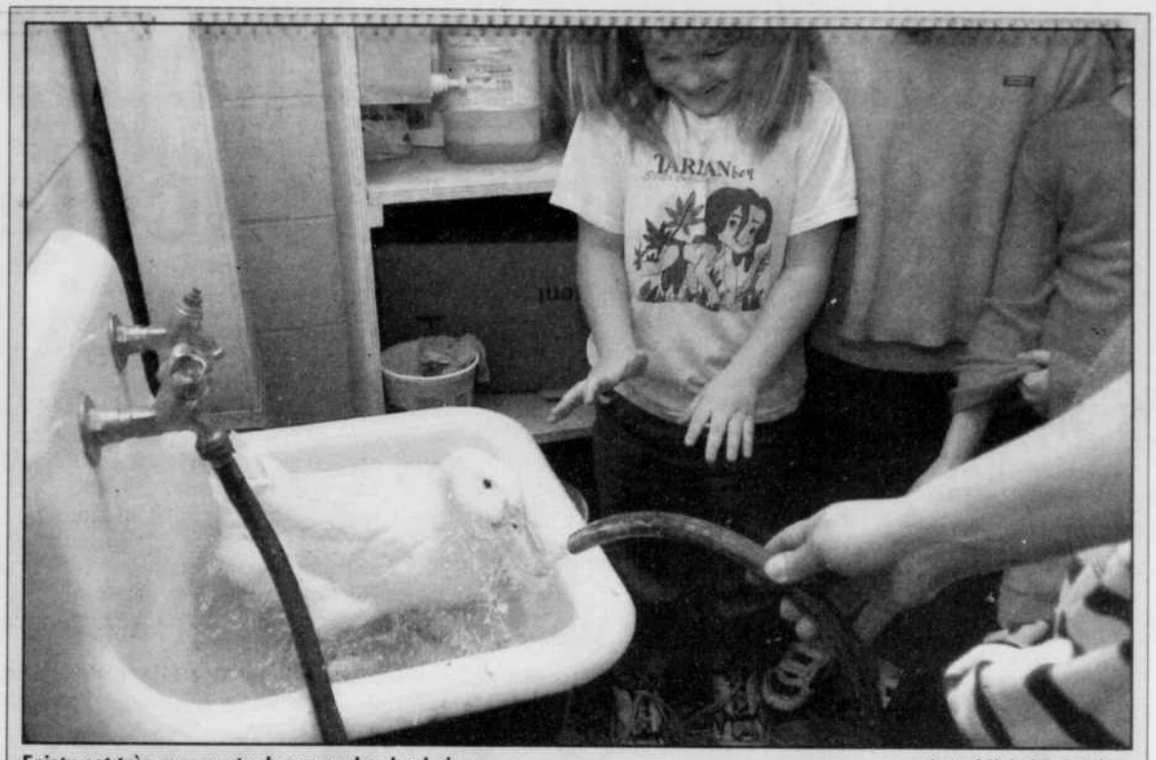
L'arrivée de deux oeufs de canard dans la classe a eu un effet monstre en octobre. Nés le 24 octobre, les canetons étaient censés retourner à la ferme Canards du Lac Brome après quelques jours. «Mais les enfants l'aimaient tellement!», lance Mme Gore.

«Quand il est né, c'était comme un miracle!», s'exclame Sarah, les yeux pétillants.

Tous les matins en entrant dans la classe, deux élèves nettoient la grande cage de l'animal, le «Feisty Hall», fabriquée par le concierge de l'école. Ils remplissent aussi son bol d'eau et son plat de nourriture avec du maïs soufflé, des morceaux de pain, des flocons de blé, etc.

«Il faut que la classe soit impeccable, sinon il va manger tout ce qu'il trouve par terre, explique Stéphanie. Il mange n'importe quoi!»

Le canard passe la nuit dans sa cage sur le plancher de la classe. «Avant de partir, je verrouille sa cage et j'allume la radio à une station de musique classique» ou à un poste d'information («talking station»), explique l'enseignante.



Feisty est très propre et adore prendre des bains. *photo Michel Saint-Jean*

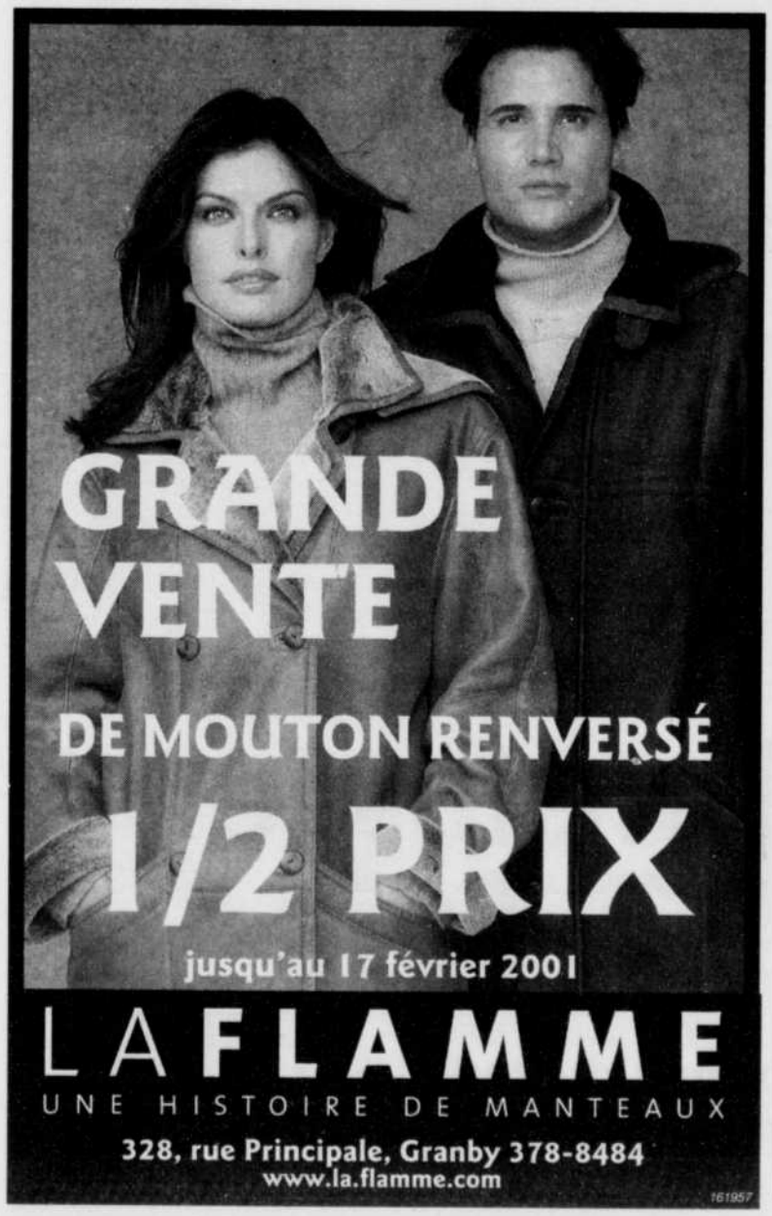
«De gros dégâts»

Brigitte McCann
GRANBY

Si les élèves se bousculent pour flatter Feisty, il en va autrement quand vient le temps de ramasser derrière lui. «Il fait de gros dégâts des fois, déplore Sarah en grimaçant. C'est dégoûtant!»

Selon les règles de la classe, l'élève qui aperçoit le dégât le premier ou qui est assis le plus près doit le ramasser. Dans d'autres cas, le nom de l'élève «chanceux» est tiré au sort.

Heureusement, Feisty est très propre et adore prendre des bains. Depuis qu'il est trop grand pour le lavabo de la classe, le canard utilise le grand évier de la conciergerie, où il plonge et replonge avec un bonheur évident.



Centre hospitalier de Granby

AVIS À LA POPULATION

La construction visant à agrandir l'emplacement des services ambulatoires (cliniques externes, réadaptation, inhalothérapie-cardiologie, chirurgie 1 jour) du CHG en est rendue à sa phase finale.

Il nous faut maintenant démolir le mur mitoyen qui sépare la nouvelle construction de l'actuel hôpital et ce, sur 3 niveaux (sous-sol, rez-de-chaussée, 2e étage).

Ces travaux s'étendront du 10 février au 1er avril au plus tard.

Prenez note que certains services devront temporairement être relocalisés, mais que tous les rendez-vous seront respectés.

Afin de limiter les inconvénients :

- une personne est disponible à l'entrée principale, de 7 h à 18 h, les jours de semaine, pour orienter la clientèle.
- une signalisation est mise en place

Merci de redoubler de patience, on redouble d'efforts afin de compléter les travaux.

La direction

163042V

10

Embargo sur le sirop: les producteurs de la région dénoncent le Vermont

Dany Brochu

GRANBY

Plusieurs intervenants de la région croient que le gouverneur du Vermont veut protéger le marché américain en menaçant d'imposer un embargo sur le sirop d'érable canadien sous prétexte que les producteurs utilisent de la paraformaldéhyde, un produit interdit depuis longtemps au Canada.

«Est-ce fondé ou est-ce du *mémérage* pour favoriser les producteurs de là-bas? J'ai l'impression qu'ils parlent à travers leur chapeau», a avancé le propriétaire des Évaporateurs Waterloo, Richer Douville.

Réal Bernard de l'érablière Bernard partage le même avis, mais demeure prudent car, à son avis, certains acériculteurs utilisent encore les pilules de paraformaldéhyde.

«On m'a dit que des coopératives en vendent encore et que certains producteurs l'utilisent. Ceux qui commencent à opérer en janvier sont portés à l'utiliser parce que ça empêche les entailles de se refermer», a-t-il expliqué.

Il ajoute cependant que les érablières fonctionnant avec un réseau de tubulures n'ont pas besoin de recourir au produit parce que les entailles sont moins exposées à l'air.

Si la Fédération des producteurs acéricoles du Québec (FPAQ) ne réussit pas à faire pression sur le gouvernement canadien pour qu'il intercède en sa faveur auprès du gouvernement du Vermont, les conséquences pourraient être graves pour les producteurs d'ici.

«On est déjà touché par les surplus de sirop de l'année dernière et les ventes d'équipement de production ont chuté de 50 % cette année. On ne sait pas jusqu'où ça peut aller, mais toute l'industrie de l'érable est malade», a opiné Richer Douville.

Stabilité des prix

Selon le président de la FPAQ, Pierre Lemieux, le Vermont ne devrait pas lever le nez sur le sirop d'érable canadien parce «qu'on est la seule place où il y a des normes de qualité sévères».

À son avis, la véritable intention du gouvernement du Vermont est d'empêcher les producteurs de l'Etat de subir une baisse des prix de leur produit comme au Canada en créant une rareté.

«La meilleure réponse du gouvernement devrait être de soutenir les producteurs en assurant la mise en place d'un mécanisme de stabilité des prix», a indiqué M. Lemieux.

Depuis quelques années, le Québec fournit à lui seul 70 % de la production mondiale de sirop d'érable et plus de 80 % de cette production est destinée aux marchés extérieurs.

Le propriétaire de l'érablière Bernard, Réal Bernard, avance que certains producteurs utilisent possiblement les pilules de paraformaldéhyde.
photo Janick Marois

Une guerre commerciale, dit la Fédération des acériculteurs

Pierre April

QUEBEC
Presse Canadienne

L'attaque des acériculteurs du Vermont n'a rien à voir avec la qualité du sirop d'érable québécois, estime la Fédération des producteurs acéricoles du Québec (FPAQ), qui y voient davantage le début d'une guerre commerciale.

«Etant donné qu'en 2000, il y a eu surproduction de sirop d'érable au Québec de 20 millions de livres, a expliqué Jean-Pierre Bellegarde, porte-parole de la FPAQ, cela a entraîné une chute de prix au profit des consommateurs et comme le Québec est un leader mondial, c'est ici que les prix sont établis.

«Lorsque le prix du sirop d'érable baisse au Québec, a-t-il poursuivi, il va nécessairement baisser aussi au Etat-Unis puisqu'ils produisent 13 millions de livres et achètent 40 millions par année chez-nous.»

Cette situation fait en sorte que les producteurs du Vermont n'ont pas le choix de baisser leurs prix s'ils veulent continuer à écouler leurs produits sur le marché américain et international.

«C'est donc cette pression-là qu'ils exercent sur leur gouverneur, a expliqué M. Bellegarde, pour qu'il impose un embargo sur le sirop d'érable canadien, ce qui leur permettrait d'écouler leur produit à leur prix.»

A la Fédération québécoise, on est convaincu que l'argument de l'utilisation du paraformaldéhyde, un produit chimique utilisé pour désinfecter les équipemnts de production, est tout à fait secondaire.

«D'ailleurs, a noté le porte-parole de la fédération, si on ne peut pas vraiment contrôler tous les producteurs québécois à 100 % quant à l'utilisation de ce produit, il faut admettre qu'ils en utilisent peut-être eux aussi.»

Saint-Paul d'Abbotsford ne veut pas de motoneiges sur la piste cyclable

Marie-Claude Mongrain

SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD

Les motoneigistes qui empruntent la piste cyclable la Route des champs, à la hauteur de Saint-Paul d'Abbotsford, devront trouver un autre sentier. C'est que le droit de circuler que leur a accordé le conseil municipal de Saint-Paul n'est pas valide.

«C'est la MRC qui a compétence sur les pistes cyclables. Les municipalités ne peuvent donc pas prendre des décisions toutes seules», explique Francis Provencher, conseiller en aménagement à la MRC de Rouville.

En janvier, le conseil municipal de Saint-Paul a adopté une résolution afin d'autoriser la circulation temporaire de motoneiges sur la Route des champs, ce que ne permet toutefois pas le règlement de la MRC.

«Des motoneigistes nous ont demandé s'ils pouvaient circuler sur la piste cyclable à partir de la Grande Ligne, sur une distance de 600 mètres. Puisque la saison était avancée, nous leur avons accordé une autorisation temporaire», explique Martial Gousy, maire de Saint-Paul.

Dérangés par le bruit que font les motoneiges, 74 citoyens ont fait parvenir une pétition à la MRC. Le conseil municipal de Saint-Paul a donc été rappelé à l'ordre.

«Je sais que nous avons outrepassé nos pouvoirs. Mais nous étions de bonne foi» indique M. Gousy. Son conseil devra néanmoins rescinder sa résolution.

Le maire de Saint-Paul, Martial Gousy, admet que la municipalité a outre passé ses pouvoirs en laissant les motoneigistes utiliser la piste cyclable.
photo Associated Press

Sécurité et équité

Outre la pétition, des questions de sécurité et d'équité ont poussé la MRC à renverser la décision prise par le conseil municipal de Saint-Paul.

«En cas d'accident, c'est la MRC qui est responsable. Et s'il arrivait quelque chose sur la piste, nous serions sûrement blâmés de ne pas avoir respecté nos propres règlements», soutient M. Provencher.

Le fait que le Club de motoneigistes du Corridor permanent puisse utiliser un tronçon de la piste cyclable tout à fait gratuitement agaçait également les maires qui siègent à la MRC.

«Les motoneigistes qui utilisent la piste entre Saint-Césaire et Marieville paient, alors ça ne semblait pas équitable», enchaîne M. Provencher.

Signalisation

Le Club de motoneigistes du Corridor permanent a été informé qu'il devait retirer ses panneaux de signalisation et installer dans les meilleurs délais de nouvelles affiches qui rappellent l'interdiction de circuler sur la piste cyclable.

La MRC a également demandé à la Sûreté du Québec de bien surveiller la piste afin de s'assurer que les motoneigistes respectent la consigne. Aucune barrière ne sera cependant installée.

«Nous ne voulons pas qu'il y ait d'accidents», termine M. Provencher.

Transfusée 122 fois

Donner du sang, une question de vie.

HÉMA-QUÉBEC

161446

PRENEZ-EN 2 ON VOUS EN DONNE 1

PLUS RIEN À PAYER AVANT 1 AN

Cette semaine, à l'achat de n'importe lequel ensemble laveuse et sécheuse ou cuisinière et réfrigérateur sélectionné, les spécialistes vous offrent un four à micro-ondes **gratuit.***

ou

on vous paie l'équivalent de la TPS que vous choisissiez 1, 2, 3 ou 4 morceaux*

Achat de vos vieux appareils. Livraison, installation gratuites

LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTROMÉNAGER

385, rue Dufferin - 777-5544 **GRANBY**

OUVERT TOUS LES JOURS

www.servicedelestrie.com

* Rien à payer avant un an. Taxes exigibles. Sujet à l'approbation de crédit. Four à micro-ondes en quantité limitée. Détails en magasin. Les Spécialistes paient l'équivalent de la TPS sur n'importe lequel appareil sélectionné. Installation gratuite, excluant les encastrables.

162780V

Aucun projet en vue sur le site Elastic Web

Le terrain est à vendre

GRANBY

Depuis la démolition des vieux bâtiments industriels de la rue Denison Est, en décembre 1999, l'emplacement des anciennes usines Nordic et Elastic Web est demeuré à l'état de terrain vague, un terrain qui est maintenant à vendre.

Benoit Lapierre

Un panneau À vendre a été installé depuis quelques jours sur le terrain de l'ancienne usine Elastic Web. *photo Alain Dion*

Les propriétaires, Jocelyne et Daniel Thibault, gestionnaires du lieu d'enfouissement Roland Thibault, de Ste-Cécile-de-Milton, avaient acquis les immeubles en juin 1999 dans le but de démolir les bâtiments pour ne récupérer que le terrain et les matériaux réutilisables.

Ils n'avaient en main aucun projet de reconstruction pour cet emplacement maintenant zoné «commercial» et n'ont pas conclu d'entente avec un promoteur. C'est un agent immobilier qui, maintenant, va se mettre à la recherche d'un acheteur.

«On n'avait pas vraiment de projet. Nous, c'était plus pour revendre. On attendait, mais on ne voulait pas s'embarquer dans un domaine qui n'est pas le nôtre», a confié hier Jocelyne Thibault.

Personne ne peut dire quand un projet commercial sera mis en chantier sur le terrain qui vient d'être officiellement mis en vente. Une chose est certaine, le bâtiment de remplacement sera de taille plus modeste que celle des vieux édifices disparus.

Le promoteur devra composer avec les normes qui s'appliquent au stationnement en zone commerciale et il ne pourra évoquer des droits acquis se rapportant aux dimensions. Si la reconstruction d'un édifice détruit ne commence pas dans les six mois qui suivent la démolition, il y a perte des droits acquis.

Et même si l'architecte qui s'occupera du projet qui sera éventuellement réalisé là déployait beaucoup de génie, son oeuvre ne saurait être qu'insignifiante au plan historique et patrimonial. L'Elastic Web était par contre un gros morceau du vieux Granby et de l'histoire de la ville.

Pas de remord

Le maire Denis Langlois, lui, ne perçoit pas du tout le dossier Elastic Web comme un grand fiasco. Tout comme son prédécesseur, Michel Duchesneau, il ne voit pas très bien quel intérêt pouvait présenter les vieilles usines démolies.

«Je n'avais pas beaucoup d'attachement vis-à-vis ce bâtiment-là. Ce qu'on aurait pu faire avec? On s'est posé la question et la meilleure solution qui nous est venue, c'est qu'il tombe à terre. Pour moi, le terrain n'a pas plus l'air à l'abandon que les usines qu'il y avait là et maintenant, on est plus en position de faire quelque chose. Si c'était à refaire, ce serait encore la meilleure chose à faire», estime-t-il.

Construite en 1911, l'usine Elastic Web avait appartenu à deux maires de Granby, le père et le fils: Pierre-Ernest Boivin, maire de 1917 à 1933 et le célèbre Pierre-Horace Boivin, maire de 1939 à 1964 et pionnier des commissaires industriels québécois. C'est en son honneur que le gouvernement du Québec, en avril 1999, décidait de baptiser «Horace» sa nouvelle banque informatique de données pour les promoteurs et investisseurs, un projet auquel ont participé 14 ministères.

Malgré tout cela et le caractère patrimonial que présentait l'Elastic Web, le maire Langlois ne croit pas qu'il était du devoir de la Ville de chercher une façon de sauver le bâtiment. «Honnêtement, je ne crois pas que ce soit son rôle de faire ça», affirme-t-il.

Un débat sur la pertinence de conserver l'Elastic aurait eu lieu si la Ville avait adopté sans tarder le règlement sur les démolitions qui est maintenant en vigueur. Mais il avait été convenu que le règlement ne serait adopté qu'après la destruction de l'usine de la rue Denison.

Le Tracker performe très fort sur le terrain de l'économie.

SEULEMENT 21 458 $ à l'achat***

3,9 % à l'achat ou à la location**

318 $ /mois*

0 $ COMPTANT
Transport et préparation inclus

Pour 19 $/mois de plus, obtenez le climatiseur, le lecteur de disques compacts, le porte-bagages et une housse en vinyle pour le pneu de secours.

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	318 $
1 737 $	279 $
3 072 $	249 $

Tracker 4 x 4 2001

- Moteur DACT 2,0 L de 127 HP
- Boîte manuelle 5 vitesses avec surmultipliée
- Boîte de transfert permettant de passer de 2 à 4 roues motrices à la volée
- Entièrement construit sur un bâti en acier de type échelle
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Lave/essuie-glace de lunette arrière
- Roues de 15 po
- Sièges pour 5 passagers
- Banquette arrière à dossier divisé rabattable
- Programme d'assistance routière 24 heures de 3 ans ou 60 000 km

CHEVROLET La route. Sans le doute.

CHEVROLET Oldsmobile

gmcanada.com

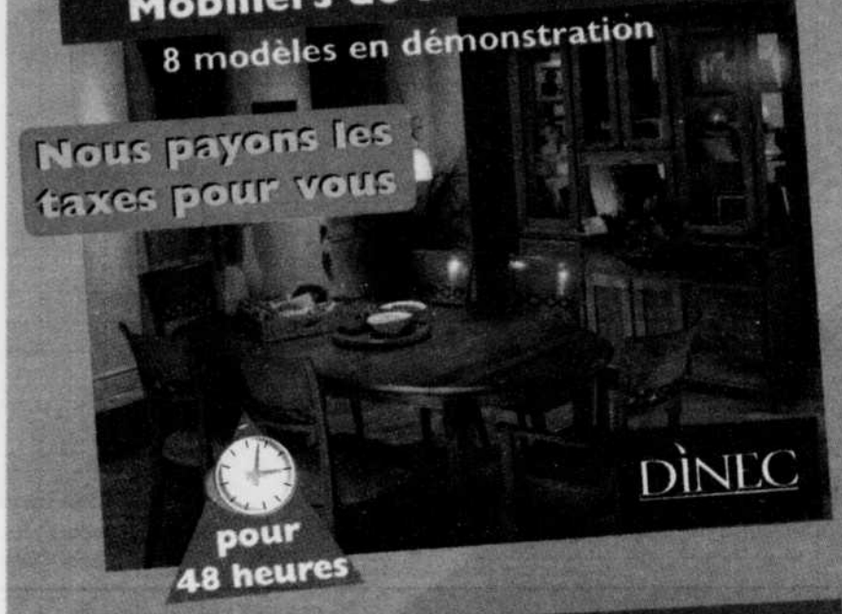
L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Tracker neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 400 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. **Taux de financement de 3,9 % disponible jusqu'à 48 mois à l'achat et à la location. ***À l'achat, préparation incluse, transport (810 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 25 000 $ à 3,9 % : 48 versements de 563,36 $, coût en intérêts de 2 041,28 $, coût total de 27 041,28 $. †Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

48 HEURES SEULEMENT
CE SAMEDI et DIMANCHE FAITES VITE !

NE PAYEZ QUE DANS UN AN* !

Mobiliers de salle à manger

8 modèles en démonstration



Mobilier classique de chambre à coucher

8 morceaux, en merisier

Mobilier complet de chambre à coucher

8 morceaux, en chêne

Mobilier de salon

- **Causeuse Jaymar**
  2 en stock
  549$ rég. 999 $
- **Ensembles de mobilier de salon Jaymar en combiné cuir et tissus**
  NOUS PAYONS LES TAXES
  499$ rég. 899 $
- **Sofa inclinable Elran en jacquard**
  599$ rég. 1 099 $

pour 48 heures

* Financement et vente sur marchandise en magasin seulement.

MEUBLES DENIS RIEL

Lundi, mardi, mercredi de 9 h à 17 h 30,
Jeudi et vendredi de 9 h à 21 h,
Ouvert dimanche de 12 h à 17 h.

1470, rue St-Paul, FARNHAM 293-3605 • 1-800-363-1949 www.meublesdenisriel.com

Un projet de coop d'habitation écologique à Bromont

BROMONT

Une coop d'habitation écologique à Bromont, c'est le projet fou caressé par Isabelle Marissal et Thérèse Leclerc. Deux femmes convaincues, déterminées, qui n'en sont pas à leurs premières armes dans le champ écologique.

Chantal Vallée

Les Bromontoises sont les fondatrices du jardin communautaire écologique Les Coccinelles de Bromont, un potager qui, en plus de permettre à ses membres de cultiver leurs légumes, vend des produits bio et donne les surplus aux religieuses pour qu'ils soient remis aux familles en difficulté. En cinq ans, les deux femmes évaluent à 60 300 $ les retombées économiques du jardin, à Bromont.

Un million

Mais déjà, Thérèse Leclerc et Isabelle Marissal visent plus haut. Dans leurs cartons, une coop de 12 maisonnettes construites avec le souci du respect de l'environnement. «Au départ, on pense à des choses qui existent: le solaire passif. Des maisons orientées plein sud, des fenêtres efficaces, une bonne isolation, des chauffe-eau

Suite à la page 15

Isabelle Marissal et Thérèse Leclerc qui sont à l'origine du Jardin communautaire écologique Les coccinelles de Bromont caressent un projet encore plus ambitieux : celui d'une coopérative d'habitation écologique. *Photo Janick Marois*

alimentés par des panneaux solaires. On n'ira pas jusqu'à planter une éolienne juste pour faire écologique, alors qu'il n'y a pas de potentiel pour ça», explique Isabelle Marissal.

Un projet évalué à environ un million de dollars, sans compter le coût du terrain. Irréaliste? La question ne les offense pas: elles ont l'habitude... Quand les Bromontoises ont commencé à parler de jardin écologique, beaucoup de gens n'y croyaient pas, raconte Thérèse Leclerc.

«C'est parti petit. Maintenant on a 80 lots et une soixantaine de personnes -y travaillent», dit-elle. Une sorte de heureux hasard: le curé Léo Lemay souhaitait la création d'un jardin communautaire sur un terrain adjacent au cimetière. Des marguilliers en ont glissé un mot à Thérèse Leclerc. L'idée a germé...

Subventions

Ce qu'il manque au développement de la coop: l'argent. Un programme gouvernemental Accès Logis subventionne les projets d'habitation mais demande en contrepartie une contribution du milieu de 30 %. Une somme énorme dans une petite communauté comme celle de Bromont.

«On essaie de négocier avec le bureau de Mme Harel pour que la contribution du milieu soit réduite à 5 % et pour favoriser le maillage entre ce programme gouvernemental et le Fonds d'action québécois pour le développement durable qui a un budget de 45 millions», souligne Isabelle Marissal. Les deux femmes veulent faire valoir que l'auto-financement est pas mal plus difficile à obtenir dans les petites communautés que dans les grandes villes.

Et le projet suscite déjà beaucoup d'intérêt dans le milieu, disent-elles. «On a déjà cinq personnes sur la liste d'attente», souligne Thérèse Leclerc.

La vie dans une coop d'habitation est pas mal différente de celle dans un HLM, soulignent les deux femmes, rencontrées dans une salle communautaire du HLM de Bromont où elles habitent.

«Les gens dans un HLM n'ont pas le choix, c'est une forme d'assistance sociale de dernier recours. La coop demande une volonté personnelle», indique Isabelle Marissal. Les résidants paient un peu moins cher que le prix du marché, mais en contrepartie, ils doivent participer à la vie de la coop: déneiger les entrées, tondre la pelouse, gérer l'hypothèque etc...

Et les maisonnettes ont pas mal plus de charme que les immeubles à appartements, estime Thérèse Leclerc. «Je viens de Montréal et j'ai de la misère à voir des blocs appartements en campagne, alors qu'il y a beaucoup d'espace et qu'il est possible d'être en contact avec la terre. Sans compter que les rapports avec les voisins sont bien moins compliqués quand il n'y a personne qui te marche sur la tête», ajoute-t-elle.

Rayonner

Les deux femmes insistent beaucoup sur l'intérêt pour Bromont d'accueillir une coop écologique, un projet qui a peu d'équivalent au Québec, et qui, espèrent-elles pourrait faire boule de neige.

«Notre intérêt, c'est que ça rayonne... On ne se dit pas qu'on va faire une première coop, et qu'ensuite, il y en aura d'autres. On aimerait mettre ce projet-là sur pied en espérant que les gens qui sont intéressés par l'aspect écologique viennent à Bromont se construire des immeubles ou des unifamiliales parce que cette expertise-là existe. C'est un investissement pour la collectivité», souligne Isabelle Marissal.

Les personnes intéressées par le projet, et qui aimeraient donner un coup de main à ses promotrices peuvent joindre Thérèse Leclerc, au 534-2914, Isabelle Marissal, au 534-4359, ou Isabelle Richer, au 534-4854.

«Au départ, on pense à des choses qui existent: le solaire passif, des maisons orientées plein sud, des fenêtres efficaces, une bonne isolation,des chauffe-eau alimentés par des panneaux solaires

Pour la
St-Valentin...

OPTEZ POUR UNE MAISON DE CONFIANCE

Spécial St-Valentin

Bouquet de fleurs assorties
rég. 27 $

19,95$

SPÉCIAL DE LA SEMAINE 4 oeillets **5$**

Nos conseillères :

Nathalie

Marie

Micheline

Philippe Breton
propriétaire

M. Philippe Breton se rend lui-même à Montréal, à chaque semaine, pour choisir des fleurs aux couleurs éclatantes et d'une fraîcheur assurée.

Ysabelle

Diane

Lynn

Suzanne

Ouvert le jour de la St-Valentin, de 8 h.AM à 9 h.PM

Livraison à Granby et en région, de notre garage chauffé.
210 York, Granby • 372-3925
Stationnement facile

Maison Montcalm
FLEURISTE

161949

SpaConcept Bromont

Le relais de santé idéal pour des vacances de rêve... d'amoureux.

***Votre* relais de santé**

Arrêtez le tourbillon du temps et accordez-vous quelques moments de douceur au SpaConcept Bromont.

Ouvert 7 jours sur 7
Soins disponibles de 7 h à 20 h

Château Bromont
90, rue Stanstead
Bromont

534-2717

Cette année, simplifiez-vous la vie...
faites vos achats sur le web !!!

www.spaconcept.qc.ca

Joyeuse St-Valentin !!!

MATIS PARIS

Algologie

Massothérapie, soins du visage et du corps, soins de détente Boutique sur place

169194V

10

Yola souhaite qu'on laisse du temps au président Aristide

Dany Brochu
GRANBY

Yola Touchette, une Granbyenne d'origine haïtienne, ne peut rester indifférente face au retour de Jean-Bertrand Aristide à la tête d'Haïti, même si elle est au Québec depuis environ 30 ans.

Selon elle, l'ex-prêtre des bidonvilles pourrait amoindrir les difficultés chroniques qui étranglent le pays, à condition qu'on le laisse gouverner.

«Il faut s'asseoir ensemble pour faire avancer le pays au lieu de toujours convoiter le siège du président. Qu'on lui laisse le temps de gouverner et que l'opposition se comporte comme une véritable opposition», affirme Mme Touchette qui avoue ne pas connaître suffisamment l'homme pour le juger.

À son avis, la population doit également faire sa part pour rebâtir le pays en cessant de répandre la violence.

«Le peuple doit être capable de passer l'éponge sur le passé», dit-elle.

Yola Touchette a quitté Haïti en 1970 alors qu'ellle avait à peine plus de 20 ans. À cette époque, le régime de Duvalier commençait à détruire un pays jusque-là magnifique selon elle.

«Quand j'ai quitté le pays, j'ai quitté la Perle des Antilles alors qu'aujourd'hui, c'est un pays qui va terriblement mal», opine-t-elle.

Yola Touchette souhaite que les gens laissent la chance à Jean-Bertrand Aristide de gouverner. *photo Richard Chagnon*

Mme Touchette a pu constater de ses yeux la nature des transformations qu'à vécu Haïti lorsqu'elle y est retournée pour le mariage de son frère l'été dernier.

«Sous le régime de Duvalier père, tout était propre, il y avait des autobus et les maisons étaient belles. Maintenant, il n'y a pas de plan d'urbanisme et tout le monde construit des maisons n'importe où. La population vit toujours dans un climat de peur et de violence», raconte-t-elle.

À son avis, les Québécois n'ont pas tellement de raisons de se plaindre. «Ici, tu sais que l'eau va toujours couler du robinet», dit-elle.

SUPER VENTE
DE FERMETURE

2 magasins sous le même toit
(Laurent Meubles et P.E. Meubles)

Plus de
300 000 $
de meubles neufs
de toutes sortes

TOUT DOIT SORTIR
PRIX COÛTANT OU MOINS

OUVERT
du lundi au dimanche

PE MEUBLES

VISA MasterCard

162847V

386 Principale, Ange-Gardien 293-4962
(sortie 55, autoroute 10)

Conseillère en orientation
Jo-Anne Dittmann
Orientation professionnelle
Réorientation de carrière

777-0800

E-mail :
jadittmann@hotmail.com
Service français/english

Jo-Anne Dittmann
Conseillère en orientation
Membre de
l'O.C.C.O.P.P.Q.

165892

Gratuit ! 1-888-334-9769
www.guideap.com

Guide d'activité physique
pour une vie active saine
CANADIEN

Un salaire pour étudier!

- *27 millions de dollars par an en salaires versés aux stagiaires*
- *Le plus important régime coopératif de stages au Québec*
- *L'Université trouve les stages pour vous*

1 800-267-UdeS
www.UdeS.ca

VIVEZ l'expérience!

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

161835V

PENSION POUR CHIENS ET CHATS

Chenil Elandess

Enclos intérieur / extérieur pour chiens

Chatterie avec ambiance tropicale pour chats (unique au Québec)

Nous n'acceptons que les animaux ayant un certificat de vaccination récent, soit dans les 12 mois courants

Nous sommes dépositaires de clôtures électroniques ainsi que de colliers anti-aboiements
Venez voir ce que nous avons à vous offrir!

TARIFS RÉDUITS pour février et mars

180, chemin Doucet, Foster 539-1431

166178V

Venez célébrer la St-Valentin dans une ambiance chaleureuse...

Restaurant *Au Royaume du Steak* STEAK HOUSE

Table d'hôte, carte des vins
Réservez tôt ! 539-0811

300 Lewis Ouest
Waterloo

161882

$ Des offres alléchantes!

PREMIER VERSEMENT GRATUIT (JUSQU'À UN MAXIMUM DE 500$)

ou

AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS

Sunfire SL 4 portes 2001
manuelle 5 vitesses
14658$ **
+975$ pour transmission automatique

Sunfire SLX 4 portes 2001
manuelle 5 vitesses
188$*/mois
48 mois

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (Sunfire SLX 4 portes 2001 : 2637$). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Première mensualité gratuite jusqu'à concurrence de 500$. Location 48 mois / 80 000 km inclus. **Pas de versement initial, pas d'intérêt, pas de paiement avant 90 jours ou première mensualité gratuite jusqu'à concurrence de 500$. Sunfire SL 4 portes 2001 : supplément de 975$ pour transmission automatique. Transport, immatriculation, assurance et taxes en sus.

Optimum VÉHICULES D'OCCASION
Premier concessionnaire dans la région à obtenir la franchise Optimum

Le Trianon
PONTIAC · BUICK · GMC

922 Principale • Granby • 378-9063

161840

Chronique minceur
Martine Coulombe, N.D.
«Santé-vous bien dans votre peau»

PEUT-ON MAINTENIR SON POIDS UNE FOIS QU'ON L'A PERDU ?

Publi-reportage

Tout dépend par quels moyens on a maigri. Si on a perdu du poids au moyen d'un régime amaigrissant, les statistiques démontrent qu'à peine 3 % des patients réussissent, à long terme, à maintenir la perte de poids obtenue. De plus, il est prouvé que ces gens ont tendance à réengraisser plus qu'auparavant. Par contre, si on prend soin de CORRIGER LES CAUSES de l'embonpoint au moyen d'un régime équilibré, le corps aura tendance à maintenir sa ligne.

Quelles sont donc les causes de l'embonpoint ?

Chaque cas représente des facteurs particuliers : mauvaises habitudes alimentaires, abus de sucre, facteurs héréditaires, stress émotionnel, etc. Cependant, tous ces cas représentent un dénominateur commun : **UN MAUVAIS MÉTABOLISME DES ALIMENTS OÙ LE CORPS EMMAGASINE PLUS DE GRAISSES QUE SES BESOINS.**
Pour traiter correctement un cas d'embonpoint, il faut donc **RÉTABLIR LE MÉTABOLISME** de façon à pouvoir stabiliser la perte de poids une fois qu'on l'a obtenue.

Avant tout, bien nourrir son corps

Il est impossible de rétablir son métabolisme, si le corps ne se sent pas bien nourri. Au contraire, on stimule alors le corps à fabriquer davantage de graisses. C'est ce qui se produit lorsqu'on utilise des « régimes amaigrissants » ou des substituts de repas. **POUR MAIGRIR ET POUVOIR CONSERVER SON POIDS**, les repas seront donc **COMPLETS, ÉQUILIBRÉS** où on mange à sa faim sans se soucier des calories.

Un service disponible pour tous

Les services Bioligne sont à la portée de tous ceux et celles qui veulent se prendre en main et acceptent de faire l'effort de changer certaines habitudes. Une série de tests cliniques nous permet de déterminer les problèmes reliés au métabolisme et d'y apporter des corrections.
Une simple consultation (sans frais) nous permettra de **CONNAÎTRE SI NOTRE APPROCHE VOUS CONVIENT.** Ce service est disponible, profitez-en !

BIOLIGNE EN RÉSUMÉ

- Une approche personnalisée
- Des repas complets, équilibrés où vous mangez à votre faim sans compter les calories.
- Vous apprenez à connaître les aliments qui conviennent mieux à votre métabolisme.
- L'approche vous permet de conserver un mode de vie normal.
- Vous obtenez un regain d'énergie et une meilleure santé tout en perdant du poids.
- La plupart des assurances collectives couvrent nos soins.

TÉLÉPHONEZ MAINTENANT!
CENTRE NUTRITION-SANTÉ
BIOLIGNE
PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE
Les Halles de Granby
34, rue Moreau, Granby
378-4686 162938

10

Commission scolaire
EASTERN TOWNSHIPS
EASTERN TOWNSHIPS
School Board

TRANSPORT DES ÉLÈVES DE LA COMMISSION SCOLAIRE EASTERN TOWNSHIPS

Pour assister les parents dans la planification d'un retour à l'école sécuritaire, la Commission scolaire Eastern Townships désire vous aviser que, durant l'année scolaire 2001-2002, les limites suivantes, quant à la distance de marche de la maison à l'école, seront mises en application :

- Maternelle : enfants à moins de 0,8 km de leur école
- Primaire : enfants à moins de 1,6 km de leur école
- Secondaire : enfants à moins de 1,8 km de leur école

Les élèves dont l'adresse se situe à l'intérieur de ces limites devront se rendre à l'école à pied.

Les élèves qui demeurent dans une zone où la limite de vitesse excède 50 km/h, ainsi que les élèves qui demeurent dans une zone reconnue comme dangereuse, sont éligibles au transport. Veuillez communiquer avec l'école de votre enfant ou le service de transport approprié pour plus de renseignements.

Veuillez aussi noter que les enfants résidant dans les villes pourraient devoir se rendre à des arrêts d'autobus centralisés, conformément aux directives suivantes :

- Maternelle : jusqu'à 0,25 km
- Primaire : jusqu'à 1,00 km
- Secondaire : 1,6 km (pourrait signifier devoir marcher jusqu'à l'école primaire)

Les parents doivent aviser l'école de tout changement d'adresse au moins deux semaines à l'avance afin de permettre l'organisation du transport pour la première journée d'école.

161851

Le Rona régional de Granby primé à l'échelle canadienne

Marie-France Létourneau
GRANBY

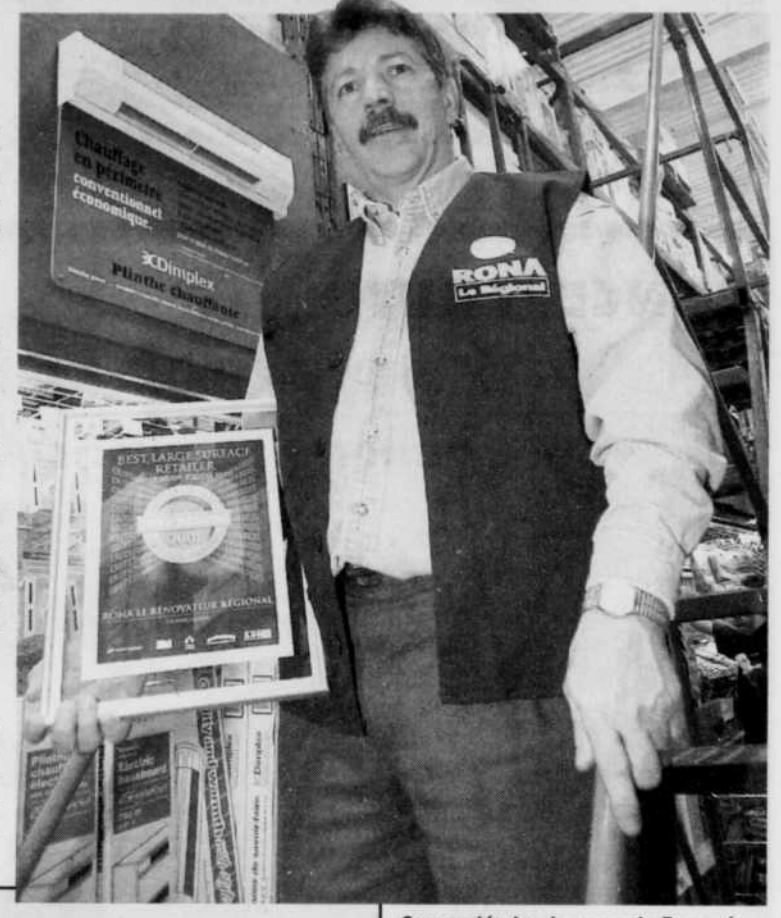
Ouvert depuis un an et demi, le Rona régional de Granby ne passe pas inaperçu dans le domaine de la quincaillerie. Le magasin a récemment été couronné «Meilleur commerce grande surface au Canada».

C'est à l'occasion de l'Exposition canadienne de quincaillerie à Toronto que les copropriétaires du Rona, Jean-Guy Hébert, André Gagnon et Gérald Lamarche, ont reçu leur prix. Non pas un marteau d'or, mais une plaque commémorative.

«Rona a soumis la candidature de notre magasin dans la catégorie Commerce de plus de 50 000 pieds», a expliqué hier M. Lamarche.

Nouvelles tendances

Selon lui, le magasin de Granby représente bien les nouvelles tendances des années 2000 chez Rona avec son concept de boutiques spécialisées intégrées, comme celles pour la peinture, la décoration ainsi que les portes et fenêtres.



Copropriétaire du magasin Rona régional de Granby, Gérald Lamarche n'est pas peu fier du prix récemment remporté par son commerce. Il a été couronné «Meilleure grande surface au Canada». *photos Janick Marois*

«À Granby, le magasin est aussi bien accepté par la population. Nos volumes de vente sont selon les prévisions», précise Gérald Lamarche.

Les commerces en lice dans chacune des cinq catégories étaient aussi évalués pour l'accueil et le service à la clientèle ainsi que pour la propreté et la qualité d'étalage.

Le copropriétaire souligne que son magasin était en compétition contre la majorité des grandes chaînes présentes au Canada. Il serait toutefois l'unique gagnant du Québec.

M. Lamarche ne croit pas que ce prix contribuera à augmenter ses ventes, mais il accroîtra certainement sa visibilité dans la région ainsi qu'au sein des quelque 500 magasins de diverses tailles et formules sous la bannière Rona au Québec, en Ontario, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse.

Une grande université à dimension humaine

- Neuf facultés couvrant tous les grands secteurs
- Enseignement par petits groupes de travail
- Milieu de vie exceptionnel, sécuritaire et économique

1 800-267-UDES
www.UdeS.ca

VIVEZ l'expérience!

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

161836V

Le retour d'Hannibal

MONTREAL (PC) - Tous ceux qui ont permis aux producteurs du film «Le Silence des Agneaux» d'amasser plus de 350 millions $ de recettes en 1991 attendaient ce moment avec impatience. C'est hier que la suite de cette épreuve de force apparaît sur les écrans des cinémas nord-américains. «Hannibal», avec Anthony Hopkins et Julianne Moore, promet de faire un malheur au cours des prochaines semaines. Le visionnement en première mondiale, cette semaine à New York, a déjà permis aux critiques de faire l'éloge de cette production de 80 millions $ US.

photo Associated Press

Ô PATRIARCHE enr.

Menuiser d'expérience
Meubles neufs
Réparations de meubles usagés
Toutes sortes de travaux de menuiserie

Roger Nadeau
(450) 379-9985

215, Grand Rang St-Charles
St-Paul-d'Abbotsford

159434

CONCEPT AUTO :

LA PLACE DU 4X4 À GRANBY !

Venez admirer le tout nouveau

XL-7

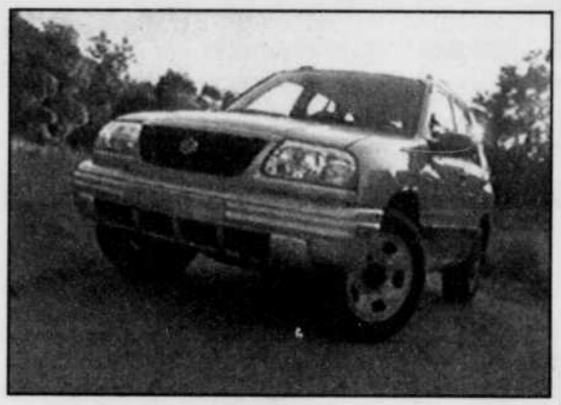
7 passagers

370$ /mois**

VITARA 2001
4 portes

249$ /mois**

- 2,0 L, 127 ch.
- 4x4 « drive select »
- Radiocassette, 4 haut-parleurs
- Brancard de toit
- Et beaucoup plus...



GRAND VITARA JX 2001

- V6, 2,5 L, 155 ch. • 4x4 « drive select »
- Groupe électrique • Radio CD, 4 haut-parleurs
- Roues 16 po • Et beaucoup plus...

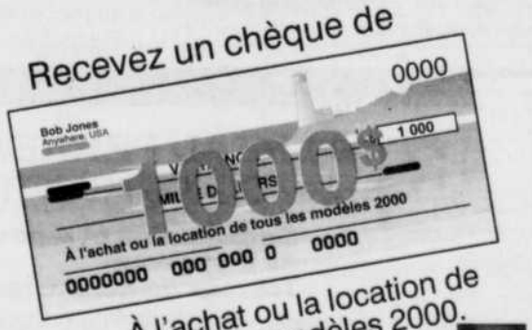
279$ /mois**

*Location-bail 48 mois. Allocation de 20 000 km/année, acompte du Vitara 2 250 $, Grand Vitara 2 250 $, XL7 3 500 $ ou échange équivalent. Valeur résiduelle garantie. 8 ¢ du km excédentaire. Transport et préparation en sus. Sujet à l'approbation du crédit. Taxes en sus. Offre d'une durée limitée.

Patrick Martel
Directeur des ventes

Guy Larose
Conseiller

Val Girard
Conseiller



À l'achat ou la location de tous les modèles 2000.

CONCEPT GRANBY AUTOMOBILE

Vente, pièces et service
144 Denison Est,
Granby 372-2007

Au rythme de ta vie.

159496

St-Valentin

Table d'hôte • 6 services
les 14, 15, 16 et 17 février 2001

avec le choix de :

Filo d'agneau aux saveurs de Florence

Médaillon de Wapiti aux raisins

Duo de queues de homard et grosses crevettes au Porto blanc

Cassolette de flétan glacé au Champagne

Filet de boeuf grillé aux 5 poivres

Taxes et service en sus

INFORMATION • RÉSERVATION
(450) 266-7552 ou 1-888-902-7663
128, route 139, West Brome

166331

AUBERGE WEST BROME

Ne laissez plus le froid intimider votre Valentine...

Profitez de nos rabais de

30% à 60%

sur toute la marchandise en magasin

fourrures
Denis Hivon inc.

69 Drummond, Granby
372-3434

160944

10

À ne pas répéter

Téléphone: 375-4555 anpr@lavoixdelest.qc.ca
Télécopieur: 777-4865 collaboration spéciale

Claude Daigneault

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à Fr. Roger Sabourin, s.c., de Granby; Casey Lefebvre, de Granby; Caroline Décelles, de Bromont; Lyne Chaput, de Granby; Jimmy Mailloux, de Granby; Josée Allain, de Racine; Sabrina Paquette, de Granby; Christine Boyer, de Cowansville; Eudore Beauregard, de Lawrenceville; Mathieu Côté, de Cowansville; Réal Beauregard, de Granby.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à Isabelle Galipeau, de Sutton; Gabrielle Simard, de Waterloo; Thérèse Giard, de Granby; Gaston Bessette, de Ste-Anne-de-la-Rochelle; Denis Favreau, de Valcourt; Léo Champoux, de Cowansville; Alain Décelles, de Cowansville; Guy Dupuis, de Granby; Jeannine Corbeil, de Frelighsburg; Rita Ménard, de Granby; Thérèse Desloges, de Granby; joyeux 40e anniversaire de mariage à Monique et Camille Guilmain, de Waterloo. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

Rentré de Panama (le Canal) sur le coup de minuit, dans la métropole, **Michel Iannantuono** pelletait de la neige à 3 heures du matin, mardi, dans l'entrée du B & B de la rue Drummond. Bien sûr, il a «fait un chemin» pour se rendre jusqu'à la «Cabane à chums» dont, dit-il, il s'est ennuyé.

•

Le gala 2001 de **Génération Avenir** approche à grands pas. Au cours des cinq prochaines semaines, La Voix de l'Est présentera les 15 nominés des cinq catégories en liste. Les gagnants seront connus lors du grand gala du 17 mars.

•

Les amis de **Germain Couture** - ils sont nombreux - lui souhaitent un prompt rétablissement. **Angèle** va être contente de le voir plus longuement à la maison et **Germain** devra désormais l'écouter au lieu de tarder à se rendre à l'urgence.

•

Les membres de **l'Association des déjeuners de l'amitié** auront une rencontre le mercredi 14 février. L'invitée **Monique Turcotte** traitera de «La femme responsable et de son évolution». Et, puique ce sera le jour de la Saint-Valentin, la présidente **Pierrette Lussier** demande aux membres de porter alors du rouge.

•

Le **19e groupe scout St-Joseph,** de Granby, tiendra son brunch annuel le dimanche 18 février, de 9 à 13h30, au sous-sol de l'église St-Joseph, rue Laurier.

•

Les paris sont ouverts. Est-ce que **André Bouchard** (Le Capitole) aura 70 ou 71 ans, à son prochain anniversaire de naissance? Le retraité de l'ex-Granby Leader Mail semble trouver «qu'on en met pas mal».

•

Guy Lapointe s'est assez bien acquitté de sa tâche de maître de cérémonie, lors de la conférence de presse du Mérite des gens d'ici. Il s'est par contre «emmieuté» et a grandi dans mon estime après la présentation qu'il a fait de mon rôle auprès du Comité.

•

Décidément, **Denis Robert** (mercerie Charles-Hubert) est le champion des décorations de Noël. Il continue de les illuminer tous les soirs.

•

Chantal Gibeau, du Club animation Tours Voyages, souffre d'une grippe qui n'a pas atteint l'intensité d'une «grippe d'homme». Résultat, elle rentre au travail tous les jours et conserve sa bonne humeur. Faut le faire, tout de même.

•

Paryse Beauregard, qui avait émerveillé l'assistance lors du spectacle L'Affairistique, dans le rôle de **Marguerite Plante**, a une mémoire phénoménale, surtout lorsqu'il s'agit de se rappeler les dates anniversaires de naissances, de mariages ou autres.

Semaine du mieux vivre

La semaine qui s'achève était celle du mieux vivre au collège Mont Sacré-Coeur et les activités organisées tendaient à sensibiliser les participants à une autre importante cause, cette semaine étant aussi celle de la prévention du suicide. Les activités, on les a conçues de telle sorte qu'elles représentent et constituent même une explosion de vie. Il y a eu une journée rêve pyjama, comme en témoigne cette photo où des élèves de premier et deuxième secondaire entourent Annie Gagné, psychoéducatrice. Mais les jeunes ont également eu droit à un exposé du juge Michael Sheenan, porte-parole de la Semaine nationale de prévention du suicide; à une conférence sur la détermination avec le comédien Marc Beaupré (Keven); à un spectacle amateur, etc. La Semaine du mieux vivre du collège Mont Sacré-Coeur en était cette année à sa 10e édition.

photo Janick Marois

Déjeuner pour la cause du coeur

photo Alain Dion

La Fondation des maladies du coeur tiendra un déjeuner-bénéfice le mercredi 14 février, de 6 à 10h, au restaurant Chez Charlie, à Granby. Pour réserver des billets, il suffit de composer le 372-5896. Les membres du conseil d'administration de la Fondation, chapitre de Granby, pour l'année 2000-2001, posent ici dans l'ordre habituel: Jocelyn Lafrance, vice-président; Mario Brodeur, président; Laurent-Guy Morin, trésorier; Benoit Morin, président d'honneur du déjeuner-bénéfice; Mireille Blanchard, secrétaire; Raymond Guillemette, Serge Lessard et Christian Fournier, directeurs.

CONSEILLER EN GESTION

Pour les personnes de 70 ans ou plus : Demande *du Crédit d'impôt pour le maintien à domicile d'une personne âgée :* recevable mensuellement quelque soit votre revenu annuel.

Pour les personnes en général de 55 ans ou plus, à faible revenu : Demande de *l'Allocation-logement :* recevable mensuellement.

(service disponible chez le client)

GESTION 1000

500, rue Simonds Sud, Granby **777-8530**

153797

RÉAL PERREAULT CONSTRUCTION

Construction et rénovation de tout genre
Travaux de qualité renommée

• Maisons neuves • Installation de portes et fenêtres
• Pose de plancher de bois franc

Réal Perreault : **372-2413** • **Jocelyn Perreault : 378-0533**
635, boul. Leclerc, Granby

168522

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252

166211

Agenda

Aujourd'hui

Souper-rencontre organisé par le **Club souper amical**, tous les samedis à 19h00, au restaurant Le Rétro, 452 Principale, Granby. Inf.: 378-9226.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église, Granby.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Granby**, à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse sociale du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Soirée de danse du **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Entraide Ste-Trinité: Tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Trinitaires, 200 boul. Robert, Granby.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité**, tous les samedis à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Soirée d'animation organisée par le **Café d'accueil chrétien**, de 20h à 22h30, au 18 St-Antoine nord, Granby. Invités Lucie et Serge Champagne.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or Cowansville**, à 20h, au 154 Principale, Cowansville. Disco: Le Bel Âge.

Légion Royale Canadienne de Cowansville: Souper au boeuf stroganoff de la St-Valentin, de 18h à 19h30 avec musique, 120 Davignon.

Club de l'âge d'or Saint-Césaire: Soirée de danse, à 8h, au 1372 Notre-Dame. Disco: Rébo Serge.

Club de l'âge d'Or Acton Vale: Soirée de danse, de 20h à 23h30, à la salle communautaire, 1196 rue Bélair. Disco: Accord.

Club d'âge d'or de Farnham: Soirée de danse, à 20h, 421 rue Hôtel-de-Ville. Orchestre: Gaston et Réal.

Soirée de danse organisée par le **Club or et argent de Ste-Brigide**, à 20h, au Centre municipal. Musique: Georges Deland.

Dimanche

Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h, à la Salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby. Inf.: 378-6390 et 777-0862.

Bingo au profit des **Petits chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au 228 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Célibataires en fête: Déjeuner-rencontre au restaurant Chez Charlie, tous les dimanches, à 9h. et quilles à 19h, au Quillorama, rue Princiipale, Granby. Info.: 531-7311.

Bingo au profit du **Club de natation Nataskouach**, tous les dimanches à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Souper de l'amitié organisé par le **Club d'âge d'or Princesse**, à 18h au local.

Légion Royale Canadienne Cowansville: Tournoi de crib, enregistrement à 13h, 120 Davignon.

Légion Royale Canadienne, filiale #56 Granby: Déjeuner, de 9h à 13h, au local, 172 rue Court.

Brunch organisé par les **Amis du Folklore de Ste-Brigide et régions**, de 10h à 13h30, au Centre municipale, au 510 9e rang. Musiciens avec Luc Lavallée.

Club de l'âge d'or St-Alphonse: Brunch de 11h à 13h, suivi de danse, à la salle municipale.

VENDEUR DU MOIS

M. Patrick Cockrane

M. Michel Bourgeois, propriétaire de Granby Volkswagen (1998) inc., est heureux de souligner que M. Patrick Cockrane a mérité le titre de vendeur du mois de janvier 2001.

Félicitations pour cette remarquable performance !

Venez le rencontrer dès aujourd'hui. Il saura vous conseiller judicieusement et vous fera profiter de sa vaste expérience dans le domaine de l'automobile.

GRANBY VOLKSWAGEN (1998) INC.
1133 PRINCIPALE, GRANBY 372-4763

162782V

Nous vous aidons à diversifier vos placements selon vos objectifs

Gérard Cadotte

Payée en partie par: AGF GROUPE DE FONDS

Représentants en épargne collective inscrits auprès d'Investissements Courvie inc.

INVESTISSEMENTS COURVIE INC

PLACEMENTS

REÉR, FERR, REÉÉ, PRÊTS REÉR, C.P.G.

André Côté

100, rue Principale, Granby 777-3161 • Téléc. : 777-4575 168533

FAITES UN CHOIX QUI MÈNE DROIT À UN EMPLOI

PROGRAMME 2001-2002
INSCRIPTION DÈS MAINTENANT

COMMISSION SCOLAIRE DES SOMMETS

Centre de formation Asbestrie
430, 5e Avenue
Asbestos (Québec) J1T 1X2
Tél. : (819) 879-5413
Téléc. : (819) 879-6698
Centre A

Centre de formation Morilac
36, 6e Avenue
Windsor (Québec) J1S 3A2
Tél. : (819) 845-5402
Téléc. : (819) 845-1001
Centre B

Centre de formation Memphrémagog
1255, boul. des Étudiants
Magog (Québec) J1X 3Y6
Tél. : (819) 843-6116
Téléc. : (819) 843-3837
Centre C

# des programmes	Programmes et secteurs	Centres A	Centres B	Centres C	Durée en heures	Date de début (approx.)	Date de fin (approximative)	Jour Soir
	ADMINISTRATION, COMMERCE ET INFORMATIQUE							
5231 ①	DEP Comptabilité		✓	✓	1 350	Entrées mensuelles		J
5212 ①	DEP Secrétariat	✓	✓	✓	1 485	Entrées mensuelle		J
5056	ASP Lancement d'une entreprise	✓	✓	✓	330	À déterminer		J-S
	ÉLECTROTECHNIQUE							
5052	DEP Électricité d'entretien		✓		1 800	27 août 2001	7 mai 2003	J
	ENTRETIEN D'ÉQUIPEMENT MOTORISÉ							
5194	DEP Vente de pièces mécaniques et d'accessoires			✓	1 095	27 août 2001	10 mai 2002	J
	FORESTERIE							
5201 ②	DEP Pâtes et papiers - Opérations		✓		930	27 août 2001	19 avril 2002	J
	FABRICATION MÉCANIQUE							
5223	DEP Techniques d'usinage	✓			1 800	29 janvier 2001	22 mai 2002	J
		✓			1 800	27 août 2001	23 mai 2003	J
5224 ②	ASP Usinage sur machines-outils à commande numérique	✓			895	Juin 2001	À déterminer	J
5042 ②	ASP Outillage	✓			900	29 août 2001	17 mai 2002	J
5158 ②	ASP Fabrication de moules	✓			1 200	16 août 2001	21 juin 2002	J
5193 ②et③	DEP Conduite et réglage de ma chi nes à mouler (caoutchouc et plastique)			✓	1 350	10 avril 2001	12 avril 2002	J
5230 ② ③	DEP Conduite de machines industrielles		✓		900	27 août 2001	22 mars 2002	J
	MÉCANIQUE D'ENTRETIEN							
5209 ② ③	DEP Mécanique de machines à coudre industrielle		✓		1 350	27 août 2001	23 août 2002	J
1490	DEP Mécanique industrielle de construction et d'entretien		✓		1 800	27 août 2001	Mai 2003	J
			✓		1 800	Septembre 2001	Décembre 2002	S
	MÉTALLURGIE							
5195 ③	DEP Soudage-montage	✓			1 800	Entrées périodiques		J
		✓			1 800	20 août 2001	23 novembre 2002	J

① Enseignement individualisé avec possibilité d'entrées mensuelles
② Alternance travail-études
③ Possibilité d'entrées mensuelles

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION

Service des admissions :
65, 1re Avenue, Windsor (Québec) J1S 2A4
Tél: (819) 845-1081 ou sana frais au 1-887-845-1081 Téléc: (819) 845-4532
courrier: admissions@csdessommets.qc.ca

161847

10

Le silence des hommes

Jacques Pronovost

Pour une autre année, la Semaine de prévention du suicide nous fera réaliser que le drame du mal de vivre frappe aussi les hommes. Et qu'il les frappe durement. Plus qu'ils ne veulent le dire, plus qu'ils ne veulent l'entendre, plus qu'ils ne veulent l'admettre.

C'est ce mur du silence, cette forteresse imaginaire érigée autour de la sentimentalité, des émotions, des malheurs des hommes qu'il faut briser maintenant.

Il nous faut casser cette image fabriquée par un modèle patriarcal, de force, de supériorité, d'intériorité et de refoulement des sentiments du «sexe fort». Quand cette force surfaite mène au silence des mots et au silence de la mort, elle étale au grand jour la faiblesse de nos valeurs et des modèles irréels que nous avons créés pour édifier cette société sur de fausses prémisses.

Les statistiques, les hypothèses et explications en tout genre, les témoignages ne sauront jamais décrire totalement une réalité aussi grave: la détresse est aussi celle des hommes; la souffrance n'est féminine que dans nos mensonges, que dans nos efforts de justification d'une société où l'homme doit être fort, puissant, presque sans coeur et sans âme.

Depuis deux ans, les organismes oeuvrant en prévention du suicide ont axé leur campagne sur cette réalité. Nous avons tous découvert avec horreur que la majorité des cas de suicides ont touché des hommes, non pas des femmes comme la croyance populaire le veut, et pas seulement des adolescents comme on nous en renvoie l'image si souvent. Quand on dit majorité, on ne parle pas ici de 50 plus un comme dans certains débats politiques. Cette majorité confine presque à la totalité tant les chiffres sont disproportionnés: 80% des suicides au Québec sont le fait des hommes découragés. Et nous nous le cachions.

L'avons-nous même entendu l'année dernière, et l'année précédente? Le message ne s'est-il pas perdu dans le silence de notre indifférence et de nos préoccupations quotidiennes, si exténuantes, et pourtant si confortables quand elles nous évitent de voir des réalités qui nous répugnent ou nous atteignent dans notre impuissance.

Le plus difficile est et restera toujours de décoder les paroles et les comportements des personnes qui souffrent intérieurement. Plus encore quand il s'agit des hommes. Sont-ils prêts à en parler? Sommes-nous ouverts à les écouter?

Réaliser ce qui est, comprendre l'incompréhensible, abattre les mythes, agir contre le silence, c'est ce que les gens des organismes voués à la santé mentale et à la prévention du suicide vous proposent lors de cette semaine annuelle visant à nous sensibiliser encore à chaque année. Il ne suffit pas que de les écouter, il faut aussi les appuyer, agir à leurs côtés.

Les statistiques alarmantes des suicides répertoriés au Québec ou dans la région, et publicisés pendant cette Semaine de prévention du suicide, sont l'image-choc qui nous fait prendre conscience de l'ampleur du problème.

Mais le vrai travail, la vraie réalité, la vraie vie, le véritable objectif, c'est tout ce qui se fait pendant toute l'année.

Les véritables statistiques qu'il faudrait connaître sont celles qui n'existent pas. Ce sont celles qui parleraient de la détresse transformée en espoir avec l'aide des groupes comme Carrefour de prévention du suicide de la Haute-Yamaska et du bonheur de milliers de personnes qui ont conservé auprès d'eux, avec leur aide, ceux qu'ils aiment et qui avaient pensé à disparaître.

Ce n'est pas de suicide dont on parlera véritablement pendant cette semaine, c'est de prévention, donc d'action. Sommes-nous prêts à écouter... et à les aider?

La Voix des lecteurs

redaction@lavoixdelest.qc.ca Télécopieur: 777-4865

T'es homo... T'es lesbi...

Francine Beaudoin relatait dans un de ses commentaires sur les émissions de télé comment les homosexuels étaient présents au petit écran cet hiver.

Hé! bien, tant mieux. Car il y a encore un gros travail à faire à ce sujet.

Je travaille auprès des enfants dans une école primaire et j'ai souvent à intervenir entre eux. «Il m'a traité de fif». «M'a dit que j't'un homo», et la bousculade s'ensuit. Pas une semaine se passe sans que j'ai à séparer deux garçons qui se chamaillent à ce propos. Car c'est, la plupart du temps, les gars que ça dérangent le plus.

Le problème n'est pas récent. Les blagues vulgaires sur l'homosexualité ne datent pas d'hier. Et l'image, de cette partie de la société que l'on présente sur nos écrans de télé, est souvent de mauvais goût. Je pense ici, en autre, à la parade des homos de la ville de Montréal, l'été.

Est-ce que les années 2000 verront une amélioration et une meilleure compréhension du sujet. Aux intervenants en sexologie, je suggère d'approfondir le thème de l'homosexualité au primaire. Parce que se faire traiter de «tapette», ça peut faire aussi mal que se faire dire qu'on a de grandes oreilles!

Suzanne Chaussé, Granby

Changer la perception de l'Etat

M. Marchessault,

«S'il suffisait d'aimer...» aurait dû toucher plus de personnes. Plusieurs collègues ne l'ont pas lu au complet, croyant que c'était encore des nouvelles du bébé de Céline Dion. (...) Je devais leur en faire un résimé.

Tous sont d'accord avec vos propos, spécialement avec votre dernier paragraphe. Il m'est souvent arrivé de penser que les gouvernements québécois et canadien, dans leur désengagement, remettaient à la population le choix de vie et de mort pour ceux qui «sortaient des normes établies». Comme le disait Mme Beaudoin, le corps est devenu une norme établie (par le monde commercial) et il est donc normal que le gouvernement paient pour des implants mammaires, mais la survie n'est pas une norme gouvernementale, uniquement une norme sociale. C'est donc à la société de l'assumer.

J'espère sincèrement que, avec des chroniques comme la vôtre, nous arriverons à sensibiliser et éduquer la population à un point tel qu'un changement radical s'effectuera au niveau de l'Etat pour permettre à ces enfants et leurs parents de continuer à vivre normalement.

Jacques Riendeau, Granby

La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby, J2G 9L4

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.

Jacques Pronovost *président et éditeur*
Yvon Gauvin *directeur, finances et administration*
Sylvain Denault *directeur de la publicité*
Valère Audy *éditorialiste*
Claudette Ostiguy *adjointe au directeur des finances, projets spéciaux*
Nathalie Chassé *contrôleure*
Jean-Nil Laplante *directeur vente du journal*
Denis Poissant *directeur de l'information*
Jean-Paul Desrochers *conseiller informatique*

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe,enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec.
Seule la Presse canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

La voix des lecteurs

redaction@lavoixdelest.qc.ca Télécopieur: 777-4865

Le delphinarium: «une contre-éducation»

M. Bernard Ricard
Zoo de Granby
Granby
Monsieur Ricard,

Je désire vous faire part de mon opposition à ce projet de delphinarium aqua-contact.

Les taux de mortalité excessivement élevés en delphinariums, que l'on retrouve partout dans le monde, montrent combien le dauphin ne peut s'adapter à la captivité. Cette mort fait suite la plupart du temps à des pathologies variées, liées directement ou indirectement au stress que l'animal n'arrive pas à surmonter, tels les troubles de la reproduction, les surinfections, les comportements inappropriés (stéréotypies).

Considérant que la plupart des scientifiques (i.e. ceux non rémunérés par l'industrie de la captivité) reconnaissent actuellement les immenses difficultés rencontrées pour offrir des conditions de captivité compatibles avec les besoins des cétacés, il reste impossible de reproduire tant leur environnement physique que leur environnement psycho-social (intelligence, structure sociale complexe).

Sur la base de ces constats, il apparaît évident qu'il existe une contradiction entre la détention des cétacés en aquariums et les lois canadiennes en matière de détentions d'espèces domestiques et en zoos, qui mettent l'accent sur l'obligation de respecter les besoins physiologiques et éthologiques des espèces concernées.

Il ne restait plus à l'industrie de la captivité qu'à évoquer, pour justifier son activité, des raisons scientifiques (conservation des espèces ou éducatives). La captivité a été rendue nécessaire pour un très petit nombre d'espèces menacées, afin d'en maintenir des populations viables en attendant une restauration de leur milieu naturel.

Les orques (Orcinus orca) et les grands dauphins (Tursiops truncatus), les deux espèces les plus courantes en delphinariums, ne sont en aucune façon des espèces menacées, et n'ont d'ailleurs jamais été capturées dans cette intention.

Dans le contexte des enjeux de la captivité animale à des fins éducatives, le cas des cétacés représente un extrême dans la réduction d'un être vivant à un objet d'amusement. Les dauphins sont en effet les derniers animaux des parcs zoologiques que l'on présente au public sous forme de numéros de cirque.

Vous appuyez votre projet sur le bien-fondé d'un aquarium-contact, mais cette zoothérapie ne s'en fera pas moins au détriment des dauphins qui, encore une fois, seront réduits à faire les volontés de l'Homme au détriment de leur propre liberté.

La «noblesse» d'un but ne doit pas faire oublier ce que sous-tend sa réalisation et si elle ne se fait pas dans le respect intégral de l'animal, elle perd justement sa noblesse.

Alors que, d'une part, l'homme d'aujourd'hui et de demain doit plus que jamais prendre conscience de sa dépendance par rapport au reste du monde vivant et que, d'autre part, existent bien d'autres thérapies et quantités de méthodes permettant de montrer ce que sont réellement les cétacés (whale-watching, films), les delphinariums représentent une véritable contre-éducation.

Par conséquent, je vous demande de revoir ce projet qui ne pourra se faire qu'au détriment de ces animaux.

Valérie Randone, Québec

Hommage à Hervé Benoit

Le 4 décembre 2000, bien contre votre volonté, vous avez laissé cette vie pour entreprendre votre dernier grand voyage. Sachez que vous avez fait partie de ma vie pendant 34 ans. À la fois mon beau-père, mon confident et mon ami. Grand-père de mes deux enfants, Corinne et Grégoire, dont vous avez également été un confident, un partenaire quotidien depuis leur premier jour sur cette terre. Vous avez été pour une foule d'amis, que vous vous êtes fait d'ailleurs lorsque vous avez travaillé à la Miner, puis chez Girardot et Ménard et enfin chez Estrie Toyota inc., un personnage qu'ils n'oublieront pas pour le reste de leur vie.

Pour vos filles et votre fils, vous avez été un appui pour chacun d'eux selon leur propre exigence. Ancien combattant de la deuxième Guerre Mondiale, les séquelles qui vous ont collé pour le reste de vos jour vous ont forgé tout un caractère, tout au moins coloré, mais que nous avons tous accepté, car en arrière il y avait tout un dévouement et tout un empressement à servir les autres.

Je retiens également votre grand désir de vivre que vous nous avez tous commmuniqué. Une seule phrase peut résumer votre passage sur cette terre: «Vous avez été un Grand parmi les Petits».

Vous nous manquez à tous beaucoup! Dans l'attente de se retrouver, je vous salue bien bas, Monsieur Benoit.

Guy Vincent, Granby

Une ville

Maire et conseillers
Ville de Granby

Je désire par la présente et en tant que citoyen et résidant de Waterloo supporter le projet de fusion gouvernemental, soit le projet d'annexion de la Ville de Granby avec celle de Waterloo.

Je souscris à un projet de fusion d'envergure qui comprendrait «Une MRC, une ville».

Serge Poirier, Waterloo

Chaque année,
l'ostéoporose affecte la vie
de milliers de Québécoises de plus de 40 ans.
Communiquez avec nous ou consultez
votre médecin pour en savoir plus.

1 877 369-7845
(514) 369-7845
www.osteoporose.qc.ca

Se prendre en main
est le travail de toute une vie.

Ostéoporose Québec

DUO À DEUX, C'EST MIEUX

LA VENTE EN FÉVRIER

Meubles Bernard Tanguay

UNE BONNE OCCASION D'ÉCONOMISER !

BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

Obtenez un fauteuil à 1/2 prix
à l'achat d'un sofa 3 places

Obtenez un buffet et une huche à 1/2 prix
à l'achat d'une table avec 4 chaises

Obtenez une table de nuit GRATUITE
à l'achat d'un mobilier de chambre 5 morceaux

à l'achat d'un matelas
15 modèles différents
en magasin

Obtenez une cuisinière à 1/2 prix
à l'achat d'un réfrigérateur

VISA accord D

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR DEMANDE

Nous livrons et installons sans frais

Obtenez une sécheuse à 1/2 prix
à l'achat d'une laveuse

Meubles Bernard Tanguay

1903 Principale, St-Dominique
Situé à 15 min. de St-Hyacinthe et de Granby, par la route 137

(450) 773-0785

10

Wow!

LE VÉHICULE LE PLUS VENDU AU PAYS

Dodge Grand Caravan 2001
« Nouvelle meilleure mini-fourgonnette »†
Association des Journalistes Automobile du Canada

0$ COMPTANT INITIAL

Louez à
395$* /mois
Terme de 48 mois.

Dodge Caravan 2001: • Nouveau moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Sacs gonflables à déploiement progressif • Portes coulissantes • Radio AM/FM avec lecteur CD • Habitacle 7 places • Filet à bagages entre sièges avant • Tapis protecteurs avant et arrière • Porte-bagages au toit • Dégivreur d'essuie-glace avant • Ancrage d'attache pour siège d'enfant • Plein d'essence gratuit Ω • Protection Cinq étoiles – 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans ou 100 000 km**

Options sans frais : • Glaces teintées • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Rétroviseurs chauffants, verrouillage et glaces électriques • Glaces de custode à commande électrique

LA TOUTE NOUVELLE DODGE CARAVAN 2001

5 100

Protection de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur**
Assistance routière de 5 ans ou 100 000 km**

Dodge Caravan

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • JeepMD

DIPLÔMÉS
Rabais jusqu'à 1000 $‡

* Tarif mensuel établi d'après la description de la Dodge Caravan 2001 avec ensemble 28C + AAA + AJK + AJP + RBK, avec comptant initial de 0 $ ou échange équivalent. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 96 000 km, au taux de 12 ¢ le km. Location pour usage personnel seulement. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Transport, immatriculation, assurances, taxe sur le climatiseur et taxes en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre et devoir commander/échanger un véhicule. Aucun rachat requis. Cette offre d'une durée limitée valable sur les modèles 2001 seulement, est exclusive et ne peut être jumelée à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. La photo est à titre indicatif seulement. Chez les concessionnaires participants seulement. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2001. † Le prix « Nouvelle meilleure mini-fourgonnette 2001 » de l'Association des Journalistes Automobile du Canada a été décerné à la Dodge Grand Caravan. La photo ci-dessus représente la Dodge Caravan.** Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Certaines conditions s'appliquent. Voir votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Jeep[MD] est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants. Voyez-y ! ‡ Les remises aux diplômés s'appliquent de la façon suivante : 500 $ de rabais à la location d'un véhicule, 1000 $ de rabais à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon à laquelle s'applique un rabais de 750 $. Ces offres excluent la Dodge Viper et la Chrysler Prowler.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep[MD] du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep | CHRYSLER Dodge Jeep

Le Défi KIA 2001

Notre Défi

Vous offrir une berline super-économique et un 4X4 tout équipé à des prix et conditions Défiant N'IMPORTE QUELLE OFFRE ACTUELLE

Rio

Désigné la plus abordable berline au monde

Moteur de 1,5 litres à DACT • Deux coussins gonflables • Cage de protection en acier pour passagers • Poutrelles d'acier dans les portières • Radio AM/FM stéréo • Finition soignée • Suspension indépendante aux 4 roues • Pare-chocs couleur de la carrosserie • Dégivreur de glace arrière
• **Consommation sur la route : 6,8 L aux 100 km.**

NOTRE PRIX Défi

189 $* /MOIS

ou 11 995$ t.p. en sus

Sportage 4x4

Désigné le plus beau 4X4 compact sur le marché

Glaces, verrous et rétroviseurs extérieurs commandés électriquement • Radiocassette AM/FM stéréo • Moteur de 2 litres à DACT, 16 soupapes • Deux coussins gonflables à l'AV et un autre aux genoux du conducteur • Porte-roue et cache-roue extérieurs • Système antivol • Direction assistée • Finition luxueuse • 4 roues motrices sur commande • Chassis à échelle • Garde boue.

NOTRE PRIX Défi

249 $** /MOIS

ou 20 995$ t.p. en sus

0$ comptant* 0$ transport* 0$ préparation*

NOTRE GARANTIE Défi
5 ANS/100 000 km
ASSISTANCE ROUTIÈRE
24 h/24 h

KIA

Granby

1348, rue Principale (450) 777-0332
Adjacent à Saturn Granby

RECOMMANDÉ PAR 4 MILLIONS DE PROPRIÉTAIRES

LE GROUPE Beaucage *Parce que vous faites partie de la famille!*

* Location de 48 mois 0$ comptant transport préparation sur la RIO S 200. 20 000 km/année inclus. Excédentaire de 8 ¢/km. Sujet à l'approbation du crédit. Photo peut différer. Voir détails sur place.
** Location de 48 mois pour le Sportage X 4 AM. Échange ou comptant de 2 500$ transport en sus préparation incluse. 20 000 km/année inclus. Excédentaire de 8 ¢/km. Sujet à l'approbation du crédit. Photo peut différer. Voir détails sur place.

161881V

Groupe Investors LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
LES SERVICES D'ASSURANCES I.G.

DENIS R. LACROIX
Représentant en épargne collective
Conseiller en sécurité financière
PLACEMENTS
ASSURANCES • REER
375-7570
(poste 207)

Société du groupe d'entreprises de la Corporation financière Power
166530

LA RCR ET VOUS
4HRES POUR APPRENDRE À SAUVER UNE VIE

RCR CPR Tél.: 1 800 361-7650
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
Nous sommes tous visés.

Femme et emploi: le forum d'aujourd'hui s'annonce animé

Marie-France Létourneau
GRANBY

Le coup d'envoi des États généraux sur la femme et l'emploi en Haute-Yamaska sera donné aujourd'hui à 13h au Cégep de Granby avec la tenue d'un forum de discussion qui s'annonce animé.

«Ça va être un espèce d'ad lib pour que les femmes puissent imaginer des choses, confronter des idées et se regrouper», a indiqué la directrice pour Emploi-Québec du Centre local d'emploi de la Haute-Yamaska, Anne-Marie Éthier.

Le but de cette rencontre est de permettre aux gens de la région d'exprimer leur vécu, leurs besoins et leurs attentes en matière d'emploi au féminin.

Les États généraux sur la femme et l'emploi constituent une première au Québec et peut-être même au monde, selon Mme Éthier. L'actrice bien connue et résidante de la région, Pascale Bussières, agit d'ailleurs à titre de porte-parole de l'événement.

Celle-ci a déjà annoncé qu'elle participera au Forum.

L'après-midi commencera par une prestation de comédiens qui improviseront sur différents thème consacrés à la femme et à l'emploi. Les participants seront ensuite invités à échanger en atelier leurs idées et opinions sur la problématique.

Plénière, collation, halte-garderie pour les petits et prix de présence sont à l'horaire de cet après-midi au théâtre de poche du Cégep. L'entrée est libre.

La rédaction et le dépôt de mémoires sur l'emploi au féminin marqueront la suite des États généraux en mars.

L'invitation est lancée aux femmes de tous les âges, de tous les milieux, de toutes les professions et de toutes les conditions sociales, qu'elles soient actives ou non sur le marché du travail.

En bref

Décision pour la passerelle

SAINT-CÉSAIRE - Le sort de la passerelle pour piétons à Saint-Césaire devrait être scellé de façon définitive mardi lors de la prochaine assemblée du conseil municipal. Actuellement, trois options sont toujours sur la table, a indiqué le maire Yvon Boucher. La plus coûteuse serait de remplacer la structure, endommagée lors d'un glissement de terrain, par une neuve. Il serait aussi possible de la réparer, mais la facture de cette solution avoisinerait les 370 000 $. Au cours des dernières semaines, le conseil municipal a aussi fait un appel d'offres pour savoir combien il en coûterait pour démolir la structure métallique. L'ouverture des soumissions est prévue ce matin, à 10h. Dans l'éventualité d'une démolition, l'aménagement d'un trottoir couvert le long du pont qui enjambe la rivière Yamaska est envisagé. Les élus trancheront mardi.

Travaux débutés

SAINT-CÉSAIRE - Prévus en janvier, les travaux pour remettre en état la route effondrée à la suite d'un glissement de terrain rang Haut-Rivière-Nord à Saint-Césaire ont finalement été entrepris en début de semaine. Selon le maire, Yvon Boucher, ils devraient s'étaler sur quelques semaines, mais ne devraient pas perturber la circulation locale. «Le chemin de contournement va rester ouvert», indique M. Boucher. Une clé de pierres sera notamment aménagée pour soutenir la portion de route affaissée. «La pente va aussi être profilée et il va y avoir de la plantation d'arbustes», précise le maire. L'adoption d'un règlement d'emprunt de 350 000 $ a été nécessaire pour la réalisation de ces travaux. Une demande d'indemnisation financière est actuellement entre les mains du Conseil du Trésor, mais la réponse tarde. «On va attendre que les choses se calment au gouvernement et on revenir à la charge», laisse savoir Yvon Boucher.

Marie-France Létourneau

Rien ne sert de courir; il faut planifier à point. Le lièvre et sa fortune en sont un témoignage.

Grâce au REER à taux progressif Placements Québec, l'accumulation de son épargne avançait à grands pas. Encaissable une fois l'an, le lièvre pouvait changer à sa guise sa stratégie de placement.

Le lièvre et la fortune.

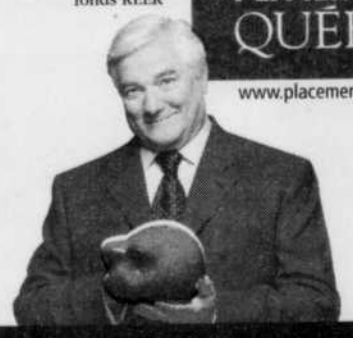
Un départ avec un bien meilleur taux d'intérêt la première année l'avait ravi, merci au généreux boni.

7,50 % la dixième année

5,35 % la première année incluant le boni de 1 % pour les nouveaux fonds REER

REER à taux PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca



Québec
Placements Québec

1 800 463-5229

Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et tous les samedis de février, de 10 h à 16 h.

Des employés d'IBM expérimentent le travail... à l'hôtel

Marie-France Létourneau

GRANBY

Le travail à la maison est de plus en plus populaire, c'est connu. Mais saviez-vous que le travail à... l'hôtel existe aussi? Une cinquantaine d'employés d'IBM l'expérimentent actuellement à l'hôtel Le Castel à Granby.

«C'est le lot de la croissance», a laissé tomber hier d'un ton amusé le directeur des communications chez IBM Bromont, Jean-Guy Fournier.

«C'est une situation temporaire, a-t-il repris. On a dû libérer de l'espace pour rentrer de nouveaux équipements. Et comme c'est des pièces d'équipements qui prennent de la place, il faut parfois défaire des murs.»

Résultat: une cinquantaine de travailleurs de l'usine ont quitté leurs quartiers de Bromont il y a environ deux semaines pour emménager au Castel.

«Ça s'est fait sur une base volontaire», précise Jean-Guy Fournier avant d'affirmer que le Castel était «le seul endroit disponible avec une salle suffisamment grande pour reproduire un espace de bureau avec des cubicules».

Selon Jean-Guy Fournier, ce déménagement, pour une période de quelques mois, est une conséquence directe de l'important investissement de 150 millions $ annoncé en novembre dernier. Quelque 400 nouveaux emplois seront aussi ajoutés aux 3000 déjà existants d'ici la fin de l'année.

Jean-Guy Fournier, directeur des communications chez IBM Bromont.
archives La Voix de l'Est

Pas d'agrandissement

«Ce sont les aléas des changements technologiques, philosophe Jean-Guy Fournier. On veut être capable de répondre à la demande et à la croissance prévue en 2001 et 2002.»

Ce dernier précise que les employés ainsi relocalisés sont affectés à des services qui peuvent être rendus de l'extérieur de l'usine, comme les services manufacturiers à la clientèle par exemple.

«Les employés sont quand même reliés à Bromont par modem et par ordinateur», indique le directeur des communications tout en affirmant que ce genre de pratique n'est pas inusitée dans le domaine.

Également pour faciliter l'important réaménagement intérieur, d'autres travailleurs ont été relogés dans des roulottes disposées près de l'usine.

Jean-Guy Fournier convient que l'entreprise est actuellement remplie pratiquement à capacité, mais aucun agrandissement ne figure dans ses plans «à court terme».

«Disons que tout ça rend la vie intéressante», s'amuse M. Fournier.

Commission scolaire
EASTERN TOWNSHIPS
EASTERN TOWNSHIPS
School Board

ADMISSION ET INSCRIPTION
ANNÉE SCOLAIRE 2001-2002

L'inscription des élèves de la Commission scolaire Eastern Townships pour les classes de maternelle, primaire et secondaire aura lieu

du 12 février au 2 mars 2001

La commission scolaire offre :
- *la maternelle bilingue, journée complète*
- *un enseignement dispensé dans un climat discipliné et attentif aux besoins des élèves*
- *un programme enrichi de français langue seconde*
- *des ressources spéciales pour les élèves en difficultés d'apprentissage*

Les parents qui inscrivent leur enfant pour la première fois doivent se présenter à l'une des écoles mentionnées ci-dessous en apportant avec eux :
- l'original du certificat de naissance de l'enfant (grand format)
- le certificat d'admissibilité à recevoir l'enseignement en anglais

ou les documents requis pour faire une demande d'obtention d'un certificat d'admissibilité.

De façon générale, un enfant peut être déclaré admissible :
- s'il a reçu, en anglais, la majeure partie de son enseignement primaire ou secondaire au Canada
- ou, si son frère ou sa soeur a fait la majorité de ses études primaires ou secondaires en anglais au Canada
- ou, si son père ou sa mère a fait la majorité de ses études primaires en anglais au Canada.

Dans les deux premiers cas, le père ou la mère de l'enfant doit avoir la citoyenneté canadienne.
Dans le troisième cas, le père ou la mère doit avoir la citoyenneté, sauf si ses études ont été faites au Québec.
Il existe d'autres situations où votre enfant pourrait être éligible. Pour plus de renseignements, communiquez avec l'école ou la commission scolaire au (819) 868-3100.

MUNICIPALITÉ	ÉCOLE	RUE	NO TÉL.
AYER'S CLIFF	École primaire d'Ayer's Cliff	952, rue Sanborn	(819) 838-4983
BEDFORD	École primaire Butler	19, avenue Rix	(450) 248-2090
BURY	École primaire Pope Memorial	523, rue Stokes	(819) 872-3771
CLARENCEVILLE *	École primaire de Clarenceville	70, rue Principale	(450) 248-2090
COOKSHIRE	École primaire de Cookshire	95, rue Park Ouest	(819) 875-3785
COWANSVILLE	École primaire Heroes' Memorial	317, rue South	(450) 263-1612
	École secondaire Massey-Vanier	429, rue de la Rivière	(450) 263-3772
DANVILLE	École primaire A.D.S.	745, route 255	(819) 839-2352
DRUMMONDVILLE	École primaire de Drummondville	1050, rue Chabanel	(819) 474-8563
FARNHAM	École primaire de Farnham	425, rue St-Joseph	(450) 293-6087
GRANBY	École primaire Parkview	50, avenue Lorne	(450) 372-6058
KNOWLTON	École primaire Knowlton Academy	81, rue Victoria	(450) 243-6187
LENNOXVILLE	École secondaire Alexander Galt	2700, route 108 Est	(819) 563-0770
	École primaire de Lennoxville	1, rue Academy	(819) 569-5103
	Centre d'apprentissage	2700, route 108 Est	(819) 822-1385
MAGOG	École primaire Princess Elizabeth	420, rue Bellevue Ouest	(819) 843-4847
MANSONVILLE	École primaire de Mansonville	5, rue Marion Atwell	(450) 292-5622
NORTH HATLEY	École primaire de North Hatley	110, rue School	(819) 842-2491
RICHMOND	École secondaire de Richmond	375, rue Armstrong	(819) 826-3702
	École primaire St. Francis	355, rue Collège Sud	(819) 826-3737
SAWYERVILLE	École primaire de Sawyerville	51, rue Cookshire	(819) 889-2263
SHERBROOKE	École primaire de Sherbrooke	242, rue Ontario	(819) 562-3515
STANSTEAD	École primaire Sunnyside	441, rue Dufferin	(819) 876-2469
SUTTON	École Sutton School	19, avenue Highland	(450) 538-2318
WATERLOO	École primaire de Waterloo	5, rue Clark Hill	(450) 539-0162

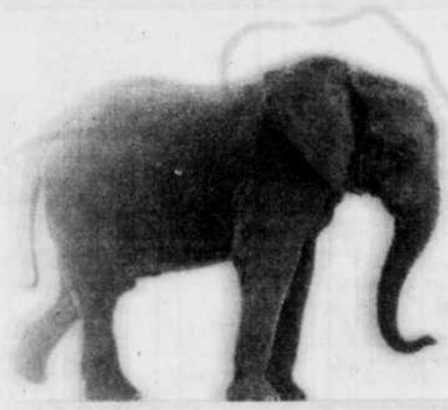
** Les parents désireux d'inscrire leur enfant à Clarenceville doivent communiquer avec M. James Colley au (450) 248-2090*

Dennis McCullough
Directeur, Services pédagogiques

161850

VOTRE OBJECTIF :
la sécurité et le rendement

REER



[NOTRE SOLUTION : la diversification]

***Huit** gestionnaires de renom et **24** fonds de placement... pour accèder à un **vaste** monde **financier** dans un seul compte.*

AGF GROUP OF FUNDS · Templeton · Goodman & Company Investment Counsel · INDUSTRIELLE ALLIANCE ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS · La Nationale Vie · Bissett & Associates Investment Management Ltd · Fidelity Investments · SSgA

Lise Amireault
Uni Gestion

Jacques Auger
Uni Gestion

Guy Fontaine
Uni Gestion

Luc Morin
Uni Gestion

Michel Claude
Uni Gestion

Yvan Bouthiette
Uni Gestion

Groupe Uni Gestion inc.
Cabinet de courtiers
Distributeur autorisé
de l'Industrielle Alliance
450, rue Principale
Granby (Québec)

Tél. : (450) 776-6533
Téléc. : (450) 776-6440

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

L'Industrielle-Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie

165836V

10

FATIGUÉ D'AVOIR MAL?

- Mal de cou, étourdissements
- Point entre les omoplates
- Épaules, coudes, dos, etc.

Avant de dépenser de grosses sommes, appelez-moi

MEMBRE DE L'Ordre des Orthothérapeutes A.M.S. INC.

Sur rendez-vous seulement

296, boul. Boivin, Granby • 777-1566

JEAN-GUY AUGER
Orthothérapeute
Kinésithérapeute
Massothérapeute

12 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE
Nouvelles techniques, résultats immédiats dans la majorité des cas.
Pas de traitement qui s'éternise
Visa acceptée
Reçu pour assurance

161886

Solde de blanc

JUSQU'À 30%

sur :
• literie • serviettes • rideaux de douche
• Draperies en magasin • jetés • nappes • etc.
sélectionnés
du 10 au 18 février

Jocelyne Casavant

293-2077
169, rue Principale Est, Farnham

162839

Dany Brochu
SUTTON

Une pétition pour le retour des enfants

Mary Waterhouse redouble d'ardeur pour activer le retour chez elle des six enfants dont elle avait la garde avant les Fêtes.

La Suttonnaise a commencé jeudi à faire circuler une pétition visant à obtenir un appui massif de la population.

«Je veux que les gens sachent que j'ai vraiment tout fait pour que les enfants reviennent», a-t-elle affirmé.

Pour l'instant, des copies de la pétition ont été déposées à la pharmacie Meunier de Cowansville ainsi qu'à la librairie, à l'hôtel de ville et dans une épicerie de Sutton.

Mme Waterhouse envisage également de faire circuler la pétition à Granby.

Au cours des prochains jours, les inspecteurs des Centres Jeunesse de la Montérégie déposeront leur rapport concernant la qualité des rénovations qui ont été effectuées à la demeure de la mère d'accueil.

La maison avait été jugée non sécuritaire par les services territoriaux à la fin de l'année dernière.

Malgré la correction de toutes les lacunes notées à ce moment par les inspecteurs, il semble que certains éléments ne soient toujours pas conformes à leurs demandes.

«Je veux que les gens sachent que j'ai vraiment tout fait pour que les enfants reviennent», a affirmé Mary Waterhouse, photographiée cette semaine dans son salon fraîchement rénové. *archives La Voix de l'Est*

St-Césaire aux urnes en mars

Marie-France Létourneau
SAINT-CÉSAIRE

Les citoyens de Saint-Césaire seront appelés à se rendre aux urnes le 4 mars prochain. Trois candidats convoitent le siège laissé vacant par le décès d'Henry McGale en novembre dernier.

Le premier a avoir déposé son bulletin de candidature est Rosario Massé.

Ce n'est pas la première fois que celui-ci tente de se faire élire à la table du conseil. Il s'est présenté lors de la première élection du nouveau Saint-Césaire fusionné en juin dernier.

M. Massé avait toutefois été défait par Rhéal Desjardins. Ce dernier avait remporté 1085 voix contre 935 pour Rosario Massé.

Un candidat surprise s'est aussi manifesté hier matin. Clément Lessard a décidé d'effectuer un troisième retour en politique municipale.

M. Lessard a d'abord été conseiller dans les années 80 et au début des années 90. Il a ensuite fait un retour en 1998 pour se retirer l'an dernier, tirant ainsi un trait sur 16 ans de politique municipale.

Le troisième candidat en lice est Chantal Potvin. Si elle devait être élue, elle serait la première femme à la table du conseil, entièrement masculin à l'heure actuelle.

La période des mises en candidature se terminait hier à 16h30. L'élection est prévue le 4 mars, mais les citoyens pourront voter par anticipation le 25 février au local du Club de l'âge d'or, en face de l'église.

199$ /mois*
Transport et préparation inclus
ou
2,9% jusqu'à 36 mois

* Modèle D4XM51-AA00. 2,550$. Taxes en sus. Location 48 mois, sur approbation du crédit. 20 000 km par année inclus, 8 ¢ du km excédentaire.

La nouvelle Protégé 2001 : le style à la rencontre de l'ingénierie

GEMME AUTO Granby, Qc.
1280 Principale, Granby
378-6222
Visitez notre site internet : WWW.GEMMEAUTO.QC.CA

mazda
Coup de foudre ! Coup de fougue !

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

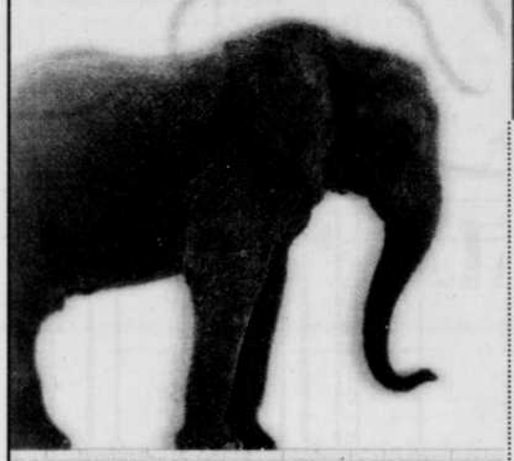
161951

Auto à donner ?

Vous ne savez pas quoi faire de votre vieux véhicule?
Donnez-le à
La Fondation canadienne du rein.
Le remorquage est gratuit,
et vous contribuerez à protéger l'environnement,
car votre véhicule sera parfaitement recyclé.
Un reçu d'impôt vous sera envoyé.
Appuyez une bonne cause.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

1 888 2AUTO-REIN
(1 888 228-8673)



LA FORCE DU RENDEMENT

Serge Lessard, A.V.A.
Directeur d'agence,
Conseiller en sécurité financière

Serge Dubé, A.V.C.
Adjoint à la direction
Conseiller en sécurité financière

Isabelle Page
Conseillère en sécurité financière

Céline Sage
Conseillère en sécurité financière

Luc Charron
Conseiller en sécurité financière

Richard Ménard, A.V.A.
Directeur des ventes
Conseiller en sécurité financière

Pascal Lamontagne
Conseiller en sécurité financière

Jean Drolet
Conseiller en sécurité financière

Paul Provencher
Conseiller en sécurité financière

Hugues Côté
Conseiller en sécurité financière

Gino Desjardins, A.V.C.
Conseiller en sécurité financière

Roger Dumont
Conseiller en sécurité financière

Gilles Lapierre, A.V.C.
Conseiller en sécurité financière

Raymond Lamontagne
Conseiller en sécurité financière

Leslie Komlosy
Conseiller en sécurité financière

Jacques Patenaude, A.V.C.
Conseiller en sécurité financière

Luc Blanchard
Conseiller en sécurité financière

Alain Têtreault, A.V.C.
Directeur des ventes
Conseiller en sécurité financière

Jacques Desautels, A.V.C.
Conseiller en sécurité financière

Christiane Racine
Conseillère en sécurité financière

François Paré
Conseiller en sécurité financière

Richard Talbot
Conseiller en sécurité financière

Denis Lépine
Conseiller en sécurité financière

Gilbert Lamarre
Conseiller en sécurité financière

Michel Sabourin
Conseiller en sécurité financière

Luc Brunelle
Directeur des ventes
Conseiller en sécurité financière

Carole St-Martin
Conseillère en sécurité financière

Marise Mongeon
Conseillère en sécurité financière

Johanne Lavigne
Conseillère en sécurité financière

Lise Benoît
Conseillère en sécurité financière

Pour un REER performant

NOUVEAU CETTE ANNÉE !

*Les fonds multigestion de l'Industrielle Alliance : une solution **simple** conçue par des **professionnels** expérimentés pour atteindre vos objectifs de **retraite**. Informez-vous auprès d'un de nos **conseillers** sans plus tarder!*

Agence de Granby
615, rue Principale
Granby (Québec)
J2G 2Y1
(450) 372-4054

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

L'Industrielle-Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie

165972V

Internet ne menace pas le français, selon les jeunes

Lia Lévesque

MONTREAL
Presse Canadienne

Les adolescents québécois ne considèrent pas que la présence de l'anglais sur Internet nuit au français. Selon eux, il appartient au français d'y prendre sa place.

C'est ce qui ressort d'une enquête menée auprès de 576 élèves de quatre écoles secondaires, deux à Sherbrooke et deux à Montréal, étudiant de la première à la cinquième année du secondaire, durant l'année scolaire 1999-2000.

Les résultats partiels de l'étude ont été dévoilés vendredi, au colloque sur les technologies de l'information, tenu dans le cadre des Etats généraux sur la situation du français. Le volet québécois n'est qu'une partie d'une enquête plus large, menée en France, en Belgique, en Suisse, en Italie, en Espagne, au Portugal. Ces résultats de l'étranger n'ont pas encore été dévoilés.

L'enquête québécoise démontre néanmoins que, pour ces jeunes, Internet «n'est pas l'enfer, mais pas le paradis» non plus, a résumé M. Jacques Piette, professeur au Département des lettres et communications de l'Université de Sherbrooke. Ces jeunes «ne se retrouvent pas dans les discours où on démonise l'Internet», où on dit que cela nuit aux relations interpersonnelles.

L'enquête a révélé que 80 pour cent des jeunes se déclaraient usagers réguliers d'Internet, signifiant ainsi qu'ils passaient plusieurs heures sur Internet, plusieurs fois par semaine.

Source de savoir

«Les jeunes sont souvent convaincus qu'Internet recèle d'emblée la totalité des savoirs et de l'information disponibles», soulignait M. Piette, surpris.

Il se montre préoccupé par le fait que les jeunes ne semblent pas formuler de jugement critique face à l'information qu'ils lisent sur Internet. «Pour eux, la question ne se pose pas plus pour Internet que pour les autres médias, exception faite des pages personnelles, dont ils reconnaissent la nature subjective.»

M. Piette croit que l'école devrait jouer un rôle accru à ce chapitre, enseignant aux jeunes à exercer leur jugement critique.

«De manière unanime», dit M. Piette, les adolescents «manifestent un très grand confort» comme internautes francophones. Ils ne se sentent pas étrangers sur le Net et ne considèrent pas que la présence de l'anglais nuit au français.

Les adolescents soulignent qu'il existe déjà beaucoup de sites en français et estiment que le rayonnement du français ira en s'accroissant. Une phrase a souvent été entendue par les chercheurs: «le français n'a qu'à prendre la place qui lui revient sur Internet», relevait M. Piette.

Nouveau président à la Fédération des municipalités

QUEBEC
Presse Canadienne

Le maire de Barnson-Ouest et préfet de la MRC Coaticook dans l'Estrie, Michel Belzil, est, depuis jeudi, le nouveau président de la Fédération québécoise des municipalités (FQM).

Il succède à M. Pierre Ménard, décédé le 5 janvier dernier, et demeurera en poste au moins jusqu'à la prochaine assemblée générale à l'automne 2001, alors que tous les postes des administrateurs de la FQM seront en élection.

La tâche qui attend le nouveau président n'est pas mince puisque c'est lui qui aura à terminer les négociations avec la ministre d'État aux affaires municipales et à la Métropole Louise Harel dans le dossier du renforcement des MRC proposé dans le cadre de la réoganisation de la carte municipale québécoise.

M. Belzil sera aussi appelé à faire progresser le dossier de la ruralité, un élément important du développement régional fort attendu. «Qu'il la nomme politique de la ruralité ou autrement, a-il noté, le gouvernement devra avoir un énoncé de politique clair et proposer des mesures tangibles, accompagnés des budgets nécessaires, pour bien démontrer qu'il a l'intention de soutenir le développement des collectivités hors des grands centres urbains.»

VÉHICULES D'OCCASION Certifiés TOYOTA

Comparez les avantages que vous donne un véhicule d'occasion certifié Toyota à ceux d'un véhicule vendu par un concessionnaire de véhicules d'occasion ou par un particulier	CONCESSIONNAIRE DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS TOYOTA	CONCESSIONNAIRE DE VÉHICULES D'OCCASION	PARTICULIERS
Processus de certification mécanique Toyota en 100 points+	✓	X	X
Véhicules remis en état professionnellement selon les normes de Toyota	✓	X	X
Couverture de 12 mois/20 000 km sur le groupe propulseur offerte par Toyota	✓	X	X
Privilège d'échange offert au client	✓	?	X
Reprises acceptées	✓	?	X
Assistance pour le financement	✓	?	X
Plein d'essence	✓	?	X

VOICI POURQUOI LES MEILLEURES VOITURES NEUVES FONT LES MEILLEURES VOITURES USAGÉES

00 TOYOTA ECHO

4 p., aut. AM/FM CD ou cass., bal. de gar. 2005 ou 100 000 km
2 en inventaire

99 TOYOTA TERCEL CE

aut., gr. valeur, choix de couleurs
2 en inventaire

00 TOYOTA COROLLA VE

aut., clim.
2 en inventaire

00 TOYOTA ECHO

2 p., aut. AM/FM CD ou cass., bal de gar. 2005 ou 100 000 km
2 en inventaire

99 TOYOTA CAMRY LE

4 cyl., aut., t. équi., 59 000 km, anti-démarreur, dém. à distance. Auto de prestige

98 TOYOTA RAV 4

5 vit., « mags » style, bal. de gar. 2003 ou 100 000 km

99 TOYOTA COROLLA VE

aut., clim., AM/FM cass., bal. de gar. 5 ans/ 100 00 km

96 TOYOTA CAMRY LE

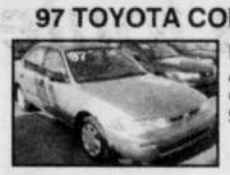
4 cyl., t. équi., 61 000 km

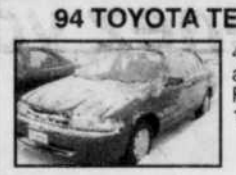
96 TOYOTA CAMRY LE

V6, 6 cyl, toit ouvrant, « mags », aileron, CD, démarreur, aut., antivol, bal de gar. 2002 ou 180 000 km

97 TOYOTA COROLLA SD

4 p., 4 cyl, 5 vit., clim., AM/FM/CD, 84 000 km. Comme neuf !

97 TOYOTA COROLLA

beige, 5 vit., AM/FM cass, 90 000 km

94 TOYOTA TERCEL

4 p., rouge, aut., AM/FM/CD, 104 000 km

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE.
TOUS NOS VÉHICULES SONT INSPECTÉS

ASSISTANCE ROUTIÈRE
La certification garantit une assistance routière de 24 heures pour une couverture minimum de 12 mois. Kilométrage illimité.
Votre assistance routière couvre :
- Démarrage-secours
- Livraison d'essence
- Changement de pneu
- Service en cas d'oubli des clés dans le véhicule
- Remorquage en cas de bris mécanique
- Service de planification de voyages

Plus de 30 unités en inventaire

MEILLEUR TAUX
MEILLEURE GARANTIE

Rabais de 500 $ aux diplômés

Estrie TOYOTA inc.
GRANBY
On vous a à coeur
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute 10
378-8404
www.estrie-toyota.qc.ca

161958

UN CADEAU
à la personne aimée...

UNE VISITE CHEZ L'ESTHÉTICIENNE !

Forfaits à la hauteur de votre amour...
et à la mesure de votre budget !

Forfaits de beauté sur mesure:

♥ Coup de cœur	20 $	♥ Demi-journée Valentine	100 $
♥ Soin Cupidon	30 $	♥ Journée Beauté chocolatée	175 $
♥ Peau de satin	50 $	♥ Cure Potion magique	200 $

Une aventure fantastique dans l'univers de la beauté

♥ Certificat-cadeau à offrir joliment emballé

Authentic Swiss HORMETA Skin care program

Esthétique Pauline
587 Reynolds
Canton de Granby
372-8991

165900V

Réseau de télémarketing frauduleux

MONTRÉAL
Presse canadienne

La Gendarmerie royale du Canada a démantelé, hier, un important réseau frauduleux de télémarketing dans la région de Montréal.

Les policiers ont arrêté un total de 20 personnes, dont 16 à Laval, 3 à Montréal et une autre aux États-Unis. D'autres arrestations devraient être effectuées.

Au cours des 27 derniers jours seulement, l'organisation aurait soutiré environ 7 millions $ à plus de 500 personnes, dont 125 se trouvaient aux États-Unis.

La GRC estime que le réseau avait la capacité de frauder des individus pour un montant d'un million $ par semaine.

Cette organisation faisait croire aux gens contactés qu'ils avaient gagné un prix ou une cagnotte à la loterie et leur demandait de l'argent en retour pour des frais administratifs ou de transport.

L'enquête qui a mené à ces arrestations a été mené depuis l'automne dernier dans le cadre du projet Colt, un regroupement de forces policières qui enquête sur le télémarketing frauduleux. Le projet Colt est composé de la GRC, de la Sûreté du Québec, du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal, du FBI, des douanes américaines et du service de la poste des États-Unis.

Esclaves pour diplomates?

OTTAWA
Presse canadienne

Le ministre canadien des affaires étrangères, John Manley, a commandé une enquête sur des allégations voulant que des diplomates étrangers en poste au Canada aient fait venir ici des enfants afin qu'ils leur servent de domestiques et, dans certains cas, d'esclaves sexuels.

Ces informations ont été d'abord divulguées par un bureaucrate canadien, qui a requis l'anonymat. Il sera intéressant de noter si du camouflage a été fait dans ce dossier, afin de préserver l'immunité diplomatique.

Rappelons qu'il y a quelques jours, un diplomatue russe, Andrei Knyazev, a été renvoyé en Russie afin d'être jugé, après avoir heurté à mort une dame, à Ottawa, alors qu'il conduisait son véhicule en état d'ébriété. Il n'en était pas à ses premières frasques du genre et le ministre Manley a aussi ordonné une enquête à ce sujet.

Estrie TOYOTA inc. GRANBY

On vous a à coeur

ECHO 2001

199 $/mois* Transport et préparation INCLUS

• 4 portes • Manuelle • Direction assistée
• AM/FM cassette, 4 haut-parleurs • Tapis
• Bancs rabattables 60/40 • Etc.

PROMO ST-VALENTIN du 12 au 16 février

À l'achat ou à la location d'une TOYOTA NEUVE, obtenez

SERVICE D'ENTRETIEN régulier 2 ans ou /48 000 km

OU ANTIDÉMARREUR GRATUIT

Corolla PLUS 2001

219 $/mois* Transport et préparation INCLUS

• Moteur 1,8 L, VVT-i, 125 ch., 16 soupapes, à injection électronique (satisfait aux normes des véhicules à faibles émissions) • Consommation (manuelle 5 vitesses) : 7,3 L/100 km (ville), 5,3 L/100 km (route) • 2 coussins gonflables • Radio AM/FM avec lecteur CD • Essuie-glace à balayage intermittent • Phares multiréflecteurs à halogène • Appuis-tête arrière réglable • Bouches de chaleur à l'arrière

• Des commandes de télédéverrouillage • Climatiseur • Banquette arrière rabattable 60/40 • Enjoliveurs complets • Pare-boue • Moulures protectrices latérales • Verrous de portières assistés

RAV-4 2001 Nouveau !

• Moteur 4 cyl. de 2 L (148 ch.) • Traction intégrale • Pneus toutes saisons P215/70R16 • Radio AM/FM avec lecteur CD à 4 haut-parleurs

299 $/mois*

• Phares halogène • Sièges arrière rabattables et coulissants • Essuie-glace à balayage intermittent • Et beaucoup plus !

PLUS PUISSANT. COMPLÈTEMENT REDESSINÉ. VRAIMENT EXALTANT!

Venez voir la toute nouvelle HIGHLANDER

André Beauregard Président
Jean-Pierre Demuy Directeur des ventes
Normand Paré Directeur du service
Sylvain Coste Directeur commercial
Pierre Maheu Représentant
Dominique Sigouin Directeur commercial
Gérald Roy Représentant
Frédérick Gingras représentant
Sébastien Giroux représentant

* Location 60 mois sur approbation du crédit. Comptant 199 $ ou échange équivalent. Taxes en sus. 24 000 km par année. 7 ¢ km excédentaire. ** Location 48 mois sur approbation du crédit. Comptant de 2 825 $ sur la Corolla et 3 600 $ sur la RAV-4. Taxes en sus. 96 000 km inclus, excédent de 7 ¢ du km sur la Corolla et 10 ¢ sur la Camry. Photos à titre indicatif seulement.

Estrie TOYOTA inc. GRANBY

On vous a à coeur

378-8404

www.estrie-toyota.qc.ca

Programme Toyota pour diplômés

Jusqu'à 1000$ de remise**

PEA

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT : L'assistance routière, Un plein réservoir d'essence, Des tapis protecteurs

Département des ventes ouvert du lund. au ven., de 8 h à 21 h

Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute

SYSTÈMES CENTRAUX BEAM D'ASPIRATION
LA MARQUE NUMÉRO UN À U MONDE

Le Coeur des MAISONS SAINES au Canada

Modèle 199
Série Puissance de performance - Système central d'aspiration

429$

ENSEMBLE D'ACCESOIRES À AIR (standard) 69,95$

SUPER PUISSANTE!

Vous pouvez avoir un Beam pour aussi peu que 339,99 $ (modèle 189)

LA BOUTIQUE LUMINEUSE
523 Principale, Granby
378-9332
(Face à Agropur)
160952

10

Un clic économique!

Économisez jusqu'à
50% sur Fujifilm!
EXCLUSIVEMENT CHEZ
JEAN COUTU

RABAIS 2$
SUR TOUT FILM FUJI

AU DÉTAILLANT:
Sur présentation de ce bon-rabais par votre client lors de l'achat d'un film Fuji chez Jean Coutu, nous vous rembourserons la valeur nominale du bon-rabais plus les frais de manutention habituels. Toute demande de remboursement non conforme peut être considérée frauduleuse et nous nous réservons le droit d'annuler le bon-rabais présenté. Toute demande de remboursement ne sera acceptée que des commettants. Postez à: G.V. Bergeron. Un seul bon par achat. Les taxes s'appliquent sur le prix avant coupon. AUCUN FAC-SIMILÉ, MANUSCRIT OU MÉCANIQUE N'EST ACCEPTÉ. DATE D'EXPIRATION: 30 Juin, 2001.

TO THE DEALER:
Upon receipt of this coupon toward the purchase of any roll of Fuji film at Jean Coutu, we will reimburse you the face value of the coupon, plus regular handling. Application for redemption on any other basis may constitute fraud and will, at our option, void coupon presented. Application for reimbursement accepted from principals only. Mail to G.V. Bergeron. One coupon per purchase. Taxes apply on price before coupon. NO HANDWRITTEN OR MECHANICAL FAC-SIMILES ACCEPTED. COUPON EXPIRES June 30, 2001.

13858438

RABAIS 3$
SUR TOUTE CAMÉRA FUJI QUICKSNAP

AU DÉTAILLANT:
Sur présentation de ce bon-rabais par votre client lors de l'achat d'une caméra Fuji Quicksnap chez Jean Coutu, nous vous rembourserons la valeur nominale du bon-rabais plus les frais de manutention habituels. Toute demande de remboursement non conforme peut être considérée frauduleuse et nous nous réservons le droit d'annuler le bon-rabais présenté. Toute demande de remboursement ne sera acceptée que des commettants. Postez à: G.V. Bergeron. Un seul bon par achat. Les taxes s'appliquent sur le prix avant coupon. AUCUN FAC-SIMILÉ, MANUSCRIT OU MÉCANIQUE N'EST ACCEPTÉ. DATE D'EXPIRATION: 30 Juin, 2001.

TO THE DEALER:
Upon receipt of this coupon toward the purchase of any Fuji QuickSnap camera at Jean Coutu, we will reimburse you the face value of the coupon, plus regular handling. Application for redemption on any other basis may constitute fraud and will, at our option, void coupon presented. Application for reimbursement accepted from principals only. Mail to G.V. Bergeron. One coupon per purchase. Taxes apply on price before coupon. NO HANDWRITTEN OR MECHANICAL FAC-SIMILES ACCEPTED. COUPON EXPIRES June 30, 2001.

13858439

165905

Bouchard met fin à la crise

Mathieu Boivin

MONTRÉAL
Presse canadienne

La fronde du ministre François Legault contre ses collègues du cabinet péquiste l'aura finalement bien servi: le premier ministre Lucien Bouchard a en effet promis que le ministère de l'Éducation recevrait tout l'argent nécessaire pour respecter les engagements pris par le gouvernement au Sommet de la jeunesse et en campagne électorale.

M. Bouchard, qui a interrompu ses déplacements à l'étranger pour venir lui-même régler la pagaille qui semblait régner dans son cabinet, a rencontré hier les ministres Bernard Landry (Finances) et Jacques Léonard (Conseil du trésor), en avant-midi, avant de s'entretenir ensuite avec M. Legault, seul à seul, en après-midi.

Au terme d'une longue journée de tractations, MM. Bouchard et Legault ont indiqué, lors d'un point de presse auquel n'a pas participé Bernard Landry, que la population pouvait avoir «l'assurance que les crédits budgétaires déposés en mars prochain à l'Assemblée nationale comporteront les aménagements budgétaires nécessaires au respect des engagements pris».

Le premier ministre Bouchard a ajouté que «les intervenants du monde de l'éducation et la population peuvent être rassurés quant à la disponibilité des moyens requis dans ce secteur vital. La signature des contrats de performance peut donc aller de l'avant.»

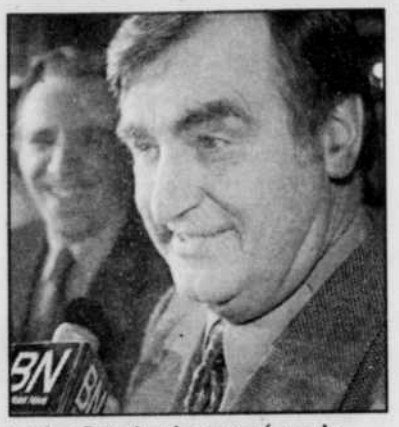
Satisfait

Le ministre Legault, après avoir dûment remercié ses collègues Bouchard, Landry et Léonard pour les discussions de la journée, a ensuite affirmé être «satisfait». À son avis, «le milieu de l'éducation et les jeunes peuvent être rassurés».

Questionné sur sa stratégie de négociation, qui l'a récemment poussé à se désolidariser du cabinet ministériel et à demander l'appui des groupes du milieu de l'éducation pour faire pression sur ses collègues du gouvernement, M. Legault a signalé qu'il ne voulait pas «revenir sur ce qui a pu se produire cette semaine».

«J'ai peut-être effectivement mis mon siège en jeu, a-t-il poursuivi, mais c'est derrière nous et on regarde en avant et on va travailler ensemble, avec la population et les jeunes.» En anglais, il a toutefois ajouté, un peu plus tard, «ne jamais regretter ce qu'il fait dans la vie».

M. Bouchard n'a pas non plus voulu épiloguer sur les récents événements. Il a seulement indiqué que «M. Landry n'ayant pas encore prêté serment» (comme premier ministre), il s'était senti le devoir de revenir au Québec pour que «les gens soient rassurés quant à notre profond engagement envers le financement de toutes les mesures que nous avons annoncées».



Lucien Bouchard a assuré que le gouvernement respectera ses engagements et le ministre de l'Éducation, François Legault, s'est dit satisfait. *photo Presse canadienne*

Le premier ministre a du reste indiqué qu'il tenait à François Legault. «Il est important pour moi, pour le gouvernement, pour le public et pour le milieu de l'éducation de pouvoir compter sur ce ministre très compétent, quelqu'un pour qui j'ai beaucoup de considération et avec qui je suis heureux d'avoir pu trouver un terrain d'entente aujourd'hui», a-t-il dit.

CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE

LES ÉTUDIANTS LE SAVENT...

- **TAUX DE RÉUSSITE DES COURS** pour l'ensemble des programmes : **86,31 %** pour l'année 1999-2000, ce qui est **supérieur à la moyenne du réseau** des cégeps.
- **TAUX DE RÉUSSITE À L'ÉPREUVE UNIFORME DE FRANÇAIS**, épreuve imposée par le ministère de l'Éducation à tous les finissants des cégeps au Québec : **95,3 %** en mai 2000 (87,3 % pour l'ensemble des collèges) et **supérieur à la moyenne du réseau** des cégeps depuis 1996.

LES EMPLOYEURS LE RÉALISENT...

- **TAUX DE PLACEMENT** des finissants de nos différents programmes techniques, fourni par le SRAM : **excellent**, et ce, année après année, certains atteignant même 100 %.

LES UNIVERSITÉS LE CONFIRMENT...

- **TAUX D'ADMISSION DANS LES UNIVERSITÉS : 95 %** depuis plusieurs années, et **supérieur à la moyenne** dans plusieurs programmes contingentés.

MARIE-JOSÉE ROY
étudiante en Sciences pures et appliquées

En tant qu'étudiante, j'aime beaucoup la dynamique qui nous entoure au Cégep de Saint-Hyacinthe. Les cours reçus sont d'un très bon niveau. Je suis plus que satisfaite. La vie étudiante est très stimulante et favorise l'apprentissage.

HUGUES FONTAINE
étudiant en Sciences de la santé

La qualité de la matière qui nous est transmise est indéniable. Le Cégep est très ouvert aux demandes que nous lui adressons. Les centres d'aide à notre disposition répondent d'une façon exceptionnelle à nos besoins.

Nous avons fait le bon choix!

JULIETTE LUCAS
étudiante en Sciences humaines qui se dirige vers des études en Droit.

Je pense que le niveau d'enseignement reçu au Cégep de Saint-Hyacinthe est très bon et que les professeurs sont bien choisis. Non seulement l'enseignement est-il de qualité, mais nous sommes aussi très bien encadrés en tant qu'étudiants.

La réussite en tête!

162848V

3000, avenue Boullé, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 1H9
(450) 773-6800 • (514) 875-4445 poste 207 • www.cegepsth.qc.ca

En attendant les tours de forage...

Une ourse et ses deux rejetons prennent un bain de soleil quelque part dans le Refuge faunique national de l'Alaska. S'ils peuvent compter sur une poignée de sénateurs républicains pour préserver leur habitat de l'exploitation pétrolière, le président George W. Bush entend convaincre les Américains que la faune n'a rien à craindre des activités de forage en Alaska.

photo Associated Press

Les Fondues du Coq
(de 18 h à 22 h) Samedi

Fondue au boeuf 12,95 $
Fondue au poulet 14,95 $

La fondue est servie avec une entrée de pain à l'ail, des crudités, trois sortes de sauces maison (curry, rosée et cinq poivres), pommes de terre au four garnies de beurre ou de crème sûre.

Le tout... À volonté!

777 PRINCIPALE, GRANBY • 378-3906

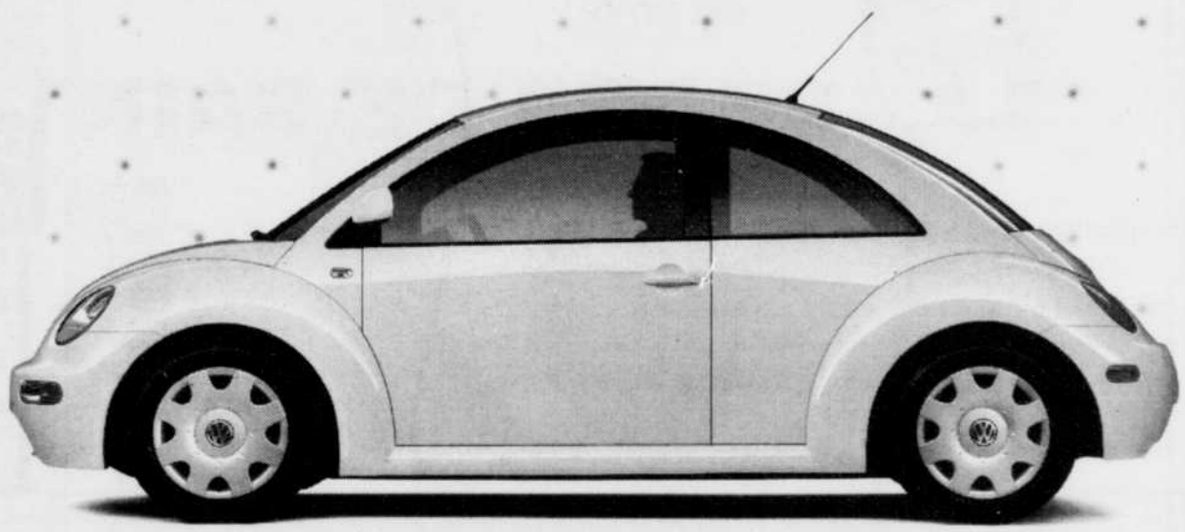
Passez l'hiver en dedans

En plus de ses qualités indéniables pour la conduite hivernale, la New Beetle a été couronnée voiture la plus sécuritaire de sa catégorie.[1]

Pas étonnant qu'autant de monde passe l'hiver... dedans.

New Beetle GLS 2001
À partir de **299 $** par mois*
Location 36 mois

Êtes-vous fait pour Volkswagen?
vw.com



Selon le Insurance Institute for Highway Safety pour les modèles 1998 à 2001.
L'offre s'applique à une New Beetle GLS 2001 de base, 5 vitesses, neuve. Photo à titre indicatif seulement. Versement initial de 1 940 $ ou échange équivalent. Dépôt de garantie de 350 $ requis à la transaction. Transport et préparation inclus. Taxe d'accise de 100 $ sur climatiseu Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 0,10 $ du km additionnel après 60 000 km. Sujet à l'approbation de crédit de Volkswage Finance. Offre valide pour un temps limité. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers et que pour un usage personnel et non commercial.
Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Cette offre est valable seulement chez les concessionnaires Volkswagen du Québec.
De plus, la New Beetle est si précieuse que l'on a même buriné 25 de ses composantes et l'avons munie d'un système antivol intégré.

Michel Bourgeois
Propriétaire

Jean-François Dumas

Patrick Cochrane

Richard Poulin

Josée Touchette

Les quelques modèles 2000 qui restent en inventaire, démonstrateurs ou neufs, sont garantis pare-chocs à pare-chocs 5 ans/80 000 km

Êtes-vous fait pour

GRANBY VOLKSWAGEN INC. (1998)

granbyvolkswagen@videotron.ca **1133 Principale, Granby 372-4763** www.granbyvolkswagen.com

10

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 28 février 2001. Les concessionnaires peuvent fixer un prix moindre. Pour tous les détails et conditions, voyez votre concessionnaire participant du Québec. *Cette offre ne s'applique pas aux Corvette. **Cette offre ne s'applique pas aux Corvette ni aux camions à moteur diesel. (MC)DuraStop est une marque de commerce de ACDelco.

161502

Clinton à nouveau dans la tourmente

WASHINGTON
Associated Press

Au moment où le Congrès se penche sur le cas Marc Rich, un milliardaire aux pratiques douteuses gracié par Bill Clinton, le président sortant est éclaboussé par un autre scandale, celui des cadeaux offerts à la Maison Blanche. Pour apaiser les critiques, l'ancien couple présidentiel a restitué pour 28 000 $ d'objets divers.

Une audition consacrée à l'affaire Rich a eu lieu jeudi devant une commission de la Chambre des représentants. L'ancien No2 du département de la Justice a affirmé qu'il aurait essayé d'empêcher la grâce de Marc Rich s'il avait connu tous les détails de son dossier. «Sachant ce que je sais aujourd'hui, je n'aurais pas recommandé au président d'accorder la grâce», a déclaré l'ex-Attorney General adjoint, Eric Holder. Il a reconnu que le cas Rich n'avait pas particulièrement retenu son attention dans le flot des demandes de grâce et que la gestion du dossier avait été entachée d'erreurs.

Une autre audience se déroulera devant une commission du Sénat la semaine prochaine. Marc Rich a fui en Suisse en 1983 juste avant d'être inculpé pour avoir escroqué le fisc américain de 48 millions $, pour fraude et pour participation illégale à des contrats pétroliers avec l'Iran. M. Clinton lui a accordé la grâce présidentielle -qui n'est pas susceptible d'appel- avant de quitter ses fonctions en janvier.

Persuasion

Les républicains soulignent que l'ancienne épouse du financier milliardaire, Denise, est une généreuse donatrice du Parti démocrate et de la campagne électorale d'Hillary Clinton pour la sénatoriale de New York. L'avocat de Mme Rich a reconnu devant la commission que sa cliente avait versé «une énorme somme d'argent» dans le Fonds de la bibliothèque présidentielle Clinton.

L'ancien hôte de la Maison Blanche s'est justifié mardi en expliquant que les avocats de Marc Rich avaient défendu la demande de grâce «avec persuasion» et que le département de la Justice avait donné son feu vert.

Les anciens procureurs en charge du dossier Rich ont toutefois précisé devant la commission ne pas avoir été consultés. «Il semble que le président n'ait pas reçu d'information de la part de quiconque ayant connaissance du dossier du côté de l'accusation», a affirmé Morris Weinberg, un témoin.

Les Clinton sont également rattrapés par une autre affaire. Le couple a été copieusement critiqué pour avoir emmené pour 190 000 $ de porcelaine, couverts, tapis, télévisions, canapés et autres cadeaux lorsqu'il a quitté la Maison Blanche. Problème, au moins une partie des objets sont la propriété du gouvernement.

CHARBONNEAU MESSAGER RAPIDE INC.

GRANBY (450) 378-1298
MONTRÉAL (514) 866-1298
ST-JEAN (450) 358-1298
ST-HYACINTHE (450) 778-1298
VICTORIAVILLE (819) 751-1298
TROIS-RIVIÈRES (819) 693-1298
DRUMMONDVILLE (819) 474-7972
SHERBROOKE (819) 565-5665

165915

URGENCE MÊME JOUR • 24 H PAR JOUR/7 JOURS

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 2001-02-09

NUM...ROS	LOTS
134671	50 000 $
34671	5 000 $
4671	250 $
671	25 $
71	5 $
13467	1 000 $
1346	100 $
134	10 $

Banco — Tirage du 2001-02-09

01 08 09 11 16
18 21 37 38 41
44 46 47 48 49
50 53 54 57 61

La Quotidienne — Tirage du 2001-02-09

3 4
752 4028

Extra — Tirage du 2001-02-09

604612

Super 7 — Tirage du 2001-02-09

02 09 11 13 29 31 39
NumÉro complÉmentaire 19

Le jeu doit rester un jeu

Les modalitÉs d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparitÉ entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a prioritÉ.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

L'astronaute Tom Jones et le pilote Mark Polansky ont entrepris hier le transfert de matériel vers la station orbitale. *photo Associated Press*

Amarrage entre Atlantis et la station orbitale

HOUSTON
Associated Press

Atlantis s'est amarrée vendredi à la Station spatiale internationale (ISS), qui va recevoir le laboratoire scientifique Destiny amené par la navette spatiale américaine.

Selon le centre spatial de Houston, l'amarrage s'est déroulé à 354km d'altitude au-dessus du Pacifique, au nord-est de la Nouvelle-Guinée. Le commandant de la navette, Kenneth Cockrell, est passé en mode manuel pour les manoeuvres d'approche et d'amarrage, faisant monter doucement la navette vers l'ISS.

Les sas des deux bâtiments se sont ouverts deux heures après l'amarrage.

L'équipage d'Atlantis, composé de cinq astronautes, est le deuxième groupe de visiteurs à se rendre à bord d'Alpha, depuis que le commandant de la station spatiale Bill Shepherd et ses deux collègues russes ont entamé leur mission le 2 novembre.

Shepherd et son équipage ont accepté des vivres et des cadeaux apportés par les passagers d'Atlantis, notamment des outils, de la nourriture, des vêtements et une vingtaine de films en DVD. Au nombre des présents figuraient aussi une carte de Saint-Valentin écrite par la femme du commandant.

Atlantis avait décollé mercredi soir de Cap Canaveral pour une mission de 11 jours. Destiny est le premier des trois modules de recherche scientifique destinés à être raccordés à l'ISS (ou Alpha). La NASA risque de croiser les doigts pendant cette mission car sa construction a coûté si cher qu'il n'y a pas de laboratoire de rechange. En cas de dégâts ou de destruction, l'ISS prendra des années de retard.

«C'est le joyau de notre couronne», a résumé Mark Stephenson de Boeing, l'un des concepteurs du module Destiny. Mesurant 8,4m de long pour un diamètre de 4,2m, Destiny pèse plus de 13,5 tonnes et possède 13 ordinateurs à bord, un 14e étant attendu lors d'une prochaine visite.

Sans Destiny, les habitants de l'ISS ne pourront pas vraiment mener de travaux scientifiques sérieux dans l'espace.

Commission scolaire du Val-des-Cerfs

Admission et inscription des élèves
Année scolaire 2001-2002

- Pour les enfants de **4 ans** (avant le 1er octobre 2001)
- Pour les enfants de **5 ans** (avant le 1er octobre 2001)
- Pour tous les enfants qui fréquenteront pour la **première fois** une école de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs

Période d'admission et d'inscription à l'école de votre secteur

Du 19 au 23 février inclusivement de 9h à 11h et de 13h à 15h

Apportez le certificat de naissance grand format

Vous devez communiquer avec le secrétariat de l'école pour prendre rendez-vous:

- si vous ne pouvez vous rendre à l'école durant les heures qui sont proposées;
- si vous devez inscrire votre enfant à l'école Saint-François d'Assise, Saint-Joseph (Notre-Dame-de-Stanbridge) et Notre-Dame-de-Lourdes;
- si vous devez inscrire votre enfant à l'école secondaire

Dès la demande d'admission, les parents doivent, **obligatoirement, fournir l'original du certificat de naissance**. Veuillez noter que:

- seul le directeur de l'État civil est autorisé à émettre un certificat de naissance, depuis le 1er janvier 1994;
- seul le modèle « **GRAND FORMAT** » est accepté. Il sera remis aux parents à la suite de l'admission.

Précisions

Enfants de 4 ans: Si votre enfant a 4 ans avant le 1er octobre 2001, la Commission scolaire vous demande de faire son admission dès cette année à l'école de votre secteur. Attention! Vous inscrire aussi au service Passe-Partout s'il est disponible dans votre secteur.

Enfants de 5 ans, maternelle: Si votre enfant a 5 ans avant le 1er octobre 2001, et qu'il n'a pas fait son admission à la Commission scolaire en février 2000, vous devez vous rendre à l'école de votre secteur pour l'inscrire.

Tout enfant qui fréquentera pour la première fois une école de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs: Vous devez vous rendre à l'école de votre secteur pour son admission et son inscription.

162786V

LA RÉSIDENCE QUI RÉPOND À TOUTES VOS ATTENTES !

Pour personnes autonomes

- Chambre ou suite disponible
- Soins infirmiers 24 h/jour, 7 jours/semaine
- Cloche d'appel dans chaque chambre
- Système complet de protection incendie
- Entretien ménager
- Buanderie
- Câble
- Repas et collations (respect des diètes)
- Bains thérapeutiques
- Chauffage et climatisation à réglage individuel
- Loisirs

Aussi :

Service disponible en tout temps pour répit, dépannage et convalescence post-opératoire

Prix compétitifs à la journée, à la semaine ou au mois

Formules tout inclus

Également pour personnes en perte ou en très grande perte d'autonomie

- Structure complète de soins adaptés
- Soins médicaux ou infirmiers et assistance en fonction des besoins individuels
- Service 24 h/jour, 7 jours/semaine
- Ameublement et équipement adaptés
- Courts, moyens et longs séjours
- Établissement répondant à la norme B2 (gicleurs automatiques et détecteurs de fumée)
- Personnel qualifié, expérimenté et dévoué

Le Riverain
GRANBY

Contactez-nous au (450) 375-3660 • Téléc. (450) 378-9205

34, rue Principale, Granby, Qc J2G 2T4

10

LE GRAND SOLDE DU CARNAVAL CHRYSLER

CHRYSLER NEON 2001

PROTECTION 5 100

«La petite berline fougueuse et sophistiquée»

0%‡

de financement à l'achat jusqu'à 48 mois
sur toutes les Chrysler Neon 2001

295$*/mois

Location de 48 mois.
Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

0$ comptant initial et 0$ dépôt de sécurité

- Moteur de 2 L, 16 soupapes, 132 ch • Climatiseur • Volant inclinable
- Suspension indépendante aux 4 roues • Système antidémarreur Sentry Key^MD
- Console centrale pleine longueur • Ancrage d'attache pour siège d'enfant
- Sacs gonflables de nouvelle génération
- **Protection de 5 ans/100 000 km' sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans/100 000 km'**

GTS — Ensemble GTS : • Aileron sport • Jantes en aluminium • Changeur multi-CD — **11$** de plus par mois

CHRYSLER SEBRING LX 2001

PROTECTION 5 100

★★★★★ **La plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement dans les cas de collisions frontales◊◊**

298$** /mois

Location de 36 mois.
Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

- Moteur DACT de 2,4 L, 16 soupapes • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo/cassette et lecteur CD • Régulateur de vitesse • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Freins à disque aux 4 roues • Sacs gonflables avant à déploiement progressif
- **Protection de 5 ans/100 000 km' sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans/100 000 km'**

CHRYSLER INTREPID SE 2001

PROTECTION 5 100

«La berline la plus vendue de sa catégorie»Δ

328$*** /mois**

Location de 48 mois.
Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

- Moteur V6 en aluminium de 2,7 L, 24 soupapes, 200 ch • Transmission automatique à 4 rapports • Radio AM/FM stéréo/cassette • Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Volant inclinable • Dégivreur de lunette arrière • Régulateur de vitesse • Freins à disque aux 4 roues • Sacs gonflables de nouvelle génération • Système antidémarreur Sentry Key^MD • Filet à bagages
- **Protection de 5 ans/100 000 km' sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans/100 000 km'**

5 100 — Protection de 5 ans/100 000 km' sur le groupe motopropulseur. Assistance routière de 5 ans/100 000 km'.

CHRYSLER

DIPLÔMÉS — Rabais jusqu'à 1000 $◊

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep_

‡ 0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur toutes les Chrysler Neon 2001. **,*** Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés à la livraison. ** Tarif mensuel établi d'après la description de la berline Chrysler Sebring LX 2001 avec ensemble 24H + RBK et comptant initial de 3600$ ou échange équivalent. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km, au taux de 15¢ le km. * Le premier versement sera exigé à la livraison. Tarif mensuel établi d'après la description de la Chrysler Neon 2001 avec ensemble 21D. *** Tarif mensuel établi d'après la description de la Chrysler Intrepid SE 2001 avec ensemble 22C + CSG et comptant initial de 3777$ ou échange équivalent. *,*** Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 96 000 km, au taux de 12¢ le km. *,**,*** Transport, préparation et taxe sur le climatiseur inclus. Immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Location pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à échanger/commander un véhicule. Aucun rachat requis. *,**,***,‡ Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Ces offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2001 seulement, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les photos sont à titre indicatif seulement. Chez les concessionnaires participants seulement. ◊ Les remises aux diplômés s'appliquent de la façon suivante: 500$ de rabais à la location d'un véhicule, 1000$ de rabais à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon à laquelle s'applique un rabais de 750$. Ces offres excluent la Dodge Viper et la Prowler. † Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Certaines conditions s'appliquent. Voir votre concessionnaire pour les détails et les conditions. ΔL'Intrepid est la plus vendue dans la catégorie des berlines intermédiaires CACI et MACI pour l'année 2000 (données oct. 2000). ◊◊ Tests effectués par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Jeep_ est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants. Voyez-y !

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep_ du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep — CHRYSLER Dodge Jeep

La nouvelle aile volante de Boeing pourrait transporter 800 passagers.
photo Associated Press

Boeing espère voler d'une seule aile...

zLONG BEACH, Californie
Associated Press

Les ingénieurs de Boeing travaillent sur un projet d'avion de 800 places - ce qui en ferait un concurrent de l'A380 lancé en décembre dernier par Airbus - utilisant la formule de l'aile volante déjà retenue pour le bombardier furtif B-2, a rapporté vendredi le «Los Angeles Times».

Un avion de forme traditionnelle, comme l'A380, est constitué d'un fuselage à un ou deux ponts superposés, sur lequel vient se rattacher la voilure, c'est à dire les deux ailes. Le fuselage est surmonté d'une dérive et d'un empennage arrière, assurant la stabilisation.

Dans la formule de l'aile volante, l'avion ressemble à une sorte de boomerang: le fuselage et les ailes forment un seul ensemble, ne comportant pas de dérive ni d'empennage arrière.

Selon le «Los Angeles Times», l'avion projeté par Boeing volerait à la même altitude et à la même vitesse qu'un 747-400 de dernière génération, soit environ 12 000 m et 900 km/h, tout en consommant 25% de carburant en moins et en étant moins bruyant.

Les 800 passagers - contre 416 pour un 747-400 - seraient répartis sur deux ponts. Ils ne disposeraient pas de hublots, mais des écrans vidéo installés sur le dos des sièges leur permettraient de voir à l'extérieur.

«Ca a l'air différent, mais ça ne l'est pas tant que cela par rapport au B-2, et nous savons que ça marche», a expliqué au «Los Angeles Times» Robert Liebeck, un directeur de programme de Boeing travaillant sur ce projet.

Selon M. Liebeck, cet appareil pourrait être réalisé en dix ans, voire moins.

Carrières et professions

SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE RICHELIEU/YAMASKA
COORDONNATEUR DU SERVICE D'ENTRAIDE

Horaire:
Lundi au vendredi variable équivalence 40 heures

Territoire:
Région administrative 16C (zone Granby, St-Hyacinthe, Sorel/Tracy, Beloeil et Cowansville)

Tâche:
Créer, former et superviser une équipe de vente et offrir nos protections en cas d'accident ou de décès

Exigences:
Expérience pertinente dans la vente, dynamique, bonne présentation, entregent, autonome et doit posséder une voiture

Avantages:
Programme de formation sur place

Rémunération:
Salaire de base, commission et boni
Expérience dans la coordination d'une équipe et/ou dans le domaine de l'assurance serait un atout.
Si l'emploi vous intéresse, envoyez le c.v. au 1653 Girouard Ouest Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 2Z9

Pour information, contactez:
Suzanne Roy (450) 773-8535 214816

Messieurs
Une 1ère à Granby
Cette année, la St-Valentin durera 28 jours !
Offrez une paire de lunettes solaires Céline Dion à votre Valentine et nous paierons les taxes* pour vous

CENTRE OPTO DE GRANBY
76, rue Court, Granby
372-1031

* Offre valide jusqu'au 28 février 2001 sur les lunettes solaires Céline Dion sans prescription seulement. 160935V

"L'Alzheimer est un trouble du cerveau qui détruit des cellules ~~cérébrales~~ essentielles" Familiales

Pour mieux vivre... trouver de l'aide!
Vous n'êtes pas seul. D'autres sont aussi aux prises avec cette maladie.
Les groupes de soutien peuvent vous rassurer et vous apporter de l'aide, des conseils et des connaissances sur la maladie.
La prochaine rencontre...
Le jeudi 15 février à 19 h
GRANBY
NOUVEL ENDROIT : Pavillon Grauls, 66 Dufferin, Granby
Si une personne que vous aimez est atteinte de la maladie d'Alzheimer, vous savez où obtenir de l'aide.
tél.: (450) 777-3363
Alzheimer
La Société Alzheimer de Granby et région inc.

10

NERTEC

NERTEC Design Inc., chef de file nord-américain dans le domaine de la lecture de compteur à distance via les réseaux téléphoniques et radiofréquences est présentement à la recherche de candidat(e)s pour combler les postes suivants:

PROGRAMMEUR ANALYSTE EN INFORMATIQUE
(plusieurs postes)

Description:
NERTEC est à la recherche de Programmeurs/Analystes Java, juniors et séniors, afin de compléter son équipe R&D. Les candidats participeront activement au développement de la nouvelle génération Web de ses produits. Les technologies incluent XML, JSP, servlets, etc...

Qualifications:
- Posséder un BAC en informatique ou expérience équivalente;
- Très bonne connaissance en programmation JAVA;
- Bonne maîtrise de l'anglais parlé et écrit;
- Posséder une bonne connaissance des environnements WINDOWS, UNIX et des protocoles de communication.

Vous êtes autonome, débrouillard et aimez travailler en équipe. Votre intérêt pour l'informatique, supérieur à la moyenne, vous amène à relever des défis importants avec succès.

Nous recherchons des personnes ayant beaucoup d'entregent, dynamiques, ayant de l'initiative et aimant les défis.

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:
Att.: Ressources humaines
NERTEC Design Inc.
950, rue Cowie, Granby, Québec, J2J 1P2
emploi@nertec.com **www.nertec.com**

214285

PRECIS-MAX
Division de/of NUTECH CANADA INC.

Précis-Max inc., oeuvre dans le secteur de l'usinage et a pour mission de gérer, dans une démarche d'amélioration, la fabrication en sous-traitance des composantes mécaniques de précision.
L'entreprise, en pleine croissance, est présentement à la recherche d'une personne pour combler un poste d'

OPÉRATEUR(TRICE) C.N.C.

Le candidat recherché possède un DEP en technique d'usinage et un ASP en contrôle numérique.
Nous offrons aussi la possibilité de stage d'étude en entreprise.
Chez Précis-Max, vous travaillez avec une équipe professionnelle et dynamique, le tout avec des conditions de travail très concurrentielles.
Si vous êtes reconnu pour votre autonomie et votre capacité d'adaptation et que vous êtes désireux de faire partie d'une équipe dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante **avant le 17 février 2001.**

Précis-Max
Service des ressources humaines
995, Boul. Industriel
Granby (Québec) J2J 1A6
Télécopieur: (450) 378-0141

214961

Israël: la violence se poursuit

JERUSALEM
Associated Press

Ariel Sharon a entamé vendredi des tractations avec Ehoud Barak en vue de former avec les travaillistes un gouvernement d'union nationale. Dans le même temps, de nouveaux affrontements se sont produits près de Ramallah, en dépit de l'engagement du nouveau Premier ministre de ne pas reprendre les négociations de paix avant l'arrêt des violences.

Un photographe belge de l'agence Gamma et 27 Palestiniens ont été blessés par balles réelles ou de caoutchouc, selon des médecins palestiniens sur place. Laurent Van der Stockt, 36 ans, blessé à la jambe gauche, se trouvait dans un état stationnaire.

Sonic

Agent distributeur

Vous aimez le public et avez d'excellentes aptitudes pour la vente? De plus vous recherchez un travail stimulant exigeant une forte autonomie, en plus d'offrir une opportunité d'augmenter vos revenus?

Vous pourriez être notre candidat idéal!

Une importante entreprise pétrolière recherche, pour la région de Granby et ses environs, une personne ayant de l'expérience dans la livraison de produits pétroliers et désireuse de relever de nouveaux défis.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre c.v. à:

Dossier agent distributeur,
9001 boul. de l'Acadie,
Montréal, (Québec) H4N 3H7
À l'attention de Michel Girardin

214842

Sport Maska Inc., chef de file dans la conception, fabrication et distribution d'article de hockey est à la recherche, pour son **entrepôt de Granby**, de candidats(es) dynamiques pour combler les postes suivants :

10 postes de préposés(es) à l'entrepôt

Equipe de jour (horaire à déterminer)
Postes permanents à temps complet

Salaire début : 11.00$/ heure (40 heures/semaine)

EXIGENCES:

- Expérience en réception, expédition et/ou manutention de marchandises
- Bottes de sécurité obligatoire
- Esprit d'équipe, autonomie et initiative
- Disponible pour entrevue et formation à notre centre de distribution de St-Hyacinthe.

Si vous rencontrez ces exigences et êtes intéressé à l'un de ces postes, s.v.p. faites parvenir votre curriculum vitae ou rendez-vous directement sur place au 700 Chemin Bernard, Granby (Québec) J2G 9H9 (voisin de Sport-Rack, entrée porte arrière # 11) pour remplir une demande d'application ou par télécopieur au (514) 937-5383 ou par courriel à mbibeau@thehockeyco.com **avant le 16 février 2001**.

CCM Équipé pour gagner

JOFA LE HOCKEY INTELLIGENT

KOHO UN TOUT AUTRE MATCH

214891

TISSUS MODE DE L'ORME

est à la recherche d'un(e)

DÉCORATEUR(TRICE)
résidentiel et/ou commercial

Exigences :
- Connaissance du calcul des rideaux, toiles et stores
- Expérience pertinente en décoration intérieure
- Intérêt à travailler en magasin
- Capacité à travailler en équipe
- Personne dynamique et bilingue

Faites parvenir votre C.V. à :

Tissus Mode de l'Orme
a/s M. Louis Viens
746, rue St-Jacques
Granby (Québec) J2G 3R2

214899

Le groupe Deragon est un ensemble d'entreprises en pleine croissance oeuvrant dans le domaine automobile qui recherche actuellement des candidats ayant de l'expérience, de l'initiative, une bonne personnalité ainsi qu'un esprit d'équipe remarquable afin de combler les postes mentionnés ci-dessous :

- **Conseiller (ère) à la vente**
- **Préposée au service à la clientèle**

(pièces et service)

Nous offrons un régime de rémunération concurrentiel et un ensemble complet d'avantages sociaux. Si vous croyez posséder les qualités requises, veuillez faire parvenir votre C.V. au service des ressources humaines, Deragon inc., 317, rue Principale, Cowansville (Québec) J2K 1J4. Télécopieur : (450) 263-9271.

Nous tenons à remercier tous les postulants de leur intérêt. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus aux fins d'entrevue. Le groupe Deragon prescrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Deragon Ford / Lincoln	Deragon Honda	Voie Rapide
317 Principale	441 Principaole	319 Principale
Cowansville	Cowansville	Cowansville

214897

GODRO

Entrepise en constante évolution et spécialisée dans la fabrication d'équipements de ferme recherche une personne pour combler le poste suivant:

Technicien en conception

Le titulaire de ce poste sera responsable de la fabrication de composantes ou de gabarits de positionnement sur les machines-outils, de gabarits d'assemblage et de prototypes dans le cadre du développement de nos produits.

Critères de sélection :
- Secondaire V ou l'équivalent
- Expérience pertinente d'environ trois ans dans une entreprise de transformation de métal et sur différentes machines-outils;
- Expérience en assemblage soudage et en tôlerie fine (contrôle des déformations);
- Lecture de plans et mesurages de précision;
- Sens de l'organisation, autonome et responsable.

Entrée en fonction : immédiate

Si vous êtes intéressé par ce poste, Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

M. Marc Chagnon
Godro Inc.
102, 5e Rang Milton
Roxton Pond (Qc) J0E 1Z0
Tél. (450) 372-1347
Téléc (450) 372-8485
production@godro.com

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

214940

St-Hubert

La rôtisserie St-Hubert de Granby est à la recherche de :

GESTIONNAIRES
pour départements de cuisine et salle à manger

Vous devez être disponible de jour, de soir et de fin de semaine.
Salaire compétitif avec avantages sociaux.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae à :

M. Daniel Camirand
940 Principale
Granby (Qc) J2G 2Z4

214712

CONCEPT CAN•BEC

Concept Can-Bec est en pleine expansion
Nous sommes à la recherche de bons employé(e)s

- Débiteur sur banc de scie
- Planificateur de production et achats
- Designer (commercial et industriel)
- Ébéniste avec expérience

Nous sommes une équipe jeune et dynamique et plein de projets
Veuillez nous faire parvenir votre c.v. ou nous téléphoner pour un rendez-vous au

1260 Principale, St-Paul d'Abbotsford J0E 1A0
Tél.: (450) 379-2088
Téléc.: (450) 379-2090

214929

CLSC DE LA HAUTE-YAMASKA

Le Centre local des services communautaires qui occupe le territoire de la Municipalité de comté (MRC) de la Haute-Yamaska (Granby, Waterloo et Bromont).

URGENT BESOIN DE RECRUTER
2 ERGOTHÉRAPEUTES
À TEMPS PLEIN ET À TEMPS PARTIEL

Sommaire de la fonction:
Pour le programme aux personnes âgées et services de soutien à domicile, l'ergothérapeute évalue le niveau d'autonomie de la personne, de son milieu de vie, de sa capacité à se prendre en charge, élimine des obstacles à la réalisation de ses habitudes de vie et détermine des besoins de services et de soutien nécessaires, augmentation de la sécurité et de l'autonomie fonctionnelle à domicile en recommandant les aides techniques appropriées et en enseignant les façons de faire.

Exigences:
- Doit détenir un baccalauréat en ergothérapie;
- Expérience auprès des personnes âgées et en CLSC, un atout considérable;
- Être membre de son ordre professionnel.

TRAVAILLEUR SOCIAL
- **Remplacement temps complet jusqu'en juin 2001**
- **Secteur Enfance scolaire**
- **Remplacement liste de rappel pour l'accueil psychosocial**

Sommaire de la fonction:
Dans le cadre d'une équipe multidisciplinaire, le travailleur social identifie, évalue et assume le suivi de la clientèle dans le programme concerné.

Exigences:
- Baccalauréat en service social de préférence;
- Capacité à travailler en équipe multidisciplinaire et avec les partenaires du réseau de la santé et des services sociaux;
- Capacité d'intervenir auprès d'une clientèle en milieu scolaire et en situation de crise.

Conditions de travail:
Selon les normes en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux.

Les personnes intéressées à se joindre à l'équipe du CLSC de la Haute-Yamaska sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 20 février 2001 au:**

CLSC de la Haute-Yamaska
Direction des ressources humaines
261, rue Laurier
Granby (Québec) J2G 5K9
Télécopieur: (450) 375-5655

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi, seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

214927

COWANSVILLE TOYOTA

est à la recherche d'un(e)

REPRÉSENTANT(E)
Pour son département de véhicules neufs et usagés

Nous recherchons un(e) candidat(e) capable d'évoluer dans les 2 langues. Avec un esprit d'équipe développé et une capacité de satisfaire la clientèle.

Nous offrons un salaire de
40, 000$ +/-
Démonstrateur +
avantages sociaux

Faites parvenir votre C.V. à :

M. Marc Dupont
COWANSVILLE TOYOTA
397 Rivière
Cowansville
(Québec) J2K 1N4

214829

Beaulieu Canada

La compagnie Beaulieu Canada est une entreprise dynamique représentant le plus important manufacturier de tapis au Canada. Vous recherchez un environnement de travail stimulant et dynamique? Nous sommes présentement à la recherche de candidat(e)s désireux(ses) de s'associer au succès de notre entreprise afin de combler les postes suivants:

JOURNALIER(E)S
- Acton Vale - Wickham
Postes permanents et temporaires
de semaine (jour, soir, nuit) et fin de semaine
(2 x 12h)

- Vous devez posséder une bonne dextérité manuelle;
- Vous avez une bonne endurance physique;
- Toute expérience en textile sera considérée comme un atout.

COUTURIER(E)S
- Acton Vale
Postes temporaires de semaine
(jour, soir, nuit)

- Vous devez posséder une bonne dextérité manuelle;
- Toute expérience en couture sera considérée comme un atout.

Si vous croyez répondre à ces critères, veuillez faire parvenir votre CV sous pli confidentiel avant le 16 février 2001 au :

Service des ressources humaines
Beaulieu Canada,
335, rue Roxton,
Acton Vale (Québec) J0H 1A0.
Téléc.: (450) 546-5031.
Courrier électronique: hr@beaulieucanada.ca

Prière de ne pas téléphoner, seuls les candidats retenus seront contactés. Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

214840

---

agropur

Technicien(ne)s en comptabilité
Division Industrielle
Granby

Considérée comme un leader de l'industrie laitière canadienne, Agropur est la plus importante coopérative laitière au Canada. Son chiffre d'affaires s'élève à plus de 1,8 milliard de dollars. Propriété de 5000 producteurs laitiers, la Coopérative emploie quelque 3 200 personnes.

Alimenté par une vingtaine d'usines, son réseau de distribution et de vente couvre l'ensemble du territoire canadien et lui permet une présence significative sur le marché international.

Sa Division Industrielle, dans la catégorie fromages en vrac et ingrédients laitiers (aussi fournisseur pour les marques privées), sa Division Fromages fins, Natrel dans le secteur du lait de consommation, et Aliments Ultima, dans celui des yogourts et fromages frais, conjuguent leur expertise pour toujours mieux l'appuyer dans sa quête d'excellence et de satisfaction de la clientèle.

Polyvalence et esprit d'équipe sont essentiels pour partager les tâches telles : paie des employés, comptes fournisseurs, grand-livre, facturations, etc. Vous avez un DEC en techniques administratives et environ 2 ans d'expérience dans un service de comptabilité, bilingue et maîtrisez Excel et Word, vous êtes la personne qu'on recherche.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par **télécopieur au (450) 777-5254** ou au 510, rue Principale, Granby J2G 7G2 **avant le 16 février 2001 à l'attention du Service relations avec les employés Division Industrielle.**

214876

AUTOMATECH industrielle

Nous sommes une entreprise oeuvrant dans le domaine de l'usinage de précision et nous sommes à la recherche d'un(e) :

MACHINISTE CNC
répondant aux critères suivants :

- Doit posséder un minimum de 5 ans d'expérience
- Connaissance contrôle « Fanuc Yasnac »
- Connaissance de la programmation manuelle
- Faire la lecture de plan
- Avoir le potentiel pour répondre à des exigences de qualité et de productivité
- Poste temps plein permanent
- Avantages sociaux
- Horaire de jour
- Salaire selon expérience

Faire parvenir votre curriculum vitae au :

Service du personnel
AUTOMATECH
INDUSTRIELLE INC.
790 boul Industriel
Granby (Qc) J2G 9J5

S'il vous plaît vous abstenir de téléphoner.

214845

SERVICES DE PERSONNEL **MANPOWER**

Nous sommes présentement à la recherche de personnel qualifié en vue de combler le poste suivant pour une compagnie d'envergure internationale située à Granby :

RÉDACTEUR TECHNIQUE
(Poste permanent)

Tâches :

Vous serez responsable de l'illustration, de la mise en page et de la rédaction des manuels d'opération et de service expliquant le fonctionnement, l'utilisation ainsi que l'entretien du produit fabriqué par la compagnie. De plus, vous contribuerez à la traduction de termes techniques.

Exigences :

- Bilinguisme parfait oral et écrit
- Détenir une formation collégiale ou professionnelle dans une discipline appropriée
- Expérience minimum de 2 ans en rédaction technique
- Connaissance de la mécanique est un atout important
- Maîtrise des logiciels FrameMaker, Photoshop et Freehand

Les personnes intéressées et possédant les qualifications requises pour ce poste sont priées de nous faire parvenir leur curriculum vitae dans les plus brefs délais. Seules les candidatures sélectionnées seront contactées.

Les Services de personnel MANPOWER
8, rue Langlois, Granby (Québec) J2G 6J4
Tél. : (450) 776-6630 / Téléc. : (450) 776-7730
Annie.benoit@na.manpower.com

214937

10

SOTÈME CONSTRUCTION INC.

Une entreprise spécialisée dans la mécanique de bâtiments et la mécanique de procédés industriels est à la recherche d'un ou d'une

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Principales responsabilités:
- Réception et transfert des appels téléphoniques
- Traitement et classement de documents administratifs
- Secrétariat et bureautique

Qualifications et exigences:
- Bonne connaissance de l'informatique
- Capacité d'être méthodique et ordonné
- Ponctuel et disponible
- Sens de l'autonomie et du discernement
- Bilinguisme

Ce que nous pouvons vous offrir:
- Contexte de travail enrichissant et stimulant
- Conditions de travail concurrentielles

Si les défis vous intéressent, faites-nous parvenir rapidement votre cv et nous le traiterons avec discrétion et confidentialité.

SOTÈME CONSTRUCTION INC.
A/S Benoît Rivest
474, Ste-Marie
Granby (Québec) J2G 3S5
Télécopieur: (450) 777-6013

214962

Régie Intermunicipale d'Élimination de Déchets Solides de Brome-Missisquoi

La régie intermunicipale d'élimination de déchets solides de Brome-Missisquoi, établie depuis 1979, gestionnaire du site d'enfouissement sanitaire situé à Cowansville est à la recherche d'un

OPÉRATEUR EN CHEF

(poste permanent)

Poste: Conduire un camion 10 roues
Opérer de la machinerie lourde
S'occuper du suivi des équipements mécaniques (traitement de l'eau et biogaz)
Leadership et supervision des opérations

Qualifications et aptitudes recherchées:
Détenir un permis de conduire de classe 3
Le candidat recherché devra posséder de l'expérience comme opérateur de camion et de machineries lourdes minimum de 5 ans d'expérience
Posséder une connaissance générale en maintenance et entretien mécanique des machineries
Capacité de planifier et superviser les opérations en coopération avec les professionnels
Leadership, autonomie, responsable, minutieux, sens de l'organisation
Expérience de chantier serait un atout
Salaire selon l'expérience et compétence

Veuillez acheminer votre curriculum vitae ou votre candidature avant ce **LUNDI 5 MARS 2001 au**

R.I.E.D.S.B.M.
Att.: Caroline Lasnier
Case postale 218
Dunham (Québec) J0E 1M0
Tél.: (450) 263-2351
Téléc.: (450) 263-4977
Courriel: riedsbm@qc.aira.com

214873

BANQUE DE MONTRÉAL

REPRÉSENTANT(E) Service à la clientèle

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler un poste de représentant(e) - service à la clientèle.

Rôles et responsabilités:
- Assurer un service de qualité supérieure aux clients actuels et potentiels en faisant preuve d'une vaste connaissance des produits et services de la Banque.
- Offrir aux clients, avec efficacité et courtoisie, des services bancaires comprenant la vérification, l'entrée des opérations et la validation des pièces justificatives.
- Saisir toutes occasions d'offrir aux clients une gamme complète de produits et services afin de satisfaire leurs besoins en appliquant les techniques de la vente personnalisée.
- Effectuer d'autres tâches liées à l'encaisse, aux dépôts et au service à la clientèle.
- Participer aux activités de télémarketing.

LE CANDIDAT(E) RECHERCHÉ(E) RENCONTRE LES EXIGENCES SUIVANTES:
- Fait preuve d'habiletés interpersonnelles
- Est bilingue
- Possède une facilité d'apprentissage et est prêt à s'engager dans un processus de formation continue
- Détenteur d'un diplôme collégial ou toutes autres combinaisons pourront être prises en considération.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Banque de Montréal,
Lise Fortier
108 Principale, Cowansville (Québec) J2K 1J2
Télécopieur: (450) 263-8123

214852

Dû à la forte croissance des ventes

HYUNDAI GRANBY

est à la recherche d'un(e)

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

(avec ou sans expérience)

Nous offrons un salaire très concurrentiel, des avantages sociaux intéressants, dans une ambiance de travail agréable.

Présentez-vous ou faites parvenir votre CV à l'attention de :

M. René Lamarche
1196, rue Principale
Granby (Québec) J2G 8C8
Télec. : 777-2787

Poste ouvert aux hommes et aux femmes. Nous respectons l'équité en matière d'emploi. Confidentialité assurée

214935

ABCP

EST UNE FIRME QUI OEUVRE DANS LES CHAMPS D'ACTIVITÉS SUIVANTS :
- ARCHITECTURE
- DESIGN INTÉRIEUR
- DESIGN URBAIN
- GESTION DES BÂTIMENTS

ABCP

possède des bureaux à Montréal, St-Hyacinthe et Jakarta

ABCP

recherche des collaborateur(trice)s enthousiastes pouvant se joindre aux équipes de professionnel(le)s dans les différents champs d'activités de la firme.

- ***Architectes concepteur 4 à 10 ans d'expérience***
- ***Technicien(ne)s senior 10 à 15 ans d'expérience***
- ***Technicien(ne)s intermédiaires 5 à 10 ans d'expérience***
- ***Technicien(ne)s junior 2 à 5 ans d'expérience***
- ***Designer d'intérieur 4 à 8 ans d'expérience***
- ***Rédacteur(trice) de devis 4 à 10 ans d'expérience***

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Nathalie Sauvageau
Par télécopieur : (450) 778-1594
Par courriel : natsau@abcponline.com
Nous vous invitons également à prendre connaissance de notre site Web.

214883

http://www.abcparchitecture.com

A. Lassonde Inc.

est un leader dans le domaine de la fabrication de jus et boissons de fruits.

GESTIONNAIRE PRODUCTION

Relevant du Directeur d'usine, vous dirigerez toutes les activités de la production sur le quart de nuit.
Titulaire d'un diplôme d'études collégiales en techniques de l'agro-alimentaire (I.T.A.), vous possédez au moins trois années d'expérience pertinente à titre de superviseur dans un secteur manufacturier alimentaire. Habile communicateur, vous savez faire preuve d'un leadership incontestable et êtes prêt à vous engager dans tous les aspects de votre secteur d'activité (gestion du personnel, formation, santé et sécurité, qualité, etc...)
Lassonde inc. Offre une rémunération des plus concurrentielles.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 février 2001 en mentionnant le dossier 2001-01 au :

Service des ressources humaines
LASSONDE INC.
170 5e avenue
Rougemont (Québec) J0L 1M0
Télécopieur : (450) 469-2505

Nous offrons des chances d'emploi égale à tous.

Située à Sherbrooke, Mediatrix Telecom, Inc. est une entreprise spécialisée dans le développement de produits de pointes liés à la technologie de transmission de données de la voix et de données par le biais de protocoles internet (VoIP).

Nos clients sont des manufacturiers et des leaders en télécommunications ou des partenaires revendeurs situés partout dans le monde.

Mediatrix
www.mediatrix.com

Nous sommes actuellement en pleine croissance et nous offrons des opportunités de carrières stimulantes pour ceux et celles qui sont en quête de défis dans une entreprise d'avenir.

Visitez notre site web pour plus d'information sur notre entreprise.

PLANIFICATEUR(TRICE) DE PRODUCTION

Dans un contexte de fabrication en sous-traitance, vous élaborerez les plans de production en fonction des prévisions et de la capacité de production. Vous analyserez également l'impact des changements au plan de production et apporterez les actions correctives requises. Vous serez quotidiennement en contact avec les sous-traitants afin d'assurer le respect des délais de livraison et assurerez un contrôle optimal des inventaires de matières premières et de produits finis.

Bilingue, vous êtes titulaire d'un diplôme universitaire approprié combiné à un minimum de 2 ans d'expérience. Vous avez de fortes capacités d'analyse, de négociation et de persuasion. La connaissance du système de gestion MRP est un atout.

COORDONNATEUR(TRICE), INTRODUCTION DE NOUVEAUX PRODUITS

(Contractuel avec possibilité de permanence)

Vous assurerez le lien entre la direction de produit, R&D et production dans la coordination de l'introduction des nouveaux produits. Vous dirigerez les réunions NPI/ECO et assurez la communication de tous changements aux produits. Vous ferez le suivi des échéanciers d'introduction des produits et documenterez les spécifications ainsi que les changements d'ingénierie.

Vous êtes titulaire d'un baccalauréat en génie et avez de 2 à 5 ans d'expérience pertinente. Bilingue, vous avez un sens développé de l'organisation ainsi que la capacité de travailler en équipe.

Si vous désirez vous joindre à une entreprise dynamique qui offre une rémunération concurrentielle, acheminez votre candidature le plus rapidement possible à hr@mediatrix.com ou par télécopieur à (819) 829-5100.

Nous respectons l'équité en matière d'emploi et seules les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s

214948V

En bref

Les requins attaquent

ORLANDO (AP) - Soixante-dix-neuf attaques de requins, dont dix mortelles, ont été recensées à travers le monde l'année dernière, un record depuis la création de registres les comptabilisant, il y a quarante ans.

Avec 51 attaques, les États-Unis sont les grandes victimes du carnassier. Selon le rapport du Fichier international sur les attaques de requins rendu public jeudi, 34 d'entre elles se sont déroulées en Floride. Sept attaques ont été comptabilisées en Australie, cinq en Afrique du Sud, et quatre aux Bahamas.

Cependant, en dépit du nombre élevé d'attaques recensées aux Etats-Unis, une seule s'est avérée mortelle dans ce pays, en Floride. Trois personnes ont été tuées en Australie, deux en Tanzanie, et une aux Iles Fidji, au Japon, en Nouvelle Guinée, en Nouvelle Calédonie et en Afrique du Sud.

En Floride, «le taux de personnes dans l'eau par heure est certainement le plus élevé du monde», a commenté jeudi le directeur du Fichier, George Burgess, pour expliquer le nombre élevé d'attaques dans cet Etat. Son institut, basé en Floride, recense les attaques de requins depuis 1958.

Si depuis vingt ans le nombre de requins dans les océans ne cesse de diminuer, de plus en plus de touristes passent de plus en plus de temps dans l'eau, a indiqué M. Burgess. Par ailleurs, les vacanciers n'hésitent plus à se baigner dans des zones non surveillées et exotiques, où les requins sévissent.

M. Burgess a également incité les nageurs attaqués par les prédateurs à se défendre, en les frappant sur les yeux ou les branchies.

«Les requins respectent à coup sûr la taille et la puissance», a-t-il souligné.

Un chat obtient un droit de visite

MUENCHENSTEIN, Suisse (AP) - La police de Bâle en Suisse a dû arbitrer en toute impartialité une dispute entre voisins portant sur la visite d'un chat.

À l'origine, le propriétaire reprochait à son voisin de Muenchenstein, dans le canton de Bâle, d'attirer intentionnellement son chat trop souvent chez lui, a expliqué vendredi la police cantonale dans un communiqué.

Lorsque le propriétaire a voulu empêcher l'animal de compagnie de se rendre chez le voisin, ce dernier s'est fâché et l'a menacé. On a alors appelé la police qui a tranché en établissant un horaire des visites autorisées du «tigre d'appartement» - comme disait Victor Hugo.

Carrières et professions

CSTM

Suite à une croissance considérable de nos activités de transformation du métal en feuilles, nous recherchons un(e) :

«SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE»

L'emploi consiste à remplir diverses tâches générales de bureau (téléphone, classement, saisie de données,...).

Vous devez être bilingue et avoir certaines connaissances en informatique (Word, Excel, Access,...). Vous devez avoir également un très bon français écrit.

La personne recherchée est joviale, discrète, responsable, dynamique et possède un bon esprit d'équipe.

Le poste est permanent, à temps plein (35 heures/semaine). Disponible immédiatement. Salaire selon compétence.

Faire parvenir votre C.V. à l'attention de

Nathalie Mailloux
1,105 Boul. Industriel, Granby, Qc J2J 2B8
Fax: 450-777-7314 admin@cstm.ca

Nous pratiquons l'égalité en matière d'emploi.
Seulement les candidats retenus seront contactés.

214965V

CSTM

Suite à une croissance considérable de nos activités de transformation du métal en feuilles, nous recherchons une personne dynamique pour rejoindre notre équipe actuelle comme :

"DESSINATEUR-PROGRAMMEUR"

Le candidat recherché possède un DEC en Techniques de Génie mécanique et 1 an d'expérience.

Il sera appelé à travailler à titre de dessinateur pour la réalisation de dessins de fabrication et d'assemblage nécessaires en usine. La connaissance des logiciels de DAO/CAO Cadkey 99 et SolidEdge V8 est requise ainsi qu'une maîtrise de la modélisation en 3D solide.

Il sera également appelé à travailler à titre de programmeur pour générer les programmes machines (FAO) pour nos presse-poinçonneuses CNC (Amada Ariès 245 / Vipros 255). La connaissace des logiciels de FAO suivants est nécessaire: Amada (AMPUNCH) 2D CAD/CAM et Fabriwin (Métalsoft).

Postes à temps plein, de jour. Disponible immédiatement. Salaire selon compétence.

Faire parvenir votre C.V. à l'attention de

M. Sylvain Dufresne
1,105 Boul. Industriel, Granby, Qc J2J 2B8
Fax: 450-777-7314 admin@cstm.ca

Nous pratiquons l'égalité en matière d'emploi.
Seulement les candidats retenus seront contactés.

214964V

• PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES • PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES • PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES •

• 35 000 $ à 50 000 $ • véhicule de compagnie • défis • possibilités d'avancement • industrie en pénurie de ressources humaines adéquatement formées • service de placement • plus de 5000 gagnants déjà formés.

Faites carrière

PLUS DE **89%** DE NOS FINISSANTS TROUVENT UN EMPLOI DANS LE DOMAINE DE L'AUTOMOBILE

Partez du bon pied avec les séminaires du
CENTRE DE FORMATION AUTOMOBILE DU QUÉBEC

Nous recherchons des candidat(e)s avec ou sans expérience de vente.
• CONSEILLER(ÈRE) VENTE ET LOCATION
• DIRECTEUR(TRICE) FINANCIER(ÈRE)

Formation disponible de jour et de soir
Venez nous rencontrer
Pour information ou inscription:
(819) 474-4275 www.fortune1000.ca/cfaq
Entreprenez ce nouveau défi avec confiance.
Réservez tôt. Nombre de places limité.

161507V

MONTRÉAL - QUÉBEC - DRUMMONDVILLE
« Merci de votre confiance. Déjà 10 ans! »

PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES • PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES • PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES • PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES

JOHNSON CONTROLS

Chef de file mondial du domaine de la régulation d'ambiance et des services aux bâtiments, nous désirons pourvoir le poste suivant :

REPRÉSENTANT
Département des services aux bâtiments

À ce poste, vous serez responsable du développement de comptes majeurs et du maintien de comptes existants dans le marché des services aux bâtiments. Vous devrez contribuer à l'élaboration de stratégies de vente et de marketing et à leur mise en œuvre auprès de preneurs de décisions, de propriétaires et de gestionnaires d'immeubles. Le territoire à couvrir sera les Cantons de l'Est.

Vous comptez plusieurs années d'expérience à un poste de vente directe de service aux propriétaires d'immeubles commerciaux, industriels et institutionnels. Vous possédez un baccalauréat en génie ou en finance ou une expérience équivalente.

Si vous êtes autonome, organisé et pouvez communiquer dans les deux langues (français et anglais), veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitæ au plus tard le 23 février 2001 à :

Madame Louise Jacques, Superviseure, Services administratifs
355, boul. Montpellier, Ville Saint-Laurent (Québec) H4N 2G6
Télécopieur : (514) 747-9562
Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

161516

Commission scolaire Val-des-Cerfs

BANQUE DE CANDIDATURES

ENSEIGNANTS OU ENSEIGNANTES EN ÉLECTROTECHNIQUE
(électricien d'entretien, électromécanique de systèmes automatisés)

La Commission scolaire du Val-des-Cerfs est présentement à la recherche de candidates ou candidats afin de se constituer une banque de candidatures aux fins de combler d'éventuels besoins en enseignement en électrotechnique.

FONCTION GÉNÉRALE:

- Préparer et dispenser des cours suivant les programmes autorisés;
- Organiser et superviser des stages en milieu de travail;
- Assumer les responsabilités d'encadrement auprès d'un groupe d'élèves;
- Évaluer le rendement et le progrès des élèves qui lui sont confiés;
- Surveiller les élèves qui lui sont confiés ainsi que les autres élèves lorsqu'ils sont en sa présence.

QUALIFICATIONS MINIMALES:

- Un diplôme d'études secondaires;
- Un diplôme d'études professionnelles en électricité d'entretien ou en électromécanique de systèmes automatisés;
- Une connaissance pratique et technique du secteur de l'électrotechnique;
- Un minimum de trois années d'expérience pertinente
- Une autorisation personnelle d'enseigner serait un atout.

Les personnes intéressées doivent soumettre leur curriculum vitae, accompagné de bulletins scolaires et diplômes dans la spécialité visée, ainsi qu'une attestation d'expérience pertinente en entreprise attestée par d'anciens **employeurs avant 16 heures le 16 février 2001** à:

La Commission scolaire du Val-des-Cerfs
a/s du Service des ressources humaines
Banque de candidatures en électrotechnique
55, rue Court, C.P. 9000
Granby (Québec) J2G 9H7

Les candidatures seront traitées en toute équité et en respectant le droit à l'égalité sans discrimination. **Aucun accusé de réception ne sera envoyé.**

214896

10

Les Clinton dans la tourmente

Deb Riechmann
WASHINGTON
Associated Press

Au moment où le Congrès se penche sur le cas Marc Rich, un milliardaire aux pratiques douteuses gracié par Bill Clinton, le président sortant est éclaboussé par un autre scandale, celui des cadeaux offerts à la Maison Blanche. Pour apaiser les critiques, l'ancien couple présidentiel a restitué pour 28 000 dollars d'objets divers.

L'ex couple présidentiel, Hilary et Bill Clinton, a déjà restitué pour 28 000 $ d'objets divers.

Une audition consacrée à l'affaire Rich a eu lieu jeudi devant une commission de la Chambre des représentants. L'ancien No2 du département de la Justice a affirmé qu'il aurait essayé d'empêcher la grâce de Marc Rich s'il avait connu tous les détails de son dossier. «Sachant ce que je sais aujourd'hui, je n'aurais pas recommandé au président d'accorder la grâce», a déclaré l'ex-Attorney General adjoint, Eric Holder. Il a reconnu que le cas Rich n'avait pas particulièrement retenu son attention dans le flot des demandes de grâce et que la gestion du dossier avait été entachée d'erreurs.

Une autre audience se déroulera devant une commission du Sénat la semaine prochaine. Marc Rich a fui en Suisse en 1983 juste avant d'être inculpé pour avoir escroqué le fisc américain de 48 millions de dollars, pour fraude et pour participation illégale à des contrats pétroliers avec l'Iran. M. Clinton lui a accordé la grâce présidentielle -qui n'est pas susceptible d'appel- avant de quitter ses fonctions en janvier.

Les républicains soulignent que l'ancienne épouse du financier milliardaire, Denise, est une généreuse donatrice du Parti démocrate et de la campagne électorale d'Hillary Clinton pour la sénatoriale de New York. L'avocat de Mme Rich a reconnu devant la commission que sa cliente avait versé «une énorme somme d'argent» dans le Fonds de la bibliothèque présidentielle Clinton.

L'ancien hôte de la Maison Blanche s'est justifié mardi en expliquant que les avocats de Marc Rich avaient défendu la demande de grâce «avec persuasion» et que le département de la Justice avait donné son feu vert.

Les anciens procureurs en charge du dossier Rich ont toutefois précisé devant la commission ne pas avoir été consultés. «Il semble que le président n'ait pas reçu d'information de la part de quiconque ayant connaissance du dossier du côté de l'accusation», a affirmé Morris Weinberg, un témoin.

Une première au Québec

Un baccalauréat en pharmacologie

■ *Programme développé à partir des résultats d'une vaste consultation auprès de l'industrie pharmaceutique*

Seulement 60 places disponibles

■ *Carrières prometteuses*
Il y a une pénurie dans ce secteur au Québec

Offert par les facultés de médecine, des sciences et d'administration de l'UdeS dès l'automne 2001

Renseignements
1 866-879-0977
(819) 564-8627
www.UdeS.ca
bac.pharmaco@courrier.usherb.ca

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
Faculté de médecine
161871V

Rabais d'hiver ! Frissons d'enfer !
SOUPER-SPECTACLE
Janvier, février et mars 2001
5$ de RABAIS par personne
RÉG. 42 $ PAR PERS.
37 $ taxes incl. (6 PERS. ET PLUS)
Contactez les esprits de La Maison Hantée et obtenez tous les détails sur :
le RABAIS DE 10 $ sur les RÉSERVATIONS DE DERNIÈRE MINUTE
et les matinées 8-12 ans ENFANTASTIQUES !

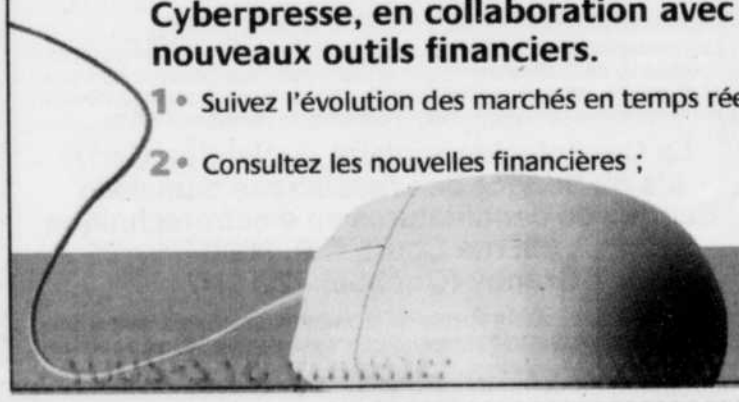
LA MAISON HANTÉE
Réservations :
(514) 392-9268
www.maisonhantee.qc.ca
1037, rue de Bleury, Montréal
165865V

Gardez votre argent à l'oeil

Cyberpresse, en collaboration avec Inovestor, vous invite à venir découvrir ses nouveaux outils financiers.

1 • Suivez l'évolution des marchés en temps réel;
2 • Consultez les nouvelles financières ;
3 • Suivez l'évolution de vos investissements ;
4 • Accédez à plus de 3000 fonds canadiens et comparez leur performance

Et plus encore ...



www.cyberpresse.ca

cyberpresse.ca
inovestor
Parce que chaque dollar compte
161509

Abitibi-Consol ferme deux scieries au Québec

Mario Simard

MONTREAL
Presse Canadienne

Abitibi-Consolidated annonce la fermeture temporaire de deux scieries au Québec, en plus d'un ralentissement de la production dans quatre autres, ce qui mettra au chômage pour quelques semaines environ 400 travailleurs québécois.

Au total, les mesures annoncées vendredi par la société toucheront 650 travailleurs du Québec et de la Colombie-Britannique. Abitibi-Consolidated veut ainsi réduire sa production de bois d'oeuvre d'environ 70 millions de pieds-planche, sur une capacité annuelle de plus de 2 milliards de pieds-planche, en raison des conditions défavorables causées notamment par l'accord canado-américain sur le bois d'oeuvre.

Les scieries québécoises qui cesseront complètement leurs activités sont celles de Roberval, pour une période de trois semaines au mois de mai, et de La Tuque, pour deux semaines en mars.

Dans quatre autres scieries, à Chibougamau, Girardville, La Doré et Saint-Fulgence, le nombre de quarts de travail quotidiens passera de trois à deux. Ces mesures pourraient être étalées sur une période de trois mois.

Temporaire

Denis Leclerc, directeur des affaires publiques chez Abitibi-Consolidated, a précisé qu'il ne s'agissait pas de mises à pied, mais bien d'interruptions de travail temporaires. La compagnie avait déjà eu recours à de telles mesures pendant la période des fêtes, en fermant pour trois semaines ses installations de sciage et de rabotage.

«Dans de tels cas, certains employés choisissent de prendre des vacances, alors que d'autres ont recours à l'assurance-emploi», a précisé M. Leclerc.

Abitibi-Consolidated est la deuxième grande compagnie forestière à annoncer de telles mesures cette semaine, en blâmant l'accord canado-américain sur le commerce du bois d'oeuvre. Mercredi, Tembec faisait part d'une réduction du tiers de sa production de bois d'oeuvre dans cinq scieries, dont celle de Béarn en Abitibi-Témiscamingue.

Marché difficile

«Nous devons malheureusement procéder de nouveau à des réductions de production en raison des conditions de marché difficiles auxquelles nous continuons d'être confrontés et des coûts d'exportation supplémentaires engendrés par l'Accord sur le bois d'oeuvre résineux entre le Canada et les Etats-Unis», a déclaré par voie de communiqué le premier vice-président des divisions forestières et scieries d'Abitibi-Consolidated, Louis-Marie Bouchard.

«Ces fermetures temporaires nous permettront ainsi de ne pas augmenter inutilement nos inventaires», a-t-il ajouté.

L'accord canado-américain, qui vient à échéance à la fin du mois de mars, limite les exportations de bois d'oeuvre sans droits tarifaires en provenance des quatre principales provinces productrices, le Québec, l'Ontario, la Colombie-Britannique et l'Alberta.

Plus tôt cette semaine, la direction de Tembec estimait que cet accord fausse les règles du jeu, en permettant aux producteurs de provinces non visées par les quotas sur les exportations aux Etats-Unis d'accroître leur production.

Hausse du chômage de 0,6% au Québec

OTTAWA
Presse Canadienne

Plus de Canadiens sont arrivés sur le marché l'emploi, en janvier, et le taux de chômage est monté de 0,1 point pour s'établir à 6,9%, rapportait vendredi Statistique Canada.

Au Québec, la proportion de demandeurs d'emploi a bondi de 0,6 point pour atteindre 8,6%, alors que les entrées sur le marché du travail se sont chiffrées par 29 000 personnes. Par ailleurs, de novembre à janvier, le taux d'emploi au Québec a avancé de 29 000.

En Ontario par contre, le taux de chômage a baissé de 0,3 point à 5,7%; la province «a maintenu sa performance des quatre dernières années», écrit l'agence fédérale, avec un gain de l'emploi d'environ 16 000 en janvier «tous des emplois à temps plein». Le chômage est resté inchangé au Nouveau-Brunswick, à 10,0%.

A l'échelle nationale, l'emploi n'a globalement presque pas bougé en janvier, après une bonne montée les cinq mois précédents; un gain de postes à temps partiel (20 000) a été effacé par un recul de même ampleur du travail à temps plein.

Chez les femmes de 25 ans et plus, le tableau d'ensemble était stable, avec une avance du temps partiel de 28 000 postes, annulé par une perte semblable de l'emploi à temps plein; il est resté inchangé aussi chez les hommes adultes et chez les jeunes (15 à 24 ans).

Dans l'industrie manufacturière, où travaille le plus de monde au pays, janvier a connu une baisse de 9000 postes, après trois mois de hausse.

Pour Avery Shenfeld, analyste à la Banque CIBC, ces pertes ne sont que la pointe de l'iceberg car les récentes mises à pied, notamment dans des secteurs de technologie, ne sont pas prises en compte dans ce dernier relevé de Statistique Canada.

Ce recul du marché de l'emploi, dit-il, va dans le sens d'autres indices d'un ralentissement «made in USA» pour l'économie canadienne.

A Washington, le département du Travail a indiqué que le taux de chômage était monté à 4,2%en janvier, son niveau le plus élevé en 16 mois, alors que les manufacturiers ont beaucoup licencié.

En outre la Réserve fédérale des Etats-Unis vient d'abaisser ses taux directeurs d'un demi-point, une deuxième mesure du genre en un mois, pour tenter de relancer la croissance de l'économie.

Comment rendre nos rues de nouveau sécuritaires.

► **LA CLASSE M.** Ces véhicules comptent parmi les plus gros à sillonner nos routes. Vous vous attendez donc à ce qu'ils se montrent un tantinet responsables vis-à-vis des autres. Eh bien, vous aurez du mal à trouver un utilitaire sport plus responsable que la Classe M.

► Comparée aux autres utilitaires sport courants, la Classe M offre une meilleure compatibilité avec les véhicules plus petits en cas de collision. Caractère unique illustré par son pare-chocs et sa structure avant, qui s'alignent mieux avec ceux des autres voitures, ce qui contribue à absorber une partie de l'impact subi par l'autre véhicule.

► Et pour ce qui est de protéger nos propres passagers, nous avons été encore beaucoup plus loin : coussins latéraux dans les quatre portières, systèmes de tenue de route d'avant-garde et équipement de série incomparable. En fait, tout un héritage en matière de sécurité, qui remonte aux débuts de l'industrie automobile, et dont nous profitons tous.

► Pour plus de détails concernant le caractère sécuritaire de la Classe M, ou pour un essai routier de ce remarquable utilitaire sport, venez nous rendre visite.

UNE VALEUR ÉQUITABLE À PARTIR DE 529 $/mois* 24 mois

Mercedes-Benz
L'avenir de l'automobile

Entrez dans l'univers Mercedes-Benz avec les articles griffés du catalogue *La Collection* en visitant www.mercedes-benz.ca

* Location-bail 24 mois, acompte de 9 000 $ ou échange équivalent. Allocation de 18 000 km/année, 15 ¢ du km excédentaire. Immatriculation, taxes, transport et préparation en sus. Sous réserve d'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée.

CONCEPT GRANBY AUTOMOBILE

144 Denison Est, Granby 372-2007

BOURSE DE MONTREAL

Vancouver cies québecoises

Titres	Ventes x100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Afri-Can	160000	0.22	0.18	0.22	+0.02
Allican	19000	0.48	0.44	0.48	+0.03
Anglo Swiss	7000	0.23	0.20	0.20	-0.03
Arenagol	51000	0.43	0.39	0.42	-0.02
Auriginor	2000	0.08	0.08	0.08	
Autanabi	21500	0.23	0.13	0.23	
C					
Ced-Or Corp	27600	0.70	0.63	0.66	-0.03
Cenosis	2100	2.55	2.45	2.55	
Con Oas	57000	0.04	0.02	0.03	-0.01
Cvalley.a	6200	0.97	0.89	0.89	-0.10
D à F					
Dia Bras	10000	0.36	0.33	0.33	-0.07
Diadm	106000	0.20	0.16	0.18	-0.01
Dianor	104400	0.31	0.29	0.29	-0.02
Dynacor Inc.	5000	0.11	0.10	0.11	+0.02
Fbeach	750	1.95	1.80	1.95	
FreeWest	94500	0.36	0.34	0.36	
G					
G.Briar	45000	0.07	0.07	0.07	-0.02
Genomic	37500	2.35	2.01	2.05	-0.20
Global	8000	0.20	0.20	0.20	
Greensh	10000	0.05	0.04	0.04	
Grilli A	1000	0.83	0.83	0.83	
Grilli B	1700	1.05	1.05	1.05	-0.01
H à J					
Innovium	15000	0.25	0.24	0.25	+0.01
Jitec	47350	0.86	0.75	0.76	-0.05
K à M					
LYRtech	24686	0.77	0.70	0.72	+0.02
Limtech	105650	0.53	0.50	0.51	-0.01
Log.G.Inf	550	3.49	3.49	3.49	+0.19
Loubel	65000	0.14	0.14	0.14	-0.01
Maude	16500	0.10	0.09	0.09	
Melkior	20500	0.18	0.17	0.17	-0.03
Mirabel Res	11287	0.28	0.25	0.28	-0.05
Mirandor	5600	0.03	0.03	0.03	
N à Q					
NAR Res	6900	2.63	2.55	2.55	
NStein	56001	0.57	0.51	0.52	-0.01
Orex exp	49000	0.07	0.07	0.07	
Orleans Res	59331	0.03	0.02	0.03	
Osisko	11110	0.14	0.13	0.13	-0.04
Perlite	6500	0.18	0.16	0.16	-0.02
Photonet	112950	0.60	0.54	0.60	+0.04
Prolab	1500	0.85	0.85	0.85	
R et S					
Robex	80000	0.46	0.40	0.46	+0.06
SAMSys	39700	3.70	3.56	3.70	+0.10
Schgold	2000	0.30	0.30	0.30	
Sharpe	5380	0.18	0.18	0.18	
Sportscne pr	427	2.00	2.00	2.00	
Sundust	10000	0.10	0.10	0.10	
T à Z					
TGW Corp	4213	0.31	0.25	0.31	+0.04
TSITelsy	22500	0.16	0.15	0.15	-0.06
Vior	7500	0.05	0.05	0.05	
Zaq	7840	0.93	0.90	0.90	-0.03

Total Sales : 1572225
CP 1818es 09-02-01

Coup d'oeil boursier

Vendredi, 9 février

TSE-300	▼	8957,61 -123,11
CDNX	▲	3250,35 -17,91
$ canadien (US¢)	▲	66,21 +0,02
Dow Jones	▼	10781,45 -99,10
S&P 500	▼	1314,76 -17,77
Nasdaq	▼	2470,97 -91,09
Or (US$)	▼	259,90 -0,20

– PC

BOURSE DE TORONTO

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
A et B					
Acd sys	3225	6.000	5.270	5.270	-0.480
AD Opt	2500	4.000	3.850	4.000	0.000
ADF Gr f	1600	8.650	8.600	8.650	+0.050
ADS Inc A	23000	0.800	0.760	0.800	+0.050
AFM o	500	2.500	2.500	2.500	-0.250
Agf B F	79612	25.650	25.250	25.450	+0.150
AIC Diver	1350	33.610	33.600	33.600	-1.150
AIC Dive p	200	25.550	25.550	25.550	-0.020
AIT adv	17900	1.330	1.250	1.250	-0.100
ALI Tech	8230	3.750	3.700	3.750	-0.100
AMR Tech	8100	1.790	1.730	1.730	0.000
AMT Intl o	20000	0.095	0.090	0.090	0.000
ARC Res l	10229	11.750	11.550	11.750	+0.150
Art adv o	17303	6.350	5.500	6.000	-0.050
AT plastics	6100	2.600	2.500	2.500	-0.090
At T can	123536	45.250	44.950	45.050	-0.030
ATI tech	348299	9.300	9.050	9.120	-0.280
ATS Auto	83285	21.950	21.200	21.400	-0.520
Aastra T	3350	10.440	10.400	10.400	-0.100
Aber dm	43400	12.510	12.450	12.450	-0.050
Abitibi C	4679649	11.870	11.710	11.740	+0.030
Accord Fin	2333	6.100	6.000	6.000	-0.060
Acetex	11800	6.600	6.400	6.600	+0.100
Acktion	300	15.000	15.000	15.000	-0.350
Advantx o	88100	1.080	1.000	1.050	0.000
Aeterna f	27489	10.750	10.100	10.400	-0.500
Afton o	2882	1.050	1.050	1.050	-0.030
Agnico E	47152	8.790	8.330	8.600	+0.200
Agrium	643478	20.350	19.810	20.350	+0.540
AimGlobl	43081	5.200	4.750	5.000	-0.050
Ainsworth	355	4.260	4.260	4.260	-0.140
Air Canada	405134	10.220	10.000	10.100	-0.100
Air Can a f	216498	8.500	8.100	8.100	-0.100
Airboss o	15750	1.270	1.240	1.250	+0.020
Akita A f	18000	11.950	11.650	11.650	-0.350
AlarmF o	4100	0.850	0.850	0.850	-0.020
Alt Energy	321010	65.850	65.200	65.500	+0.300
Alt Ener p	11960	26.900	26.600	26.600	-0.200
Alcan	953133	57.890	56.550	57.700	+0.880
Alcan C p	500	25.500	25.500	25.500	+0.100
Alcatel c	12818	79.000	75.750	76.640	-3.160
Aldeavisn o	3500	0.410	0.380	0.410	+0.010
Alg steel	236353	0.520	0.470	0.520	+0.050
Algon Merc	504	4.000	4.000	4.000	+0.200
Aliant	30902	35.400	35.250	35.250	-0.150
Alimenta B f	659	26.450	26.450	26.450	-0.150
Allbanc Sp	21291	50.000	49.100	50.000	0.000
Allbanc Sp p	3203	25.700	25.550	25.700	+0.140
All Atl Bf	18790	19.000	18.750	19.000	0.000
Alli Forest	78078	15.120	14.850	15.000	0.000
Allied Oil	82981	1.690	1.590	1.680	+0.110
Altagas	600	5.100	4.850	4.850	-0.300
Altai Res o	11500	0.170	0.155	0.155	-0.005
Altarex o	87315	2.250	2.060	2.100	0.000
America o	13735	0.600	0.590	0.600	+0.100
Am Eco	28362	0.040	0.040	0.040	+0.010
Am Leduc	27000	0.400	0.390	0.400	0.000
Amisco l	11600	6.000	5.800	5.950	+0.150
Amisk A	3800	2.150	2.150	2.150	-0.030
Amisk ser p	1000	2.430	2.430	2.430	-0.250
Amves	10502	32.050	30.600	30.600	-1.400
Anadime o	12602	0.440	0.380	0.440	+0.050
Anderson	721181	33.330	32.510	33.000	-0.100
Andrs WA f	5300	11.400	11.100	11.200	-0.200
Andres W B	900	11.400	11.400	11.400	+1.100
Angiotec o	21235	68.000	66.750	66.750	-1.500
AnorMed o	7505	17.900	17.500	17.650	-0.300
Anthem P	500	6.100	6.050	6.050	-0.500
Anthony o	800	6.350	6.150	6.250	+0.150
Antrim ene j	1000	1.250	1.250	1.250	+0.050
Apex A	25000	1.750	1.720	1.750	+0.050
Arbor B f	8000	7.750	7.700	7.700	-0.050
Arcis o	1750	2.080	2.030	2.030	-0.070
Arctic Gr o	5000	0.700	0.700	0.700	+0.070
Armbro En	3100	3.070	3.000	3.070	+0.070
Asbestos	200	20.250	20.250	20.250	-1.250
Ashton	15950	0.780	0.760	0.780	+0.040
Asia o	88700	0.950	0.930	0.940	+0.040
Assante c	11550	5.990	5.800	5.800	0.000
Astral A f	47488	49.300	48.800	49.300	0.000
Atco I f	20955	45.500	44.000	45.050	+1.300
Atna o	31900	0.580	0.530	0.580	+0.050
Aur Res	136806	2.070	2.000	2.050	+0.020
Aurado Ex o	312100	0.190	0.150	0.180	+0.030
Aurizon o	8500	0.680	0.630	0.680	+0.080
Avcorp I	6100	1.300	1.230	1.230	0.000
Avid OG Ao	27378	4.370	4.200	4.370	+0.220
Avid OG Bo	4250	5.850	5.850	5.850	0.000
Axcan P	106931	17.500	17.000	17.300	+0.300
Axia Net o	9850	3.600	3.500	3.580	-0.020
Axxent B of	74461	1.450	1.370	1.380	-0.020
Azcar Tec	11400	1.100	1.080	1.080	-0.050
Azco Mng o	15700	1.210	0.900	1.210	+0.360
B Split	445	90.000	88.000	88.000	-3.500
B Split p	158	27.150	27.150	27.150	-0.050
B Split II	16433	23.300	22.400	22.650	-0.650
B Split IIp	10400	18.500	18.400	18.400	0.000
BAE Sys	2300	24.900	24.800	24.810	+0.010
BCE Emer	163925	49.840	45.750	46.000	-3.500
BCE Inc	1108595	42.250	41.360	41.800	-0.350
BCE I P	1918	25.800	25.800	25.800	-0.200
Bce I r	2200	25.750	25.650	25.750	0.000
BCE I S	1850	25.000	24.850	24.850	0.000
BCE I Y	2945	24.600	24.450	24.450	0.000
BC Gas	24982	30.750	30.500	30.650	-0.100
BW Tech o	37329	7.100	6.750	7.100	+0.400
BXL Enr	117700	2.450	2.300	2.450	+0.130
Badger	357065	0.980	0.870	0.940	+0.090
BakBone o	52048	8.800	8.260	8.450	-0.350
Ballard	210358	102.000	96.500	99.200	-4.530
Band ore o	154500	0.750	0.640	0.670	-0.010
Bank Mtl	485006	86.750	85.200	86.700	+1.300
Bk Mtl B	1300	24.950	24.900	24.950	0.000
Bk Mtl 3p	2200	25.820	25.810	25.820	+0.010
BkMtl b4	2118	25.190	24.900	25.150	-0.040
BkMtl b 5	3190	24.250	24.000	24.250	0.000
Bk Mtl b6	1100	25.000	25.000	25.000	+0.250
Bank N S	648711	45.850	44.760	45.000	-0.250
Bk NS 6p	600	26.300	26.300	26.300	0.000
Bk NS 7p	500	27.250	27.000	27.000	0.000
Bk NS 8p	1000	27.500	27.300	27.300	+0.100
Bk NS 11p	200	26.500	26.500	26.500	0.000
BK NS 12 P	8629	23.540	23.400	23.400	-0.100
Barick gld	631825	22.200	21.850	21.850	-0.110
Baringtn	3032	1.000	0.950	0.950	0.000
Basis100 o	68190	1.700	1.550	1.620	-0.050
Battery	126650	0.480	0.440	0.450	-0.020
Baytex	206865	13.000	12.900	12.950	0.000
Bearnscpe	1051	0.670	0.670	0.670	+0.120
Belair e o	60857	3.000	2.900	3.000	+0.100
Bell C Intl	100765	27.750	26.250	26.700	-1.300
Belzberg o	24900	12.000	10.150	11.800	+1.400
Bema Gl o	144108	0.400	0.380	0.380	-0.030
Benet E o	10900	4.850	4.500	4.620	-0.130
Benson	9700	2.790	2.760	2.790	0.000
Bentall	23800	19.650	19.600	19.600	-0.050
Berkly P	1582075	11.300	11.050	11.220	+0.050
Best Pac	15596	1.180	1.140	1.140	-0.040
Bestar	3700	1.700	1.660	1.700	+0.050
Bidcom I o	78500	1.370	1.280	1.350	-0.030
Bioch Phar	272977	52.950	52.300	52.800	+0.740
Biomira	46530	11.450	10.900	10.900	-0.460
Bioniche o	22283	3.650	3.500	3.500	-0.100
Biovail C	111023	66.090	65.000	65.510	-0.510
Bitech	18520	0.990	0.950	0.950	-0.040
Bl Hawk o	151935	0.080	0.075	0.080	+0.005
Blk Swan	278954	0.310	0.280	0.300	+0.020
BlkRock o	6500	0.990	0.950	0.950	0.000
Boardwl	87479	10.900	10.750	10.750	-0.150
Bocenor Gr	5250	0.590	0.590	0.590	+0.060
Boliden	111600	1.250	1.230	1.250	-0.030
Bolivar o	771218	1.100	1.000	1.090	-0.010
Bombdr A	30978	23.050	22.700	22.810	+0.080
Bombdr B f	4118761	22.800	22.500	22.730	+0.230
Bmbdr 2 p	80841	25.000	25.000	25.000	-0.100
Bonavist	32579	30.750	30.000	30.700	+0.700
C					
CAE	122245	23.350	23.000	23.350	+0.300
CCL B f	19032	7.600	7.370	7.370	-0.130
Ccr tech o	5000	0.400	0.400	0.400	+0.010
CD Plus o	25000	0.040	0.040	0.040	0.000
CDI Educ	1000	7.500	7.500	7.500	-0.250
CFM Maj	37725	8.700	8.450	8.700	+0.200
CGI A f	180505	9.400	9.000	9.290	-0.010
CHC H a f	134445	11.600	11.000	11.550	+0.150
CI Fund	787945	16.500	16.250	16.400	+0.050
Cmac Ind	220861	70.550	68.000	68.500	-2.220
CML Glob	15000	1.520	1.500	1.500	0.000
CPI Plast o	1000	4.900	4.900	4.900	+0.150
Crs Nt u	7800	23.200	23.150	23.200	0.000
CRS Robot	24375	2.950	2.890	2.950	+0.140
CSI wrtss o	14950	3.400	3.300	3.300	-0.100
Cable Sat of	19173	5.800	5.660	5.700	-0.050
Calader o	10000	0.090	0.090	0.090	0.000
Caldwel A f	21100	1.770	1.730	1.750	0.000
Calian tech	21750	3.090	3.000	3.010	-0.090
CallNet	19590	1.480	1.260	1.290	-0.110
CallNet B f	58510	1.200	1.050	1.090	-0.120
Cambior	93150	0.540	0.520	0.520	0.000
Cameco	67452	29.550	28.560	28.560	-1.190
Camp Res	6600	0.850	0.750	0.750	-0.100
Camvec	6500	1.800	1.800	1.800	-0.050
Can Ban A	1400	47.750	47.610	47.750	-1.250
Can 3000	24980	8.800	8.420	8.500	-0.300
Can Bread	2000	11.400	11.300	11.400	+0.100
Can Life F	119826	43.350	43.000	43.250	-0.050
CS Pete	400	8.190	8.000	8.190	-0.310
CBk note	2800	1.400	1.400	1.400	0.000
Cdn Crude	6000	6.100	5.500	6.000	+0.500
C 88 Eng	183174	4.310	4.120	4.200	-0.100
Cdn fin	12885	36.500	35.300	36.250	+0.300
Cdn fin a	3500	15.250	15.200	15.200	-0.050
CG Invest	7557	9.150	9.000	9.070	+0.060
CG inv w	800	4.000	3.950	3.950	-0.050
CG inv 1p	1000	25.200	25.200	25.200	+0.050
C Hunter	225323	39.500	38.250	39.000	+0.650
C hydro o	149250	3.000	2.930	3.000	+0.020
Cl Bk Com	529002	51.200	50.250	50.800	-0.300
CIBC 14	300	26.200	26.200	26.200	+0.020
CIBC 15	1050	26.000	25.800	25.800	-0.200
Centrinty o	255302	23.200	22.350	22.500	-0.600
Centurion o	56400	0.760	0.750	0.750	0.000
Certcm C J	103614	25.990	24.050	24.600	-1.150
Chai na ta	56	0.000	0.000	0.000	0.000
Chain e o	10954	0.510	0.480	0.500	+0.025
Chapter I	2213	10.900	10.550	10.750	-0.150
Chaptr O o	138576	3.350	3.000	3.290	+0.190
Chateau A f	2000	3.020	3.020	3.020	+0.070
Chesbar o	60000	0.100	0.080	0.100	+0.020
Chief Int l	1940	38.000	37.900	37.900	+0.190
Chromo o	2000	5.500	5.500	5.500	+0.250
CHUM B f	300	60.000	60.000	60.000	0.000
Churchill	6050	2.010	2.000	2.000	0.000
Cinram	74356	3.000	2.850	2.850	-0.080
Cintech o	300	1.750	1.750	1.750	0.000
Circa o	1000	1.100	1.100	1.100	-0.020
Circuit W	3800	3.950	3.800	3.800	-0.200
Clairvest	6500	4.500	4.500	4.500	+0.050
Clarica	82756	41.900	40.750	41.750	+1.000
Clarica p	2850	26.900	26.750	26.750	-0.050
Clarke I	340	8.200	8.200	8.200	-0.020
Claude R	136000	0.630	0.600	0.600	-0.030
Clublink	1932	5.800	5.800	5.800	-0.100
Co Oper A	2300	23.900	23.750	23.750	-0.050
Co Steel	6445	7.000	6.750	6.750	-0.250
Cogco cble f	3678	33.750	33.550	33.600	-0.150
Cogeco f	9250	30.250	30.000	30.000	+0.500
DC Diagn o	15500	0.180	0.180	0.180	+0.015
Daimlerch	300	72.750	72.500	72.500	-1.500
Dalsa	10	0.000	0.000	0.000	0.000
Danbel I p	2000	0.750	0.750	0.750	-0.050
Danier L f	2100	10.000	9.900	9.900	-0.100
Dancil	103586	4.090	4.050	4.050	-0.010
Datamiro	6890	14.050	13.750	13.810	-0.240
Datawest o	19350	2.650	2.550	2.650	0.000
Dayton o	4600	0.440	0.350	0.350	0.000
Decoma A f	1700	9.500	9.360	9.360	0.000
Dejour o	162400	0.110	0.100	0.100	-0.005
Denbury	1469	15.900	15.500	15.900	+0.580
Denison	1654600	0.090	0.075	0.080	-0.010
Derlan	5500	1.400	1.310	1.400	+0.100
Descarte o	396614	37.550	34.490	34.850	-2.700
Desjrdn A p	1100	25.100	25.010	25.100	-0.200
Desjard T p	1700	19.530	19.530	19.530	+0.010
Devine E o	10250	0.400	0.400	0.400	+0.030
Evlan o	52136	3.250	3.200	3.250	0.000
Dia met af	600	19.900	19.900	19.900	0.000
Dua net b	17325	20.250	20.000	20.250	0.000
Diagnocur o	5100	1.760	1.710	1.730	-0.050
Diamond F o	6625	0.900	0.850	0.860	+0.010
Dimethd o	52752	7.950	7.650	7.700	-0.190
Dion Ent o	29800	0.350	0.320	0.350	+0.020
Dofasco	783519	22.150	21.350	22.150	+0.690
Doman A	2	0.000	0.000	0.000	0.000
Doman B f	40900	0.600	0.570	0.590	+0.010
Domco Inc	106075	3.250	2.850	2.850	-0.200
Domtar	625475	12.440	12.020	12.390	+0.370
Domtar B	40800	23.490	23.250	23.250	-0.100
Dorel A	788	23.500	23.250	23.250	-0.250
Dorel B f	5805	24.000	23.500	23.500	-0.450
Dover Ind	110	14.000	14.000	14.000	+0.750
Draxis	8301	3.590	3.330	3.350	-0.150
Dreco En	500	60.420	60.420	60.420	-0.080
Drillers	3000	1.670	1.670	1.670	-0.030
Drug Royal	32010	2.150	2.100	2.100	0.000
Dundee A f	7465	18.340	18.000	18.340	+0.320
Dundee P A	3215	6.500	6.430	6.430	-0.080
Dunde P w	7000	0.380	0.360	0.380	+0.030
Dundee Re	44438	1.420	1.410	1.410	-0.020
Dundee We	3058	8.000	8.000	8.000	0.000
Dundee W w	30	0.000	0.000	0.000	0.000
Dupont A	36880	50.000	48.000	50.000	+0.500
Dylex Ltd	85626	1.040	0.970	1.000	-0.030
Dynamic g o	6100	2.500	2.440	2.440	+0.040
Dynasty C o	4000	4.300	4.250	4.250	-0.250
Dynatec	140000	0.160	0.160	0.160	0.000
Dynetek o	3600	4.100	4.100	4.100	+0.040
E-L Fin	440	220.000	210.000	210.000	-7.000
Egi can o	508	18.330	18.120	18.120	-0.900
EMJ Sys	2520	4.500	4.350	4.500	+0.250
Eagle P	1500	0.700	0.700	0.700	0.000
Eastmain o	1600	0.290	0.290	0.290	-0.040
Echo Bay	40857	1.030	0.980	1.020	-0.010
Econ Inv	578	109.000	109.000	109.000	-0.500
Ecopia b o	2852	4.540	4.450	4.490	-0.060
Eden Roc o	1000	0.650	0.650	0.650	+0.100
Edsiptch o	93250	1.580	1.510	1.530	-0.040
Eiger Tec o	77800	1.150	1.000	1.020	-0.030
Eldorado	10600	0.420	0.420	0.420	0.000
Elctrfi	13600	8.050	8.000	8.000	-0.080
Elcthom Y f	17200	2.950	2.250	2.250	-0.700
Elctmed j	11822	1.000	0.920	0.950	-0.050
Electrnic o	348288	6.600	5.660	5.710	-0.790
Eli Eco o	11700	0.680	0.640	0.680	+0.040
Elk Point	105500	4.750	4.650	4.700	+0.050
Emera inc	63579	16.770	16.570	16.740	-0.010
Empire A f	11351	29.950	29.500	29.500	-0.250
Enbridge	151084	38.500	38.100	38.440	+0.190
Enbrid 760	15420	25.300	25.050	25.200	-0.080
Enbridge 8	8235	26.000	25.500	25.500	-0.100
Encal Eng	112759				
	66	11.750	11.700	11.750	0.000
Encounter	61200	0.980	0.900	0.940	+0.010
Enerflex	7600	28.850	27.360	27.630	-1.370
Energy Nt	55000	0.630	0.600	0.630	+0.030
Enermrk w	125890	0.360	0.320	0.320	-0.035
Enghouse	6300	12.000	11.000	11.800	-0.450
Ensign res	64865	55.450	53.600	55.200	+0.650
Envoy o	109732	6.650	5.750	5.800	-0.650
Epic Data	42550	0.630	0.580	0.620	-0.010
Equato E o	58480	2.730	2.660	2.660	-0.010
Essex o	158500	0.210	0.185	0.200	-0.010
Etruscan o	52000	0.550	0.540	0.550	+0.010
Eurogas o	23700	0.440	0.420	0.430	+0.030
Exall o	4000	0.360	0.360	0.360	0.000
Exfo elec	62631	62.000	58.000	60.000	-2.800
Extendi	39600	4.620	4.060	4.060	-0.640
Extend A f	194900	4.080	3.950	3.950	-0.150
Extend 3 p	100	24.000	24.000	24.000	+3.000
Extend 4 p	200	23.000	23.000	23.000	0.000
Extend II p	200	18.950	18.950	18.950	0.000
Ezenet o	8450	3.000	2.950	2.960	-0.140
FPI Ltd	1097	9.000	9.000	9.000	0.000
Fahnstk A f	4200	38.000	37.500	38.000	+0.500
Fairfax f	5292	267.500	264.000	267.500	+2.500
Fairstar o	24900	0.120	0.120	0.120	-0.020
Falcnbrg	656015	17.250	17.000	17.000	0.000
Fantom	2250	8.950	7.100	8.950	+0.830
Farallon o	5890	0.890	0.850	0.890	0.000
Finan Mod	800	9.600	9.600	9.600	0.000
Finan ser	2750	26.500	26.260	26.500	+0.150
Finan ser e	2500	24.500	24.500	24.500	0.000
Finning	171795	13.500	13.250	13.450	0.000
F Austria	65476	8.490	8.280	8.400	-0.090
F Austrl w	8000	0.050	0.050	0.050	0.000
F Calgary o	33050	0.690	0.660	0.690	+0.040
F Quant o	4000	3.600	3.570	3.570	-0.100
F Silver o	14600	0.570	0.570	0.570	0.000
Fservice f	1500	22.920	22.920	22.920	+0.170
Forbes o	11770	5.000	4.850	4.850	-0.150
Formatn o	12000	0.390	0.390	0.390	-0.010
Fortis Inc	25919	35.350	34.950	34.950	-0.400
Forzani A	16090	4.300	4.250	4.300	0.000
Founders	219651	3.610	3.560	3.600	+0.050
F Season	27763	94.770	89.940	90.500	-2.600
Franco	221254	15.580	15.250	15.510	+0.060
Franc-or o	3500	0.360	0.360	0.360	0.000
Future	2700	7.550	7.200	7.200	0.000
G					
GDI Glb o	21170	0.600	0.550	0.550	-0.100
GSI Lum	14095	17.450	17.200	17.250	-0.670
GSW Cl A	100	10.500	10.500	10.500	-1.000
GSW B f	3000	8.750	8.600	8.750	+0.250
Gt Broup Bf	197270	17.750	17.250	17.550	+0.050
GTC Tr Af	11212	17.750	17.510	17.600	0.000
GTC Tr B	235	17.750	17.750	17.750	-0.250
GTR Gr o	19150	1.150	1.050	1.100	-0.050
Gabriel o	65750	2.590	2.550	2.560	-0.030
Gammon o	42319	5.150	4.950	5.030	-0.020
Gauntlet o	17700	3.400	3.250	3.400	+0.150
Geac Comp	278628	3.100	2.850	2.950	-0.210
Gearunl o	1000	0.160	0.160	0.160	+0.010
Gendis	8428	4.750	4.250	4.750	+0.550
Gen Mnrl o	3000	0.240	0.220	0.220	-0.020
GMC	409	83.000	82.000	82.000	-1.750
Genesis E	396803	13.900	13.100	13.700	+0.500
Genesis I o	5000	0.400	0.400	0.400	0.000
Genetron o	13000	2.050	1.900	2.000	-0.100
Gennum	13452	15.750	14.250

Memotec se vend à une société allemande

MONTREAL
Presse Canadienne

Le fournisseur de services de réseautique Memotec a annoncé, vendredi, la vente de toutes ses actions à Kontron Embedded Computers AG, de Munich, pour 67 millions $ en actions.

Cette transaction est «dans l'intérêt des actionnaires» et la direction de Memotec leur recommande de l'accepter, indique un communiqué; le vote à ce sujet doit être tenu en juin.

A raison de 4 $ Can pour chacune des 16,9 millions d'actions de Memotec en circulation, l'offre de Kontron représente une prime de 38 pour cent sur son cours de jeudi à la Bourse de Toronto. Vendredi, il clôturait à 2,97 $, en hausse de 0,07 $; à Francfort le titre de Kontron reculait de 1,60 euro à 84,50 euros.

Mais la valeur pourrait être inférieure à 4 $ Can, suivant le nombre d'actions finalement émises par Kontron pour payer cet achat, l'évolution du cours de Kontron et les taux de change de devises.

En fait Kontron entend fusionner sa filiale nord-américaine acquise en juillet 1999, Teknor Applicom, de Boisbriand, avec Memotec, cela afin de «créer un nouveau groupe d'entreprises à l'échelle mondiale».

Teknor compte actuellement 280 employés et Memotec 170, a indiqué la porte-parole de cette dernière, Marilena Paolucci.

La transaction ne devrait pas avoir de conséquence sur l'emploi car les deux sociétés n'ont pas la même clientèle et leurs gammes diffèrent, a-t-elle ajouté, Teknor vendant du matériel et Memotec, des logiciels.

BOURSE DE TORONTO

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
I Thunder	33100	0.750	0.700	0.700	0.000
I Uranim o	30000	0.270	0.270	0.270	-0.020
Intl Util o	1000	0.900	0.900	0.900	-0.050
Intertape	5315	15.700	15.580	15.700	+0.100
Intrawest	71787	29.750	29.050	29.500	-0.250
Intrinsyc o	89700	2.790	2.600	2.690	+0.140
Inventrnic	200	2.920	2.920	2.920	+0.020
Inv Grp	331178	24.100	23.750	23.900	+0.100
Ionic En	92400	4.350	4.100	4.300	+0.200
Ipec	237700	2.230	2.150	2.200	+0.080
Ipsco	40998	17.000	16.500	16.700	-0.310
Ipsco 1 p	1200	24.000	23.750	24.000	+0.250
Iriana o	10500	0.050	0.050	0.050	+0.010
Irwin Toy	600	3.150	3.010	3.150	+0.150
Isotechni o	39755	3.700	3.500	3.550	-0.240
Itech Cap o	25500	0.350	0.320	0.320	-0.020
Itemus o	1011678	0.690	0.630	0.630	-0.050
iUnits 60	447944	53.550	52.650	52.800	-0.800
Ig5s	4050	27.550	27.500	27.550	+0.070
Ig10s	2701	26.500	26.450	26.500	+0.050
Ivaco A f	50722	3.200	3.150	3.200	0.000
Ivaco E p	150	22.500	22.500	22.500	-2.000
Ivaco 2nd 1	850	23.000	22.850	22.850	-0.100
Ivaco 2nd 2	700	23.600	23.500	23.500	0.000
Ivaco 2nd 5	1274	24.500	24.200	24.200	-0.300
Ivanhoe o	79719	7.270	7.150	7.270	0.000
Ivanho M o	124800	1.340	1.220	1.320	+0.060
JDS Uniph f	561812	70.650	67.300	67.650	-3.010
Jean Cout f	30218	23.950	23.300	23.750	+0.460
Jetform	113355	4.100	3.900	4.000	-0.150
Jonpol o	35500	0.155	0.150	0.150	0.000
Jumbo Ent	2500	0.055	0.055	0.055	0.000

K à M

K2 eng o	43307	0.395	0.330	0.330	-0.020
Kasten Ch o	618868	5.200	4.970	5.030	-0.120
Kelman Tc	37700	0.520	0.480	0.480	0.000
Ketch e	191241	5.050	4.550	4.950	+0.200
KeyWest o	362586	1.410	1.350	1.400	0.000
Kingsway	29925	9.000	8.600	8.700	-0.350
Kinross gld	611173	0.750	0.690	0.710	+0.020
Knowle H o	8200	5.950	5.250	5.480	+0.230
Kookabur o	136410	1.790	1.650	1.750	+0.020
Labophar	38650	3.350	3.100	3.350	-0.070
Lafrg Can p	2248	44.840	44.300	44.300	-0.720
Lafrg Corp	1565	45.000	44.400	44.400	-0.200
Laidlaw	5627459	0.340	0.280	0.300	-0.050
Laidlaw G	1000	3.750	3.500	3.500	-0.750
GL & V f	5457	7.800	7.700	7.700	-0.150
Lateral o	104000	0.030	0.020	0.020	-0.010
Laur Bk	48673	29.150	28.500	29.000	-0.200
Laur Bk 6	900	25.750	25.650	25.650	-0.050
Laur Bk 7	200	28.200	28.200	28.200	0.000
Laur Bk 8	1000	27.900	27.800	27.800	-0.200
Leader I o	27000	0.530	0.480	0.500	0.000
Leed nt cap	1800	50.000	49.250	49.250	-1.000
Leed nt Eq	500	28.350	28.350	28.350	-0.080
Leitch tech	98085	23.900	23.420	23.550	-0.400
Leons Frn	3275	21.000	20.000	20.500	-0.220
Leroux B f	17550	4.400	4.300	4.350	-0.050
Lifeco	29510	17.000	16.510	16.750	-0.250
Lifeco a	540	25.400	25.400	25.400	0.000
Linamar	125874	14.000	13.400	13.900	+0.400
Linmor o	113700	0.670	0.640	0.650	-0.010
LionOre o	75400	1.350	1.300	1.350	-0.010
Lions Gat	10025	3.490	3.000	3.400	-0.120
Liquidatn	25257	8.100	8.000	8.100	+0.240
Loblaw Co	55778	48.250	47.210	47.500	-0.350
Loews Cpx	19500	0.850	0.710	0.710	-0.110
London D p	2100	26.750	26.750	26.750	0.000
London E	1600	26.750	26.750	26.750	0.000
Lorus T	537270	2.300	2.100	2.170	-0.130
MCAP Inc	200	7.490	7.490	7.490	+0.290
MCM A	6000	14.400	13.850	14.400	+0.150
MCM p	7945	14.900	14.650	14.850	-0.150
MDC A f	6400	13.750	13.750	13.750	-0.150
MDS Inc	53953	26.100	25.500	26.000	-0.100
MDSI	13770	15.000	14.350	14.350	-0.350
MEC Hldg	3710	8.750	8.400	8.750	+0.100
MFP Fin	1000	10.000	10.000	10.000	+0.050
MGI Sft o	94941	7.150	7.000	7.100	+0.100
MGI Sft w	17175	1.000	0.750	1.000	+0.250
MSV Res o	99000	0.130	0.110	0.125	-0.005
Maax	69883	9.200	8.850	9.200	+0.370
Mcdonald	4600	20.500	20.250	20.500	0.000
Mackenzie	3285682	29.450	29.250	29.450	+0.150
Macyro Gr o	12200	1.250	1.200	1.250	+0.200
Madison O o	12420	0.930	0.900	0.930	+0.030
Magellan	34881	6.200	6.000	6.150	+0.080
Magin En	249600	3.990	3.750	3.800	-0.110
Magna E Af	2370	8.900	8.650	8.650	-0.200
Magna A f	131589	74.600	72.410	72.410	-1.590
Magna A p	11690	24.850	24.600	24.600	-0.150
Magnifom o	4550	3.150	3.050	3.050	-0.200
Mainfrme	6796	1.300	1.250	1.250	+0.050
Mainstr o	3500	4.500	4.400	4.500	-0.100
M Drilling	13100	3.500	3.350	3.360	+0.050
Manhatan	157200	1.700	1.580	1.580	-0.120
Manitoba T	179752	41.500	40.500	40.600	-0.750
Manulife	1384256	42.390	41.600	41.750	+0.150
M L Food	30090	9.150	9.100	9.150	+0.050
Marathon f	140	42.500	42.500	42.500	-1.500
Mrtme Lf 1	3100	25.900	25.900	25.900	0.000
Mark Wrk	14200	2.300	2.250	2.250	-0.040
Marsulex	3000	2.500	2.500	2.500	0.000
Maverick	3224	35.990	35.000	35.350	-0.600
Max Pete	61650	4.800	4.740	4.760	-0.070
Maxxcom I	5800	9.350	9.250	9.350	0.000
Mazarin o	1000	0.600	0.600	0.600	0.000
McCarvil o	26100	0.600	0.510	0.590	-0.010
McCoy Br	4000	2.000	1.990	2.000	0.000
Medcorns o	9500	3.800	3.700	3.800	0.000
Mediagrif	3800	10.250	9.750	9.800	-1.150
Medisolu	71590	2.200	2.050	2.120	-0.130
Memotec	1024529	3.170	2.890	2.970	+0.070
Meota r	157700	4.100	3.800	4.010	+0.060
Meridian G	28750	9.250	9.000	9.200	+0.150
Merrill L	7145	104.910	100.250	102.850	+0.850
Metal Res o	26100	0.200	0.190	0.190	-0.010
Methanex	250653	9.150	9.010	9.140	-0.010
Metro A f	112244	22.000	21.500	21.840	-0.160
Microbx o	22200	0.750	0.710	0.750	+0.020
Microci B f	43040	38.250	37.700	38.000	-0.650
Microfor	173050	1.220	1.140	1.200	+0.020
Microlgx o	273030	5.200	5.000	5.050	-0.150
Microtec f	2000	1.550	1.550	1.550	0.000
Midlefld b	1000	2.500	2.500	2.500	0.000
Minacs W o	4000	0.500	0.500	0.500	0.000
Minco o	8700	0.400	0.400	0.400	0.000
Mindrdy	3685	19.000	18.750	19.000	+0.250
Minefind o	5100	0.950	0.930	0.950	+0.030
Mobile Cl o	30500	1.100	1.000	1.100	0.000
Miramar	43300	1.300	1.200	1.250	-0.020
Mirtronics I	6500	0.225	0.220	0.225	-0.025
Mist Inc	100	3.400	3.400	3.400	-0.100
Mitec Tele	5333	4.300	4.050	4.250	+0.200
Mitel Corp	278184	13.850	13.050	13.050	-0.800
Mitel 200 p	300	25.100	25.100	25.100	-0.150
Mobile C	25000	0.710	0.660	0.680	-0.020
Molson A f	59107	40.250	39.600	40.250	+0.300
Molson B	25920	40.000	39.700	40.000	+0.300
Moneta o	74500	0.100	0.080	0.080	0.000
Moore	70213	6.690	6.440	6.600	+0.100
Mortice K	39512	1.900	1.700	1.800	-0.080
Mosaic Gr	29780	8.350	7.800	7.800	-0.450
Mosaid tec	10303	40.000	39.500	40.000	-0.800
Mount Rea	6700	1.700	1.600	1.700	+0.100
Mtn Prov o	98843	0.960	0.850	0.850	-0.100
Moydow o	100	1.000	1.000	1.000	0.000
Mullen Tr	151	27.100	27.100	27.100	-0.400
Multiactiv o	17550	0.700	0.660	0.660	-0.060
Mytec T	52315	3.650	3.450	3.580	-0.020

N à Q

NCE D w	585100	0.310	0.240	0.260	-0.060
NCE En w	21994	1.540	1.450	1.540	+0.060
NHC comm	27608	8.700	8.250	8.400	+0.300
Nps allelix	1000	57.500	57.000	57.000	-3.000
NQL drill a	65124	8.250	8.000	8.100	-0.150
NRG Gr	15500	0.380	0.370	0.380	+0.050
NTS Com	13200	0.450	0.410	0.410	-0.040
Name	114933	0.260	0.245	0.250	-0.010
Namibian o	35450	2.110	2.000	2.000	-0.100
Napier env j	21375	1.070	1.030	1.070	+0.020
Nat Bk Can	536889	28.850	28.350	28.600	+0.300
Nat Bk 10	400	25.900	25.900	25.900	-0.100
Nat Bk 11	128100	26.300	25.900	26.300	+0.400
Nat Bk 12	500	26.100	26.100	26.100	0.000
Nat Bk 13	1400	26.350	26.200	26.200	-0.050
Nat Chalng	36000	0.670	0.640	0.640	-0.040
Nelson Gld o	131300	0.280	0.270	0.270	0.000
NetDriv o	126000	0.490	0.440	0.480	-0.040
NETgrap o	44465	1.940	1.750	1.800	+0.070
Neuroch o	60	0.000	0.000	0.000	0.000
Nevada B o	32500	0.030	0.025	0.025	-0.005
Nevsun o	116000	0.180	0.165	0.170	-0.030
Newalta	9143	3.000	2.950	2.950	-0.050
Newgrow A	1700	18.050	17.160	17.160	-0.990
Newgro A	74	0.000	0.000	0.000	0.000
Newkidc o	12615	0.650	0.610	0.640	+0.080
Nexen	141620	37.500	36.550	37.250	+0.500
Nexfor inc	79478	7.090	6.920	6.950	+0.030
Nexia b o	21100	8.100	7.950	7.950	-0.050
Nexxlink o	3300	3.750	3.600	3.750	0.000
Niko o	206878	7.850	7.400	7.750	+0.350
Niocan o	2800	0.800	0.800	0.800	-0.100
Nbl china	2810	1.660	1.610	1.660	+0.060
Noranda I	1022524	17.080	16.650	16.900	+0.250
Normda I F	51900	24.100	24.000	24.050	-0.050
Normandy	104	7.500	7.500	7.500	-0.250
Norsat I	17600	3.700	3.550	3.600	0.000
Norske s	35819	17.950	17.750	17.750	0.000
Nortel Net	179749				
	82	49.200	45.400	46.200	-3.110
Nortel 5 p	4740	25.000	24.700	24.850	-0.150
Nortel 7p	4100	24.350	24.250	24.290	-0.060
NA Palldm	34853	15.500	15.010	15.300	-0.200
Nor Finan o	1718250	0.140	0.120	0.120	-0.020
Nor Fin w	100000	0.020	0.015	0.020	0.000
Nor Orion o	48500	0.100	0.095	0.095	-0.005
Northfld o	4500	0.140	0.140	0.140	-0.010
Northgat	26000	0.850	0.820	0.850	+0.040
Northsid o	5800	2.850	2.600	2.600	+0.100
Nthstr D A	19000	1.000	0.900	0.950	-0.050
Northstr E	1100	90.170	88.480	90.170	+1.270
Northway o	500	0.400	0.400	0.400	0.000
Nortran o	44825	0.870	0.810	0.860	-0.070
Nova Chem	255179	29.000	28.050	28.860	+0.460
NS Pwr D	1300	26.400	26.000	26.000	-0.500
Novagld o	5000	0.240	0.180	0.240	+0.070
Novicourt	20827	2.050	2.000	2.000	+0.040
Nu Gro	100	5.820	5.820	5.820	+0.020
Nu-Life o	142000	0.270	0.200	0.210	-0.090
Nuinsco o	61500	0.570	0.530	0.530	0.000
Numac Eng	84690	7.990	7.980	7.980	-0.010
Nurun Inc	24827	7.080	6.750	6.800	-0.190
Nycan En o	22600	1.250	1.250	1.250	0.000
O Y Ppty	4400	5.150	5.150	5.150	-0.050
OGY Pete o	243400	2.570	2.410	2.530	+0.160
Offshore o	4747	0.440	0.400	0.400	-0.045
Oiltec res	7400	1.390	1.270	1.270	-0.030
Olympia a o	684350	3.100	2.900	3.050	+0.150
Oncolytic o	113565	14.500	13.300	14.400	+1.100
Onex C f	152079	23.650	23.100	23.160	-0.640
Ontex Rs o	15000	0.450	0.440	0.450	+0.050
OnX inc	19400	1.150	1.120	1.120	-0.030
Open Tex o	151607	52.200	51.500	52.200	-0.800
Optimum f	1500	2.850	2.850	2.850	0.000
Oxbow Eq	4000	0.700	0.700	0.700	-0.050
Oxf Prop	5793	16.400	16.150	16.350	-0.100
Pac wst	3900	1.250	1.210	1.210	-0.040
Pac NthA f	2130	7.150	7.050	7.050	-0.150
Pac Rim o	6200	0.310	0.290	0.300	+0.020
Pacifica	850	9.600	9.550	9.600	-0.290
Pacwest V	200	0.000	0.000	0.000	0.000
Paladin o	57550	5.000	4.950	5.000	+0.200
Pan Amr o	2000	4.400	4.350	4.350	-0.080
Panaf b	20600	2.050	2.010	2.010	0.000
PanCan P	266333	44.200	42.000	44.000	+1.500
Pantorma	3000	0.850	0.850	0.850	+0.150
Parmnt R	304673	15.900	15.250	15.760	+0.260
Parkland	358	8.400	8.400	8.400	0.000
Pason Sys	3500	7.500	7.500	7.500	0.000
Patheon	47453	13.750	13.400	13.400	-0.250
Peace A Ao	2500	4.200	4.000	4.200	+0.250
Peace A Bof	1200	4.150	4.000	4.150	+0.050
Peak En	104300	3.400	3.250	3.300	0.000
Penn Wst	405283	41.000	39.000	40.060	+1.860
Pentland o	1000	0.095	0.095	0.095	+0.020
Perle sys	1000	2.200	2.200	2.200	-0.050
Pet Valu	417	1.070	1.070	1.070	0.000
Petro C CV	1188939	36.450	36.000	36.200	-0.050
Petrobk o	55550	1.700	1.550	1.700	+0.200
Petrolx o	1000	0.330	0.330	0.330	+0.050
Petromet	1351607	8.500	7.750	8.200	+0.900
Philip ser	646	5.100	5.000	5.000	-0.100
Pioneer M o	80	0.000	0.000	0.000	0.000
Pipe NT	13150	9.150	8.850	9.150	+0.150
Pipe NT p	4000	24.900	24.850	24.900	+0.050
Pivotal	6616	41.750	40.000	40.740	-1.360
Placer Dm	1000907	12.750	12.300	12.600	+0.190
Plaintree	250235	0.990	0.880	0.930	-0.070
Player P	58730	11.400	10.900	11.400	+0.550
Polyair	500	4.000	4.000	4.000	-0.500
Post Ener	66800	7.950	7.750	7.950	+0.200
Ptash Cor	289277	99.310	97.000	98.630	-0.030
Powr Cor f	256988	37.100	36.060	36.500	-0.350
Powr C Ap	2675	24.990	24.500	24.990	+0.540
Powr Fin	245151	35.150	34.050	34.150	-0.100
Pwr Fin A	2400	21.700	21.700	21.700	-0.300
Pwr Fin B	48500	26.550	26.460	26.460	+0.010
Pwr Fin C	2250	25.250	25.000	25.000	0.000
Pwf Fin D	1350	23.850	23.360	23.500	-0.350
Precisn D	825243	66.850	63.250	66.000	+2.650
Premdor	100010	7.350	7.200	7.200	-0.200
Prem brnd	24395	18.500	18.000	18.250	+0.150
Prem I A	2650	12.990	12.710	12.710	+0.010
Prem I p	4300	15.200	15.150	15.150	-0.050
Primetech	32400	14.600	14.600	14.600	0.000
Primex F	1500	3.800	3.800	3.800	0.000
Procyn o	17310	1.350	1.250	1.350	0.000
Promatek o	3900	2.740	2.650	2.650	-0.050
Promet L of	115100	1.200	1.180	1.200	+0.040
Propriet o	200	4.950	4.950	4.950	-0.050
Psion	5144	5.000	4.250	4.250	-1.250
Purcell o	42970	3.600	3.490	3.580	+0.120
Pure Gld o	91508	0.135	0.110	0.110	-0.015
QLT o	1415672	53.280	45.000	51.900	-1.350
Qmedia o	5700	1.500	1.430	1.500	+0.050
Quebecor A	11968	30.150	28.750	29.000	-1.100
Quebcor B f	171532	30.250	28.350	29.200	-1.050
Quebecr w f	287703	34.140	34.010	34.100	+0.100
Quebecr W p	10699	22.840	22.500	22.500	-0.310
Queenstak	42666	0.090	0.080	0.090	0.000
Quenstn M	1650	0.305	0.305	0.305	-0.045
Quensway	22616	0.250	0.210	0.220	+0.020

R et S

R Split A	55654	30.050	29.260	30.000	+0.240
R Split Ap	736	38.480	38.480	38.480	-0.370
RTO Ent	5000	0.290	0.290	0.290	-0.030
Rainmkr	9600	1.880	1.800	1.850	+0.030
Ranchero A	23877	1.640	1.570	1.570	-0.030
Rand a tech	41770	8.600	8.250	8.400	-0.200
Real Res	176830	3.500	3.300	3.450	+0.110
Redcorp o	6500	0.180	0.180	0.180	0.000
Regional	9617	11.900	11.550	11.650	-0.150
Reitman	300	17.000	17.000	17.000	0.000
Repadre	5284	2.250	2.250	2.250	+0.050
Request Se	3220	2.750	2.710	2.710	-0.040
Research	584045	88.000	80.000	84.500	-2.070
Revenue P	28890	2.150	2.060	2.110	+0.010
Rex Dia o	135215	1.990	1.850	1.950	+0.030
Richelieu	62	0.000	0.000	0.000	0.000
Richland	10000	4.280	4.200	4.250	0.000
Richmont	17107	1.260	1.260	1.260	-0.040
Richtr B of	33000	0.460	0.420	0.450	+0.050
Rider,	24580	0.900	0.660	0.900	+0.070
Ridley I	1400	7.800	7.800	7.800	0.000
Rio Alto	610318	29.600	27.500	28.800	+0.800
R narcea o	40400	0.510	0.470	0.510	-0.070
Riverside	500	9.600	9.600	9.600	+0.100
Rogrs wrls	1237	27.500	27.000	27.000	-0.400
Rogers A	80	0.000	0.000	0.000	0.000
Rogers B f	552702	28.300	27.500	28.000	+0.400
Romarco o	4731	0.250	0.250	0.250	-0.020
Rothman	103664	21.250	21.150	21.250	0.000
Ry aviation	60752	3.210	3.050	3.070	-0.140
Royal Bnk	804577	50.550	50.100	50.350	+0.050
Ry Bk E	4309	99.000	99.000	99.000	-0.000
Ry Bk H	1000	25.800	25.600	25.600	-0.300
Ry Bk J	750	26.500	26.500	26.500	0.000
Ry Bk N	3150	25.000	24.750	24.750	-0.250
Ry Bk O	2000	24.750	24.750	24.750	-0.250
Royal g o	600	4.130	4.130	4.130	+0.130
Ryl Group f	21818	26.470	25.550	26.400	+0.600
Royal Lasr	10750	2.800	2.750	2.800	+0.050
Russel M	22788	3.000	2.950	3.000	0.000
Russel C	3500	21.750	21.750	21.750	0.000
Ryan En	106768	2.140	1.880	2.140	+0.240
SACO Sm	22700	0.920	0.860	0.920	+0.070
SKG Inter o	753000	0.075	0.065	0.065	-0.005
Smtc m	5921	27.000	25.950	25.950	-1.000
SNC Lavln f	24872	15.000	14.700	15.000	+0.050
SR Telcom	16654	2.700	2.600	2.670	+0.020
SSgA Dow	3393	58.450	57.700	57.700	-1.300
St Andrw o	220	0.000	0.000	0.000	0.000
Stl. CernA f	200	16.100	16.100	16.100	+0.100
Salter St f	150610	7.150	6.050	6.600	+0.110
Samuel M T	100	5.500	5.500	5.500	0.000
San Fran A	500	5.000	5.000	5.000	-0.500
San Fran Bf	1100	5.000	5.000	5.000	0.000
Saputo Gr	22361	38.600	37.750	38.000	-0.600
Sask Wht be	64486	2.740	2.600	2.740	+0.140
Saturn	12100	1.500	1.450	1.450	-0.100
Scaffold	1000	0.350	0.350	0.350	+0.020
Sce Inv Af	1308	18.050	17.500	17.500	-1.000
Scorpiono	10400	0.690	0.650	0.690	0.000
Scotia Splt	700	71.000	70.000	71.000	-1.000
Search En o	407834	2.410	2.300	2.410	+0.110
Sears Can	204927	26.200	25.900	26.000	0.000
Second Cp	4200	7.500	7.500	7.500	0.000
Sernafo o	250	0.000	0.000	0.000	0.000
724 Olutn o	394732	35.800	33.500	34.000	-2.000
Seventh A	21655	0.440	0.430	0.430	-0.010
Shaw C Bf	160913	32.000	31.490	31.810	+0.210
Shaw c pr	20250	24.500	23.500	24.200	-0.300
Shaw I A	122359	17.000	16.500	17.000	+0.450
Shell Can	52095	38.600	38.050	38.250	-0.050
Shermag	400	7.050	7.050	7.050	-0.200
Sherritt I f	80551	4.500	4.360	4.470	+0.070
Sherritt P	1000	3.800	3.750	3.800	+0.250
Sico	2500	13.500	13.500	13.500	-0.250
Siebal jana	16527	93.940	88.000	88.000	-11.290
Sierra S	1400	6.150	5.650	5.650	-0.500
Sierra o	305711	72.850	58.000	63.760	-9.490
SiGem o	123597	1.850	1.750	1.830	0.000
Signalgen o	47822	0.950	0.900	0.900	-0.050
Silent Wit o	6105	10.950	10.500	10.940	-0.010
Simmond	14660	0.150	0.140	0.150	0.000
Sino For Af	55680	1.380	1.280	1.350	+0.010
Skyjack	6364	5.700	5.550	5.550	-0.150
Sleeman B	13910	6.700	6.600	6.600	-0.050
Slmsft vmv	5217	1.840	1.830	1.840	+0.010
Slmsft Iy	217	1.800	1.800	1.800	-0.130
Slocan F	6350	9.150	9.000	9.150	-0.100
Snow Le A	13800	0.720	0.650	0.660	0.000
Sobeys	177112	20.680	20.500	20.600	-0.050
Sodisco	5150	2.700	2.500	2.510	-0.090
Softkey S	200	29.150	29.150	29.150	-1.100
Solitario o	2200	1.180	1.100	1.180	+0.080
Sth Amer o	112500	0.070	0.065	0.070	0.000
Sth africa o	2080	0.150	0.150	0.150	+0.010
Sth Cross o	13000	0.500	0.300	0.370	-0.080
Southern o	33550	2.740	2.620	2.680	-0.020
Southwrd	69243	5.750	5.300	5.750	+0.400
Southwst.o	2220200	4.450	3.250	3.750	-0.150
Spar Aero	7365	10.300	10.000	10.000	-0.250
Spectra	4010	1.500	1.500	1.500	+0.150
Spectra f	2418	1.600	1.450	1.600	+0.150
Spectra P f	6575	3.800	3.500	3.750	+0.250
Spectral	5800	1.850	1.750	1.850	+0.200
Spectrum	3300	3.500	3.080	3.490	+0.140
Speedwre	1500	0.800	0.780	0.780	+0.040
Spire En o	1000	1.700	1.700	1.700	+0.040
Split Yield	2500	12.450	12.200	12.200	0.000
Split Yld I	1300	19.550	19.500	19.550	-0.350
Stackpole	500	8.000	8.000	8.000	+0.750
Std Mng o	1300	0.060	0.060	0.060	0.000
Stantec	3770	15.200	14.

REMERCIEMENTS

Son épouse Madeleine, ses enfants, Claude (Jocelyne Brosseau), Yves (Denise Lapointe), Sylvie (Daniel Chagnon), ainsi que la famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Maurice Paquette
survenu le 15 janvier 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

214892

REMERCIEMENTS

Mme Thérèse Lacasse et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Adéoda Lacasse
survenu le 23 janvier 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

214872

REMERCIEMENTS

Son époux Roger, ainsi que sa famille, désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Pauline Côté
survenu le 22 décembre 2000

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

214893

Remerciements

Son épouse Nicole, ainsi que ses enfants, Linda (Martin Beaulieu), Dominique (Nathalie Chabot) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Jacques Catudal
survenu le 16 janvier 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

214894

1er Anniversaire du décès de

Mme Hélène Stebenne
survenu le 2 février 2000

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos coeurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.
Une prière à son intention serait très appréciée.

Ta famille XX
Belles-soeurs,
beaux-frères
et ami(e)s

214928

En souvenir de

Mme Dolorès Vincent
décédée le 2 janvier 1994

M. Armand Forand
décédé le 8 décembre 1990

Tant et aussi longtemps que le coeur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre car la lueur de son passé nous suit toujours à jamais. Votre souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

Les enfants

Une messe sera célébrée le 10 février à 17h00 en l'église Ste-Famille

214846

REMERCIEMENTS

Mme Hélène Perron-Lachance et son fils Jean-François (Jessica Langevin) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Jean-Guy Lachance
survenu le 2 février 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

214868

REMERCIEMENTS

M. Louis Bérard, Colombe, Jacques, Jean Fontaine, et leur conjoint désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Jeannine Vadnais-Fontaine Bérard
survenu le 25 janvier 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

214869

REMERCIEMENTS

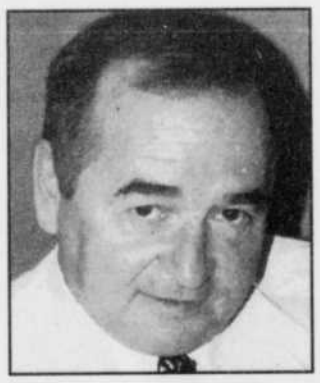
Les enfants de Mme Gertrude McLean désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Gertrude McLean
survenu le 26 janvier 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

214870

MESSE
2e ANNIVERSAIRE
à la douce mémoire de



Le temps peut s'enfuir, mais il n'effacera pas le 10 février 1999, puisqu'un coeur d'or a cessé de battre ce jour là, ce fût pour toi la fin de tes souffrances. Le courage que tu as déployé tout au long de ton combat, nous aide à surmonter nos difficultés, la lumière que tu as vu, tes parents venaient auprès de toi te donner la main, t'indiquer le chemin parfumé des roses de Dieu. Merci à la vie de t'avoir mis sur notre chemin. Veille sur chacun de nous, repose en paix, que Dieu te garde. Que ton âme devienne la lumière qui éclaire nos routes.
Avec tout notre amour, nous t'aimons.
Merci.
Ton épouse Francine, tes enfants et tes petits-enfants.

M. Ronald Valcourt
Survenu le 10 février 1999

Une messe commémorative sera célébrée le samedi 10 février 2001 à 19h00 en l'église St-Bernardin de Waterloo. Parents et amis sont invités à y assister.

214844

En souvenir de

25e anniversaire
du décès de

M. Émilien Gravel
survenu le
16 février 1976

10e anniversaire
du décès de

Mme Antoinette Gravel
survenu le
1er février 1991

Tant et aussi longtemps que le coeur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre car la lueur de son passé nous suit toujours à jamais. Ton souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

Vos enfants et petits-enfants.

Une messe sera célébrée le samedi 10 février 2001 à 19 h en l'église Assomption.

214889

REMERCIEMENTS

Mme Noëlla Picard Poirier
survenu le 28 novembre 2000

Son époux Gédéon, ses enfants Bertrand, Marcel, Micheline, Denis Gaétan et leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors de son décès, soit par leur présence au salon, assistance aux funérailles, offrandes de messes, de fleurs, de dons et cartes de sympathie.
Pour les personnes ayant omis de s'inscrire, veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

214831

Avec le temps...

MONTRÉAL

Il est là, devant moi, dans ce vieux théâtre du quartier de sa jeunesse. Il est là, simple et souriant, comme je l'ai toujours vu à la télé ou sur la scène. Il ôte sa casquette, me donne la main, salue son copain et néanmoins agent, Pierre Rivard, et il s'apprête à m'accorder tout son temps, toute son écoute.

Francine Beaudoin

Yvon Deschamps n'est pas une vedette. C'est un trésor national. Cet être d'exception est avant tout un homme de coeur qui n'a jamais oublié ses origines modestes, solidaire des plus faibles et des plus démunis. C'est aussi un homme de réflexion, anxieux de sa petitesse devant l'immensité de l'univers.

Aujourd'hui grand-père, Yvon Deschamps a mille et un projets d'avenir

Mais notre plus grand humoriste est surtout un père et un mari très porté sur la famille.

Il est aussi grand-père, depuis peu de temps. Et ça ne l'effraie pas. «J'ai l'âge d'être grand-père», lance-t-il en riant, assis sur l'une des banquettes vert forêt du magnifique théâtre Corona sauvé de l'oubli, rue Notre-Dame, en plein quartier des antiquaires.

Il en a l'âge, c'est vrai, le gris des cheveux et de la barbe témoignent bien de ses 65 ans, et cela ne l'effraie vraiment pas du tout.

Optimiste devant l'avenir

Lui, dont l'anxiété est légendaire, fait montre devant l'avenir d'un optimisme à toute épreuve.

Quand je lui demande pourquoi il n'arrête pas de travailler, pourquoi il ne part pas à l'aventure, faire le tour du monde, ses yeux s'écarquillent. Manifestement, il n'a pas l'âge de la retraite.

Plus tard, oui, il veut partir avec Judi, «aller vivre ailleurs, des grands bouts». Du genre: un an à Paris, un an à Londres, un autre en Italie, un autre au Brésil.

Vous voyez, il a du temps devant lui. «C'est de famille. Ma mère est morte à 87 ans d'un infarctus et mon père à 93», explique-t-il, l'air rassuré.

Mais l'état de la société, lui, ne le rassure pas. Ni pour les vieux, ni pour les jeunes, ni pour la question nationale.

Dans son nouveau spectacle *Comment ça, 2000?* qu'il présente demain soir au Palace - en supplémentaire le 27 mars et le 22 avril - il aborde aussi le thème de la mondialisation et de la surpopulation. Toujours à l'écoute de ce qui se passe, toujours intéressé, toujours dans le coup le petit gars de Saint-Henri dont l'horizon s'est ouvert avec son premier emploi à Radio-Canada au début des années 50.

La galère

Il se souvient avec émotion de ses premiers pas dans cet univers bouillonnant, entouré qu'il était de jeunes ambitieux souvent plus instruits que lui, et parfois plus pédants...

Ça l'a stimulé. Il s'est mis à dévorer les livres. Et puis il y a eu sa rencontre avec le théâtre, une vraie histoire d'amour. Et le voilà inscrit à des cours, notamment avec Paul Buissonneau qui restera son ami et avec lequel il fondera, avec Claude Léveillée, Jean-Louis Millette et Louise Latraverse le Théâtre de Quatre-Sous.

Il se souvient avec bonheur de ce temps de galère pendant lequel il a littéralement vécu de beaux mots et d'eau fraîche. Il faisait tout et n'importe quoi, était batteur pour Léveillée et n'ambitionnait rien. Même que cela inquiétait ses amis!

Puis tout a chaviré - ou à peu près - avec l'Osstidcho. Depuis, ça ne démord pas, bien que lui décroche parfois. Il a toujours dix mille projets dans ses tiroirs mais ne travaille pas tout le temps.

Yvon Deschamps présente «Comment ça, 2000?» à guichets fermés demain soir au Palace.

photos archives La Tribune

Jusqu'à ce que, comme maintenant, la scène le happe à nouveau. «Je ne sais rien faire d'autre», répète-t-il en rigolant avant d'ajouter: «On a besoin de savoir qu'on est encore bon. Ça fait du bien à l'ego.»

Et ça nous fait du bien, à nous aussi, de voir vieillir en santé ce drôle de bout de conscience collective sur deux pattes... Et de savoir qu'il est heureux, qu'il recommencerait tout si c'était à refaire mais qu'il étudierait peut-être la philosophie.

Rêves d'avenir

Car, s'il ne croit ni à Dieu ni à diable, notre monologuiste n'en est pas moins intrigué par tous ces mystères qui nous entourent. «On ne sait rien, encore. Prenez par exemple: d'où viennent les idées? On ne le sait pas!»

Il est follement curieux ce sexagénaire qui a vieilli devant nous, et nous avec lui.

Curieux et réveillé et plein de rêves d'avenir.

Savez-vous ce qu'il veut faire après avoir vécu «de grands bouts» ailleurs? Il aimerait bien bâtir une commune avec des amis, des parents, des gens qu'il aime.

Ça se fera peut-être au temps où il apprendra l'italien. Pour l'instant, il commence à étudier l'espagnol.

Drôle de grand-père quand même. On est loin de pépère en sivouplè...

10

10

10

FINS PIZZA

LA PIAZZETTA

Table d'hôte

Saint-Valentin

Soupe minestrone
ou
Melanzana al pomodoro
(Gratin d'aubergine grillée et tomates)

vvvvv

Piccolo ou pizza 13 po pour deux
Frutti di mare ou Fulminante
Manicotti roseo
Foccacia Margherita

vvvvv

Desserts

vvvvv

Café-thé-infusion

34,50$ pour deux personnes
et pour seulement 10$
ajoutez 1/2 litre de vin italien à votre plaisir !

Réservez tôt au 777-5577

Stationnement à l'arrière

116, rue Principale, Granby

174302V

La Voix de l'Est

De tout coeur avec vous !

A GAGNER:

2 bons d'achat de 50$ parmi les clients suivants: remplissez le coupon de participation ci-contre et vous pourriez remporter un bon d'achat de 50$ chez l'un des marchands participants, à votre choix

Le tirage aura lieu le 14 février 2001 à 11 h à La Voix de l'Est.

COUPON DE PARTICIPATION
La Voix de l'Est: *« De tout coeur avec vous »*

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____

J'aimerais échanger mon bon d'achat de 50$ chez:

_____

Faites parvenir votre coupon de participation à:
La Voix de l'Est
Casier postal 5447
76 Dufferin
Granby (QC)
J2G 9L4

Ou venez le déposer dans la boîte prévue à cet effet.

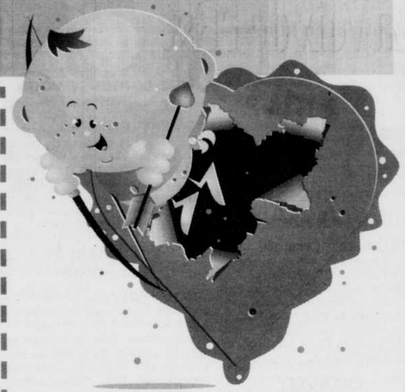


Table d'hôte des Amoureux

(valide le 14 février seulement)

AU COQ

entrée
- Trio pour 2
- 4 ailes
- 4 fondues parmesan
- 6 frites au poulet

Fondue à volonté tous les samedis soir

plat principal
- Duo (cuisse et poitrine)

dessert
- Douceur chocolatée (fondue au chocolat)

inclus
- Thé, café ou boisson gazeuse

Réservez tôt !

Seulement 27$ taxes et service en sus

777 Principale, Granby 378-3906

174305V

Mets chinois

Tables d'hôte à partir de 7,95$

RESTAURANT

LA MANSARDE

Perdrix

Brochettes

RESTO-BAR CHEZ SAMMY

Déjà un an !

Musique • Danse • Karaoké
avec Alain et Hélène

2025, route 112, St-Césaire 469-4494

172579V

chez Trudeau

66 ans à votre service

« Il y a longtemps que je t'aime »

Le restaurant
CHEZ TRUDEAU
L'endroit idéal pour un repas de Saint-Valentin !

348 Principale, Granby 378-2874

174661V

Chanteur *romantique*
décor et musique
d'*ambiance*

Bon appétit

Si possible réservez à l'avance au 777-3511

le St-AMBROISE RESTAURANT PUB

5 tables d'hôte
5 services
à partir de
14,95$*
(menu régulier disponible)
*Taxes et service en sus

791 Principale, Granby

174239V

RESTAURANT Di Carlo

Un amour de restaurant !

Vous y dégusterez une très grande variété de pâtes dans la plus pure tradition italienne ainsi qu'un formidable menu à la carte comprenant pâtes, fruits de mer, veau et steak.

Pour la St-Valentin,
M. Di Carlo vous offre un grand choix de tables d'hôte à partir de 14,95 $

À deux pas du Palace

28 Dufferin, Granby 375-0577

174860V

À la Saint-Valentin, annoncez vos couleurs avec des fleurs !

Ce superbe bouquet exprimera votre amour avec éloquence ! Composé de fleurs fraîchement coupées, disposées dans un vase de verre, il sera fort apprécié. Plusieurs modèles disponibles à partir de 75$

Fleurissez tous vos petits cœurs
Dites-le avec des roses !

Rose rouge: amour, passion, respect
Rose corail: désir, j'admire votre beauté
Rose pêche pâle: modestie
Rose lavande: enchantement, mon cœur est en flammes
Rose rose foncée: gratitude, reconnaissance
Rose blanche: secret, vertu, je suis digne de toi
Rose rose: amitié, grâce et joie
Rose orange: tendresse, fascination, je suis prisonnier
Rose blanche bordée de rouge: harmonie
Rose jaune: joie, euphorie mais, aussi dans d'autres cas, de jalousie
Rose noire: amour infinie
Rose bleue: paix

Arrangements spéciaux à partir de 6,99$

Grand choix d'arrangements pour tous les budgets

Réservez dès aujourd'hui !

2 adresses pour vous servir

la maison du cadeau
Rita fleuriste

afs Fleurs

355, boul. Leclerc Ouest, Granby
(près de l'église St-Joseph) • 372-2881

Fleurs & Passion
144 Principale, Granby
(face à la rue Court) • 372-5772

174305V

LA MAISON CHINOISE DE GRANBY MING HO

SUPER BUFFET GASTRONOMIQUE CHINOIS, ITALIEN ET FRUITS DE MER

LIVRAISON GRATUITE et COMMANDES POUR EMPORTER

VENEZ CÉLÉBRER LA ST-VALENTIN

en toute tranquillité avec nous et savourez nos mets succulents

❤ Picatta de poulet au citron ❤ Boeuf Stroganoff ❤
❤ Pennine mer et monde ❤ Fettucine arabiatta ❤

LE MERCREDI 14 FÉVRIER 378-0107

JOUR 6,25$

SOIR 8,95$

LIVRAISON GRATUITE Granby et Canton

LA MAISON CHINOISE DE GRANBY MING HO

5 Évangéline, Granby (face aux Galeries) 378-0107

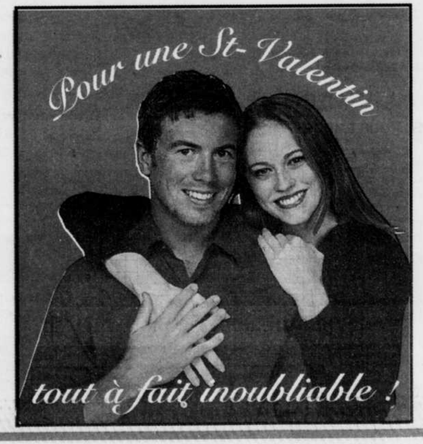
172570V

Pour un cadeau qui dure plus d'une journée

Plaisir Intime

185 Principale, Granby
(face au Studio Sexe)

171610V



10

À Boréart

Depuis hier et jusqu'au 4 mars, Boréart présente l'exposition de Caroline Bisson dans la belle salle de La Ruche, rue Principale à Granby. Cette artiste multidisciplinaire mélange diverses techniques pour la réalisation de ses tableaux car elle veut, dit-on, «peindre l'invisibilité de la nuit, saisir l'image d'une sensation reçue dans une rêve, représenter l'impalpable.»

Montréal en Lumière

MONTRÉAL - C'est parti depuis jeudi. La deuxième édition du Festival Montréal en Lumière bat son plein jusqu'au 25 dévrier. Il y en a pour tous les goût,particulièrement pour les gourmets et les gourmands. Plusieurs spectacles, concerts, événements affichent déjà complet. Renseignez-vous au 1-888-477-9955 ou visitez le site: www.montrealenlumiere.com

Soirée de tango

WATERLOO - L'ensemble Montréal Tango fera vibrer la Maison de la Culture de Waterloo, ce soir, à compter de 20h30. Le trio vous présente un répertoire varié comprenant des pièces d'Astor Piazzolla et d'autres compositions métissant les genres. Deux danseurs sont aussi de la partie.

UGAVUT

SAINT-HYACINTHE - Pourquoi ne pas vous rendre à la Maison des cultures Amérindiennes de Mont-Saint-Hilaire, en fin de semaine, pour apprécier l'exposition UGAVUT - qui signifie «nous» en inuktitut - des photos magnifiques de Karim Rholem qui a vécu pendant deux ans parmi les Inuits. Il en a rapporté des images fortes et sans artifice. Cette maison est située au 510, Montée des Trentes, à Mont-Saint-Hilaire et l'exposition se termine le 18 février.

Une conteuse vous invite

GRANBY - C'est ce soir que Michèle Rousseau, conteuse de talent, vous invite à changer d'univers au 3e étage de l'Impérial, rue Cowie, dans la grande salle toute décorée. Les enfants de plus de 11 ans sont les bienvenus et les gens sont priés d'apporter des coussins.

Yelo Molo à Richmond

RICHMOND - Les amateurs de pop-rock-ska peuvent se rendre ce soir à Richmond pour entendre et voir le groupe Yélo Molo dans la salle de concert du Centre d'Art. Les sept gars de la formation vous présenteront leur premir album «Ecoute!» qui plaît particulièrement à une clientèle jeune qui aime swinger. C'est à 20h. Information au (819)-826-2488.

Concours pour les jeunes

QUÉBEC - Le Festival Envol et Macadam lance le premier volet de la 3e édition de son concours «Jeune relève des musiques alternatives». Ce volet est consacré à la musique Hip-Hop.Les formations intéressées à s'inscrire peuvent consulter le site: www.envoletmacadam.com ou téléphoner au (418) 522-1611. Il vous faut faire parvenir un CD ou une cassette de trois compositions, une biographie du groupe et un chèque de 20$ à l'ordre de Vieux-Limoilou en fête. À vos marques...

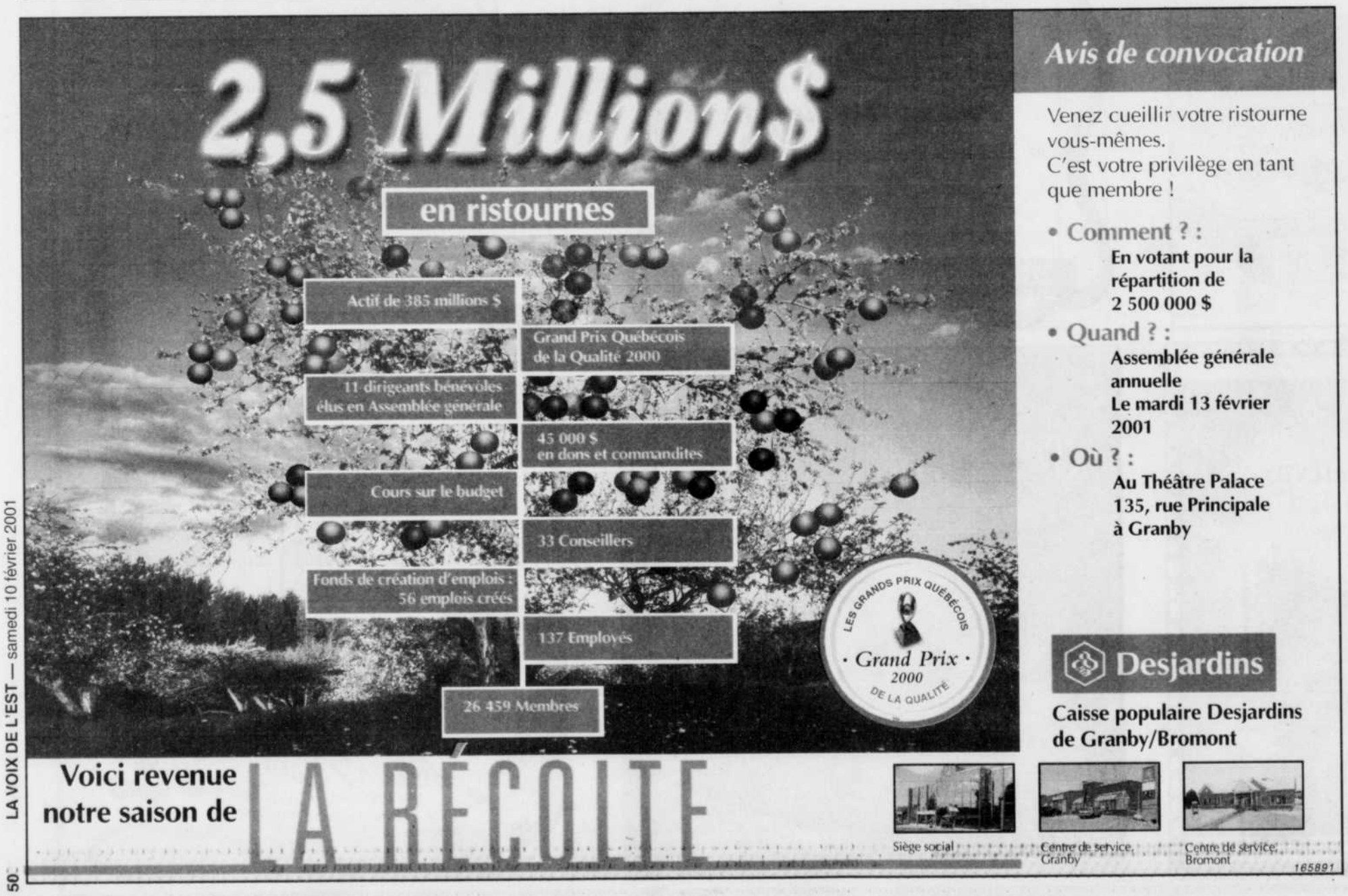
Salon de la culture

IBERVILLE - Le Salon de la Culture 2001 se tient en fin de semaine au Carrefour Laplante, à Iberville, à l'angle de la 2e Avenue et du boulevard Iberville. Plus d'une cinquantaine d'exposants venant de tout le Québec sont présents et les disciplines sont très variées. Parmi les artistes, une sculpteure de papier originale, Diane Pilon, de Saint-Césaire.

Lara chantera aux Junos

TORONTO (PC) - La chanteuse Lara Fabian sera au nombre des artistes invités à monter sur scène lors du prochain gala des Junos.

Elle partagera la scène avec Deborah Cox, Nelly Furtado, soulDecision, les Moffatts, Treble Charger et les Guess Who, ont indiqué cette semaine les organisateurs de la soirée.



Celui par qui le changement arrive...

Francine Beaudoin

MONTRÉAL

L'idée de départ est simple et archi-connue: on perd sa vie à la gagner. Alors, qu'est-ce qu'on fait?

Le chantre de la simplicité volontaire, Serge Mongeau, sera au Cégep le 15 février

«On cesse d'attendre que le changement vienne des autres», répond Serge Mongeau, chantre de la simplicité volontaire. Il n'a pas inventé ce courant prônant le retour à l'essentiel qui, bien que toujours très en marge dans nos sociétés occidentales, chicote de plus en plus de gens. Mais, au Québec, ce médecin défroqué en est le porte-parole le plus actif, le plus connu et le plus en demande.

Quand il a écrit la première version de son livre qui s'intitule justement *La simplicité volontaire*, en 1985, - et a été réédité en 1998 -, ce mouvement de rejet de la consommation à tout crin existait déjà aux USA.

Selon Serge Mongeau, dès 1983, «10% de la population américaine» était déjà dans cette mouvance.

Dépouillement

Mais qu'est-ce au juste que ce concept dont on parle de plus en plus? Allons-y simplement en disant qu'il s'agit de se donner temps et liberté en restreignant ses besoins, et ce, sans en souffrir.

Sa plus belle définition, on la retrouve dans une entrevue publiée dans Le Guide Ressources de février: «La simplicité n'est pas la pauvreté; c'est un dépouillement qui laisse plus de place à l'esprit, à la conscience, un état d'esprit qui convie à apprécier, à savourer, à rechercher la qualité; c'est une renonciation aux artefacts qui alourdissent et empêchent d'aller au bout de ses possibilités.»

Vous voyez le topo?

Pourquoi alors est-il si compliqué de renoncer à ses illusions? Qu'est-ce qui nous retient tant d'aller vers le mieux-être et la liberté?

«On se laisse entraîner dans des comportements qui nous font consommer. Il faut d'abord commencer par choisir de ne pas se laisser imposer nos besoins par la publicité, la mode, la compétition ou l'image», répondait Serge Mongeau rencontré cette semaine dans les bureaux de la maison d'édition Écosociété qu'il a fondée avec des collègues et amis en 1992. Et j'ai cru comprendre que nos deux pires ennemies sont la paresse et, sa soeur jumelle, la passivité.

PS: Serge Mongeau sera au Cégep de Granby le jeudi 15 février. Il y donne une causerie à laquelle tout le monde est invité dans le cadre d'une série de rencontres organisées par le Club Québec-Conférence. La soirée débute à 19h30. L'auteur de *La simplicité volontaire...* nous dit que sa partie préférée est celle des échanges et des témoignages.

Intrigant et inspirant

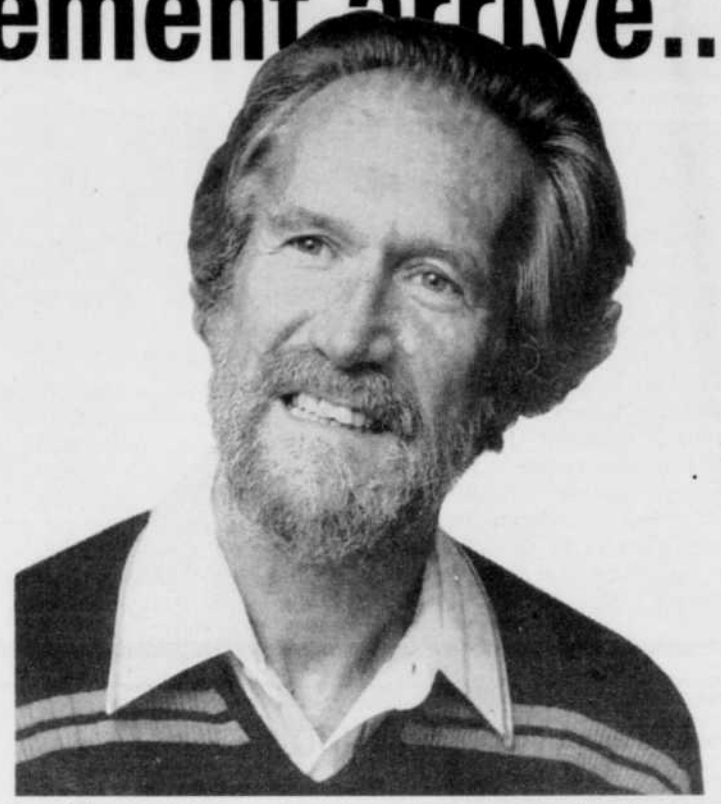
J'avais devant moi un homme singulier dont le cheminement est à la fois intrigant et inspirant.

Un homme qui a délaissé la médecine parce qu'il est certain que «le médecin arrive trop tard» et que la maladie est souvent liée à des conditions socio-économiques contre lesquelles il ne pouvait rien. Un homme qui a souvent joué les pionniers - il a été l'un de nos premiers sexologues et a fondé le Centre de planning familial du Québec. Un homme conséquent, satisfait de ses choix et qui vit lui-même ce qu'il prône depuis 1988.

Un homme heureux, surtout, d'avoir conservé et entretenu «le meilleur de ce qui caractérise l'adolescence: l'idéalisme».

Soucieux des autres et de l'environnement, ce sont ses lectures et ses réflexions qui l'ont mené là. Il cite souvent Gandhi, mais aussi Senèque, René Dubos, Schumaker.

Tout est affaire de réflexion, dit-il et de l'impérieux besoin de «vivre en paix avec sa conscience».



Serge Mongeau: «On cesse d'attendre que le changement vienne des autres.»

D'ailleurs, il confie que sa maison «a l'air d'un monastère».

Bien sûr, il fuit le bruit et les mondanités. Il cultive son jardin, recycle, médite. Il n'a pas de télévision depuis 13 ans, ne sait ce qu'il ferait d'un micro-ondes et encore moins d'un téléphone cellulaire. Mais il tient à préciser qu'il ne juge pas et qu'il n'existe aucune recette bonne pour tous. Chacun doit faire ses propres choix.

«Pourquoi, demande-t-il, les gens attendent-ils que la maladie ou un autre malheur les frappe pour amorcer cette réflexion?»

Il n'a pas de réponse, mais il croit que les gens s'étourdissent, qu'ils «évitent le silence de peur de s'affronter».

Recherche d'équilibre

Selon lui, la simplicité volontaire est une recherche de l'équilibre. Il sent un éveil présentement et s'en réjouit en souhaitant que chacun y aille de sa petite contribution en sachant que l'on «n'est pas tout seul».

Il est vrai que l'on sait tous que «le plus important c'est d'avoir du temps pour vivre, pour se consacrer à ceux qu'on aime et pour prendre soin de nous».

C'est vrai que c'est simple...

Plaidoyer pour la sérénité

François Cousineau, homme d'idées et d'idéaux.
photo La Tribune

SHERBROOKE
Presse canadienne

À peine entré dans la pièce où se déroule l'entretien, le regard de François Cousineau se suspend à une toile. D'abord silencieux, il contemple les couleurs de la scène d'hiver et de patins sur les eaux de l'étang Howard. Puis un essaim de souvenirs remontent à la surface...

Les premières leçons de piano avec soeur Paul-Omer, à l'école Plein-Soleil, à l'époque tout juste située en face du parc Howard. Les séances de patinage passées à regarder les filles. La petite école Notre-Dame du Rosaire. Le pont Jacques-Cartier, qu'il a vu bâtir. Et son grand-père, un homme des bois qui l'a marqué pour la vie.

Mon grand-père, ce héros

«C'était mon héros. Avec lui, j'ai appris à apprécier la nature. Il m'a inculqué le plaisir des pieds dans le champ, le bonheur tout simple qu'on peut éprouver à humer l'odeur de l'herbe fraîchement coupée. Il opérait de l'équipement lourd et il m'emmenait avec lui. J'ai souvenir encore du bruit des grosses machines. Ça me suit: j'ai maintenant mon camion et mes deux tracteurs. Construire des chemins sur ma terre est un passe-temps que je chéris comme d'autres aiment le golf.»

Des chemins, il en a bâti sur son lopin situé dans les Cantons-de-l'Est. Exultant chaque fois comme lorsqu'il était gamin et que, du matin au soir, il créait des villes dans son carré de sable.

«Dans le fond, c'est la même chose, sauf que le carré de sable est plus grand... et que les chemins coûtent plus cher à construire!», raconte le pianiste qui, souventes fois au cours de l'hiver, prend plaisir à se promener en traîneau avec sa jument Azaria dans ce royaume qu'il a lui-même créé.

Bonheur simple

Dans ce bain tonique de grand air se trouve un bonheur tout simple qui enchante le pianiste. «Ce sont des moments qui touchent à l'essentiel. Comme le sont les instants passés avec nos proches, par exemple.»

Tout bref instant de silence, une seconde à peine. La réflexion porte. «Quand je jette un coup d'oeil à ce qui se passe avec le mouvement Internet, ça me panique. Que des millions de personnes se branchent sur leur ordinateur tous les soirs au lieu d'aller au concert, de passer un moment en famille ou simplement d'aller marcher dehors, je trouve ça éhonté.»

Réfractaire aux changements technologiques? Point du tout. Simplement inquiet. «Ce que je dénonce, c'est l'engouement aveugle pour ce genre de trucs. Internet est un outil, faisons en sorte qu'il demeure à ce rang. En tout cas, ne cherchez pas mon site Internet: il n'existe pas!»

Un batailleur, François Cousineau. Homme d'idées et d'idéaux. Rêveur et conteur, aussi. Sympathique dans l'intégrité qu'il dégage.

Un hommage à Gilles Carle

Lia Levesque

MONTRÉAL
Presse canadienne

Les 19e Rendez-vous du cinéma québécois, qui se tiendront du 15 au 25 février, rendront plusieurs hommages, sous diverses formes, aux cinéastes Gilles Carle et Jean-Claude Lauzon, de même qu'au chanteur Dédé Fortin, qui avait signé ses propres vidéoclips.

Aussi, un *Spécial Ville de Québec* est au menu pour honorer les créateurs de la capitale du Québec. Les arts médiatiques sont en véritable ébullition à Québec depuis une dizaine d'années, ont souligné les promoteurs des Rendez-vous du cinéma: coopérative de création, coopérative indépendante de production cinématographique, festivals, etc.

En plus de jouir des plaisirs cinématographiques, les cinéphiles pourront débattre de questions qui y sont rattachées, comme les tournages en anglais au Québec, ainsi que les droits d'auteur dans les arts médiatiques et la place de la création dans le documentaire d'aujourd'hui.

Soirée d'ouverture

La soirée d'ouverture offrira une première, *La solitude de Monsieur Turgeon,* un court métrage d'animation de Jeanne Crépeau sur la solitude, la consommation et la publicité. Suivra *La femme qui boit* de Bernard Emond, avec Elise Guilbaut et Luc Picard, relatant la vie d'une femme d'un quartier ouvrier, amochée par l'alcool, et qui se meurt.

La première du documentaire sur le cinéaste Jean-Claude Lauzon, *Lauzon-Lauzone,* coréalisé par Louis Bélanger — à qui l'on doit *Post Mortem* — et Isabelle Hébert, sera présentée lors de la soirée de clôture. On y entendra des témoignages de gens qui l'ont côtoyé, ainsi que des extraits de son oeuvre.

Gilles Carle, déjà honoré par un Jutra-hommage le 25 février, sera une fois encore salué par les Rendez-vous du cinéma québécois. Tout au long des festivités, ses films seront projetés, dont les plus connus *La mort d'un bûcheron, Le viol d'une jeune fille douce* et *La postière.*

Le 18 février, un hommage sera rendu au talent de cinéaste d'André Dédé Fortin, le défunt chanteur des Colocs. Plusieurs ignorent qu'André Fortin avait étudié en cinéma et se destinait d'abord au cinéma, avant de bifurquer vers la chanson, désillusionné, a relaté son gérant Raymond Paquin, présent à la conférence des Rendez-vous.

Fortin a notamment travaillé comme monteur à l'émission *Surprise sur prise.* Son habileté avec la caméra est notable dans plusieurs des techniques qu'il a utilisées dans ses vidéoclips: surimpression, techniques d'animation, etc.

La 19e édition des Rendez-vous du cinéma québécois offrira 146 films et vidéos produits au cours de la dernière année, dont 19 longs métrages et 24 courts ou moyens métrages de fiction, 12 films d'animation et 54 documentaires en film ou vidéo.

Les Rendez-vous du cinéma québécois présenteront aussi une sélection de leur programmation dans cinq autres villes du pays: à Québec, du 27 février au 3 mars; à Vancouver, du 1er au 11 mars; à Hull, Ottawa et Gatineau, les 16 et 17 mars ainsi que du 22 au 24 mars; à Winnipeg, du 23 au 25 mars; à Toronto, le 28 mars.

PALACE

Salle de spectacle
135 Principale, Granby

GUICHETS DU PALACE
(Achats téléphoniques et au comptoir)
Du lundi au vendredi : de 13 h 30 à 21 h
Samedi et dimanche : de 9 h 30 à 21 h
Taxes et redevance incluses

GÉNÉRALITÉS
Des frais supplémentaires de 1 $ par billet exigés pour les achats téléphoniques. L'horaire de spectacles peut varier sans avis. Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h. Pour achat de billets ou pour information supplémentaire :
RÉGION DE GRANBY : 375-2262
EXTÉRIEUR : 1-800-387-2262

GUICHET EXTÉRIEUR
(Achats au comptoir seulement)
LA LIBRAIRIE DES GALERIES
aux Galeries de Granby
40, rue Évangéline, Granby
LA MAISON BLANCHE
177, rue Empire, Granby
Aux heures régulières des commerces.
Nos points de vente extérieurs sont informatisés. Vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace.

Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec

Gaz Métropolitain

Réseau Scènes

GRANBY

Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture et des Communications

Membre du réseau Ovation

LA TURQUIE — LES GRANDS EXPLORATEURS

Dimanche 18 février 10 $
à 14 h et 19 h 30

STÉPHANE ROUSSEAU

Supplémentaire 21 février
Mardi 20 février 38 $

24 POSES

Vendredi 23 février 28 $

DOMINIC ET MARTIN

Samedi
24 février
28 $

MUSICAL BOX

VENDREDI
2
MARS
28 $

BRUNO COPPENS

Samedi 3 mars
25 $

MARIO PELCHAT

Dimanche 4 mars 28 $

LA CHAMBRE BLEUE

VENDREDI
9 MARS
25 $

PAUL PICHÉ
SAMEDI 10 MARS - 28 $

St-Hubert
accompagnera
Paul Piché

MARIO JEAN

DIMANCHE
11 MARS
28 $

GUY NANTEL

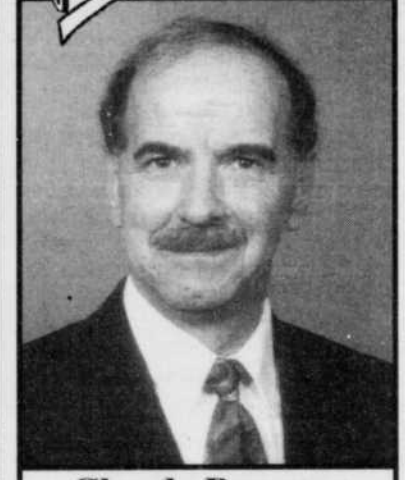
Samedi
17 mars
25 $

PETER MACLEOD

Dimanche
18 mars
28 $

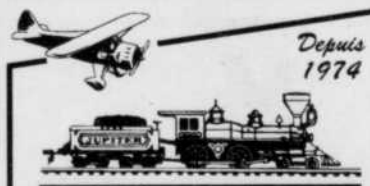
166318

Votre CONSEILLER



Claude Bruneau
Conseiller en placement
Valeurs mobilières Desjardins
Membre de FCPE
328 Principale, bur. 301, Granby
(450) 777-8004
168476

Depuis 1974



Modèles exclusifs

• Modèles de collection
Meilleur choix de « Die Cast » dans la région !
• Modèles réduits « kit à coller », plastique et bois
• Pistes de course • Trains
• Avions, autos et bateaux téléguidés
• Aérographes « airbrush »
• Certificats-cadeaux

HOBBEC

18 Principale
Granby 372-3622
165866

Quelques bonnes adresses en Outaouais

HULL (Québec)

Il n'est de secret pour personne que l'on mange extrêmement bien en Outaouais. Les «maisons-de-bouche» foisonnent. Il s'agit uniquement de choisir dans le tas. À Hull seulement, on dénombre huit restaurants gastronomiques. Comme on ne peut les faire tous... je suggère Le Tartuffe. Il est à deux pas du Bureau de Tourisme et du musée des Civilisations, presque contre le pont qui mène à Ottawa.

Monique NUYTEMANS

Ici, un déjeuner peut débuter par une soupe Crécy à l'orange, suivie d'un pavé de saumon grillé ou d'un foie de veau à la framboise et d'une succulente crème brûlée aux fruits printaniers, le tout arrosé d'un Sauvignon blanc. Ce qui vous mettra en pleine forme pour affronter le parc de la Gatineau et ses majestueux à-côtés.

- Restaurant Le Tartuffe,
133, rue Notre-Dame, Hull.
Tél.: (819) 776-6424.

Dans Old Chelsea

Pour une expérience gastronomique hors-pair, rendez-vous à Old Chelsea, juste à l'entrée du parc de la Gatineau. Vous y trouverez, caché en plein bois et cela depuis 20 ans... le restaurant bien nommé: l'Orée du Bois.

Dans son cadre champêtre et romantique, vous serez émerveillés par la délicatesse et la saveur des aliments. Ce restaurant, ouvert à l'année, se sert de produits régionaux, mais cuisine à la française, c'est-à-dire de façon à la fois élégante et recherchée.

À essayer avant toute chose comme entrée, est la terrine de «foie gras de canard au vin de Muscat de Beaumes-de-Venise». On salive déjà juste à voir le nom. Un pur délice.

C'est la bisque de homard qui vous tente? De copieux morceaux de homard frais et tendres y baignent, ce qui est rare ailleurs mais pas ici.

Et pour enchaîner un confit de «canard du lac Brome à la brune et à la blonde? (ce sont des sauces...). Ou encore un «suprême de volaille au cidre et à la pomme caramélisée»?

Quant aux desserts, les sorbets panachés sont la spécialité de la maison. Les bâtiments qui abritent l'Orée du Bois sont ceux d'une ferme du début du XXème siècle. Leur couleur rouille, qu'on obtenait autrefois avec du sang de boeuf, est traditionnelle. Le restaurant a été créé en 1978 par Guy et Manon Blain. C'est aujourd'hui leur fils qui dirige la cuisine et Manon qui accueille la clientèle.

Une surprise et non la moindre, est que les prix ici ne sont pas le coup de fusil: 25,50 $ pour la table d'hôte. Quant au menu, on s'en tire facilement pour 100 $ pour deux, vin et service compris.

- Restaurant l'Orée du Bois,
15, chemin Kingsmere, B.P. 1810.
Tél.: (819) 827-0332.

Un gîte peu ordinaire

Vous cherchez un gîte dans la région? La meilleure adresse est sans nul doute l'auberge les Trois Érables, à Wakefield. Située à 20 minutes de l'Orée du Bois et à 30 minutes d'Ottawa-Hull, elle se trouve au centre du village, face à la rivière Gatineau. Elle date de 1896, on l'appelait alors la Maison des Docteurs car des médecins y ont habité et elle servait également de cabinet de consultations. C'est une vaste maison blanche à volets verts. Elle fut transformée en auberge par Madeleine et Jacques Mercier, les propriétaires actuels du gîte.

Hiking dans le parc de la Gatineau

Ils ont eu la sagesse de garder le cadre ancien de la maison qui lui donne tout son cachet. Vitraux, foyers, poutres et planchers sont d'origine. Le reste a été transformé en des salons accueillants et des chambres de tout confort, chacune avec sa salle de bains.

Si vous décidiez d'y loger, demandez-donc d'habiter au «grenier»! Cet immense grenier, au 3ème étage, a été transformé en un «loft» exceptionnel. Tapissé de bois naturel, tapis mur-à-mur, salle de bains et penderie, avec lucarnes qui ont vue sur la rivière Gatineau, des chaises berçantes, un lit comme chez-soi. Un charme! Et le prix? Seulement 85 $ la nuit pour deux, petit déjeuner copieux inclus. Au menu quand j'y étais: poires pochées suivies d'une omelette aux champignons, du céramique, de la confiture-maison.

- les Trois Érables,
801 Riverside, R.R. 2, C.P. 852.
Tél.: (819) 459-1118.

Le casino

Vous aimez le jeu? Vous détestez le jeu? D'une façon ou d'une autre, il vaut la peine de visiter le Casino de Hull. On a-t-on assez entendu parler de ce fameux casino de Hull? Et bien cette fois, je l'ai vu s'élevant derrière ses fontaines et assis au bord de la rivière des Outaouais.

Comme dans la plupart des casinos, particulièrement celui de Montréal, on y mange fort bien, à un prix raisonnable, chose qui est aussi l'apanage de nombreux casinos, question d'attirer la clientèle.

Trois restaurants pour vous servir, le Baccara qui a été reconnu comme Table de Prestige par Tourisme Québec; le Banco qui offre une carte variée ainsi qu'un solide buffet et le Café pour une bouchée rapide.

Il se construit pour le moment un hôtel comprenant un centre de congrès, tout à côté du casino. Il sera prêt en 2001 et libérera Hull d'une copieuse migraine causée par un manque chronique de chambres.

- Le Casino de Hull: suivre les indications à partir de la ville de Hull. Si l'on veut bien manger et se bien loger, gagner ou perdre au jeu, l'Outaouais en offre toutes les possibilités.

MENU ST-VALENTIN et forfaits disponibles tous les jours de février

AUBERGE ET RESTAURANT Quilliams LAC BROME

FORFAIT ST-VALENTIN

Hébergement **une nuit** en chambre d'hôte, fleurs, vin mousseux et chocolat à la chambre, souper « Spécial St-Valentin », 5 services, déjeuner.
* Du 1er au 28 février (supp. de 20 $ par jour la fin de semaine)

Prix à partir de **179 $** *pour 2 Service inclus.*

Spécial 2 nuits **299 $** pour 2
Prix spécial 3 nuits **360 $** pour 2

Les vendredis soirs : **Moules et frites à volonté 12,95 $**

BRUNCH « Gourmand » du dimanche : 18,95 $, de 11 h à 14 h

Offrir un certificat-cadeau de « Auberge Quilliams » :
Une bonne idée pour toutes occasions

Salles de réunions et réceptions avec vue panoramique sur le lac Brome
Idéal pour réunions d'affaires et réceptions de mariages jusqu'à 100 personnes

www.aubergequilliams.com
572, ch. Lakeside, Lac-Brome (450) 243-0404 ou 1-888-922-0404
Sortie 90, autoroute 10, à 5 km de la sortie. 166233

VOYAGES DE GROUPES
Exclusifs à CLUB VOYAGES PRINCESSE

VIETNAM D'HIER ET D'AUJOURD'HUI		Circuit exclusif du 14 mars au 1er avril 2001
PRAGUE LA ROMANTIQUE		Séjour et excursions du 24 au 31 mars 2001
LE PRINTEMPS EN ITALIE		La Sicile, Sorrento et Rome en circuit du 22 avril au 7 mai 2001
YUKON ET ALASKA SOUS LE SOLEIL DE MINUIT		Circuit exclusif du 13 au 28 juin 2001
LE GRAND TOUR DE L'OUEST CANADIEN	Places limitées	Circuit incluant le stampede et une excursion en train du 30 juin au 13 juillet 2001

168505

Détenteur d'un permis du Québec
Obtenez maintenant des Miles, tout en voyageant ! Accumulez-les et voyagez encore !
686 Principale, Granby
372-4444

Festival alsacien

Jusqu'au 28 février

Les Quatre Canards
Restaurant

Escalopines de truite à la crème de Riesling
sur son nid de spätzles sautés aux champignons

La crème de cresson et oseille aux graines de cumin
gratinée au munster

Choucroute à l'alsacienne

Kouglof doré et sa mijotée de quetsches
et mirabelles tièdes au Kirsch, glace aux amandes

Café, thé, lait, infusion

Ce soir souper dansant pour la St-Valentin informez-vous!

Le Château Bromont
HÔTEL SPA

Réservations :
534-3433

90, rue Stanstead, Bromont

Formation opérateur/journalier dans la transformation du bois de sciage

Formation développée en concertation avec les entreprises de la région

Conditions d'admission: - être sans emploi;
- avoir quitté le système scolaire régulier durant 2 ans;
- intérêt pour travailler avec le bois;
- réussir une entrevue de sélection.

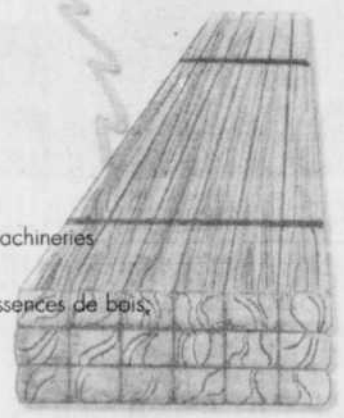
Durée: 22 semaines incluant un stage de 4 semaines en entreprise

Date: du 5 mars au 3 août 2001

Horaire: de 8h00 à 16h00

Inscription: dès maintenant au 263-8822

Modules: - connaissances des différentes machineries utilisées dans les scieries;
- connaissances des différentes essences de bois;
- contrôle de la qualité;
- santé et sécurité au travail.



• Cette formation est offerte aux femmes et aux hommes.

Coordonnateur de ce projet:

Société de Formation Industrielle de l'Estrie Inc.
Townships Corporation for Industrial Training Inc.

Cette activité est réalisée grâce à la participation financière d'Emploi-Québec:

Québec
Emploi-Québec

161943V

Marc Labrèche a besoin de sa famille. C'est son équilibre.
photo Presse canadienne

Marc Labrèche ne sera pas le Grand Blond pour toujours

MONTRÉAL
Presse canadienne

Après six semaines de vacances bien méritées et, surtout, grandement appréciées, c'est un Grand Blond dangereusement en forme qui a repris d'assaut l'antenne de TVA.

Durant ces six semaines, dont une passée sous le soleil, Marc Labrèche a trippé famille, s'est reposé et a pris du recul face à son émission quotidienne. Mine de rien, une quotidienne avec la facture du *Grand Blond avec un show sournois*, ça demande de longues heures de travail et donne une bonne dose de stress à son animateur.

Après une demi-saison d'antenne, Labrèche a fait un mini-bilan de son show, qui s'est finalement révélé non pas sournois, mais agréablement surprenant.

Marc Labrèche se dit donc heureux des derniers trois mois d'antenne. «C'est qu'il y avait beaucoup de choses à apprendre en même temps. À apprendre et à digérer. Durant cette demi-saison, je n'ai jamais eu le temps de prendre du recul. Par contre, vers la fin, j'ai eu l'impression qu'un certain rythme s'installait et que moi, je commençais à être plus à l'aise», explique-t-il.

Il faut dire que quitter la petite famille protégée de *La fin du monde* pour se retrouver au centre d'une grosse équipe (25 personnes travaillent au *Grand Blond)*, ça avait tout pour faire peur au début. De plus, en arrivant à TVA avec un talk-show de 60 minutes en direct, un show attendu, Labrèche a bien senti les attentes: «Pas nécessairement celles du diffuseur, mais celles du contexte de ce nouveau talk-show. Celles des invités. D'invités qui viennent du milieu des variétés, qui ont un ego, qui arrivent avec des attitudes. Comme j'étais séparé de ce milieu depuis trois ans, au début, il fallait décoder, faire un peu de psychologie, être ouvert à tout ça», explique Labrèche.

Le fanfaron de la classe

Lui qui n'a jamais voulu se battre pour se faire une place en avant se retrouve dans une situation où il doit jouer au fanfaron de la classe !

«Peut-être parce qu'il faut que cette émission soit relax, à cause de son heure de diffusion, mais il reste que tu dois avoir hyper-confiance en toi pour jouer ce rôle. C'est une job où tu dois avoir l'air absolument sûr de toi», poursuit-il.

Mais bien qu'il aime son nouveau métier d'animateur, l'animation ne sera qu'une parenthèse dans la vie de Marc Labrèche. Une parenthèse plus ou moins longue, tout dépend. Mais une parenthèse quand même pour ce talentueux comédien. Un jour ou l'autre, le vrai théâtre va lui manquer.

À ce moment-là, Marc Labrèche y reviendra, ça, c'est certain. Mais l'acteur n'est pas du genre à bousculer les choses.

La famille

Quoiqu'il en soit, Marc Labrèche reconnaît qu'il ne serait pas ce qu'il est s'il n'avait pas une relation stable avec sa Fabienne et s'il n'était pas père de deux enfants, âgés de 12 et 15 ans. Cette famille, c'est son équilibre, c'est auprès d'elle qu'il se ressource.

«Au-delà de la famille, il y a toujours, entre Fabienne et moi, un projet de couple. Un projet qu'on garde et qu'on cultive pour nous deux. En plus de ceux qu'on a avec les enfants bien sûr», explique l'acteur de 40 ans.

Heureusement pour ce Labrèche, qui travaille plus de 12 heures par jour, sa compagne et ses enfants sont très compréhensifs. «Du lundi au jeudi, je ne vois pas mes enfants. J'arrive très tard, ils sont évidemment au lit et partent pour l'école lorsque je dors encore. Je trouve ça ben difficile. Les échanges, même les plus brefs, que je n'ai pas avec eux durant quatre jours me manquent beaucoup.»

Heureusement qu'il y a les fins de semaines et les vacances, des périodes où Marc ne fait rien d'autre que jouir de la vie et du bonheur d'être auprès de ceux qu'il aime tant.

gala Génération Avenir inc.

Jeunes Gens d'Affaires Granby & Région 2001

Nadeau · Lessard
Développement des affaires et des ressources humaines
...pour des gens de vision et d'action

EN NOMINATION

Secteur manufacturier

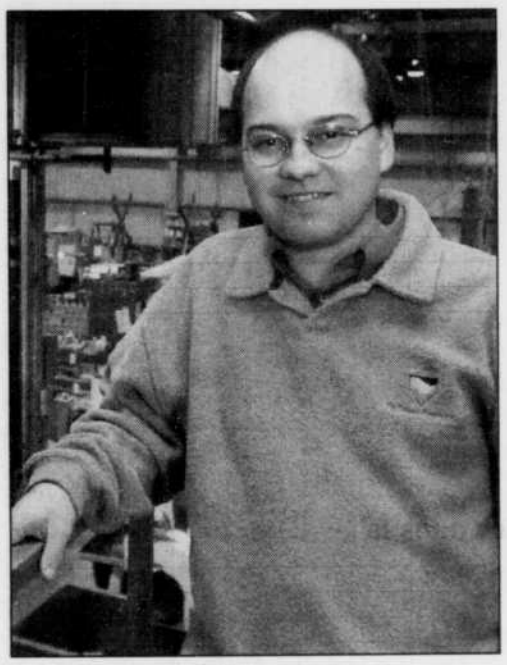
David Dupont

Industries Spectal inc.

Son aptitude à relever les défis et son sens des affaires inné font de David Dupont un jeune directeur financier dynamique, qui a su se tailler une place enviable au sein d'Industries Spectal. Cette ancienne division d'Alcan, rachetée par Industries Spectal en 1995, s'est d'ailleurs beaucoup développée au cours des six dernières années. Dès 1997, M. Dupont et son équipe développent considérablement le secteur des fenêtres d'autobus scolaires tout en poursuivant leurs activités d'usinage et de fabrication d'accessoires électriques. « Dans le secteur relatif aux fenêtres, l'embauche d'une équipe dynamique, motivée et compétente aura été une des réalisations importantes de l'année 2000. Ces nouvelles ressources ont permis à la division d'intégrer de nouveaux produits et de percer un nouveau marché, soit celui des fenêtres à coins destiné aux véhicules récréatifs. Avec des ventes en hausse de 2,5 M $ à 3,5 M $ uniquement dans cette division, l'équipe mise en place et l'encadrement accordé ont produit les résultats espérés », spécifie M. Dupont. Précisons que, dans les années à venir, David Dupont et son équipe de 65 personnes, dont quatre d'entre elles relèvent directement de lui, entendent développer le marché américain.

Spec-Structure Design (SSD)

L'an 2000 fut également déterminant pour la création de la co-entreprise Spec-Structure Design avec le groupe français Lacroix. En négociation depuis 1998, l'entreprise désirait acquérir la technologie « en caisson », employée en France lors de la fabrication de super structures d'autoroutes. « L'an passé, le concept était en phase de pré-démarrage. J'ai réussi, à cette époque, à réaliser un montage financier de 1 M $, réunissant principalement Développement économique Canada, la Banque Nationale, le Centre de recherche québécois en développement de l'aluminium et le ministère de l'Industrie et du Commerce. Le financement ainsi assuré, le démarrage s'organise maintenant autour d'une bonne technologie, de partenaires de qualité et d'un marché au potentiel énorme », poursuit M. Dupont.



David Dupont
Industries Spectal Inc.

Mode enfantine

Également impliqué avec sa conjointe dans le développement de la boutique et la griffe de vêtements pour enfants Melon-Do, M. Dupont a contribué à accroître les ventes en boutiques de 40 %, à élargir le rayonnement de la griffe par une distribution dans huit autres points de vente et à diversifier la gamme de produits par l'intégration de produits de périnatalité.

Implication communautaire

Très engagé dans le milieu communautaire, M. Dupont a été, entre autres, le président du comité organisateur du Poutine-Don pour la cinquième année consécutive. De plus, suite à la fin de son mandat en tant que président de Génération Avenir en mars 2000, son horaire lui a permis de s'impliquer comme administrateur de la Fondation du CHG et responsable du comité organisateur du souper bénéfice. Ses implications en tant que membre et président ex-officio de Génération Avenir, membre du réseau DMS (un réseau industriel), membre de la Chambre de commerce et membre du Club du lundi le gardent actif dans la région et contribuent à élargir son réseau de contacts.

Un père heureux

David Dupont est aussi le père d'un petit garçon de 20 mois. L'arrivée d'un petit frère prévue pour la fin mars ajoutera encore de la magie à sa vie familiale. Heureux en amour, au travail et en société, David Dupont est non seulement un homme d'affaires comblé, mais il se considère également privilégié de pouvoir savourer la vie si intensément.

159389V

Samson Bélair Deloitte & Touche

Votre passion, notre satisfaction METRO Bretan

Bell

Charland le No1 Chevrolet - Oldsmobile - Cadillac

BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS Véhicules utilitaires

PNEUS Concept UNIPNEU

COMPLEXE FUNÉRAIRE Le Sieur

Le Groupe Financier Tanner-Deland Inc.

CONCEPT CAN-BEC

MALGA publicité par l'objet

GAZ PROPANE Rainville

Merrill Lynch

VIASYSTEMS.

La Voix de l'Est cyberpresse.ca

CKSH Estrie

fourrures Denis Hivory inc.

105 CLASSIQUE ROCK CFXM-FM 104,9

La Capitale

Show Concept

Bernard Brodeur député provincial comté de Shefford

10

gala Génération Avenir inc.

Jeunes Gens d'Affaires Granby & Région 2001

Nadeau · Lessard
Développement des affaires et des ressources humaines
...pour des gens de vision et d'action

EN NOMINATION

Secteur manufacturier

Neil Guilbeault

Métarom Canada Inc.

Sans l'ombre d'un doute, Neil Guilbault a le pif pour flairer les bonnes affaires. Directeur des achats pour Métarom Canada Inc, un fabricant d'arômes alimentaires pour l'industrie implanté à Granby, M. Guilbault travaille au sein de cette entreprise depuis 10 ans.

Natif de Maniwaki, il a fait ses études à l'Institut de technologies alimentaires de St-Hyacinthe pour travailler par la suite, pendant un an, chez Natrel. De 1990 à 1995, il poursuivra d'ailleurs ses études à temps partiel aux Hautes Études commerciales, où il obtiendra son certificat en gestion d'entreprise en 1995.

Des années enrichissantes

En 1991, c'est l'arrivée à Granby. Embauché à ses débuts en tant que contremaître de production, il ne tarde pas à faire sa marque, si bien que, en 1995, il est promu directeur de production. Cette époque sera, pour lui, mouvementée et, surtout, très enrichissante. Impliqué dans l'agrandissement et la restructuration de l'entreprise, il s'investira totalement dans ce projet. De l'achat d'équipements aux soumissions des contracteurs, de l'embauche du personnel à l'implantation des systèmes informatiques, il sera présent à toutes les étapes de la réalisation. En 1997, il participera à l'implantation d'ISO 9001 ainsi qu'à la mise sur pied du Comité Santé et Sécurité au Travail (CSST) dans l'entreprise et aura sous sa responsabilité un personnel de plus d'une dizaine d'employés.

Objectif dépassé

En 1999, l'achat de Métarom Canada par deux propriétaires québécois lui donne l'opportunité de relever de nouveaux défis. C'est ainsi qu'il est nommé directeur des achats et responsable des projets spéciaux. Détenant un budget de 6 millions par an, il planifie le programme de sélection des fournisseurs, négocie les ententes annuelles et fait l'achat de matières premières. Son sens des affaires aiguisé lui a permis, dès l'an 2000, de dépasser l'objectif qu'il s'était fixé, soit d'abaisser de 15 % les coûts de matières premières. « L'achat de deux réservoirs pour solvants en vrac nous a fait économiser plus de 20 % sur les coûts de matières premières en 2000. Si on prend en considération que Métarom entrepose plus de 1000 matières premières qui servent à aromatiser yogourt, bonbons, biscuits, confitures, jus, etc., l'application de cette initiative à grande échelle nous permettra d'entrer en compétition avec les plus importantes entreprises nord-américaines », explique le nominé. Parmi ses multiples autres fonctions, M. Guilbault est également responsable de l'implantation de nouveaux systèmes informatiques à l'interne. En outre, plusieurs projets sont susceptibles d'occuper à plein l'homme d'affaires âgé de 30 ans. Projet d'expansion et acquisition d'une entreprise du même genre figurent entre autres à son agenda des plus chargés.

Neil Guilbeault
Métarom Canada Inc.

Vie de famille

Apprécié pour son sens des responsabilités, son humour, son dynamisme et sa capacité à travailler sous pression, M. Guilbault a appris, au fil des ans, à conjuguer vie de famille, vie sociale et travail. Père de deux garçons de trois ans et demi et six ans, il est marié à Michelle Brunet. Grand sportif, il est surtout connu pour son implication au hockey en tant que gardien de but dans plusieurs ligues de hockey de Granby. Mais, même si le sport lui permet de relever de beaux défis, c'est d'abord et avant tout au travail que ce nominé dans la catégorie manufacturière tire sa plus grande source de satisfaction.

159390V

Samson Bélair Deloitte & Touche
Votre passion, votre satisfaction METRO Bretan
Bell
Charland le No1 Chevrolet - Oldsmobile - Cadillac
BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS Véhicules utilitaires
UNIPNEU Pneus Concept
COMPLEXE FUNÉRAIRE Le Sieur
Le Groupe Financier Tanner-Deland Inc.
CONCEPT CAN-BEC
MALGA publicité par l'objet
GAZ PROPANE Rainville
Merrill Lynch
VIASYSTEMS
La Voix de l'Est cyberpresse.ca
Radio-Canada Télévision CKSH Estrie
fourrures Denis Ethier inc.
106 CLASSIQUE ROCK CFXM-FM 104,9
La Capitale
Show Concept
Bernard Brodeur député provincial comté de Shefford

gala Génération Avenir inc.

Jeunes Gens d'Affaires Granby & région 2001

Nadeau · Lessard
Développement des affaires et des ressources humaines
...pour des gens de vision et d'action

EN NOMINATION

Secteur manufacturier

Jacques Viens

Concept Can-Bec Inc.

Innovateur et polyvalent, Jacques Viens est à la direction d'une entreprise qui sort des sentiers battus autant par l'originalité de sa structure que la diversité des services offerts. Propriétaire-fondateur de Concept Can-Bec Inc., l'homme d'affaires de 38 ans a presque doublé son chiffre d'affaires l'an dernier. De plus, suite à l'achat en novembre 2000 d'un deuxième plan de travail devenu nécessaire pour répondre à la demande d'un nouveau client dans l'ameublement de bureau, avec qui M. Viens a conclu un important contrat industriel, il projette un agrandissement à l'été prochain. « Au début, il y a sept ans, j'étais seul. Notre équipe, dont je suis très fier, compte aujourd'hui une trentaine de personnes, soit sept de plus qu'en 1999 », précise M. Viens.

De la conception à la réalisation

Regroupant trois volets sous la même bannière, soit la décoration et l'aménagement intérieurs, l'ébénisterie architecturale et le secteur industriel, le concept de l'entreprise est unique en région. « Nous pouvons offrir un service clé en main à nos clients, leur éviter d'avoir recours à une foule d'intermédiaires et réduire largement le temps d'exécution des travaux. De la conception à la réalisation, voilà le slogan de notre entreprise », poursuit l'homme d'affaires.

Spécialisé à ses débuts dans la conception d'armoires de cuisine, Concept Can-Bec a rapidement développé ses secteurs commerciaux, industriels et institutionnels. L'entreprise compte d'ailleurs plusieurs hôpitaux et institutions financières parmi ses clients. « Nos trois secteurs font partie intégrante de l'entreprise tout en étant fort différents. Notre boutique au détail offre un large éventail de couvre-planchers, céramique, peinture, et papier peint tout en proposant les services de création d'aménagements pour bureau « clé en main » », ajoute-t-il.

Jacques Viens
Concept Can-Bec Inc.

L'art de fabriquer son succès

Une des grandes forces de M. Viens réside dans le fait qu'il sait saisir sa chance. Les nouveaux supports pour céramique qu'il a conçus pour son magasin en sont un bon exemple. Devant l'accueil enthousiaste des fournisseurs et mesurant l'immense potentiel de son produit, il a ouvert des marchés qui le conduisent partout en Amérique du Nord. Il a su, aussi, avec l'aide de son équipe, se bâtir une solide réputation en ébénisterie architecturale. Si bien qu'en 2000, il a, entre autres, décroché un contrat d'un million en fabrication de meubles et ébénisterie avec le Centre d'hébergement St-Laurent Les Cèdres à Montréal. « Le secteur de l'ébénisterie architecturale a connu chez nous une croissance de 75,59 % l'an dernier », mentionne-t-il.

Un citoyen dévoué

Marié à Chantal Simoneau, ce père de trois filles de cinq, neuf et dix ans adore la vie de famille. Très bon cuisinier, il prépare régulièrement de fins repas pour ses filles et affectionne particulièrement les vacances en camping. Membre de l'association des Optimistes durant plusieurs années, il demeure très actif socialement, entre autres par le biais de son entreprise. « À tous les ans, il me fait plaisir de participer à la Guignolée de concert avec l'entreprise. De plus, nous avons fourni récemment l'ameublement de bureau au Manoir Ronald Mc Donald en collaboration avec Artopex-Plus et je suis à organiser un spectacle pour Prévention Suicide, spectacle qui aura probablement lieu en août à la Maison Blanche », conclut M. Viens.

L'avenir sourit, sans contredit, à cet homme innovateur qui maîtrise parfaitement l'art de fabriquer son succès sur mesure et d'amener son entreprise à bénéficier d'une visibilité qui dépasse largement le Québec...

159391V

Samson Bélair Deloitte & Touche
Votre position, votre satisfaction METRO Bretan
Bell
Charland le No1 Chevrolet - Oldsmobile - Cadillac
BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS Véhicules utilitaires
UNIPNEU Pneus Concept
COMPLEXE FUNÉRAIRE Le Sieur
Le Groupe Financier Tanner-Deland Inc.
CONCEPT CAN-BEC
MALGA publicité par l'objet
GAZ PROPANE Rainville
Merrill Lynch
VIASYSTEMS
La Voix de l'Est cyberpresse.ca
CKSH Estrie
fourrures Denis Ouvrard inc.
105 CLASSIQUE ROCK CFXM-FM 104,9
La Capitale
Show Concept
Bernard Brodeur député provincial comté de Shefford

10

Cégeps en spectacle: un 21e rendez-vous

Francine Beaudoin

GRANBY

Il y a des événements qui reviennent ponctuer nos vies. Et certains sentent drôlement le printemps: c'est le cas de «Cégeps en spectacle» qui en est à sa 21e année...

Des dizaines de jeunes du cégep de Granby - comme ceux de 53 autres institutions - se sont fébrilement préparés pour cette édition, la 8e en ce qui concerne notre localité.

Et, comme l'an dernier, ils vous donnent rendez-vous au Palace, le samedi 17 février.

Les amateurs - parents, amis et supporteurs - devraient en avoir pour leur argent puisque les artistes ont préparé un programme très diversifié susceptible de répondre à tous les goûts.

Fait notable: l'humour cède ses droits aux arts plus classiques et même à la philosophie en ce début de siècle! Serait-ce un signe des temps?

En effet seulement deux des dix numéros se placent sous le sceau de l'humour.

La finale locale de «Cégeps en spectacle» se déroulera le samedi 17 février à 20h au Palace. Les vingt-quatre participants vous y attendent en grand nombre.
photo Janick Marois

Pour le reste: on retrouve une création collective regroupant neuf participants, l'interprétation d'une légende et un monologue philosophique. Il y a aussi un numéro de musique classique et un autre de danse classique; et puis un chanteur avec sa guitare, un duo batterie et guitare ainsi qu'un trio.

Six juges ont été choisis pour déterminer le gagnant qui se produira au cours de la finale régionale.

Et notez bien: cette finale régionale se déroulera aussi au Palace le 31 mars. Une première!

Allez donc encourager les vingt-quatre jeunes artistes de chez-nous sans oubliez les dizaines d'autres qui oeuvrent dans l'ombre et sans qui ce spectacle ne serait pas possible.

Les billets coûtent 7 $ en prévente et seront 10 $ à la porte. On se les procure au Palace ou au Service d'animation du cégep (local 107).

Vins voixduvin@hotmail.com

Stéphane Émond

Des régions peu connues mais prometteuses

Il est des régions dont le prestige à été forgé au cours de plusieurs siècles. Des noms comme Bordeaux, Bourgogne ou Champagne, pour ne citer que ceux là, sont devenus, grâce au travail de certains vignerons attentionnés exploitant des terroirs de prédilection, synonymes de crus du plus grand raffinement possible. Cette réputation rayonne sur l'ensemble d'un vignoble. Par conséquent, la production régionale de moins grande qualité en bénéficie. Des prix parfois surévalués, maintenus par cet effet de mode et de marketing, en sont une désolante conséquence.

À l'inverse, dans plusieurs régions moins reconnues, où la production vinicole a longtemps été réservée aux vins dits «de table», il s'effectue tout un renouveau. Plusieurs vignerons se tournent vers de nouvelles technologies viticoles, rénovent leurs installations et appliquent un contrôle plus serré dans les vignes (limitation des rendements, sélection...). Un peu partout les résultats concluants se multiplient. Les prix suivent évidemment la courbe de qualité, mais dans une mesure encore tout à fait justifiée en regard des investissements consentis.

Sur deux axes

Parmi ces appellations qui commencent à prendre leurs aises, Costières de Nîmes en est une peu connue et, pourtant, très prometteuse. La situation géographique de ses 4000 hectares la place à cheval sur deux grandes régions viticoles méridionales. Intégrée au Languedoc par les découpages législatifs, elle correspond plus, sur le plan viticole, à ses voisines Côtes du Rhône. Les quelques vins de cette appellation que j'ai dégustés ces derniers temps (je vous soulignais le Château des tourelles 1998 dans mon dernier article) m'ont paru bien intéressants.

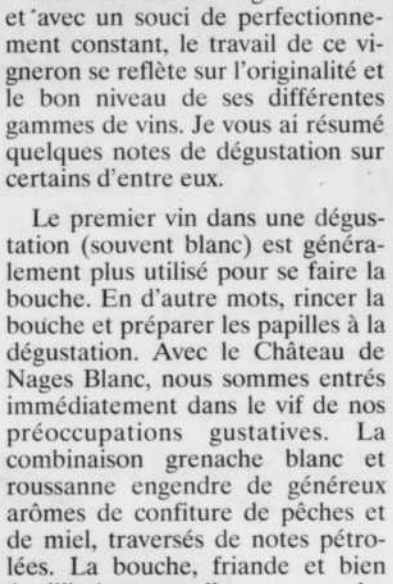
Cette semaine, j'ai étendu cette constatation lors d'une dégustation des produits du vignoble de Michel Gassier. Ayant complété des études d'ingénieur agricole, il a choisi d'aller travailler quelques années aux États-Unis avant de revenir au bercail, reprendre le flambeau d'une quatrième génération de vignerons. Une première partie de ses terres est constituée, comme en Châteauneuf-du-Pape, de galets roulés sur lesquels il cultive des cépages méridionaux traditionnels: syrah, grenache, mourvèdre, roussanne. De cette portion est issu le Château de Nages. Le domaine de Molines, situé tout près mais ne faisant pas partie de l'appellation, porte sur un sol argilo-calcaire riche, des vignes de cabernet sauvignon, merlot, sauvignon blanc et viognier.

À la régalade

Exécuté dans les règles de l'art et avec un souci de perfectionnement constant, le travail de ce vigneron se reflète sur l'originalité et le bon niveau de ses différentes gammes de vins. Je vous ai résumé quelques notes de dégustation sur certains d'entre eux.

Le premier vin dans une dégustation (souvent blanc) est généralement plus utilisé pour se faire la bouche. En d'autre mots, rincer la bouche et préparer les papilles à la dégustation. Avec le Château de Nages Blanc, nous sommes entrés immédiatement dans le vif de nos préoccupations gustatives. La combinaison grenache blanc et roussanne engendre de généreux arômes de confiture de pêches et de miel, traversés de notes pétrolées. La bouche, friande et bien équilibrée, rappelle un peu les bonbons sûrs avec un joli retour floral.

La version Joseph Torres du même vin, entièrement constituée de roussanne, est une tête de cuvée, élevée sous bois. Le lien de parenté s'y trouve, avec des arômes complexes plus portés sur le côté floral et, en bouche, un gras, une richesse empreints de sobriété et d'équilibre.



La différence est beaucoup plus marquée en ce qui concerne les rouges. Le Château de Nages 1999 regorge des arômes de petits fruits frais et juteux avec une certaine note viandée. En bouche, la chair souple fondue aux tannins est d'une bonne consistance.

Ayant complété des études d'ingénieur agricole, Michel Gassier a choisi d'aller travailler quelques années aux États-Unis avant de revenir au bercail, reprendre le flambeau d'une quatrième génération de vignerons.

Quatre millésimes du Château de Nages Joseph Torres (1995, 1996, 1997, 1998) nous ont permis de nous faire une bonne idée de la complexité de ce cru. Le 96, très dominé par le fort caractère de la syrah, livrait au nez un magnifique bouquet d'épices et de fumée soutenu en bouche par une vivacité athlétique et des tannins serrés. Le 98, encore très jeune, jouait plutôt sur une palette de pruneau et de figues me rappellant certains Amarones de la Valpolicella, avec un bel équilibre en bouche porté par des notes vanillées. Le 97 pour sa part, aussi charmeur, était un peu sur la réserve, peu loquace. On devra lui laisser quelques temps pour s'épanouir un peu.

Très rapidement

Deux mots sur de jolies bouteilles du même producteur en instance de prendre le chemin du Québec.

Cette maison fait partie de ceux qui affirment, avec raison à mon avis, que le rosé peut donner, au delà des petits rafraîchissements estivaux de terrasse, un sérieux vin de repas. Leur cuvée 2000 du château de Nages rosé en fait foi. Particulièrement exubérant, fruité et jovial, il demeure consistant avec une vinosité surprenante.

Le Domaine des Molines 1998 donne une interprétation rafraîchissante du conventionnel assemblage cabernet merlot.

Le sauvignon blanc de ce même terroir Domaine des Molines ajoute à son caractère agrumé et floral une dimension méridionale de richesse moelleuse.

MUSITECH
K-DANSE
Plus qu'une discomobile...
SPÉCIALITÉS :
• Noces • Congrès • Gala
• Soirée dansante
SERVICE
• Personnalisé
• Professionnel
• Avec maître de cérémonie
Robert Brien
propriétaire et animateur
Quelques places encore disponibles pour 2001
Informez-vous au 777-1977
166193

mercredi 14 février
Bercez vos amours!
au violon :
Jacques Proulx de I Musici, Mtl
et courez la chance de gagner une
« Nuit de rêve »
à la future Auberge Pour réservation :
46, boul. Bromont
BROMONT
534-3588
Le Madrigal
161872

Baisers tendres ou passionnés
Baisers sucrés et pralinés
À la vanille ou au café
La Cabosse d'or
CHOCOLAT BELGE
Pour apprécier les baisers volés
de votre Valentin cette année !
À partir de 6,95 $, dans
une jolie boîte-cadeau
MADAME HORTENSE
141 Principale,
Granby 375-3600
165895

10

Offre alléchante

16 938 $ à l'achat***

1,9 % à l'achat ou à la location**

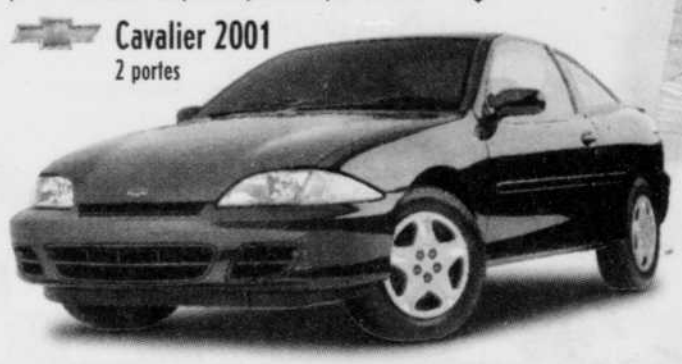
188 $/mois*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	247 $
1 789 $	208 $
2 714 $	188 $

• Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boîte manuelle GETRAG 5 vitesses • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Téléverrouillage des portes • Lecteur de disques compacts • Dispositif antivol

Cavalier 2001
2 portes



Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur toutes les Cavalier 2001

268 $/mois*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	342 $
1 485 $	308 $
3 233 $	268 $

20 838 $ à l'achat***

• Puissant moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Climatiseur • Lecteur de disques compacts • Portes et ouvre-coffre à commandes électriques

Alero GX 2001
4 portes

La nouvelle Venture 2001 Value Van

248 $/mois*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	351 $
2 326 $	298 $
4 552 $	248 $

• Fourgonnette qui offre la meilleure économie d'essence de sa catégorie • Moteur V6 3,4 L de 185 HP • Climatiseur • Deux portes latérales coulissantes • Volant inclinable et système de verrouillage central électrique • Lecteur de disques compacts

★★★★★
Sécurité 5 étoiles*

24 228 $ à l'achat***

1er versement mensuel GRATUIT
Achat ou location+

14 198 $ à l'achat***

1,9 % à l'achat**

• Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Dispositif antivol • Banquette arrière rabattable

Cavalier VL 2001
4 portes

178 $/mois*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

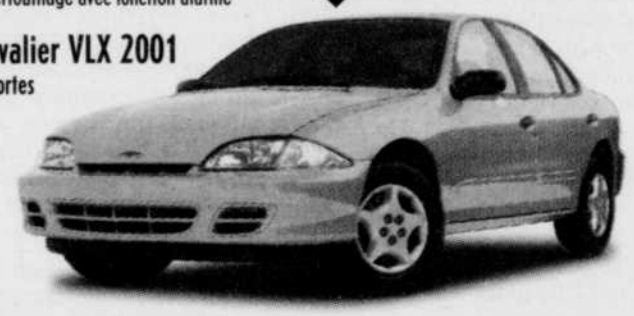
Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	240 $
1 481 $	208 $
2 869 $	178 $

Pour 30 $/mois de plus, vous obtenez le climatiseur et la boîte automatique

1,9 % à l'achat ou à la location**

• Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boîte manuelle GETRAG 5 vitesses • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Lecteur de disques compacts • Téléverrouillage avec fonction alarme

Cavalier VLX 2001
4 portes



278 $/mois*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	345 $
1 617 $	308 $
2 927 $	278 $

21 898 $ à l'achat***

• Moteur V6 3,1 L de 170 HP alliant puissance et économie d'essence • Boîte automatique 4 vitesses • Climatiseur • Banquette arrière divisée 60/40 • Lecteur de disques compacts

Malibu 2001

Ou, à l'achat : Pas de versement initial. Pas d'intérêt avant 90 jours. Pas de paiement avant 90 jours.

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2001 suivants : Cavalier, Malibu, Venture, Alero et Silhouette. Photos à titre indicatif seulement. *Premier versement mensuel gratuit, à l'achat ou à la location, jusqu'à concurrence de 500 $, taxes incluses. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. **Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 425 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. ***Taux de financement de 1,9% disponible jusqu'à 60 mois à l'achat et jusqu'à 48 mois à la location. ****À l'achat, préparation incluse, transport (Cavalier : 730 $, Malibu : 795 $, Alero : 795 $, Venture : 940 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 15 000 $ à 1,9 % : 60 versements de 261,85 $, coût en intérêts de 711,00 $, coût total de 15 711,00 $. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ††Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. ^Sécurité 5 étoiles pour le conducteur lors de tests d'impacts latéraux. Tests effectués par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Un échange de véhicule peut être requis.

Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

gmcanada.com

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

choco.pauline@qc.aira.com

La cuisine aphrodisiaque ou préliminaires à la St-Valentin...

Existe-t-il une cuisine ou des mets aux effets directement aphrodisiaques, c'est-à-dire qui excitent le désir sexuel? Malheureusement c'est bien douteux.

Dans un domaine où le fantasme tient une large place, le décor, l'ambiance, l'éclairage, la musique jouent autant que la nature des aliments. Cependant, il est de tradition de considérer comme excitants certains ingrédients ou certaines recettes.

Ainsi le gibier, divers abats (ris de veau, animelles et amourettes - j'espère que vous vous rappelez de la différence!!!) cervelles et rognons, les huîtres, le homard, les écrevisses, le caviar, la truffe et surtout des condiments tels le poivre, piment, gingembre et certains produits exotiques ou anciens comme des ailerons de requin, l'ambre gris (provient de l'intestin du cachalot), sont des aliments qui ont une renommée euphorisante.

Les recettes réputées propices aux joutes amoureuses furent particulièrement en vogue au 18e siècle. Le champagne a lui aussi bonne réputation sans compter les élixirs «pousse-l'amour», quelques produits comme les asperges, le céleri sont jugés aphrodisiaques en raison d'analogie morphologique, le faisan et le pigeon par référence à la vaillance amoureuse de ces oiseaux. Il n'en est pas moins certain qu'un régime à base de nourriture échauffante et de boissons vasodilatatrices peuvent prédisposer à honorer Vénus.

En bonne célibataire, je n'ai pas l'occasion de mettre à l'essai ce que j'énonce aujourd'hui; mais j'ai fait de sérieuses recherches. À vous de juger la valeur de mes suggestions. Voici une liste plus exhaustive de produits qui amènent la magie à votre table.

1. Ambre gris; 2. Angélique; 3. Caviar; 4. Céleri; 5. Clou de girofle; 6. Coriandre; 7. Cardamome; 8. Fenouil 9. Gelée royale; 10. Gingembre; 11. Ginseng; 12. Moutarde; 13. Piment; 14. Musc; 15. Muscade; 16. Origan; 17. Pois chiches; 18. Quatre-épices; 19. Raifort; 20. Romarin; 21. Safran; 22. Sarriette (appelé aussi herbes aux satyres); 23. Thym; 24. Vanille.

Pour ceux et celles qui ont tout vu, tout eu et tout essayé... Commandez le livre le plus récent dans le domaine: *5000 ans de cuisine aphrodisiaque*. Ce livre édité chez Robert Laffont est signé Pino Correnti. Ce remarquable ouvrage décrit les recettes galantes d'ici et d'ailleurs à travers l'histoire merveilleusement racontée.

L'auteur prévient avec humour: «Ce livre brosse un vaste panorama de la volupté à table, émaillé ça et là d'anecdotes destinées à rendre la découverte plus agréable.» Vous y découvrez 240 recettes détaillées dans le but d'inviter les valentins et valentines à mettre la main à la pâte pour un tête-à-tête. (Il n'est pas question ici d'inciter à l'orgie). L'auteur possède à Catane en Sicile le restaurant Fata Morgana et il n'indique pas s'il les met en pratique sur son couple.

Pour vous donner un petit exemple, il raconte comment Louis XIV, le Roi-Soleil, fut conçu après 22 ans d'union stérile grâce à un philtre d'amour dont il donne la supposée recette. Il parle bien sûr de la pomme d'Adam et Ève, des secrets des cuisiniers de Cléopâtre, des banquets à Pompéi, des premiers grands chefs de la gastronomie érotique italienne, des confidences des geishas, de la cuisine casher (Kosher), des recettes d'Afrique noire, de l'amour et du karma, du pays des kangourous ou celui de l'érable.

Commentaires, suggestions et/ou questions:

Écrivez à: Pauline

Ateliers de Pauline, 346 Racine, GRANBY, Québec J2G 3B8

Courrier électronique:
choco.pauline@qc.aira.com

* En entrée l'avocat (pas celui du Barreau) enlève la fatigue et stimule parce qu'il est riche en vitamines;

* Pensez à ajouter dans vos plats du ginseng, du gingembre ou de l'échalote; ce sont des stimulants et des revitalisants surtout dans le cas du gingembre, si vous en prenez régulièrement durant quelques semaines.;

* Les coquillages ou les huîtres dont la richesse en zinc favorise la sécrétion d'hormones masculines (la testostérone) et ils sont des tonifiants;

* N'oubliez pas qu'un plat épicé aux piments, poivre, curry et cannelle tonifie, excite mais est aussi un vasodilatateur, c'est-à-dire qu'il facilite la circulation sanguine en dilatant les veines et les artères.

NOTE POUR HOMMES SEULEMENT: on dit que ça rend l'érection plus longue et vigoureuse;

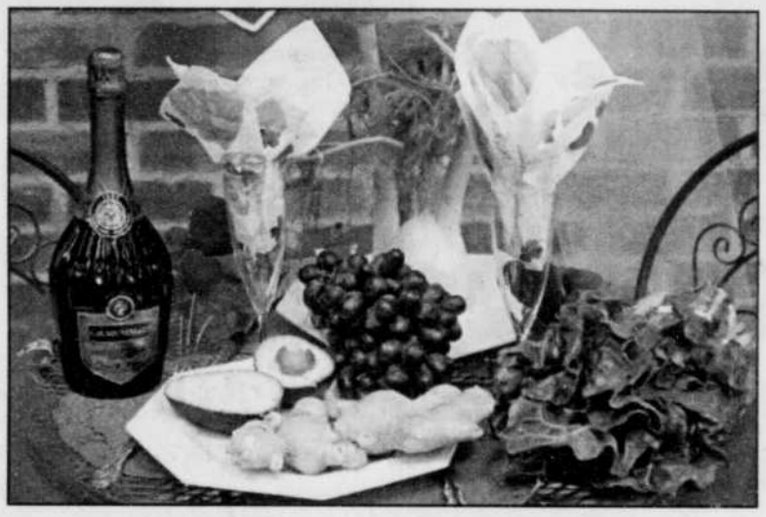
* Pour terminer votre repas, préparer un dessert au chocolat car le chocolat contient de la phénylléthylamine qui déclenche le désir sexuel. Ajoutez-y si possible de la menthe qui est désinhibatrice (cela dit bien ce que cela veut dire);

* Terminer par un café ou un thé. Cela redonne du tonus grâce à l'effet excitant de la caféine et de la théine ce qui activera le désir. Un thé à la menthe serait l'idéal.

* Finissez par un alcool ou buvez un peu de vin pendant le repas... CONSOMMEZ AVEC MODÉRATION! L'alcool détend et permet la stimulation amoureuse. Gare à l'excès d'alcool qui provoque l'effet inverse.

Des histoires à dormir debout!

Le chocolat amer? Un nuage de désir - le merveilleux cacao a fait son apparition en Espagne en 1585; on se précipita sur les premières fèves pour voir à quoi ressemblait ce trésor aphrodisiaque dont on parlait tant. Affreuse déception: c'était acre, amer et piquant. Croyez-le ou non, c'est le Pape Clément VIII qui demanda à des nonnes de travailler sur le produit pour le rendre comestible. Elles y ajoutèrent du miel, de la vanille et de la crème, faisant naître ainsi le chocolat. L'histoire fit le chocolat tour à tour vertueux, diabolique, portant au péché, rendant les bébés noirs. La majorité cependant lui trouvait des propriétés aptes à réveiller les ardeurs de Vénus.



La gelée royale: la nourriture qui assure la longévité à la Reine des abeilles contient des protéines, des vitamines B, des lipides, des matières azotées, des glucides et du cholestérol. Elle est fortifiante et stimulante et a la propriété de rajeunir les glandes sexuelles; il paraît que les effets s'en font sentir rapidement

Céleri: selon un ancien dicton, «Si femme savait ce que céleri fait à l'homme, elle irait en chercher de Paris jusqu'à Rome». Les Romains avaient dédié le céleri à Pluton, Dieu du sexe et des enfers. Au Moyen Âge, on croyait même au pouvoir à distance du céleri. Il était un moyen infaillible d'avoir un garçon. On le plaçait sous le lit d'une femme enceinte à son insu. Si le premier nom qu'elle prononçait était celui d'un homme, elle était assurée d'avoir un fils.

Assa foetida: vous en retrouverez dans les épiceries indiennes. Certaines veuves et toutes catégories de personnes dont les sens ne doivent pas être éveillés, l'utilisent à la place de l'ail et de l'oignon omniprésents dans la cuisine indienne mais qu'ils jugent trop excitants. Dans le même sens, un médecin d'Édimbourg prescrivait en 1910 une cure d'assa foetida pour guérir les adolescents de la «dangereuse manie masturbatoire». Ça peut sembler assez paradoxal au premier abord puisque dans certaines de ses utilisations, l'assa foetida est jugé aphrodisiaque. Dans la médecine tibétaine l'assa foetida appelé «ching-kun» est également considéré comme aphrodisiaque. Généralement administré dans du lait, c'est le remède le plus courant contre l'impuissance.

Philtre d'amour au cognac

On dit de cette potion royale qu'elle déchaîne de folles passions et qu'elle fouette les plus fainéants. Pour une personne: 1/2 litre de vin blanc sec; 1 verre de cognac; 30 g de cannelle en bâtonnets; 1 gousse de vanille; 30 g de gingembre râpé; 5 g de teinture d'ambre gris (si disponible); 50 g de sirop de sucre; 2 oeufs de caille; 1 pincée de muscade râpée.

MÉTHODE: Macérer la cannelle, la vanille et le gingembre dans le vin blanc pendant 48 heures. Filtrer le mélange et y mettre l'ambre gris, le sirop de sucre auquel vous aurez ajouté les oeufs de caille, le cognac et la muscade. Battre énergiquement tous les ingrédients; laisser reposer et buvez une heure avant votre rendez-vous. (Extrait du guide des connaisseurs)

JOYEUSE ST-VALENTIN. N'hésitez pas à me confirmer si ces suggestions seront efficaces.

Édition spéciale
« L'habitation »

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

publiera, le jeudi 1er mars 2001,
une édition spéciale sur
« L'HABITATION »

Avec son visuel particulièrement soigné et son contenu rédactionnel exclusivement sur l'habitation (achat de propriété, hypothèque, rénovations, etc.), cette édition offre la possibilité à votre entreprise ou à votre commerce de rejoindre votre clientèle actuelle et potentielle tout en vous faisant mieux connaître régionalement.

La date de tombée pour la réservation de votre espace publicitaire est fixée au mercredi 14 février 2001.

Pour de plus amples renseignements ou pour réserver votre espace publicitaire, n'hésitez pas à communiquer avec votre représentant publicitaire au 375-4555.

Une histoire à apprivoiser

GRANBY

Gabrielle, la nouvelle héroïne de Marie Laberge, a un charme fou. Mais contrairement à d'autres personnages et à d'autres récits de l'écrivaine, il ne faut pas s'attendre à un coup de foudre instantané, mais à des dizaines de pages d'apprivoisement...

Chantal Vallée

Pour le premier tome de sa trilogie, Marie Laberge a choisi de relever un ambitieux pari: raconter le Québec d'avant la Deuxième Guerre à travers la vie d'un couple tellement épris, même après dix ans de mariage - et sur la même longueur d'onde, du moins au début- qu'un peu plus et on nageait en plein roman Harlequin!

Les premiers chapitres sont aussi un peu trop bavards. On partage le quotidien de Gabrielle entourée de ses enfants et de ses soeurs dans la maison d'été de l'Île d'Orléans, des femmes malheureuses au jugement dur et sans appel. Un peu comme dans les téléromans, chaque prise de bec fait ensuite l'objet de discussions dans la chambre à coucher. C'est un peu mince et redondant, mais heureusement Marie Laberge allait nous entraîner ailleurs...

Lorsque le roman s'ouvre sur la société québécoise, la magie opère. Il devient captivant

La magie opère

Lorsque le roman s'ouvre sur la société québécoise, la magie opère. Il devient captivant.

La crise économique précédant la Deuxième Guerre, la montée du nazisme, l'augmentation de la pauvreté qui condamne les résidants de la basse-ville de Québec à mourir à petit feu, emportés par la tuberculose. Les premiers élans du féminisme: la lutte des suffragettes pour l'obtention du droit de vote et celle, beaucoup plus discrète, pour le droit à la contraception. Tout cela amène de la profondeur au récit, profondément ancré dans une société bigote, au sein de laquelle les curés étaient omnipotents.

L'idée «d'empêcher la famille» était alors complètement subversive. Les femmes devaient obéissance à leur mari qu'elles ne choisissaient ni n'aimaient, bien souvent. Le divorce était moralement inacceptable et le bonheur suspect.

La montée de la dissidence

Le roman de Marie Laberge se déroule dans la petite bourgeoisie de Québec, dans une famille à l'abri du besoin, ce qui donne la liberté à Gabrielle, mère de cinq enfants, de s'ouvrir sur le monde en s'impliquant activement auprès des familles miséreuses.

Un engagement qui va l'amener à remettre en question quelques préceptes de l'Église qu'il n'était pas bien vu de questionner. Catholique fervente, Gabrielle a désobéi à son père en épousant le fils d'une Américaine, catholique irlandaise, qu'elle aimait et désirait dans une époque où le «devoir conjugal» faisait partie des sacrifices du mariage. Une liberté de pensée qu'elle dissimule soigneusement en adoptant toujours des attitudes qui n'ont rien d'inconvenantes.

Ses enfants questionneront encore plus ouvertement les règles de la société. Adélaïde surtout, cette aînée insoumise et passionnée à laquelle Marie Laberge consacrera le deuxième tome de la trilogie. Un bouquin qui s'annonce captivant d'ailleurs, si l'on se fie au dernier passage du roman. Marie Laberge a l'art du «punch». La fin dramatique de Gabrielle nous le rappelle éloquemment.

Le premier tome de la trilogie nous démontre aussi le prix de la résignation: la souffrance des femmes qui «feront ce que doit» dans les bras d'un homme brutal, contrôlant, qu'elles n'aimeront jamais, condamnées à vivre de nombreuses maternités qu'elles tenteront d'éviter au péril de leur vie. Un mal de vivre, une colère encore sourde, qui changeront à jamais la vie des femmes des générations futures.

Marie Laberge, **Gabrielle/Le goût du bonheur**, éditions Boréal, 605 pages.

En bref

Stephen King a fait des sous...

BANGOR, Maine (AP) - Stephen King a dévoilé le montant des recettes que lui a valu la lecture en ligne de son roman en plusieurs épisodes «The Plant» afin de démontrer que la cyberpublication est rentable.

L'auteur de romans d'épouvante a mis la série sur la glace en décembre après en avoir livré six épisodes. Il a confié sur son site Web que cette «fascinante petite aventure» avait généré des recettes de 463 832,27 $ US.

Si d'aucuns peuvent croire que l'interruption de ce projet révèle l'impossibilité de la publication en ligne, King estime que ses données prouvent le contraire.

«À mon point de vue, «The Plant» a connu un bon succès», a-t-il dit, invitant les lecteurs à se faire leur propre opinion en jetant un coup d'oeil à ses résultats financiers.

VENTE DE FAILLITE • VENTE DE FAILLITE • VENTE DE FAILLITE

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

dans l'ancien magasin

DERNIÈRE SEMAINE

(Signé Lantagne)

DE 60% à 80% DE RABAIS

sur les articles suivants:

- Carpettes décoratives
- Carpettes (de 2 pi x 3 pi à 8 pi x 12 pi)
- Tapis collection
- Tapis extérieur
- Prélart
- Céramiques
- Plancher flottant
- Plancher de bois franc
- Tuiles commerciales
- Tuiles autocollantes
- Meubles
- Literie
- Serviettes
- Tapis de salle de bain
- Accessoires de salle de bain
- Vaisselles
- Linges de table
- Cadres
- Fleurs de soie
- Pôles à rideaux
- Accessoires décoratifs
- Pots décoratifs
- Etc., etc.

* Équipements de magasin,
* Panneaux séparateurs
* Étagères de magasin et d'entrepôt
* Chariots élévateurs
* Présentoirs de tapis, de prélarts, d'échantillons, etc.

Peinture CROWN DIAMOND 50% DE RABAIS

VENTE FINALE
VENTE FINALE
« Payez et emportez »

MasterCard VISA Interac PAIEMENT DIRECT

HEURES D'OUVERTURE
Du lun. au mer.: de 10 h à 18 h
Jeu. et ven.: de 10 h à 21 h
Sam. et dim.: de 10 h à 17 h

Vente dirigée par Les Encanteurs M. G. Martin inc.

583 Dufferin, Granby

162945V

VENTE DE FAILLITE • VENTE DE FAILLITE • VENTE DE FAILLITE

Des visiteurs inattendus

Samuel entre dans le vaisseau. Il regarde partout et trouve un livre intitulé: Les antidotes pour tous. Il cherche une formule magique pour aider ses amis, mais il a très peur de faire une gaffe. Découragé, il dépose le livre.

À ce moment, il aperçoit un «rétro-laser» qui scintille. Il l'examine et trouve le fameux bouton rouge qui sert à transformer les choses. Samuel retourne dans sa classe pour mettre fin au sortilège que vivent ses amis. En arrivant, il tente d'appuyer sur le bouton rouge mais il ne fonctionne pas. Tout à coup, quelque chose bouge...

Cette partie du conte a été rédigée par les élèves de Danièle DuSablon (5e année), de l'école Ste-Famille, à Granby. La prochaine section sera produite par les élèves de Anaïck Fortin (5e année), de l'école Assomption, à Granby.

Question de la semaine: Quel est le titre du livre découvert par Samuel?

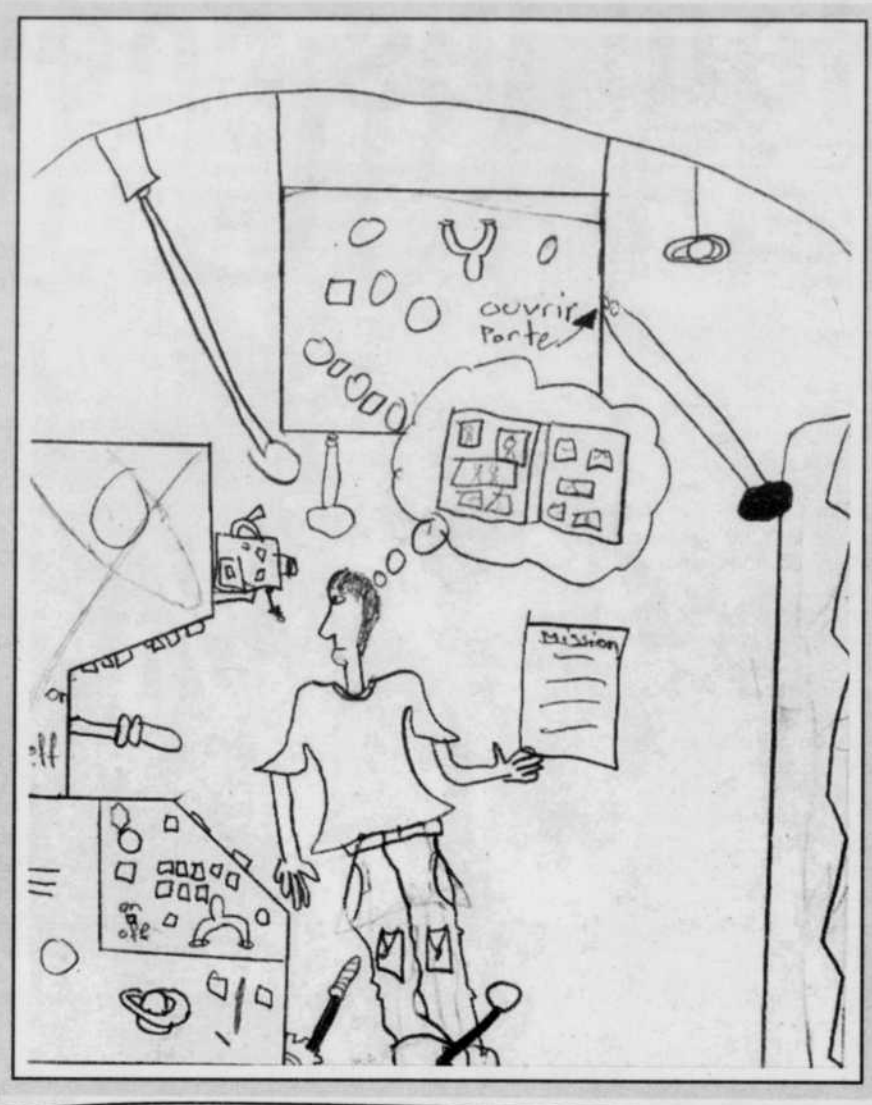


Illustration Michel St-Jean

Le saviez-vous?

C'est le bouquet!

(ASP) Rien de tel que la chimie pour réduire à néant la poésie! En tant que jeunes de La Voix des Jeunes, vous n'êtes pas encore rendus à l'étape de boire du vin. Toutefois, quand vous serez en âge d'y goûter, un amateur vous apprendra que la différence entre un Merlot et un Cabernet Sauvignon réside dans sa «texture».

Récemment, deux chercheurs de l'Université de Bordeaux ont remené la différence à un composé à l'odeur de caramel, appelé, si vous voulez tout savoir, le 4-hydroxy-2,5-diméthyl-furane-3(2H)-un! Ou HDMF pour les intimes. Les niveaux de HDMF sont quatre fois plus élevés dans le Merlot que dans le Cabernet Sauvignon. Et la différence de saveur est toute là. Vous le découvrirez un jour...

Tout s'explique

Qu'est-ce que l'atmosphère?

Tout comme les poissons qui nagent dans de vastes étendues d'eau, les oiseaux volent dans un océan d'air. Au lieu d'être liquide, l'océan au fond duquel nous vivons est gazeux.

Imaginons que l'on puisse séparer en couches de gaz successives l'air contenu dans une salle de classe. Les trois quarts de la pièce, du plancher jusqu'au-dessus de la tête du professeur, seraient composés d'azote.

Les humains n'ont pas besoin d'azote pour vivre. Ce gaz est absorbé par le sol et il fournit l'énergie nécessaire aux plantes.

Tout le reste de la classe, presque jusqu'au plafond, serait rempli d'oxygène, un gaz essentiel à la vie. Les dernières petites poussières avant le plafond seraient constituées de vapeurs d'eau et de gaz carbonique.

Les gagnants de la semaine sont: Stéphanie Hamel, 6 ans; Jean-Sébastien Roy, 5 ans et Guillaume Guénette, 10 ans. Ils remportent un chèque-cadeau d'une valeur de 25 $ chez Burger King.

Participe à La Voix des Jeunes et cours la chance de pouvoir inviter tes parents au restaurant!

Tirage au hasard de 3 prix de 25$ par semaine

Comment? Coche au moins une case et fais-nous parvenir ce coupon par la poste.

- ☐ Tu as lu un livre? Tu as aimé ou non? Dis-nous pourquoi en moins de 100 mots (sur une feuille 8 1/2x11)
- ☐ Pose une question, sur n'importe quel sujet (pourquoi y a-t-il des tremblements de terre par exemple), et nous te répondrons.
- ☐ Réponds à la question sur le conte en continu.

Inscris ici ton nom _____
ton adresse _____
ton âge _____ et ton numéro de téléphone _____

Parole de jeunes!

Une idée de sujet? Un commentaire? Une question te chatouille l'esprit et tu aimerais que nous y répondions?

375-4555 #577

Poste ton coupon à cette adresse: La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, Québec J2G 9L4 ou dépose-le dans la boîte "concours" à cette même adresse.

La Voix des Jeunes

Haut les coeurs!

Isabelle Gaboriault
COWANSVILLE

Quand je suis entrée dans la classe de Marie-Reine (2e année), à l'école Curé-A.-Petit, à Cowansville, je me suis demandée si je ne venais pas de mettre les pieds au royaume de la Dame de Coeur.

Sur les bureaux, de grandes nappes roses et rouges avaient été déposées. Tous les enfants portaient un vêtement écarlate. Des coeurs tapissaient les murs et les fenêtres de la classe. Une chanson remplie d'amour, de jolis poèmes brodés de mots doux, des suggestions coquettes pour le 14 février et des recettes magiques m'attendaient à la pelletée. Franchement, dans la classe de Marie-Reine, qui est sans doute une reine de coeur, les petits sont amoureusement prêts pour la Saint-Valentin.

Après la belle chanson fredonnée en choeur par toute la classe, Alexis a brisé la glace en nous expliquant comment concocter un élixir... d'amour.

«Un élixir c'est une recette faite à base de liquide, n'importe quel, et quand on le boit, on peut devenir amoureux», explique le jeune homme, le plus sérieusement du monde.

Joël: «Je vais me dessiner un coeur sur la bédaine, je vais écrire I love You dedans et je vais lui montrer»

Ensuite, Olivier, avec son charmant petit accent anglophone, a lu son poème. Qui ne tomberait pas sous le charme en se faisant dire à l'oreille: «Tu es douce comme une balle de laine»?

Personne.

Conventions

Afin de faire du 14 février une journée encore plus spéciale, les élèves de Marie-Reine ont inventé de nouvelles conventions pour la Saint-Valentin.

Par exemple, ils suggèrent aux automobilistes de se faire un clin d'oeil avec leur clignotant à chaque arrêt. Ils proposent aux amoureux d'aller se balader dans la ville de Saint-Valentin et ils conseillent aux personnes seules, lors de cette journée, de se regarder dans le miroir et de se dire «Je t'aime!» à voix haute.

De petites douceurs

À la Saint-Valentin, c'est un classique, tout le monde s'offre du chocolat. Les élèves aimeraient bien sûr en recevoir, mais certains ont des souhaits plus exceptionnels pour cette journée.

Comme ses compagnons de classe, Alexandra avait enfilé d'un chandail rouge pour souligner le thème de la rencontre, la Saint-Valentin.

photos Alain Dion

Dans la classe de Marie-Reine, qui est sans doute une reine de coeur, les petits sont amoureusement prêts pour la Saint-Valentin. Dans leur local, des coeurs tapissent les murs et pour l'occasion, chacun portait un vêtement écarlate.

«Moi j'ai un message très spécial. Pour la Saint-Valentin, j'aimerais que ma maman, qui a le cancer, revienne à la maison», a lancé Joël dans un chaleureux silence.

Ses compagnons lui ont vite emboîté le pas en souhaitant un prompt rétablissement à Gilles, Hélène et Marielle, trois membres du personnel de l'école, tous en convalescence.

Un dernier souhait commun, formulé par toute la classe, est de recevoir un nouveau pinson mandarin pour la Saint-Valentin.

«Pikachou, notre pinson mandarin, est décédé. On aimerait lancer un appel à tous. Comme ça, une âme généreuse pourrait nous en offrir un nouveau», ont expliqué Alexandra et Joey.

Jessie, lui, ne veut qu'une seule chose pour la fête de l'amour. Il espère de tout son coeur que ses parents «reviennent ensemble». Ce que tous lui ont souhaité.

Grosse journée!

Alors que les filles et les garçons ont en moyenne de trois à quatre amoureux, ils devront utiliser leur imagination afin d'offrir des gâteries un peu spéciales à chacun. Avec ses cinq blondes, Joey semble bien parti pour fêter la Saint-Valentin jusqu'à Pâques!

Toutefois, celui qui a trouvé l'idée la plus folle pour surprendre sa douce moitié le 14 février prochain, c'est Joël.

«Je vais me dessiner un coeur sur la bédaine, je vais écrire I love You dedans et je vais lui montrer», lance-t-il.

C'est l'intention qui compte!

Joyeuse Saint-Valentin...

JE PRÉFÈRE LE GOÛT DE BURGER KING

WHOPPER RÉGULIER

WHOPPER GRATUIT*

Achetez un Whopper régulier et une frite de format moyen au prix courant et obtenez gratuitement un 2e Whopper régulier.

Veuillez présenter ce coupon avant de commander. Ce bon ne peut être jumelé à aucune autre promotion et n'a aucune valeur marchande. Taxes applicables en sus.

Valable uniquement au Burger King suivant :

JE PRÉFÈRE LE GOÛT DE BURGER KING

855 Principale, Granby

Expiration : 31 mars 2001

MC de Burger King Corporation 1998

165913

Labatt Bleue présente

Animé par

Claudine MERCIER

et

Mario JEAN

Les OLIVIER

en association avec Charmin de Royale

Demain à 19 h 30
au réseau TVA

et en simultané sur Radio Énergie
www.galalesolivier.com

TVA Le réseau d'ici

La Voix de l'Est cyberpresse.ca

cimo 106,1 énergie

Sodec Québec

189229V

La vengeance de Cupidon!

C'était à prévoir, la St-Valentin n'allait pas tarder à servir de trame à un drame d'horreur de type «slasher». C'est donc à la suite des autres dates spéciales du calendrier déjà portées à l'écran, telles l'Halloween, Noël (*Black Christmas, Silent Night Deadly Night)* et le Vendredi 13, que nous arrive aujourd'hui *St-Valentin* (v.f. de *Valentine).* Il reste encore quelques bonnes dates de libre. Avis aux intéressés (À quand *Le Jour du Souvenir Meurtrier* ou encore *Le Croquemitaine du 24 juin?*).

Yves Rivard

Blague à part, le second film de Jamie Blanks, réalisateur du premier opus de *Légende Urbaine* nous propose une exploration des possibilités qu'offre cette fête de l'amour, avec ses rituels et ses codes propres. Méfiez-vous donc cette semaine...

Je t'aime à la folie...

Quelque part dans une petite ville des États-Unis, en 1987, une célébration scolaire de la St-Valentin tourne plutôt mal: un jeune garçon est battu par des étudiants, une fille est humiliée, des mauvaises langues lancent des rumeurs.

Treize ans plus tard, alors que tout le monde est maintenant adulte, quelqu'un s'apprête à se venger de quelques jeunes femmes (Denise Richards, Jessica Capshaw, Jessica Caulfield, Marley Shelton) qui étaient présentes lors de cette fête troublée. Mais qui est-ce vraiment? Et pourquoi exactement? Les réelles raisons ne sont pas toujours les plus évidentes...

Du rouge teinté de jaune

C'est sur un scénario somme toute assez mature, loin des mièvreries faciles de films récents tels que *Le Pacte du Silence 2* et autres

Lovers Lane, que *St-Valentin* réussit à pousser le «slasher», genre malheureusement souvent trop ado-gomme balloune, plusieurs crans plus loin, peut-être même du côté du giallo italien des années 70 et 80, style Dario Argento (*Deep Red, Tenebrae).*

Et qu'est-ce que c'est le giallo, me demanderont plusieurs? Il s'agit d'un genre très près du «slasher» mais qui met surtout en scène des adultes, des décors ultra-stylisés aux couleurs flamboyantes et des meurtres à l'arme blanche, et dont les scénarios s'inspirent de romans (style Série Noire) aux couvertures jaunes (giallo, en italien) très populaires là-bas.

Ainsi, Blanks a réussi à citer ses sources dans un film typiquement américain. Pour preuve, le film privilégie le suspense à l'effet gratuit et prend conséquemment le temps de créer des ambiances pour mieux amener ses effets. On reconnaît là la touche d'un homme en pleine possession de ses moyens: pas de chat qui saute de derrière la porte au moment où le spectateur s'y attend le moins donc.

Bien que l'interprétation soit bien au-dessus des «slashers» faciles, il n'en demeure pas moins que *St-Valentin* fait bon usage de quelques personnages stéréotypés, tel celui campé par Denise Richards, encore une fois toute en courbes et en sourires hypocrites (voir le reste de sa filmographie pour comprendre). Pour sa part, David Boreanaz, mieux connu pour son rôle d'Angel à la télévision, continue d'être égal à lui-même, c'est-à-dire qu'il tente toujours d'incarner un Harrison Ford avec 15 kilos de plus. 16 ans et +. Consultez vos horaires.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
cinéma INFO-HORAIRE: 776-6908
Fleur de lys
75, rue Robichaud, Granby
● Semaine du 9 au 15 février ●
FOLLES DE LUI (G) FREDDIE PRINCE Jr.
sam,dim 13:00-15:00-17:00-19:00-21:00
ven,lun au jeu 19:00-21:00
ST-VALENTIN (13+HOR) MARLEY SHELTON
sam,dim 12:30-14:35-16:45-19:00-21:15
ven,lun au jeu 19:00-21:15
À LA RENCONTRE DE FORRESTER (G) SEAN CONNERY sam,dim 12:45-15:45-18:45 21:30 ven,lun au jeu 18:45-21:30
POMME ET CANNELLE (G) M. SHELTON
sam,dim 13:15-15:15-17:15-19:15-21:15
ven,mar au jeu 19:15-21:15 lun 19:15
LES RIVIÈRES POURPRES (16+) J.RENO
sam,dim 12:30-14:45-17:00-19:10-21:30
ven,mar au jeu 19:10-21:30 lun 21:30
159495
CINÉ-RÉPERTOIRE tous les lundis
3,50$ MAELSTROM (13+) lundi 19:00-21:00
S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

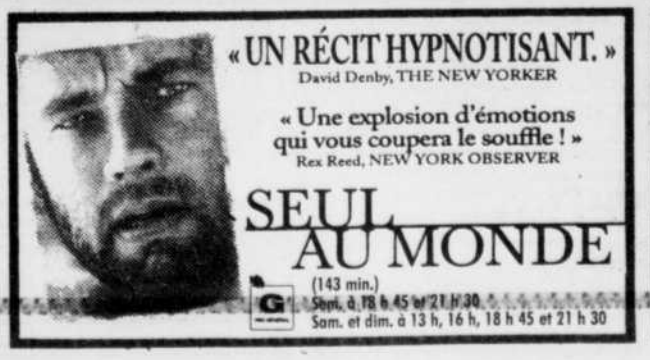
POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE

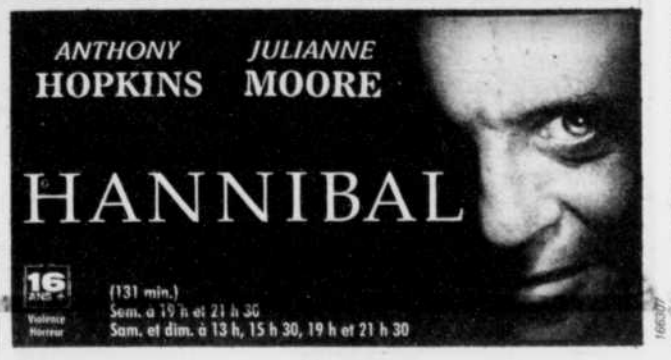
Jacqueline Lemieux B.A.,LL. B.
avocate et médiateur
Médiation familiale
service offert à Granby
et les environs
• Divorce • Séparation
• Convention de conjoints de fait
539-5242
165827V

BISTRO RESTAURANT SAINT-MICHEL
Dans une ambiance champêtre,
venez découvrir nos mets
et desserts exquis cuisinés maison.
Laissez-vous choyer par
nos tables d'hôte du midi et du soir
ou notre brunch du dimanche
à saveur régionale.
Vous serez comblés par notre vaste choix
qui saura sûrement réveiller vos sens.
Désireux de vous offrir le meilleur,
nous choisissons ce qu'il y a de mieux
sur le marché.

Au plaisir de vous servir bientôt!
175, rue Josée (intersection, route 112)
Rougemont • 469-3646
162838

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE: 378-7614 www.cinemasgaleriesgranby.qc.ca À L'AFFICHE CINÉMA AUBAINE TOUS LES JOURS -- jusqu'à 17h30 -- 5$ MARDI et MERCREDI -- en soirée --





Une chanteuse qui sort du moule

Presse Canadienne

Le milieu musical nous révèle tant d'artistes unidimensionnels qui font parfois de la musique comme d'autres font de la peinture à numéros, qu'un interprète ou compositeur qui ressort du moule attire l'attention d'emblée.

S'il fallait repérer une nouvelle figure qui a généré un tel effet ces derniers mois, il faudrait peut-être regarder du côté de Nelly Furtado.

La jeune canadienne s'est fait remarquer avec son premier compact, *Whoa, Nelly!*, paru à l'automne, qui a reçu un accueil qui n'était pas très loin de la dithyrambe. De Rolling Stone à Billboard en passant par Spin, de magazines réputés conservateurs à d'autres misant sur les sonorités marginales, tous ont été conquis.

«Je suis encore jeune, mais je sais qu'un artiste n'aime pas être désigné comme étant partie prenante de tel style musical plutôt que de tel autre, dit la jeune femme âgée de 20 ans. On a travaillé fort pour avoir une sélection de chansons originales sur le disque et les réactions suscitées semblent démontrer qu'on n'a pas travaillé pour rien.»

Variété

L'une des principales forces de *Whoa, Nelly!* se veut justement sa variété et sa palette de couleurs. Faisant autant dans la pop urbaine que le folk alternatif, Furtado a aussi des influences R&B et, bien sûr, des racines latines.

Née en Colombie-Britannique au sein d'une famille d'immigrants portugais, la jeune femme est l'image même de la musique du 21e siècle: universelle et sans barrières de production.

«Je ne suis pas différente d'autres jeunes compositeurs. Ce que je fais sur disque, c'est un peu mon journal personnel en musique, dit-elle. Ma mère est multi-instrumentiste. C'est évident que mon environnement familial a haussé mon intérêt pour la musique.»

Là où Furtado se démarque nettement avec les autres jeunes divas de la pop moderne, c'est par sa capacité d'écrire elle-même ses chansons, en anglais, ou en portugais. Elle a d'ailleurs signé tous les titres de *Whoa, Nelly!*.

«À la maison, on parlait surtout anglais, dit-elle. J'écris dans les deux langues, mais beaucoup plus en anglais. Je n'ai pas autant de finesse et de perspicacité en portugais. Par contre, je crois savoir ce qu'il faut faire pour avoir une chanson efficace et accrocheuse à l'oreille.»

Sans frontières

Le jeu des comparaisons avec les artistes établis étant inévitable, les noms de Macy Gray, Gwen Stefani (No Doubt) ou Fiona Apple ont été les plus souvent mentionnés. Si la voix de la jeune femme a parfois des similitudes avec ces dames, sa musique, elle, ne s'y apparente guère. On ne va pas la porter aux nues en disant qu'elle a déjà un son bien à elle, mais force est d'admettre que ses chansons aux sonorités urbaines et aux mélodies pop, fondues avec des influences portugaises, un phrasé rap et des rythmes brésiliens ne sont pas monnaie courante.

«Je crois être honnête avec ce que j'écris et celà se reflète dans mes chansons. Il y a une notion d'individualisme — je suis ce que je suis — mais j'essaie de mettre tout ça dans une forme de globalité, sans frontières, et j'espère, sans étiquettes.»

Brèves

Une étoile posthume pour Bob Marley

LOS ANGELES (AP) — Le célèbre trottoir du Hollywood Walk of Fame s'est orné mardi d'une nouvelle étoile dédiée au roi du reggae Bob Marley. En présence de nombreux Jamaïcains, cette étoile a été dévoilée sur le Hollywood Boulevard au jour de ce qui aurait dû être le 56e anniversaire du musicien.

Anne Murray sera honorée à Charlottetown

CHARLOTTETOWN (PC) — La gouverneure générale Adrienne Clarkson remettra un prix de reconnaissance à la chanteuse Anne Murray, dont la carrière a débuté il y a plus de 30 ans, à l'occasion de la cérémonie de remise des Prix de la musique de la Côte Est. Parmi les artistes mis en nomination figurent la chanteuse Holly Cole, Lennie Gallant le groupe acadien Grand Dérangement Le coup d'envoi des festivités a été donné jeudi matin avec la présentation d'un défilé.

Pour faire des rencontres agréables

FEMME CHERCHE HOMME

FEMME LIBRE, 5'4", poids santé, aime la danse, nature, marche, les imprévus, cherche H 48-58 ans, de belle app, poids santé, libre, propre, avec affinités. 7920

FEMME cherche H de 50 ans et plus, de 5'8" et plus, doux, simple, sincère, aimant le camping, pêche, café, danse, but sérieux, pour amitié ou plus. 7905

PETITE FEMME, simple, autonome, fumeuse, aime la danse, autonome, cherche H 50-55 ans, sincère, sobre, pour relation simple avec une grande complicité. 7835

41 ANS, 5'5", 140 lb, chev châtains, yx bleus, aime le ski de fond, marche, golf, marche, vélo, lecture, ciné, cherche H 35-42 ans, de 5'8" ou plus, respectueux, fidèle, pour relation à long terme. 7909

47 ANS, 5'5", poids santé, n-fum, aime le ciné, théâtre, restos, marche, cherche H, authentique, franc, honnête, fidèle, bien dans sa peau, pour relation stable. 7916

BELLE BRUNETTE, 5'4", poids santé, aime la nature, marche, danse, féminine, cherche H 45-58 ans, de belle app, poids santé, aimant les imprévus, avec affinités. 7347

25 ANS, 5'9", 130 lb, mère d'un jeune enfant, réservée, douce, fumeuse, cherche H 30-36 ans, de 5'9" ou plus, poids prop, patient, drôle, cultivé, pour relation amicale d'abord. 7923

60 ANS, respectueuse, affectueuse, bien dans sa peau, cherche H 58-65 ans, n-fum, avec affinités, pour relation stable. 7926

DOUCE COQUETTE DE 5'8", yx bleus, cultivée, sportive, fumeuse, aime les sorties, danse, restos, cherche H avec affinités. 7927

PETITE FEMME DE 5', sens de l'humour, aime la vie, cherche H 50-60 ans, de 5'7" ou plus, propre, doux, aimant la vie. 7928

23 ANS, chev bruns, yx pers, grassette, mère de jumeaux de 16 mois, cherche H de 26 ans ou plus, avec ou sans enfants, aimant les enfants, soirées tranquilles. 7930

37 ANS, 5'6", svelte, chev et yx bruns, de belle app, n-fum, sans enfants, aime les restos, ciné, cherche H 35-45 ans, de 5'8" ou plus, n-fum, avec affinités, pour amitié d'abord. 6930

POISSON, 19 ans, 175 lb, châtaine, yx bleus, sens de l'humour, cherche H 19-25 ans, pour amitié et plus. 7914

PASSIONNÉE, 50aine, retraitée, 5'6", yx bleus, poids prop, joviale, aime les voyages, jardinage, cherche H de 5'10" ou plus, cultivé, tendre, n-fum, sobre, pour partager de bons moments et plus. 7744

RONDELETTE, 42 ans, bien dans sa peau, affectueuse, aime la danse, restos, cherche H affectueux, soif de vivre, aimant bouger. 7804

42 ANS, grassette, de belle app, féminine, affectueuse, communicative, cherche H sociable, tendre, aimant les soirées romantiques. 7959

30AINE, de belle app, de taille moyenne, 1 enfant, honnête, fidèle, cherche H 30aine, de 5'10" ou plus, de 180 lb ou plus, de belle app, pour complicité, amour et humour. 7960

JOLIE BRUNETTE, 50 ans, 5'6", 123 lb, belle personnalité, distinguée, aime la musique, marche, ciné, cherche H 52-59 ans, sobre, simple, avec affinités, pour rencontres occasionnelles. 7967

FEMME cherche H 60-65 ans, 5'9", retraité, doux, propre, sobre, n-fum, aimant la marche, la musique country. 8000

DAME AU COEUR JEUNE, 50aine, 5'4", autonome, sportive, aime la danse, arts, cherche H cultivé, 55-65 ans, de 5'9" ou plus, poids santé, pour partager bons moments de la vie. 7632

60AINE, châtaine, yx bleus, douce, affectueuse, aime les restos, cherche H 60aine, doux, affectueux, avec affinités. 7992

GRANDE ET MINCE, 58 ans, douce, compréhensive, sensuelle, affectueuse, romantique, cherche H qui saura l'apprivoiser. 7994

29 ANS, 5'2", poids prop, chev bruns, yx bleus, 1 enfant, simple, honnête, sociable, sérieuse, cherche H 25-32 ans, de belle app, honnête, fidèle, autonome, mature, avec affinités. 7995

FEMME TAUREAU, fin 30aine, 5'3", 140 lb, chev blonds, yx verts, passionnée, ouverte d'esprit, cherche H dans la 40aine, de 5'5" ou plus, poids santé, réservé, voulant progresser dans la vie. 7792

JEUNE MAMAN DE 26 ANS, 5'1", 95 lb, de belle app, cherche H 24-26 ans, de belle app, aimant les sorties. 7793

50AINE, 5'2", 135 lb, chev châtains, yx pers, propre, autonome, douce, sens de l'humour, n-fum, aime la musique country, télé, cartes, cherche H 55-60 ans, avec affinités, pour amitié ou plus. 7796

NANCY, 22 ans, 5'3", 108 lb, sociable, aime le restos, ciné, balades en voiture, musique, cherche H 25-30 ans, aimant les enfants, pour relation sérieuse. 7801

FEMME LIBRE, qui aime la danse, la nature, la marche, les imprévues, cherche H 48-58 ans, de belle app, libre, propre, poids santé, avec affinités. 7811

ISABELLE DE 19 ANS, chev et yx bruns, honnête, fidèle, aime la nature, ciné, restos, cherche H 18-28 ans, mature, sincère, affectueux, aimant rire et s'amuser, pour une relation amoureuse stable. 7892

20 ANS, 5'5", chev noirs, yx bleus, sociable, aime rire, m'amuser, cherche H dans la 20aine, but sérieux. 7815

BÉLIER, 60 ans, 5'1", 110 lb, fumeuse, aime la marche, soirées tranquilles, restos, cherche H de 5'6" ou plus, avec affinités. 7821

36 ANS, 5'2", 125 lb, chev et yx bruns, fumeuse, aime la marche, la spiritualité, la communication, cherche H 35-45 ans, ponctuel, avec affinités. 7838

BÉLIER, 60 ans, 5'1", 110 lb, fumeuse, aime la marche, soirées tranquilles, restos, cherche H de 5'6" ou plus, avec affinités. 7852

FEMME DE 47 ANS, 5'6", 180 lb, châtaine, yx pers, fumeuse, sens de l'humour, aime la vie, sorties, cherche H vrai et sincère, aimant la vie, pour amitié ou plus. 7858

ENSEIGNANTE DE 32 ANS, 5'2", châtaine, yx gris bleu, aime le théâtre, l'équitation, golf, voyages, cherche H 31-36 ans, n-fum, sens de l'humour, honnête, pour amitié ou plus. 7862

FEMME DÉBUT 50AINE, 5'4", grassette, n-fum, aime la marche, dialogue, nature, cherche H pour vivre à deux dans la complicité et le respect. 7694

20 ANS, 5'10", 170 lb, châtaine, yx pers, douce, romantique, affectueuse, cherche H 20-25 ans, compréhensif, affectueux, doux, pour une relation stable. 7495

MAMAN DE 32 ANS, 5'1", 180 lb, chev et yx bruns, 1 fils, aime les films, balades, camping, cherche H de 30 ans ou plus, fidèle, avec ou sans enfants, but sérieux. 7244

FILLE DE LA CAMPAGNE, Annie, 38 ans, 5'8", 130 lb, chev bruns, yx vert brun, infirmière, aime la lecture, musique, cherche H spirituel, bien dans sa peau, avec affinités, pour amitié d'abord. 7771

LINE, 42 ans, 5'2", blonde, yx bruns, sans enfants, aime les films, restos, douce, affectueuse, cherche H 39-49 ans, doux, honnête, sans enfants, sens de l'humour, but sérieux. 7777

20 ANS, 5'6", 120 lb, châtaine, yx pers, aime les hommes responsables, plein air, soirées tranquilles, soirées romantiques, cherche H 20-45 ans, avec affinités, pour rencontres occasionnelles. 7737

BRUNETTE 50AINE, 5'3", 130 lb, allure jeune, aime la marche, nature, théâtre, cherche H 55 ans ou jeune 60aine, mature, cultivé, n-fum, poids proportionné. 7445

VERSEAU, 36 ans, 5'1", 135 lb, chev châtains, yx verts, fumeuse, aime le ciné, balades en voiture, cherche H de 45 ans ou plus, mature, sobre, avec emploi, engagé ou non. 7691

JOHANNE, 45 ans, 5'4", 145 lb, Verseau, célibataire, n-fum, sans enfants, aime le soleil, soupers en tête-à-tête, soirées tranquilles, musique, cherche H de 5'9" ou plus, avec affinités. 7728

FILLE DE 23 ANS, 5'8", 160 lb, chev bruns, yx noisettes, romantique, honnête, affectueux, n-fum, aime le plein air, sport, soirées romantiques, cherche H 23-28 ans, n-fum, avec affinités, pour relation stable. 7698

ISABELLE, 19 ans, chev et yx bruns, honnête, fidèle, aime la nature, sorties, ciné, restos, cherche hi 18-28 ans, mature, sincère, affectueux, pour relation amicale ou amoureuse. 7705

27 ANS, 5'5", 120 lb, chev et yx bruns, cherche H 24-30 ans, de belle app, sens de l'humour, aimant les sorties, soirées romantiques. 7707

FEMME DE 56 ANS, 5'3", 140 lb, simple, aime les cartes, bowling, promenades, restos, cherche H 53-62 ans, doux, sobre. 7709

19 ANS, romantique, sincère, cherche H 20aine, stable, disponible, chaleureux, drôle, pour partager de doux moments dans une relation amoureuse stable. 7710

BALANCE, 60 ans, 5'3", aime la vie, respect, tendresse, cherche H 58-67 ans, n-fum, avec affinités, pour relation stable. 7716

COEUR OUBLIÉ, femme cherche H 70aine, veuf, n-fum, sobre, aimant la marche, plein air, pour combler la solitude. 7720

BELLE FEMME, 50 ans, 5'8", 150 lb, sensuelle, dynamique, audacieuse, cherche H de 50 ans ou moins, aimant le dialogue, franc, honnête, pour rencontres occasionnelles intimes. 7721

51 ANS, 5'2", 140 lb, chev roux, simple, bien proportionnée, fumeuse, autonome, sociable, affectueux, aime la danse, marche, cherche H 47-65 ans, libre, jovial, honnête, sobre, pour une belle amitié. 7490

20 ANS, dynamique, sociable, aime le sport, danse, cherche H 20-25 ans, doux, drôle, aimant les sports, musique, pour rencontres occasionnelles. 7727

JULIE, 39 ans, 5'2", 125 lb, chev et yx bruns, fumeuse, aime la marche, spiritualité, communication, cherche H ponctuel, avec affinités. 7725

21 ANS, 5'10", 150 lb, chev et yx bruns, cherche H 19-24 ans, aimant les activités, sorties, pour amitié ou plus. 7726

FEMME DISTINGUÉE, 40aine, 5'5", 135 lb, chev noirs, yx bleus, enjouée, joviale, aime le théâtre, arts, l'horticulture, bonne bouffe, bon vin, cherche H 40-50 ans, grand et costaud, tendre, authentique. 7499

RETRAITÉE 50AINE, 5'2", n-fum, châtaine, yx verts, aime la marche, dialogue, cherche H assez grand, sensuel, n-fum, avec affinités, pour une belle complicité et plus. 7738

35 ANS, 5'2", 110 lb, de belle app, cherche H 37-43 ans, 5'7"-5'10", 160-200 lb, aimant rire, dialoguer, sortir, avec affinités. 7696

VERSEAU DE 18 ANS, 175 lb, châtaine, yx bleus, sens de l'humour, cherche H 18-25 ans, aimant sorties, pour amitié ou plus. 7747

FEMME SÉPARÉE DE 47 ANS, 5'4", 140 lb, autonome, sociable, affectueuse, aime la nature, balades en voiture, voyages, cherche H 47-60 ans, libre, doux, sentimental, travaillant, pour relation à long terme. 7760

69 PRINTEMPS, cherche veuf 69-70 ans, n-fum, propre, sobre, aimant la marche, voyages, restos, pour but sérieux. 7762

BRUNETTE DE 55 ANS, 5'2", 125 lb, aime la musique, balades en voiture, restos, cherche H 50-60 ans, sincère, affectueux, avec affinités, pour une belle relation à deux. 7651

28 ANS, 5'4", 126 lb, blonde, yx bleus, cherche H sympathique, sens de l'humour, pour profiter des plaisirs de la vie. 7765

MI-30AINE, 5'5", 115 lb, blonde, yx bleus, active, sélective, cherche H 32-45 ans, de belle app, sens de l'humour, pour partager une belle relation amicale ou plus. 7766

VIERGE DANS LA 20AINE, 5'1", bien proportionnée, cherche H 34-45 ans, romantique, sensuel, fidèle, pour partager les joies de la vie, amitié d'abord. 7790

FEMME DE 48 ANS, 5'1", 120 lb, sens de l'humour, aime la pêche, le ski de fond, marche, lecture, cherche H 48-54 ans, avec affinités. 7594

JEUNE MAMAN DE 31 ANS, 5'4", 100 lb, chev et yx bruns, fumeuse, aime le camping, nature, marche, cherche H 32-40 ans, de belle app, avec affinités, but sérieux. 7596

JOLIE FEMME DE 22 ANS, 5'8", 130 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, aime le ciné, restos, marche, cherche H 20-26 ans, bien proportionné, doux, sensuel, romantique, pour amitié ou plus. 7585

FEMME DE 33 ANS, autonome, sociable, aime la vie, cherche homme de grande taille, n-fum, but sérieux. 7590

60 ANS, 5', 110 lb, sens de l'humour, fumeuse, aime les balades en voiture, marche, cartes, cherche H de 5'6" ou plus, sobre, franc, but sérieux. 7603

35 ANS, 5'7", 150 lb, brune aux yx bleus, aime la marche, danse sociale, cherche H 35-45 ans, de 5'8" ou plus, poids prop, de belle app, honnête, respectueux, avec affinités, pour amitié ou plus. 7612

20AINE, chev et yx bruns, simple, aime le ciné, soirées tranquilles, cherche H 23-30 ans, pour relation à long terme. 7615

VALENTINE DANS LA 50AINE, 5'5", 145 lb, sans enfants, bien dans sa peau, sobre, aime les voyages, danse, pour une relation stable. 7635

BRUNE DE 31 ANS, grassette, 5'7", cherche H 40-aine, de 5'10" ou plus, pour des rencontres occasionnelles à long terme. 7633

FILLE DE 26 ANS, 4'11", 95 lb, chev et yx bruns, mère d'un enfant de 7 ans, fumeuse, aime les balades en voiture, musique, jouer aux cartes, cherche H 25-33 ans, aimant les enfants, pour relation stable et à long terme. 6430

38 ANS, 5'6", 128 lb, blonde, yx bleus, de belle app, aime la vie et le sport, cherche H 35-45 ans, de belle app, poids prop, pour amitié ou plus. 7644

HOMME CHERCHE FEMME

HOMME DE 22 ANS, 5'11", 160 lb, réservé, passionné, loyal, sincère, calme, direct, franc, tendre, romantique, cherche F 18-25 ans, de belle app, sérieuse, sensuelle, pour relation solide et durable. 7586

HOMME DE 6'3", chev et yx bruns, aime la nature, sport, restos, balades en voiture, cherche F 18-34 ans, bien dans sa peau, avec affinités, aimant la vie. 7900

22 ANS, de belle app, sens de l'humour, respectueux, bon genre, cherche F de belle app, sérieuse, sensuelle, aimant les massages, pour relation stable. 7658

FRANCIS, 32 ans, simple, honnête, romantique, cherche F 24-30 ans, de belle app, sens de l'humour, avec ou sans enfants, pour relation amicale d'abord. 7901

35 ANS, 5'10", chev et yx bruns, doux, affectueux, honnête, sincère, sympathique, aime le ciné, enfants, balades en voiture, soirées tranquilles, cherche F 25-36 ans, pour relation sérieuse. 6866

BEL HOMME, 60aine, chev poivre et sel, yx bruns, doux, n-fum, sobre, aime les femmes, marche, musique country, cherche F 50-61 ans, de 5'2" ou plus, 105-130 lb, n-fum, sobre, pour belle relation stable. 7902

28 ANS, 6', 160 lb, chev bruns, yx bleus, aime les balades en voiture, soirées tranquilles, bowling, pool, bars, cherche F avec affinités. 7903

SYLVAIN, 25 ans, 5'9", 125 lb, chev brun châtain, yx bleu vert, aime le ciné, restos, musique, marche, cherche F 20-26 ans, de belle app, bien proportionnée, sensuelle, romantique, pour amitié ou plus. 6865

BEL HOMME DE 18 ANS, 5'8", 135 lb, chev bruns, yx pers, responsable, sens de l'humour, cherche F 18-22 ans, de belle app, aimant les sports, sorties, pour amitié ou plus. 7906

ÉRIC, 30 ans, 5'5", chev châtains, yx pers, de taille moyenne, n-fum, cherche F 23-30 ans, aimant la danse, ciné, soirées tranquilles ou entre amis. 3762

42 ANS, 5'10", 170 lb, pas gentil, pas patient, n'a pas d'allure et un peu menteur, bien dans sa peau, cherche F 35-45 ans, patiente, gentille, qui a de l'allure. 7908

GRANBY, 30aine, célibataire, de belle app, n-fum, cherche F dans la 30aine ou 20aine, de belle app, célibataire, aimant les belles choses de la vie, avec affinités, pour relation amicale d'abord. 7912

BÉLIER DE 36 ANS, 5'7", chev bruns, yx pers, costaud, cherche dame simple, fidèle, honnête. 7921

JEUNE HOMME, 19 ans, 6', 160 lb, chev châtains, yx pers, n-fum, aime le sports, cherche F 18-21 ans, de belle app, poids prop, aimant le sport, musique, pour relation sérieuse. 7911

BEL HOMME, 50aine, jovial, aime la vie, cherche F 40-60 ans, de belle app, pour rencontres occasionnelles intimes de jour et peut-être plus. 7501

HOMME MARIÉ DE 28 ANS, 170 lb, chev et yx bruns, cherche F 18-22 ans, souhaitant vivre sa première expérience avec un homme. 7780

ROUQUIN AUX YEUX BLEUS, 31 ans, 5'11", 215 lb, de belle app, costaud, honnête, doux, comique, fumeur, aime la nature, danse, cherche F 28-36 ans, avec ou sans enfants, pour une belle relation. 7824

40AINE, 5'7", 155 lb, chev noirs, yx pers, travaillant, sérieux, n-fum, cherche F 35-45 ans, 5'6", poids prop, discrète, compréhensive, aime la nature, restos, ciné. 5846

LION, 5'6", 145 lb, cherche compagne début 40aine, 5'3" à 5'5", d'environ 125 lb, avec ou sans enfants, n-fum. 7859

40 ANS, 5'5", 130 lb, yx bleus, jovial, chaleureux, responsable, cherche F 35-45 ans, pour belle relation amicale d'abord. 7853

VALENTIN SEUL, 47 ans, cherche son petit rayon de soleil, qui aime la nature, dialogue, avec affinités, pour cheminer et découvrir à deux ce que le destin peut nous apporter. 7922

39 ANS, 5'9", de belle app, n-fum, cherche un petit brin de femme entre 28-38 ans, pour amitié ou plus. 7842

STÉPHANE, 32 ans, 5'7", 155 lb, chev et yx verts, de belle app, fidèle, honnête, cherche F de nature tranquille, honnête, aimant le camping, sports, rollerblade, baignade, but sérieux. 7932

28 ANS, 5'11", 190 lb, chev et yx bruns, franc, fidèle, sens de l'humour, aime la nature, soirées romantiques, cherche F de 26 ans ou moins, fidèle, poids prop, avec affinités, pour relation à long terme. 4964

42 ANS, 5'8", 150 lb, discret, chaleureux, propre, aime le dialogue, cherche F 20-45 ans, de 5'8" ou moins, poids prop, mariée ou non, pour réaliser fantasmes. 7931

33 ANS, 5'7", 130 lb, chev bruns, yx pers, bisexuel, cherche F 18-40 ans, 4' à 5', gay ou bisexuel, pour relation stable ou amicale. 8760

PROFESSIONNEL DE 38 ANS, 5'9", 150 lb, de belle app, sérieux, sens de l'humour, aime la musique, restos, voyages, cherche F 25-35 ans, n-fum, sensuelle, avec affinités. 7935

61 ANS, n-fum, sobre, chev poivre et sel, yx bruns, doux, aime la musique country, danse, marche, cherche F 50-61 ans, de 5'2" ou plus, 105-130 lb, pour une belle relation stable. 7934

40 ANS, 5'9", 160 lb, de belle app, engagé, doux, cultivé, cherche F de 30 ans ou plus, de belle app, honnête, ouverte d'esprit, pour rencontres occasionnelles et amitié durable. 7936

20AINE, chev et yx bruns, timide, tendre, sensuel, cherche jolie F de 30 ans ou plus, pour combler ses désirs et son manque de tendresse. 4111

GAETAN 43 ANS, 6'2", travaillant, aime le ciné, soirées tranquilles, cherche F de belle app, poids prop, pour amitié ou plus. 9981

STÉPHANE, 30 ans, 5'6", 140 lb, châtain, yx bruns, aime les restos, ciné, sport, cherche F 20-30 ans, de belle app, simple, n-fum, but sérieux. 6387

JEUNE PAPA DE 24 ANS, 5'10", poids prop, de belle app, sociable, sérieux, sens de l'humour, expressif, cherche F de belle app, avec ou sans enfants, avec affinités. 7940

PIERRE, 32 ans, 5'9", 185 lb, de belle app, n-fum, 2 enfants, aime le sport, cherche F 25-35 ans, avec ou sans enfants, avec affinités, pour relation sérieuse. 6971

JEAN, 33 ans, 5'7", 180 lb, chev et yx bruns, 3 enfants, travaillant, amusant, simple, cherche F douce, avec affinités. 7498

165777

Week-end

chanson

Une accro de la chanson

MONTRÉAL
Presse canadienne

Avec deux albums à son actif, Anne-Marie Gélinas ressent de plus en plus le respect de ses pairs.

«De la chanson, je suis une accro depuis que je suis toute petite. Je suis une fan naturelle des auteurs-compositeurs, je suis née avec ce tempérament», explique la jeune femme.

Anne-Marie Gélinas a donc beaucoup d'années de travail derrière elle. La chanson lui apporte le bonheur qui lui a beaucoup manqué pendant des années. Fille de l'auteur-compositeur Marc Gélinas, elle porte une admiration sans bornes à tous les artisans de la chanson.

«Je ne suis pas encore toujours très sûre de moi. Malgré tout, je me permets de faire la cour à Gilles Vigneault», dit-elle en riant.

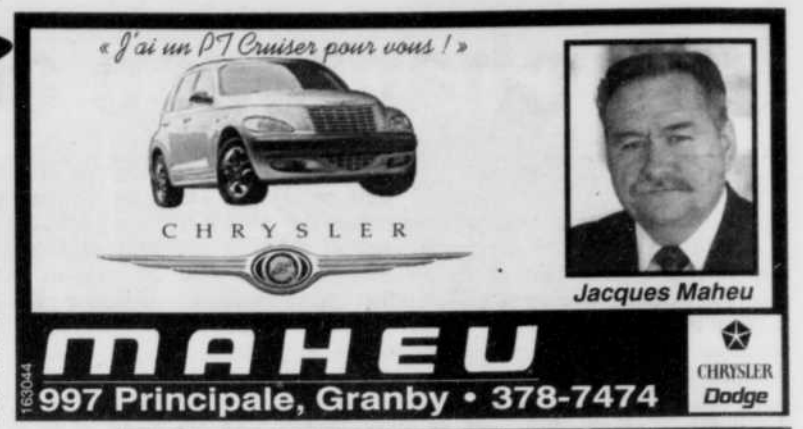
Tournée

À force de ténacité, une qualité acquise, Anne-Marie Gélinas a lentement établi une place. «Je me suis rendu compte en faisant le même geste pour la 2000e fois pour améliorer une attitude que j'étais tenace. Ce fut pour moi une révélation. Cette même détermination va me permettre de rester et de faire une grande tournée mondiale au Japon et en Chine», dit-elle avec dérision.

L'écriture, par ailleurs, elle le reconnaît, lui a été donnée comme un cadeau. «Je ne pouvais pas passer à côté. Ça m'a pourtant pris un bon moment avant d'allumer là-dessus. J'ai écrit ma première chanson à 18 ans, mais j'ai amorcé la démarche de transmission à l'âge de 25 ans avec *J'ai pas de talent pour vivre*. Elle m'est sortie comme un cri. À cette époque, je ne savais vraiment pas ce que je faisais sur terre.»

À cause de ses antécédents, Anne-Marie Gélinas, qui a grandi dans cet environnement, n'a pas eu trop de mal à se conformer aux aléas du métier.

«Si on travaille bien, c'est une bonne façon de sortir d'une extrême pauvreté à un certain confort. C'est, d'une certaine façon, le but à atteindre. Un artiste fonctionne mieux quand il est bien nourri et qu'il peut s'acheter des vitamines. Je dis ça en dépit de tous les mythes qui veulent que les artistes doivent souffrir.»



...ou pour trouver l'âme sœur

La Voix du Cœur

www.compagnie.com/vde

43 ANS, 5'5", corpulent, châtain, yx pers, fumeur, doux, chaleureux, aime la marche, cherche F 35-50 ans, sobre, avec ou sans enfants, but sérieux. 7944

BRUNO, 45 ans, doux, sensible, affectueux, romantique, viril, aime la danse, marche, restos, cherche F 35-48 ans ,avec affinités, but sérieux. 7945

MAURICE, retraité, 54 ans, 5'8", 172 lb, raffiné, fier, sportif, drôle, cherche belle retraitée, 50-56 ans, de petite taille, n-fum, coquette, sportive. 7946

BEL HOMME, 50 ans, 5'10", 175 lb, sans enfants, doux, romantique, affectueux, propre, aime la nature, balades en voiture, bonne bouffe, cherche F de 5'4" ou plus, pour relation à long terme. 7948

39 ANS, sans enfants, célibataire, 5'8", de belle app, cherche F 25-40 ans, célibataire, divorcée, n-fum, avec sens de la famille, franche, sincère. 7541

63 ANS, 5'8", 160 lb, mince, de belle app, simple, sincère, honnête, aime la nature, campagne, vélo, pêche, marche, horticulture, cherche F avec affinités, pour partager. 7524

FRANÇOIS, 32 ans, 5'9", 165 lb, affectueux, simple, aime les restos, soirées romantiques, cherche F 25-35 ans, autonome, romantique, simple, pour une belle amitié ou plus. 7949

FRANÇOIS, 28 ans, 5'9", 140 lb, sens de l'humour, tranquille, cherche F du même âge, avec affinités. 7939

ÉRIC, 29 ans, 5'9", 175 lb, de belle app, honnête, respectueux, aime les enfants, cherche F honnête, sobre, sens de l'humour. 7818

32 ANS, 5'9", 165 lb, châtain, yx bruns, simple, doux, affectueux, aime le ciné, soirées romantiques, cherche F 24-36 ans, douce, chaleureuse, tendre, pour relation amicale ou plus. 7775

BEAU SOLEIL MATURE, homme fin 40aine, cherche F douce, féminine, pour attraction réciproque et étincelles. 7961

30AINE, engagé, 5'8", 160 lb, châtain, yx pers, de belle app, doux, romantique, cherche F 20-45 ans, de 5' ou plus, poids prop, chaleureuse, sensuelle, pour petits fantasmes. 5974

SERGE, 48 ans, 5'5", 125 lb, châtain, yx bleus, doux, distingué, sens de l'humour, aime la musique, vélo, cherche F de 50 ans ou plus, avec affinités, pour amitié seulement. 7966

38 ANS, 5'11", 165 lb, paraît bien, positif, passionné, cherche jolie F 20-40 ans, douce, sensuelle, avec forte poitrine, pour moments intimes. 2343

MICHEL, 45 ans, 5'5", 140 lb, chev châtains, yx bleus, cherche F 30-45 ans, douce, sensible, affectueuse. 7723

DENIS, 53 ans, 6'2", 220 lb, simple, doux, n-fum, aime le sport, cartes, ciné, cherche F 45-55 ans, prête à s'engager dans une relation sérieuse. 7973

SCORPION, 60 ans, 8", 160 lb, chev poivre et sel, semi-retraité, fumeur, passionné, chaleureux, aime travailler la terre, faire du ski, cherche F avec affinités, but sérieux. 7365

MICHEL, professionnel, 5'9", 170 lb, de belle app, bien proportionné, cherche F de belle app, bien proportionnée, pour refaire sa vie. 7974

27 ANS, 5'8", 190 lb, chev noirs, yx verts, aime la nature, musique, ciné, cherche F 20-30 ans, pour relation sérieuse. 7567

MICHEL, fin 40aine, semi-retraité, poids santé, fumeur, stable, lettré, cherche belle F seule, propre, avec bon caractère. 7981

ANDRÉ, 5'8", chaleureux, romantique, cherche F de 45 ans ou plus, ricanneuse, aimant la marche, ciné, musique, pour partager sa vie. 7980

43 ANS, engagé, 5'5", 150 lb, cherche F engagée ou non, pour plaisirs intimes, en toute discrétion. 6741

50 ANS, 6', 180 lb, chaleureux, doux, romantique, cherche F 35-50 ans, mince, grande, douce, sensuelle, chaleureuse, sens de l'humour, pour relation sérieuse. 3520

HOMME DIVORCÉ, 57 ans, 5'4", 160 lb, autonome, affectueux, sincère, aime la nature, danse, restos, théâtre,voyages, cherche F avec affinités, but sérieux. 7988

30AINE, de belle app, sportif, 1 enfant, cherche belle F, bien dans sa peau, sensuelle, pour sorties, soupers et plus. 7987

ALAIN, 30 ans, 6', 204 lb, aime le ciné, restos, marche, quilles, cherche F 25-30 ans, poids prop, grasette, pour amitié ou plus. 7989

41 ANS, 5'11", de belle app, honnête, fidèle, affectueux, aime les soirées tranquilles, films, cherche F 34-42 ans, de belle app, avec affinités, but sérieux. 7990

38 ANS, mince, grand, de belle app, cherche F 20-45 ans, sensuelle, avec forte poitrine, pour moments intimes. 7005

BÉLIER, 45 ans, 5'9", 160 lb, allure jeune, chaleureux, romantique, sensuel, cherche F féminine, de belle app, poids prop, pour amitié ou plus. 7991

DÉBUT 60AINE, 5'5", 130 lb, n-fum, semi-retraité, cherche F 45-55 ans, n-fum, 5'-5'5", 100-125 lb, libre, but sérieux. 5297

ANDRÉ, 42 ans, 6'2", 185 lb, yx bleus, de belle app, tendre, passionné, fumeur, cherche F de 5'6" ou plus, mince, avec ou sans enfants, but sérieux. 6271

60 ANS, semi-retraité, chev poivre et sel, fumeur, honnête, sincère, aime la nature, terre, ski, vélo, cherche F avec affinités. 5933

PROFESSIONNEL, 26 ans, chev bruns, yx pers, costaud, bien dans sa peau, aime les restos, ciné, cherche F 24-32 ans, 5'6"-5'11", 160-180 lb, de belle app, pour relation sérieuse. 7996

JASON, 19 ans, 6', 175 lb, du signe Vierge, sens de l'humour, aime les sorties, tennis, musique, spiritualité, cherche des amies. 7794

JEAN, 55 ans, 5'8", 160 lb, de belle app, engagé, discret, cherche F 45-55 ans, poids prop, engagé ou non, discrète, pour rencontres sociales ou intimes. 7711

34 ANS, 5'7", 165 lb, chev châtains, yx bleus, engagé, cherche F 25-40 ans, engagée ou non, pour des rencontres intimes. 7799

DIVORCÉ, chrétien de 60 ans, aime les quilles, natation, pêche, randonnées pédestres, cherche F 50-65 ans, chrétienne, avec affinités. 7803

26 ANS, 5'9", 140 lb, chev et yx bruns, aime la musique, ciné, restos, cherche F 18-27 ans, de belle app, pour relation amicale d'abord. 1004

19 ANS, 6'2", 180 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, cherche F 18-22 ans, mince, sens de l'humour, aimant les balades en voiture, bars. 7808

28 ANS, chev et yx bruns, cherche F 25-30 ans, aimant le ciné, enfants, restos, soirées romantiques. 7822

HOMME CHERCHE HOMME

HOMME 20AINE, 6', bisexuel, propre, discret, avec peu d'expérience, cherche H bisexuel, engagé ou non, propre, discret, pour partager réaliser certains fantasmes. 5301

HOMME MARIÉ, 50 ans, 5'8", 160 lb, timide, propre, doux, n-fum, cherche H bisexuel, doux, propre, affectueux, pour rencontres occasionnelles et discrètes. 6743

57 ANS, 6'2", chev et yx bruns, peut recevoir, cherche H 20-45 ans, aimant le sexe, pour rencontres occasionnelles sérieuses sur une base régulière. 7877

28 ANS, 5'11", 140 lb, chev foncés, yx pers, cherche H marié, pour des rencontres occasionnelles. 7924

37 ANS, célibataire, doux, propre, délicat, attentionné, cherche H de 18 ans ou plus, affectueux, doux. 7484

32 ANS, 5'8", 145 lb, chev et yx bruns, engagé, propre, de belle app, cherche H 18-34 ans, de belle app, propre, pour de belles soirées chaudes et discrètes. 7933

33 ANS, 5'7", 130 lb, chev bruns, yx pers, bisexuel, cherche H 18-40 ans, gay ou bisexuel, pour nouvelle expérience et nouveaux fantasmes. 8761

40AINE, 5'7", 175 lb, chev grisonnants, yx bruns, cherche H n-fum, sincère, loyal, doux, pour développer une belle relation. 7954

38 ANS, 5'8", 160 lb, chev rasée, moustache, aime les bars, cherche H 20-40 ans, pour rencontres et plus. 7938

50ANE, 5'9", 185 lb, propre, discret, affectueux, cherche H 45-60 ans, ouvert d'esprit, propre, discret, pour rencontres régulières. 7952

DENIS, 5'8", 170 lb, bien proportionné, de belle app, cherche H de belle app, bisexuel, aimant porter de la lingerie fine. 7957

HOMME ENGAGÉ, mi-30aine, sportif, cherche H engagé ou non, mi-30aine, sportif, pour rencontres occasionnelles stables. 7958

43 ANS, engagé, 5'8", 150 lb, de belle app, cherche bel H 25-40 ans, pour rencontres occasionnelles stables de jour. 7968

MIKE, 35 ans, 170 lb, 5'9", de belle app, aime porter de la lingerie fine, cherche H de belle app, aimant porter de la lingerie fine, pour rencontres occasionnelles. 7972

PREMIÈRE EXPÉRIENCE, 39 ans, 5'6", 130 lb, doux, propre, fidèle, sexy, cherche H de 18 ans ou plus, docile, sexy, bronzé, pour soirées vidéo. 7975

50 ANS, marié, de petite taille, doux, propre, discret, cherche H de 30 ans ou plus, doux, propre, discret, pour rencontres occasionnelles de jour. 7976

27 ANS, 5'8", 180 lb, chev noirs, yx verts, aime la nature, musique, ciné, cherche H de moins de 20 ans, pour rencontres occasionnelles. 7786

DÉBUT 50AINE, 5'7", 195 lb, chev noirs, yx bruns, moustache, sensuel, doux, affectueux, cherche H pour rencontres occasionnelles ou relation stable. 7977

39 ANS, 5'8", 175 lb, chev rasée, aime porter de la lingerie fine, cherche H avec les mêmes goûts. 7983

20AINE, 6'4", costaud, bisexuel, peu d'expérience, doux, propre, ouvert d'esprit, cherche H 35-50 ans, viril, pour initiation de tout genre et rencontres occasionnelles. 7997

27 ANS, bisexuel, grand, costaud, propre, discret, cherche H 35-55 ans, grand, costaud, bisexuel ou gay, viril, pour réalisation de fantasmes et partage. 7998

37 ANS, chev rasés, gentil, honnête, cherche H de race noire, 36-46 ans, aimant la nature, balades en voiture, films, pour amitié ou plus. 7999

HOMME DISCRET, cherche H discret, aimant porter de la lingerie féminine, pouvant recevoir. 7806

DANNY, 35 ans, 5'9", 210 lb, chev blonds, yx bleus, cherche H 18-35 ans, disponible le jour, pour rencontres discrètes. 7812

MI-30AINE, 5'10", 155 lb, chev châtains, yx bleus, cherche H entre 20-30 ans, de belle app. 5755

FEMME CHERCHE FEMME

NATHALIE, engagée, 28 ans, 5'6", 115 lb, allure jeune, yx bleus, cherche F séduisante, discrète, propre, pour une première expérience dans la tendresse et le respect. 8002

40 ANS, engagée, 5'4", 130 lb, sensuelle, cherche jolie F 28-40 ans, bisexuelle, célibataire, pour belle relation et complicité. 7963

FILLE DE 20 ANS, de belle app, châtaine, yx bruns, discrète, douce, propre, cherche F 18-25 ans, de belle app, sensuelle, pour rencontres occasionnelles intimes. 7984

FEMME DE 25 ANS, grassette, mariée, douce, propre, aime les plaisirs, cherche F grassette, discrète, avec affinités, pour première expérience. 7800

50AINE, aime les enfants, danse, musique, voyages, restos, camping, cherche F distinguée et propre, pour relation amicale. 7825

FEMME DE 21 ANS, de belle app, chev châtains, yx bruns, sensuelle, propre, discrète, cherche F 18-30 ans, de belle app, sensuelle, pour première expérience. 7826

24 ANS, cherche F entre 18-30 ans, pour partager diverses activités, pour relation amicale ou plus. 7833

135 LB, châtaine, yx bleus, douce, affectueuse, cherche F douce, affectueuse, pour vivre sa première expérience. 7867

18 ANS, dynamique, cherche F affectueuse, sens de l'humour, belle, aimant le sport, pour une relation amicale ou plus. 7887

FEMME FIN 20AINE, 5'7", de belle app, grassette, engagée, cherche F discrète, affectueuse, sens de l'humour, pour relation amicale et plus. 7695

23 ANS, 5'7", 144 lb, bisexuelle, engagée, cherche F 20-35 ans, mariée ou engagée, aimant la tendresse, les carresses, la sensualité, pour des rencontres occasionnelles mais régulières. 7730

PARTENAIRE DE SORTIE

NANCY, 19 ans, souriante, sympathique, cherche H ou F 18-34 ans, pour aller jouer aux quilles, sorties dans les bars, restos. 7856

2 FEMMES CÉLIBATAIRE, début 40aine, n-fum, monoparentales, cherchent deux H 40aine, n-fum, célibataires, intègres, pour faire connaissance et rire. 7953

COUPLE MI-20AINE, avec 2 enfants, aimant rire, cherche couple d'amis avec enfants, pour partager des activités, loisirs, avec ou sans les enfants. 7979

FEMME, 38 ans, cherche F aimant les quilles, le patin, le vélo ou d'autres sorties, pour relation amicale. 7701

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119**.
Service à la clientèle de 9 h à minuit: 776-1555, puis appuyez sur le (0).
3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même.**
4- Des frais de 1,98$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4- Dans votre annnonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555**.
2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

Le Plus — La Voix de l'Est

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

165778

10

LES DÉBROUILLARDS

Drôlement scientifique !

www.LESDEBROUILLARDS.QC.CA

L'évaporation

Quiz

Après la lecture de chaque énoncé, réponds par vrai ou faux.

1. Le soleil peut nous atteindre à l'ombre d'un parasol.
2. L'eau de la piscine nous protège des rayons du soleil.
3. Plus on est proche de l'équateur, plus le soleil est fort.
4. Le caméléon vit la plupart du temps sur le sol.
5. Le caméléon chasse avec sa langue, qui est plus longue que son corps.
6. Le caméléon peut changer de couleur selon son humeur.

Réponses de la semaine dernière

Quiz

1. 1. Vrai – 2. Faux – 3. Faux
2. l'océan Pacifique

Comment les cordes de guitare vibrent-elles?

Les sons sont des vibrations qui se propagent dans l'air jusqu'à notre tympan, qu se met lui aussi à vibrer. Les nerfs des oreilles transmettent alors ce message au cerveau, capable d'interpréter ces vibrations. Donc, pour obtenir un son, il faut d'abord créer des vibrations. Dans le cas de la guitare, les cordes servent précisément à créer les vibrations.

Quand on pince la corde de la guitare, elle se met à vibrer. L'air à proximité de la corde vibre à son tour. Mais le son ainsi produit n'est pas très puissant. C'est pourquoi les vibrations de la corde sont transmises à la table d'harmonie qui vibre à l'unisson de la corde, ce qui amplifie le son.

On peut aussi modifier le son produit par une corde de guitare. Par exemple, on peut raccourcir la partie qui vibre, en plaçant le doigt sur la corde. Ainsi, plus la corde est courte, plus la note est haute.

Vos noms, citoyens !

Les citoyens de Montréal sont des Montréalais, ceux de Québec sont des Québécois. Peux-tu dire comment on appelle les citoyens de:

1. Pierrefonds:
a) Les Pierrefondeurs
b) Les Pétrofondeurs
c) Les Pétrifonatins

2. Valleyfield:
a) Les Valleyfieldois
b) les Campivallensiens
c) Les Vallois

3. Trois-Rivières:
a) Les Trifluviens
b) Les Tririvierrois
c) Les Tripoissons

4. Mont-Laurier:
a) Les Lauriermontois
b) Les Montlauréens
c) Les Laurierrois

5. Havre Saint-Pierre:
a) Les Saint-Pétrois
b) Les Cayens
c) Les Havrieur

6. Le Lac Saint-Jean:
a) Les Janisséens
b) Les Jeannois
c) Les Jeannaux

7. Saint-Hubert:
a) Les Hubertins
b) Les B-B-Q
c) Les Hubertois

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
Service des abonnements
Livraison • Camelots
UN SEUL NUMÉRO :
375-4555
Le 375-4555 est le SEUL numéro à composer pour tout ce qui concerne le service des abonnements et les camelots.
165767

Jeux

Adam

Ben

Mot mystère

CHIENS - Un mot de 8 lettres

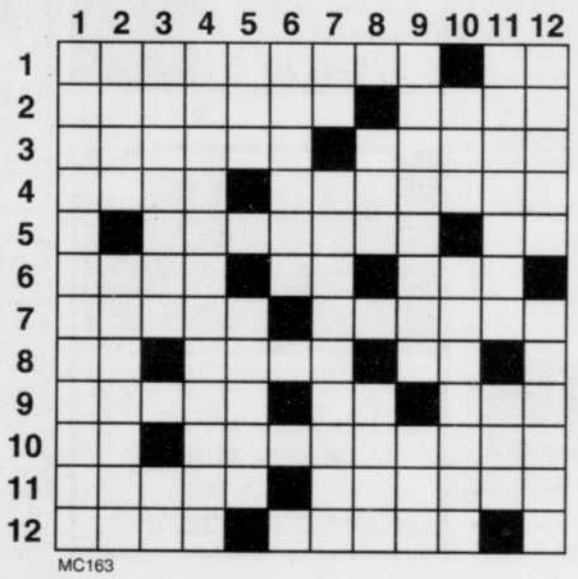
L	R	E	X	O	B	E	E	N	R	A	G	E	E	D
R	U	U	C	F	I	R	C	O	F	U	D	E	O	R
R	O	E	C	O	S	S	A	I	S	O	T	G	R	U
E	O	U	N	X	I	E	N	R	L	O	U	U	S	E
T	T	Q	X	G	R	N	O	E	R	E	U	O	E	N
R	E	S	U	E	A	P	U	V	E	N	E	R	I	E
U	T	A	C	E	O	P	R	E	T	I	U	Z	I	V
O	E	U	Q	I	T	P	E	I	U	C	L	E	B	S
C	P	N	L	I	O	B	A	R	E	H	O	N	G	L
E	A	O	I	R	B	A	L	T	M	E	N	E	R	O
R	T	R	T	E	B	A	L	E	A	R	G	U	S	U
B	T	E	I	O	S	S	A	R	C	U	E	E	B	G
E	E	P	Y	S	D	I	N	G	O	H	D	C	E	H
R	R	E	I	R	R	E	T	O	N	T	E	E	A	I
E	R	E	L	F	F	I	S	T	N	E	D	R	U	L

ABOI
ABOYER
ALLANT
AMEUTER
ANOURE
ARGUS
BEAU
BOXER
CERBERE
CLEBS
COIN
CRI
CUREE
DENTS
DINGO
DOGUE
ECOSSAIS
ECOURTER
ENRAGEE
EPAGNEUL
EPERON
EPUCER
FOU
FOX
LABRI
LACER
LASSIE
LECHER
LICE
LONG
MENER
NEZ
NICHE
NOIR
PATAUDE
PATTE
PIE
POIL
PORTEE
QUEUE
RAS
RETRIEVER
ROQUET
ROUGE
ROUX
RUT
SIFFLER
SLOUGHI
SOURIS
TERRIER
TETE
TIQUE
TONTE
VENERIE
VENEUR

Solution du dernier problème : CRINIERE

MM163

Mots croisés



MC163

HORIZONTALEMENT

1 Travailler durement - Abréviation médicale.
2 Parvenue au terme de sa route - Qui n'a subi ni lavage ni blanchiment.
3 Reproduire exactement - Irritants au goût.
4 Répand une odeur - Inutile.
5 Plante herbacée aux fleurs parfumées - Aire de vent.
6 Prince musulman - Troisième personne - Nous vient de Chine.
7 On y fabrique de l'armagnac - Elle a quatre paires de pattes.
8 Eu égard à - Entre le pas et le galop - Sélénium.
9 Incroyable - Thallium - Dans le calendrier.
10 Vaut 576 m environ - Dessinant autrement.
11 Dont la densité est faible - Débarrasser (un oeuf dur) de sa coquille.
12 Epoques - Passe à Romans.

VERTICALEMENT

1 Petite valise avec un nécessaire de nuit.
2 Son bois est souple - Il dirige un moulin.
3 Lieu réservé aux hommes - Divinité personnifiant la Terre mère.
4 L'art de l'écrivain (pl.).
5 Ornement architectural - S'égosiller.
6 Fleur d'oranger.
7 Négation - Analphabètes.
8 Résine malodorante - Fermé avec un cordon.
9 Rentrées (d'argent) - Grand véhicule.
10 Se dit du lait non stérilisé - Relative à l'hiver.
11 Dompter - Bourrique.
12 Astucieuse - Lettre en vers.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	R	A	P	P	I	L	L	E	■	P	O
2	L	A	B	E	U	R	■	I	S	S	U	S
3	A	M	E	N	■	E	M	E	T	T	R	E
4	C	O	T	O	N	■	U	N	E	■	I	N
5	A	N	I	M	A	L	E	■	R	A	F	T
6	N	E	■	B	R	U	T	E	■	B	I	■
7	T	U	E	R	I	E	■	C	U	R	E	S
8	■	R	I	E	N	■	M	A	T	U	R	E
9	L	S	D	■	E	R	■	L	I	T	■	N
10	A	■	E	N	S	E	V	E	L	I	E	S
11	V	I	R	E	■	P	A	R	E	■	S	E
12	E	N	■	S	E	U	L	■	S	I	T	E

05142

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

www.hannequart.com

Votre horoscope

VERSEAU

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Vous êtes dans une période faste et les événements risquent de se bousculer sous peu. Il y a des changements dans l'air. Avec vos proches, vous garderez en mémoire que les gens ne souhaitent pas toujours être conseillés.

POISSONS

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

D'humeur rêveuse, vous vous sentirez loin d'une vie sociale active. Il n'y a pas de difficulté à l'horizon et votre journée se passera bien. Toutefois, il est possible que vous vous posiez des questions sur votre avenir. C'est la lune qui tente de savoir ce que vous voulez. Prenez le temps de réfléchir avant de répondre.

BÉLIER

du 21 MARS au 20 AVRIL

Bonne journée pour réorganiser vos méthodes de travail, améliorer votre confort à la maison ou prendre soin d'un proche. Toutes les questions concernant votre lieu d'habitation se résoudront au mieux aujourd'hui. Soirée plaisante.

TAUREAU

du 21 AVRIL au 20 MAI

Plus désireux d'être auprès de vos proches, vous accorderez une grande importance à votre vie intime. Le ciel est de votre bord et vos sentiments seront pris en compte. Vous aurez du plaisir.

GÉMEAUX

du 21 MAI au 21 JUIN

Tout ce qui concerne la famille vous touchera plus particulièrement aujourd'hui. Dans vos activités, ne vous laissez pas marcher sur les pieds à cause de votre bon coeur. Bien que vous soyez du genre à vous faire respecter, il peut vous arriver de vous laisser influencer.

CANCER

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Si vous en avez le temps, vous parlerez beaucoup et raconterez des histoires drôles à ceux qui vous entourent. Vous serez le boute-en-train. La solitude vous ennuierait, voyez du monde. Vous aurez bientôt la chance de concrétiser un rêve.

LION

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Côté coeur, vous vous laisserez aller aux douceurs si vous êtes en parfaite confiance. C'est du côté de la famille que les événements pourraient survenir. Vie intime chaleureuse.

VIERGE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Vous serez terre-à-terre aujourd'hui, tout en étant de fort bonne humeur. Bonne journée pour les activités liées à votre intérieur. Vous serez d'ailleurs stable intérieurement. La lune vous fera comprendre que vous avez besoin de calme.

BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Vous pourriez recevoir des nouvelles sous peu à propos d'une affaire qui vous intéresse depuis longtemps. Si les choses ne vont pas dans le sens souhaité, persistez, vous y arriverez. Bonne soirée en perspective. Vous aurez de l'entrain et le désir de vivre de bons moments.

SCORPION

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Vous serez tout en nuance et vos activités s'en ressentiront. En amitié, il est possible qu'un proche ait besoin de votre aide ; c'est d'ailleurs du côté des amitiés que vous vous tournerez avec le plus d'entrain. Un événement amusant pourrait se produire.

SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Si vous êtes célibataire, vous rêverez d'un amour fou : sortez au lieu de rêver. Si vous êtes en couple, vous mettrez du piquant dans vos rapports. Toutes les activités qui vous sortiront du quotidien vous feront du bien.

CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Prenez le temps de faire ce que vous aimez. Vous ne trouverez pas de réponses simples à quoi que ce soit aujourd'hui, mais vous garderez en tête que tout est transitoire et change constamment. Les réponses ne sont pas toujours nécessaires. En amour, vous réagirez vivement si vous n'avez pas ce que vous désirez. Manque de patience ? Reposez-vous.

10

Petites annonces

375-8888
ou télécopieur
375-2195

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H*

* avant 16 heures pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

RUBRIQUES

IMMEUBLES*	501 à 515
LOCATION	530 à 549
FINANCES	560 à 563
DIVERS	570 à 578
MARCHANDISES	600 à 617
ÉROTISME	630 - 632
SERVICES	640 à 649
EMPLOIS	660 - 661
VÉHICULES AUTOMOBILES	670 à 682
NÉCROLOGIE - PRIÈRES	690 - 691

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

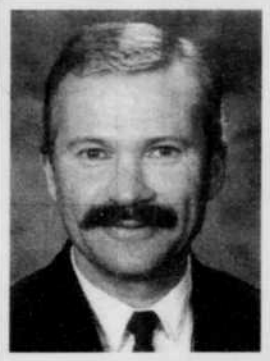
Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

331 PAPINEAU, propriété 3 c.c., tout bois franc, 89,900$.
JUMELÉ AU 772 MAISONNEUVE, prix: 87,900$.
CANTON GRANBY rue Véronique,tout bois franc, 119,900$
MAISON 5½ + 2 LOGIS: 47 rue Bourgeois, 109,900$.
CANTON SHEFFORD: 189, chemin Ostiguy, 99,900$.
CANTON SHEFFORD: 1309 Lafrenière, avec lac, 139,900$.
100, rue BERTRAND Canton Shefford, 89,900$.
MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr. imm. agréé



160 Logements vendus en 2000

Yves Forand
375-1621
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
214655

Votre maison, c'est ma vie depuis 1981

7 jours/7

GABRIELLE TRUDEAU
Classée 53e meilleur vendeur au Québec
Pour l'année 1999 du réseau immobilier La Capitale
378-8461
378-7322
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé 214744

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
JOHANNE VACHON
EFFICACITÉ
CONFIANCE et
PROFESSIONNALISME...
pour vous conseiller en immobilier !
378-4120
214848

COTTAGE ayant conservé le charme d'autrefois, boiseries, moulures, plusieurs rénovations, grand terrain paysager. Du cachet. **À VOIR ABSOLUMENT !**
LUCE DESLAURIERS
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé
(450) 534-3370
214956

VENDEUR DE L'ANNÉE 1999
à la franchise La Capitale Performance
Mieux vaut un morceau de pain avec la paix qu'une maison pleine de viande avec la discorde.

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé
www.lacapitale.com
378-8461
214812

Francine Légaré
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
Le Service d'abord et avant tout!
RE/MAX PROFESSIONNEL F.L. INC.
Courtier immobilier agréé
3 7 8 - 4 1 2 0
214656

Les Immeubles Michel Mailhot
Michel Mailhot
Agent immobilier agréé
135, boul. Boivin, Granby
372-8317
Marie-France Lazure
Agent immobilier agréé

RUE DRUMMOND, HAUT DE VILLE
Idéal pour travailleur à domicile, avec son entrée indépendante pour bureau au s-sol. Tout brique, b. franc à la grandeur, thermopompe, etc.

CANTON GRANBY
Tout brique offrant beaucoup d'espace, sortie du s-sol vers l'extérieur, 4 c.c., très bien entretenue. Pour moins de 100 000 $.
214945

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

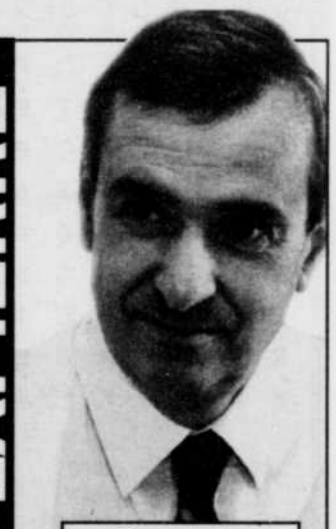
A PETIT PRIX, VITE PARTI. A Farnham, bungalow 4½, avec grand garage et remise. Endroit tranquille. 36,000$. Patrick, 770-3249, pag.

A ST-PAUL D'ABBOTSFORD, maison canadienne, 3 c.c. + 1 c.c., s-sol fini, plancher de bois, piscine, terrain 21,000 p.c., secteur recherché, à 10 min. de Granby. 99,000$. 379-5476

A VENDRE PAR LE PROPRIO. Granby, unifamiliale avec garage, 2 + 1 c.c., très grandes pièces, thermopompe, combustion lente, foyer, secteur très recherché. Sur rendez-vous: 450-375-4397 ou 450-776-6527

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MARC LAPIERRE



De retour chez
ROYAL LEPAGE
AVANTAGE
378-1129
bur. 378-8085
163048

Lucie Bellefleur
Agent immobilier affilié
RE/MAX Courtier immobilier agréé
Gilles Brodeur
Agent immobilier affilié

POUR DU SERVICE ET DES RÉSULTATS.

Appelez-nous: (450) 378-4120

BROMONT : Bung. 89, 24x40, 3 c.c. même palier, garage double 24x30 pour bricoleur, secteur paisible.
214832

MAGNIFIQUE MAISON de 4 c.c., cuisinette avec de belles armoires en cerisier, toit cathédrale, la salle de bain refaite avec goût ! Les joies de la campagne sur 1/2 acre.

Hé! Appelez mon père, vous verrez comment il opère!
Recherche sur ordinateur avec photo couleur.

REPRISE DE FINANCE

Entre St-Paul et St-Césaire, bung. 40x40 irr., tout brique, avec grand terrain. Prix coco 75 000 $.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

- **Terrain** rue des Aigles, 19 500 $
- **Bung.** avec bachelor, 79 900 $.
- **Duplex** avec 2 garages, 93 500 $.
- **Cottage** niché piste ski Shefford.
- **Transfert,** bung. 3 c.c., 2 sdb, 99 000 $.

CT GRANBY

Superbe cottage 3 c.c, 2 s. bains, 1 bureau, boiseries et céramique et plus. Une décoration à faire rêver. Une visite s'impose.

ANGE-GARDIEN

Situé rue tranquille avec service, superbe bung. impeccable, avec garage et terrain + ou - 12 000 pi.ca. Son prix 96 000 $.

79 900 $

Superbe semi-détaché 3 c.c., 2 sdb, situé sur beau terrain aménagé et clôturé.

YVES PAQUETTE
Agent immobilier affilié
Bur. : 378-8461
Rés. : 378-9940
La Capitale Performance Courtier Immobilier agréé
214911

Vous pensez acheter ou vendre votre propriété Appelez-moi en toute confiance et sans obligation. Au plaisir.

Pierre Brissette
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
378-8461
LA CAPITALE PERFORMANCE COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
214666

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À VENDRE PAR PROPRIO: SEMI-DÉTACHÉ 1988, 20x30, 3 c.c., pl. bois franc, s-sol fini, 1 s. de bains et 1 salle d'eau, four encastré, échangeur d'air, terrain clôturé, près de l'Envolée, au 233 Beaufort, 84,000$ nég. Info.: 375-4535

BELLE CANADIENNE en campagne, 5 c.c., 2 s. de bains, mezzanine, pl. bois franc, portes françaises, garage, piscine h.t., terrain 77,000 pi.ca., faut voir! Inf.: 293-8577

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BELLE MAISON blanche, avec garage, avec belle vue sur la ville, au 499 Auger. Inf.: 777-0479, 375-0096

BROMONT 1417 Shefford, unifamiliale 91, 32 x 32, 2+2 c.c., garage 21 x 24, ter. 80 x 160, 98 500$. 534-2564; Agent s'abstenir

BROMONT: 125 Sherbrooke, maison briques, 3 c.c., bois franc, combustion lente au sous-sol, grand terrain, vue sur montagne, 90,000$. Sur rendez-vous au 534-3309.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ : Modulaire rénovée presqu'en entier, 3 c.c., située sur terrain loué entre Granby et St-Paul. Propriété impeccable doté d'un salon et salle à manger à aire ouverte, chambre des maîtres est munie d'un plafond cathédrale. Faites vite !!!

LYNE MONGEAU
378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ : Secteur Canton Granby, bungalow doté d'un hall d'entrée munie de puits de lumière, très éclairé et fonctionnel, 2 c.c. + 1 au sous-sol partiellement aménagé.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ : Secteur recherché, Granby, 3 c.c., armoires stratifié, salle de bain rénovée, bois franc, terrain privé. Faites vite, elles sont rares !!!

- 214905

du Service au MAX
RE/MAX professionnel N.G. inc.
NICOLE GAMACHE
777-4550

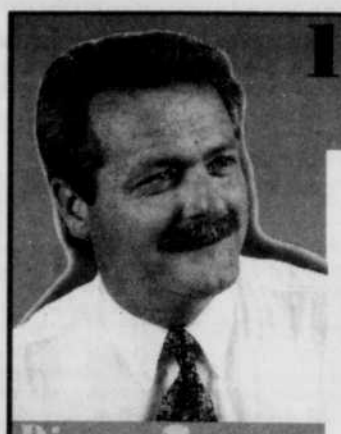
43-1518 - CANTON GRANBY : Très belle maison mobile **refaite à neuf**, plafond cathédrale 11 pieds, 2 c.c. **Intérieur accueillant et impeccable.** Bon voisinage ! **UN CHEZ SOI À PETIT PRIX !**

0496 - CANTON SHEFFORD : Grand cottage de luxe, terrain avec **étang 100x50** alimenté par puits artésien, **jardin d'eau**, aménagement paysager soigné. Garage, foyers. **VUE SPECTACULAIRE !! REVÊTEMENT CANEXEL NEUF ! FAITES UNE OFFRE !!**

43-1886 - CANTON GRANBY : Secteur recherché, paisible, boisé. Cottage fonctionnel, 3 c.c. même plancher, design 1997. Aménagement paysager exceptionnel avec arbres matures, haies, piscine & remise. **TRANSFERT ! URGENT !**

2030 - NOUVEAU ! GRANBY, Montplaisant. Une magnifique canadienne en pierre d'Hemmingford à 5 lucarnes sur 36 000 pi.ca. avec arbres matures. Grandes pièces, bois franc, foyer. **IDÉALE POUR VOTRE FAMILLE !**

214946



Pierre Bellefleur vend...
RE/MAX
PROFESSIONNEL INC.
378-4120
courtier immobilier agréé

1 propriété vendue tous les 4 jours depuis 1995

NOUVEAU

2014 PROPRIÉTÉ DE STYLE ! Beau cottage de 3 c.c. avec garage. Construction 1892, fenêtres changées (sauf 3), plomberie, isolation et murs intérieurs refaits. **À VISITER SANS TARDER !**

1150 TRÈS BON PRIX, À QUI LA CHANCE ? 4 c.c., 2 salles de bain complètes, plancher bois franc, armoires en bois, sous-sol aménagé., **TRÈS BEAU SECTEUR.**

8892 GRANDE GRANDE ! Belle maison de 5 c.c., garage isolé / chauffé, piscine, le tout sur terrain de 34 000 pi.ca. **POUR DE L'ESPACE VITAL !**

1095 LE MEILLEUR SECTEUR DE GRANBY : Très beau jumelé 3 c.c. avec garage et foyer. Très belles divisions, salle à manger séparée. **UNE OCCASION À SAISIR !**

1562 DESIGN DE PHILIPPE DAGENAIS ! Propriété de 2 c.c., piscine creusée, sur 2.7 acres de terrain. Grande intimité et vue sur la montagne de Bromont ! **TRÈS SPÉCIAL !**

1995 PSSST ! VOICI UNE TRÈS JOLIE PROPRIÉTÉ pour vous ! 3 c.c., garage, piscine hors-terre, dans un secteur paisible. Toiture refaite récemment. **ELLE A TOUT POUR PLAIRE !**

1107 ENDROIT À FAIRE RÊVER ! Joli bungalow ultra propre, 2 c.c., rénovations : salle de bain, cuisine, sur un magnifique terrain de 33 499 pi.ca. **VENEZ VOIR !**

0392 UNE MAISON QU'IL FAUT DÉCOUVRIR ! Domaine de 3 acres avec étang, garage double, verrière et loft au 2e étage pour **DES REVENUS SUPPLÉMENTAIRES !**

0938 ENTIÈREMENT RÉNOVÉE en 1998 : Très belle propriété de 4 c.c., garage, fenêtres à manivelle P.V.C., décoration chaleureuse + **GARAGE COMMERCIAL DE 30x 40.**

1208 TRÈS BEAU CACHET ! Propriété de 11 pièces dont 5 c.c., garage double, piscine, terrasse au-dessus de l'abri d'auto, sur un grand terrain au bord de l'eau. **IMPECCABLE !**

0924 CONSTRUCTION DE TRÈS HAUTE QUALITÉ. Beau cottage en pierre, 4 c.c., foyer, très grande fenestration. **VUE EXTRAORDINAIRE SUR BROMONT, SUTTON, ÉCHO, GLEN.**

1602 UNE BONNE IDÉE ! Beau cottage 2 c.c., garage double, sous-sol aménagé, avec en plus un logement de 3.5 pièces pour revenus supplémentaires... **UNE VISITE S'IMPOSE !**

1899 SUPERMAISON ! Beau cottage de 4 c.c., très bien entretenu, sous-sol aménagé, près des services et de l'école. Dans un secteur paisible et recherché ! **UNE OCCASION À SAISIR !**

Immeubles à revenus

1117 FAITES FRUCTIFIER VOTRE ARGENT avec ce 3 logis + local commercial, rénovations importantes ont été effectuées en 1992. **À 81 900 $ C'EST UNE AUBAINE !**

1081 BEL IMMEUBLE LOCATIF ! 6 logements : 4x3.5 et 2x2.5 à Granby. Bâtisse en bonne condition, logis faciles à louer. **À VOIR MAINTENANT !**

1985 PROGRAMME DOUBLE ! Beau duplex tout brique de 4.5 et 6.5 pièces avec garage isolé. Excellente qualité de construction, très grandes pièces. Très bien situé. **PRÈS DE L'HÔPITAL !**

1340 AU CENTRE-VILLE : Bâtisse de 3 locaux commerciaux et 7 logements, toujours loués. Bâtisse très bien située et en excellente condition. **UN INVESTISSEMENT DE CHOIX !**

Terrains

1594 ST-ALPHONSE : Terrain de 35 790 pi.ca. boisé, rue sans issue, pas de trafic et très sécuritaire pour les enfants. Pas de T.P.S. ni de T.V.Q. à payer. **FAITES VOS PROJETS !**

0913 TERRAIN DE 45 902 PI.CA. très bien situé, coin route 139 et Magenta. Terrain résidentiel et commercial. Idéal pour vente au détail, restaurant, brasserie, etc...

1191 TERRAIN DE 33 100 PIEDS CARRÉS zoné commercial «CD» et industriel léger. Excellent secteur, idéal pour commerce de détail ou services, vente ou réparations d'autos, etc...

0173 IDÉAL pour faire un développement résidentiel ou faire un superbe domaine ! Magnifique terrain de 32 acres **AVEC DE SUPERBES VUES.**

1570 PRÈS DU VILLAGE DE BROMONT : Route secondaire, très paisible, terrain de 2.5 acres, secteur de fermettes. **BEAU SECTEUR, À VOIR !**

1199 16 900 $ SEULEMENT ! Canton de Granby, très beau terrain de 20 245 pi.ca., dans un secteur très recherché. **FAITES UNE OFFRE, ON DOIT VENDRE !**

214864

Steven A.J. Buck
La passion de l'immobilier !

« La revue des maisons de la semaine »

Un charmant cottage avec 4 chambres vous est offert avec beaucoup d'inclus, de grandes pièces à aire ouverte et un bon terrain. Profitez de cette occasion à 73 900 $.

Une magnifique maison Bonneville bien aérée, peut accueillir des locataires au sous-sol tout comme un commerce. Elle est construite sur un terrain d'environ 6 acres agrémenté de 2 étangs. Tout ça pour 169 000 $.

Grande propriété de prestige de 10 pièces et 4 salles de bain offrant une vue imprenable sur la ville. Tout l'environnement de cette propriété incluant le garage et les inclus n'attendent que votre offre !

Le meilleur rapport qualité / prix de la région ! Ce bungalow tout brique est impeccable ! L'arrière cour est des plus impressionnants avec ses rocailles et chute d'eau. Seulement 110 000 $ pour 6 chambres.

Décorée récemment par des professionnels, cette propriété à paliers est supérieure. À 144 900 $ elle comprend 3 c.c., 2 foyer, sous-sol aménagé. Beaucoup d'inclus et de bois franc. Au 237 Trois-Pistole. **Visite libre dimanche de 14 h à 16 h.**

Également pour investir !

Terrains :
Lac Brome, accès au lac à 3 $ / pi.ca.
Bromont 19 470 pi.ca boisé à 9300 $.
Ste-Angèle, 10 077 pi.ca. à 21 500 $.

Condo :
Sutton, 3 c.c., foyer à 62 500 $

Bord de l'eau :
St-Damase, 2 c.c., remise à 67 000 $.
St-Pie, 3 c.c., garage à 89 900 $.
St-Césaire, 3 c.c., garage double à 93 500 $.

Maison mobile :
Rougemont, 1 c.c., moderne à 29 500 $.

Campagne :
Ste-Brigide, 4 c.c., piscine à 93 000 $.
Canton Granby, 3 c.c., garage à 78 000 $.
Canton Shefford, 2 c.c. +++ à 89 900 $.
Roxton Pond, 2 c.c., garage à 85 000 $.
St-Pie, 4 c.c., garage double à 115 000 $.
Canton de Granby, 3 c.c., bois franc à 137 500 $.

Immeubles à revenus :
St-Césaire, 5 x 31/2 à 139 000 $.
St-Césaire, 6 logis à 139 900 $.
Granby, 5 x 41/2 + 2 x 31/2 à 199 500 $.
Granby, 15 logis à ???.

Fond de commerce :
Granby, collectionneur à 15 000 $.

Ville :
Granby, 2 c.c., +++ à 62 900 $.

Pour être bien vu, bien connu !

214938

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé
378-8461

214772

LES PLATEAUX FONTAINE

Secteur Haute-Ville

Futurs projets de construction?

VISITES LIBRES ce dimanche
de 14 h à 16 h ou sur rendez-vous
486 du Rubis (angle Dubé)

Information : 378-4120
RE/MAX et CONSTRUCTION HORIZON
Licence : 2968-6870-47

André Bélanger

Pierre Bellefleur

214696

INSPECTION DE BÂTIMENTS

Raymond Lussier

ACHETEURS, VENDEURS, PROTÉGEZ-VOUS!

INSPECTEURS EN BÂTIMENTS
Membre de l'A.I.B.Q.
Service 7 jours semaine
Rapport écrit avec photos
En français ou en anglais

Tél. sans frais:
1-877-942-8065

Expert immobiliers Smith/Lussier

Maxime Lussier

1685037

les entreprises
Michel Duchesneau inc.

Terrain	inclus
Aqueduc municipal	inclus
Égout municipal	inclus
Honoraires du notaire	inclus
Certificat de localisation	inclus
Taxe de bienvenue	inclus
TPS 7%	inclus
TVQ 7,5%	inclus
Crédits TPS et TCQ	inclus
Balcon avant en béton	inclus
Patio arrière 12x12 en béton	inclus
Entrée en pierre concassée	inclus
Nivellement du terrain	inclus
Luminaires	inclus
Recouvrements de planchers	inclus
Pré-filage câble	inclus
Pré-filage téléphone	inclus
Sortie aspirateur central	inclus

84,900$

avec comptant de 4,250$

565$/mois
terme 5 ans
Licence R.B.Q. : 2220-3947-46

Venez visiter nos maisons Samedi et dimanche de 13h à 16h rue Delorme à Granby

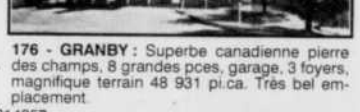
777-8888
375-3656
372-1599

LA GARANTIE QUALITÉ HABITATION

214847

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

171 - FARNHAM : Super cottage 5 c.c., thermopompe, garage, beau grand terrain 10 780 pi.ca. BORD DE L'EAU !



176 - GRANBY : Superbe canadienne pierre des champs, 8 grandes pces, garage, 3 foyers, magnifique terrain 48 931 pi.ca. Très bel emplacement.

214957

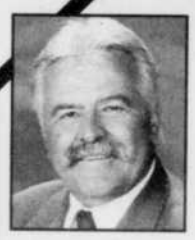
Yves Désautels

378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

114 - GRANBY : Excellent site commercial, résidence 3 logis pouvant être convertie commerciale, plus grand atelier et bureau. Lettrage !

170 - GRANBY : Réputée résidence pour 8 personnes âgées, 16 belles grandes pièces, cachet particulier, près église & services. Prix très compétitif !

174 - GRANBY : Espace de bureaux à louer, 9000 pi.ca. subdivisable ch. électr., clim., conciergerie, ascenseur, stat. secteur professionnel.



GAÉTAN LAMBERT

777-3418
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

TROP VENDU !
JE SUIS À LA RECHERCHE DE FERMETTES ET RÉSIDENCES POUR CLIENTS SÉRIEUX.

BORD DE LI VENDU **vec garage, sur grand**

BUNGALOW sur grand terrain avec arbres matures, toiture, déclin, fenêtres, fosse septique, champ d'épuration et puits artésien, tous refaits il y a 3 ans. 74 500 $.

GARAGE COMMERCIAL POUR TOUT GENRE DE COMMERCE sur terrain 50 000 pi. ca. clôturé piquets de fer + maison mobile.

TERRE À BOIS 50 acres avec sentier dans boisé, entrée principale en gravier pour auto. 49 900 $.

NOUVEAU : Bung. brique et déclin, 51/2, armoires et salle de bain refaites en neuf + garage, sur rivière, éloigné de la route. À voir.

Cottage d'autrefois, très propre, beaucoup de boiseries intérieures + garage et pergola, un super lac au fond du terrain, sur petite route asphaltée, à deux pas de la piste cyclable. **À VOIR! 74 900$**

Bung. bord de l'eau, 7 pces avec garage. 74 900 $.

FERME 210 acres 3/4 boisé, bon bâtiment de ferme, maison cottage construction récente, prix en bas de l'évaluation. Idéal pour boeufs ou chevaux. Faites vite, elles sont rares.

FERME sur 300 acres de terrain avec bâtiment pour veaux de lait refait à neuf d'un an, ventilation et électr., avec cottage 8 pièces fini sur bois à l'intérieur. Faites vite !

TERRAIN tout boisé, dans secteur privé (cul-de-sac), à seulement 4 800$

CHALET 3 SAISONS chalet 3 saisons, armoires et escalier fini en merisier, toit cathédrale et étage avec balcon, très bel emplacement dans domaine privé avec toutes les activités du domaine (chasse, VTT et vélo de montagne). Un endroit à faire rêver dans les montagnes, très facile d'accès. À voir. **49 800$.**

COTTAGE de prestige fini sur 3 étages, foyer sur 2 étages, tout en planchers de bois franc plus garage isolé, sur grand terrain arrière donnant sur boisé très privé. Faut voir!

BUNGALOW 41/2 pces + garage, sur grand terrain. 49 900 $.

MAISON 12 pces + garage, bâtiment pour veaux de grain et animaux à boeuf + érablière 1800 entailles sur tubulure, avec tout l'équipement.

NOUVEAU : Terrains de 3 000$ à 10 000$ avec droit de construire, cul-de-sac.

TERRAIN dans le Canton de Granby avec arbres matures, à seulement 19 500$

DUPLEX 2 grands 4 1/2 , avec garage, grand terrain, ext. en vinyle, fenêtres à guillotine refaites, en bas du prix de l'évaluation.

FERMETTE de 30 acres dont 6 acres de boisé, le reste en **VENDU** avec tous les bâtiments, fenêtres, armoires et de[illegible] à neuf. Faites vite, elles sont rares! Baisse de prix: 114 500$.

FERMETTE 98 acres avec cottage 12 pces, toutes sur planchers de bois franc sur les 2 étages. Grande salle de bain plus 2 salles d'eau. Fenêtres à manivelle PVC, puits de lumière, vue sur 3 chaînes de montagnes, maison récente et de prestige à deux pas de la ville.

IMMEUBLE à 7 logements, 5 au premier plancher et 1 au 2e plancher, toit refait en 1986, très propre, à seulement 194 000$, faites vite!

FONDS DE TERRE de 140 acres presque tout boisé avec cabane, à 1200 pieds de la route, accès en auto, avec puits artésien, petite rivière. À très bon prix 79 500$. Idéal pour la chasse à l'arc, avec plantation.

COTTAGE D'AUTREFOIS très propre, très bonne constr., 12 pces, sous-sol pleine hauteur, sortie ext. sous-sol, garage au sous-sol. Faites vite, une aubaine. À voir!

Disponible 7 jours/7

214942

JACQUES GIARD
Royal Lepage Avantage
Courtier immobilier agréé
378-8085

Je m'occupe de tout, tout : vente et achat de votre propriété. Même du déménagement ! Toujours là depuis plus de 20 ans

GRANBY : Duplex brique, 61/2 + 81/2 loués, près des services, rénovés en partie. Pas cher.
BROMONT : Duplex vinyle 61/2 + 31/2, pourrait être grand cottage seul. Flanc de montagne, vue imprenable. Grande galerie ceinturant 3 côtés.
CT SHEFFORD : Modulaire 16x65 sur son terrain, abri d'auto, très propre, récente. Vite !
ST-ALPHONSE : 2 terrains bien situés, boisés, pour construire. Hâtez-vous !
GRANBY : Soyez à votre compte. Garage 2 portes. Un peu d'équipement, très grand terrain.
STUKELY : Terrain sur [illegible] chalet style «shack». Puits [illegible] e. Prix 24 000 $ nég. Zoné bi[illegible]
ROCK FOREST : 5 terrains pour bâtir. Prix spécial. Pas cher !

VENDU

214884

N.B. J'AI PLUSIEURS ACHETEURS de bung. et de m.m. Transigez avec moi et économisez votre temps et votre essence.

214427

ÉLYSE TOUSSAINT
378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
courtier immobilier agréé

À VOIR À L'INTÉRIEUR ABSOLUMENT. Idéale pour la famille. Elle a tout, 3 c.c., de l'espace au s-sol, grand terrain et petit prix.

DU NEUF ? En ville, près de tout, de l'espace sur 3 étages, 2 ou 3 c.c. Il faut absolument voir l'intérieur. Un prix compétitif.

CONSTR. 99, absolument rien à faire, seulement y ajouter votre cachet personnel. 3 c.c. au même niveau, 2. s. de bain de luxe, b. franc, s-sol à terminer. Un achat sérieux et pour longtemps.

NOUVEAU ET À PRIX SUPER INTÉRESSANT. Idéale comme premier investissement. Int. impeccable, 3 c.c., b. franc au salon, balcons refaits, s-sol à terminer et en plus un garage.

214958

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

433 RUE DRUMMOND: face au centre de la nature, maison 2 étages avec garage, façade en brique, 3 c.c., 2 salles de bain, cuisinette et hall d'entrée (céramique), salon, salle à manger (bois franc), thermopompe, patio, terrain paysager. Inf. 372-9284

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ACHETEZ SANS INTERMÉDIAIRE. Semi-détaché neuf, secteur tranquille, construction impeccable, moins de 85,000$. Inf: Michel Duchesneau, 776-0090, 777-8888, 375-3656.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A GRANBY : 2 c.c., pl. bois franc, possibilité 2e salle de bains, constr. 1997, endroit tranquille. Inf.: 372-5806

ANGE-GARDIEN: maison en brique avec garage, 3 c.c., 2 salles de bain, bois franc, piscine hors-terre, près de l'école. Inf.: 293-5750

TRANS-ACTION

PARTOUT AU QUÉBEC
Trans-Action Action Direct
Courtier immobilier agréé

RÉAL CÔTÉ
777-7565
360-9550 / 776-5266

VISITE LIBRE CE DIMANCHE de 14 h à 16 h
1633-23 Principale, Ct Granby, (Camping Bonjour)

3 c.c., poêle à l'huile au salon, couvre-planchers et armoires rénovés, remise ext. 16x14 vinyle, entrée asphaltée. Prix 39 500 $ Montant acompte requis 1950 $ ou bateau, moto-marine, automobile ou autres

Maison modulaire Ct Shefford, sur terrain loué, dans les 30 000 $.

Terrain prêt à construire, seulement 18 900 $, évalué 21 500 $. Ville de Granby avec service d'aqueduc.

Seulement 86 000 $ négociable, rue commerciale à Granby, 6 c.c., 1 sauna, piscine creusée.

10 c.c. à Granby, peut faire un duplex, terrain de volley-ball, armoires neuves, prix révisé.

Site enchanteur, longeant la rivière, à 10 minutes de Granby.

Consultez mes propriétés commerciales, résidentielles, à revenus, terrains, fermettes dans les petites annonces.
*** Frais de notaire payés.**
214895

Reprise de finance

À qui la chance ?

Granby, constr. 1994, 3 c.c., 1 s. d'eau, 1 s. de bain, grand terrain.

Micheline Brouillette
agent affiliée
Immeuble Impérial
courtier immobilier agréé
Bur : 375-4435
Rés : 777-2564

214877

ANNE OUELLET
378-8085
531-0949
ROYAL LEPAGE
AVANTAGE
Courtier immobilier agréé

CT SHEFFORD : Unique cottage, rénovations nombreuses, salon 23x11, arbres matures. 75 000 $.

AU COEUR DU VILLAGE de Ste-Cécile, 5 1/2 pces + s-sol + garage. 75 000 $.

ST-ALPHONSE : 5 1/2 pces + s-sol 8 pi., armoires et planchers en chêne. 89 900 $.

EN VILLE, sur 2 acres boisés, maison + s-sol + garage isolé. Secteur paisible. Hâtez-vous ! 214953

Veuillez noter que suite à un incendie,

ROYAL LEPAGE
Avantage

est temporairement relocalisé

au 26, rue Court, Granby.

Nous regrettons ce contretemps.

163038V

378-8085

CHRISTIAN LALUMIÈRE

L'agent à votre hauteur

RE/MAX

378-4120

214661 Re/Max professionnel inc. Courtier immobilier agréé

NOUVEAU Maison const. 1997, intérieur est très chaleureux par son ambiance rustique, que des boiseries à faire rêver, excellent système de chauffage. Faites une offre, vendeur motivé.

1702 GRANBY : 4 c.c., de belles grandes pièces très éclairées, bois franc, superbe terrain, dans un secteur tranquille. Prix très intéressant.

1849 - GRANBY : 4 c.c., bois franc, céramique, 2 s. bains, piscine, le terrain est de 22 000 pi.ca. avec services de la ville, près des écoles primaire et secondaire et du lac Boivin.

CANTON SHEFFORD : Propriété dotée de 3 c.c., située dans un secteur paisible, grand terrain de 37 519 pi.ca. boisé d'arbres matures. Bois franc, sous-sol aménagé, garage isolé de 27x14. Elle n'attend que vous, faites vite.

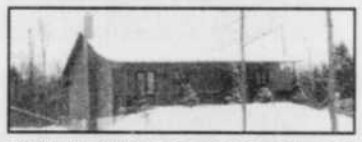
1574 - ST-ALPHONSE : Maison à 5 paliers, bois franc, thermopompe, piscine, beaucoup d'inclus, à très bon prix, sur un terrain de 1 acre. Il faut visiter, elle vous surprendra. Prix 114 500 $.

1916-NOUVEAU. Granby, maison 5 c.c., 2 foyers, bois franc, garage et abri d'auto. Le secteur est incomparable, près des Galeries et de l'aréna, ça vaut le déplacement. Faites vite.

CANTON GRANBY, magnifique cottage, bois franc, foyer, garage, abri d'auto, dans un beau secteur. Venez visiter !

NOUVEAU. Cette maison n'attend que vous. Paliers multiples, solarium, en extra on vous offre une maisonnette de 20x30 de 3 1/2 pièces, très bien louée. Le tout sur un terrain très bien aménagé de 40 000 pi. ca. C'est un rendez-vous.

NOUVEAU, Granby maison 3 c.c., bois franc et céramique, 2 s.d.b. complètes, foyer, garage, piscine creusée, terrain privé. Le secteur est à faire rêver. Bienvenue.



NOUVEAU . Maison 5 c.c., bois franc, chauffage bi-énergie et thermopompe, piscine, le tout sur un grand terrain de 33 000 pi. ca. Prix 89 500 $.

1860-GRANBY Duplex, 2x4 1/2 dans le secteur du parc Industriel, fraîchement rénové. Venez visiter. Le prix 78 000 $.

1664-CANTON DE GRANBY 3 c.c., bois franc, foyer, de très grandes pièces, idéal pour jeune famille qui recherche beaucoup d'espace.

1881-DUPLEX JUMELÉ. On y retrouve 1 x 4 1/2 et 1 x 5 1/2, un très grand garage et le terrain est exceptionnel. Le prix 93 500 $.

SUPERBE JUMELÉ 2 c.c., à trois min. de l'autoroute 10. Prix pour vente rapide. 61 500 $. 214863

CHRISTIAN LALUMIÈRE

L'agent à votre hauteur

RE/MAX

378-4120

214661 Re/Max professionnel inc. Courtier immobilier agréé

CARMEN DUHAMEL
375-7652
378-4120

RE/MAX Professionnel inc
Courtier immobilier agréé

URGENT BESOIN de propriétés entre 80 000 $ et 100 000 $ à Granby et Canton

FERMETTE, ST-PAUL : Cet emplacement de choix vous enchantera. Bung. 94 + garage attaché + bâtisse 30x40, terre drainée. N'attendez pas.

6 LOGEMENTS : Pensez profit, beau 6 x 41/2 pces + 6 garages. Laissez vos locataires payer vos paiements et placez-en dans votre compte. 214963V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

1,000$ DE COMPTANT: Bungalow avec garage, 3 c.c. sous-sol fini. Prix demandé: 86,000$. Cause: séparation. Inf.: 372-6648.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ACHETER: un superbe semi-détaché de style très moderne, avec salle de bains à faire rêver. Disponible à partir du 1er mars 2001. 776-2676

10

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LES CONSTRUCTIONS ODYSSÉES

Vous garantissent le meilleur rapport
QUALITÉ - PRIX

Pour une construction neuve 1 seul numéro

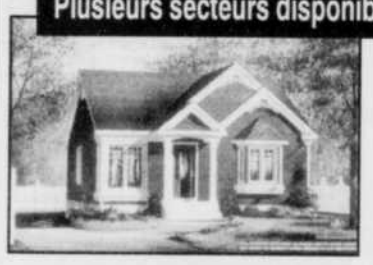
776-2676

214810

ODYSSÉES = Meilleur rapport qualité / prix

Visites les dimanches de 13 h à 16 h au 629, rue Delorme, Granby

Plusieurs secteurs disponibles pour réaliser vos projets



Vaste choix de modèles de bungalows, cottages, cottages jumelés.

Vous avez votre terrain ? Nous pouvons vous construire une maison pour seulement 75 000 $ tout inclus.

Vous avez votre plan ? Nous pouvons le réaliser.

R.B.Q. 8224-6174

Johanne ou Sylvain 776-2676

214445

ROSE BOGO
378-4120
RE/MAX Professionnel inc. courtier immobilier agréé

RÉSIDENTIEL

1015 VUE SUR MONTAGNES : Belle propriété tout brique, 3 c.c., 2 garages, bois franc, immense terrain zoné commercial. **Excellent achat ! Vendeur motivé !**
1834 COQUETTE PROPRIÉTÉ avec vue sur le lac, 3 c.c., aires ouvertes, dans secteur tranquille, près de l'autoroute 10. **À découvrir...**
1909 IMPECCABLE ! Joli bungalow à paliers, 3 c.c., sous-sol aménagé, piscine, abri. Tout près de l'autoroute 10 et d'une garderie. **Venez la voir, elle vous séduira...**
1708 DESIGN UNIQUE ! Beau cottage, décoration récente, mezzanine, chambre des maîtres avec porte-patio et balcon, bois franc, sur terrain boisé avec vue sur montagne. **Endroit de rêve !**
1634 OCCASION À SAISIR ! Terrain au bord de l'eau avec petit chalet à être rénové en entier. Belle vue. **Endroit très paisible pour se reposer !**
1658 SUPERBE TERRAIN avec vue, jardin oriental, étang, cascade, rocaille. Beau cottage canadien de 9 pièces, pl. bois franc, foyer, très belles boiseries, 2 s. bain, 1 s. d'eau. **Venez la voir !**
1584 IDÉAL POUR VOUS ! Belle propriété tout brique, 4 c.c., plusieurs rénovations, grande salle familiale, très éclairée, environ au prix de l'évaluation. **Dans un excellent secteur de la ville !**
1387 SUPERBE PROPRIÉTÉ, 3 c.c., sous-sol entièrement fini, salles de bain et cuisine rénovées, solarium, piscine, garage double, bain tourbillon. **Un rêve !**
1798 TOUT PRÈS DE L'ÉCOLE... très beau bungalow de 3 c.c., bois franc partout, thermopompe, piscine. Terrain double avec lac, 3 remises. **Excellent achat !**
1981 IDÉAL POUR PETIT COMMERCE ou bureau de professionnel ! Maison centenaire à moins d'une heure de Montréal, 6 c.c., garage double, grand terrain. **Secteur recherché !**
2032 IDÉAL POUR PETIT COMMERCE ! Immense maison avec sous-sol aménagé et 2 sorties ext. au sous-sol, belles divisions, aires ouvertes, 4 c.c., près de l'autoroute 10, grand terrain. **C'est à voir !**
1153 FLEURS ET PLANTES À PROFUSION, cottage 3 c.c., garage et ancien poulailler, belles boiseries originales, magnifique terrain avec étang. **Ça vaut le détour !**
1582 SITE EXCEPTIONNEL : Cottage tout brique, garage + garage-atelier 42x58, 4 c.c., bois franc et céramique, très grandes pièces, possibilité de 4 acres en tout. Possibilité d'échange. **Unique en son genre !**
1251 JOLI BUNGALOW TOUT BRIQUE, près d'une école, 3 c.c., planchers bois franc, fenêtres et toit récents, plusieurs rénovations, garage. **Magnifique terrain.**

À REVENUS

1296 REVENUS SUPPLÉMENTAIRES : 4 logements tout brique, 1x5.5 et 3x3.5 pièces facile à louer, près des services et école. **Excellent rendement !**
1892 SECTEUR RECHERCHÉ, près des services et de l'école. Beau duplex de 5 1/2 et 4 1/2 pièces qui peut être reconverti en 5 1/2. **Excellent investissement, se paie seul !**
1633 DUPLEX TOUJOURS LOUÉ, près des services, ayant subi plusieurs rénovations. Idéal pour première maison. N'hésitez plus ! **Seulement 49 500 $.**

TERRAINS

0926 POTENTIEL ÉNORME dans secteur unique. Terrain 25 312 pi.ca. avec services de la ville. Pour construction de résidence familiale, immeuble à revenus ou autres projets. Près de la piste cyclable. **Informez-vous !**
1061 PRIX COMPÉTITIF ! Secteur recherché ! Très beau terrain de 44 703 pieds carrés avec vue splendide sur montagnes, près de l'autoroute 10, du golf et du ski. **Prêt à bâtir !**
1926 SUPERBE ENVIRONNEMENT et qualité de vie ! Beau terrain boisé dans secteur recherché, tout près de la piste cyclable, golf, autoroute 10. À 5 minutes de Granby. **Informez-vous !**
0556 POUR VOS FUTURS PROJETS : Beau grand terrain boisé à St-Alphonse, 43 000 pieds carrés dans secteur paisible, près de l'autoroute 10.
1583 SECTEUR RECHERCHÉ : Ensemble de 19 terrains prêts à être construits, subdivisés et lotis. **Vendeur motivé, faites une offre !**

214907

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ACHETEZ DIRECTEMENT du CONSTRUCTEUR bungalow neuf, services municipaux d'égout et d'aqueduc, construction renommée. Michel Duchesneau, 776-0090, 777-8888, 375-3656.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A BRIGHAM: bungalow style chalet 4 saisons, 3 c.c., s-sol fini, secteur tranquille, terrain aménagé, 75x117, donnant sur rivière Yamaska, à 15 min. du centre-ville de Granby. Cause: transfert. 322 chemin Daigneault. 450-263-5443

ACHETONS PROPRIÉTÉS

- Résidentielles
- Commerciales
- Industrielles
- Terrains
- Immeubles à revenus
- Ent. manufacturières

RÉPONSE 48 heures

François Brunelle
Les Immeubles Royal Granby Courtier immobilier agréé
(450) 372-6652, (450) 531-7055

214660

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Claire Beaulac
Estimation Gratuite
Bur.: (450) 378-4120
Rés.: (450) 378-4325

214391

Sonia Bouthiette
378-4120

Remax Professionnel inc. courtier immobilier agréé

DUPLEX GRANBY : 2 beaux grands 5 1/2, très éclairé, terrain privé à l'arrière, situé à deux pas des services. Vaut la peine d'être visité. ***Ultra clean !***
119 000 $

GRANBY : Vraiment impeccable, 3 c.c., bois franc récent, superbe cuisine aux armoires de chêne, grande salle familiale au sous-sol. Beau grand terrain, piscine. ***Thermopompe.***

123 500 $: Cottage récent de 3 c.c., bois franc érable et céramique, combustion lente. Secteur hyper paisible. Il ne manque que votre finition personnelle et vous serez comblé. ***Transfert !***

214909

UN ENTREPRENEUR DE CONFIANCE

Premier constructeur régional APCHQ 1998-1999

RBQ 8109-7651-08

LES ENTREPRISES LACHANCE
CONSTRUCTION RÉSIDENTIELLE

www.lachance.qc.ca

Le plus beau site en région!

Bord de l'eau

Villégiature

50% Rabais de taxes pendant 3 ans

Chambourg-sur-le-Lac
43, rue de la Bastogne
(sortie 88 autoroute 10, direction Waterloo)
(450) 539-4215

214694

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

(JE RECHERCHE TOUT GENRE DE PROPRIÉTÉ À VENDRE)
Pour un service rapide et efficace.

34,500$. M. M., 3 c.c., très propre. **FONTAINEBLEAU.**

44,500 $ Sur plus de 2 acres de terrain. Bung. de 4½ pces, lac artificiel. Rénovation à finir. Entre Waterloo et **STUKELY SUD.**

48,000$ M. M. 1990, avec puits de lumière. **CT SHEFFORD.**

95,000$. Rue Caron, secteur jeune. **DU NEUF À PRIX ABORDABLE.**

97,900$ Sect. H-Ville, à 2 pas du lac. **SUR 2 ÉTAGES.**

99,500$. Ct Granby, tout brique, abri, 3 + 1 c.c. **PRISE DE POSSESSION RAPIDE.**

129,000$ Beau cott. 3 c.c., b.f., foyer, garage. **PISCINE CREUSÉE.**

159,900$ Mt Plaisant, élégante 6½ pces, foyer, garage. **SECT. DE PROFESSIONNEL.**

166,000$ Près école, split 30x45. Agréable et invitante. **IMMENSE TERRAIN.**

199,500$ rue Léger. Appréciée par les connaisseurs. Cott. avec foyer, garage. **BOISÉ À L'ARRIÈRE.**

EXTÉRIEUR DE GRANBY

68,500$, ROXTON POND bord de l'eau, 2 X 3½ pces. Pouvant être remodifiée en 1 X 5½ pces. **NÉGOCIABLE.**
79,500$, ST-CÉSAIRE: De grandes pièces. **PRIX INTÉRESSANT!**

85,000$ LAWRENCEVILLE tout près de Valcourt, libre immédiatement, avec garage. **SUPER ACHAT!.**

106,000$ ANGE-GARDIEN bung. avec un **PETIT LOGEMENT.**

115,000$ ST-PIE avec son cachet centenaire. Garage **GRAND TERRAIN.**

IMMEUBLE À REVENU

185,000$. 30 Elgin, 9 logis, rapp. 35,460$/an. **BON INVESTISSEMENT.**

COMMERCIAL

139,000$ Rest. près du centre-ville avec **REVENU DE 2 LOGEMENTS.**

Rest. établi depuis 35 ans, 82 places int., sur rue Principale. **PARTEZ VOTRE FRANCHISE.**

14,400 p.c. de terre sur rue Principale, avec bâtisse de 45x29 et un duplex. **LE MIEUX SITUÉ EN VILLE.**

Je suis en affaires depuis 1981 pour vous servir.

GABRIELLE TRUDEAU,
378-8461 ou 378-7322
La Capitale Performance, Courtier imm. agréé.

BUNGALOW 3 c.c., salle de bains et cuisine nouvellement rénovées, sous-sol fini avec salle d'eau et comb. lente, remise.
Au 268 Beaufort, Granby. Inf.: 375-0083

BUNGALOW BRIQUE , 8 pces, 2 s. de bain, bois franc, garage, grand terrain, 419 Churchill, 94,500$. 375-3557

CANTON DE SHEFFORD: 208 MAHEU: bung. brique et vinyle + garage attenant, 9½ pces, 4 c.c., 2 s. bains, salon-bar, foyer, bal. centrale. Terrain 160x275, très bien aménagé, arbres matures et arbustes, patio 20x24, 8 lampadaires, sentinelle. (Trop d'extras).
GRANBY : 2 logis, 85-87 Centre, zoné comm., style ancestral, 1x7½ et 1x3½, garage attenant, éval. mun. : 88,500$. Considérerais tout genre d'échange, valeur n'excédant pas 30,000$
(ENSEMBLE IMMOBILIER): ROXTON POND, 4 logis, 2x5½, 2x4½ + 2 maisons, 1x7½ et 1x5½, petite écurie de 30x34, 5 acres de terrain, revenu annuel 29,820$. Considérerait échange pour chalet ou mini-ferme ou autres. Prix: 225,000$.
RÉAL COUTURE, 375-5060, pag. 770-6686
Immeubles PRO-MAX
ctr. imm. agréé

CANTON DE SHEFFORD : à 5 min. de Granby/Bromont, secteur résidentiel paisible, pour amoureux de la nature, cottage 90, à 2 étages, 3+1 c.c., 2 s. bains, garage double, entrée pavée, terrain 33,100 p.c. Poss. 1 acre en plus, 159,000$ nég. Inf.: 372-2436.

COTTAGE RÉNOVÉ , piscine h-t, garage, grand terrain, 430 Churchill, 87,500$. 375-3557

DANS LES BOISÉS DE L'ESTRIADE

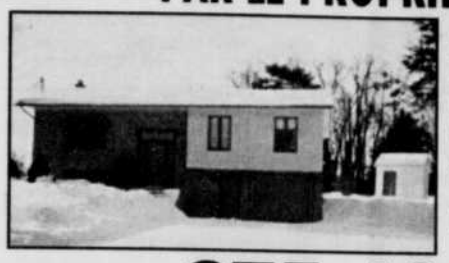
Au 18 de la Saulaie, joli bungalow constr. 96, 2 c.c., cuisine, salon, salle de bains, sous-sol semi-fini + salon de coiffure + salon d'esthétique + salle d'eau, grand patio, cabanon, près piste cyclable, secteur tranquille.

POUR VISITER, tél. 776-6290

EN VILLE : 5½ pces, tout brique, + s-sol fini, 2 s. bains, presque tout rénovée, garage 32x24 isolé, 109,500$.
ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal Lepage Avantage, Ctr.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE



St-Alphonse, construction 1991, 3+1 c.c., 1 s. de bain, planchers bois franc, chauffage central bois + électricité, garage, piscine, grand terrain. 183, rue Olivier, St-Alphonse. Prix: 109,500$.

375-1921

214903

Pauline Giguère - Jean Brunelle
RE/MAX Professionnel inc.
Courtie rimmobilier agréé

CONSTR. 94. : 2 c.c. + garage double chauffé, beaucoup d'inclus. Comb. lente. Secteur jeune. **QUOI DE MIEUX À SEULEMENT 96 500 $** ! À ce prix, faites vite ! Appelez-nous !

378-4120

214910

DURHAM SUD: commerce, garage, essence, restaurant, bonne bâtisse. Vente 1,400,000 litres d'essence. Très bon revenu.
STE-CHRISTINE: cottage rénové 94, 11 pces, décoré avec goût. Garage 3 portes, terrain paysager d'environ 50,000 pi.ca.
ACTON VALE: cottage 10 pces, très bien éclairé, situé près des services, garage, 59,000$.
STE-CÉCILE-DE-MILTON: cottage 94 brique et clapboard, 9 pces, 2 garages isolés et chauffés, beaucoup d'inclus. Échange possible contre commerce.
ROXTON FALLS: fermette d'env. 3 acres, située Route 139. Cottage brique 76, garage / atelier brique et clapboard, terrain boisé, bien aménagé, foyer. Beaucoup d'inclus.
ROXTON POND: maison à revenus 6 logements, toujours loués, 27,000$. Possibilité d'échange contre fermette ou maison de campagne.
ST-PAUL: 16 arp., petite érablière avec 1,300 entailles sur tubulure + équipement, tracteur, chalet 4 saisons et cabane à sucre.
DURHAM SUD: cottage centenaire 5½ pces, pièces sur pièces, sous-sol ciment, très propre, borné par la rivière Ulverton, terrain boisé 50,000 pi.ca. Seulement 49,000$.
STUKELY: Domaine d'env. 110 arp., moitié boisé et prairie, vallonné, érablière possible d'env. 3,000 entailles, grange, remises. Cottage 94, 9 pces, éloigné de la route, rue panoramique. C'est unique!
RACINE: maison de campagne 6.5 pces, Route 243, rénovée, sous-sol cimenté. Etang, remise, plusieurs arbres.
ROXTON FALLS: érablière 36 acres, 2000 entailles possible. Evaporateur 3x12. Très belle cabane, cuisine, ruisseau, vallonné. C'est à voir!
BÉTHANIE: fermette 104 arp., grange, rés. 5½ pces, plusieurs arbres fruitiers: pommiers, poiriers, kiwatiers. Petite érablière. Belle vue.
CANTON SHEFFORD: 50 acres, zoné blanc, terrain pour développement ou autres. Rés. 10 pces avec bureau et commerce.
ST-ANDRÉ D'ACTON: fermette 50 acres, boisé d'érables d'env. 1,000 à 1,500 entailles, petite prairie, 2 remises, garage. Bungalow 5½ pces, 1996, brique. Beaucoup d'inclus.
ST-PAUL: petite érablière d'env. 19 arp., cabane à sucre 1993, environ 500 entailles, petit évaporateur, chaudières, etc.
VALCOURT, ROUTE 243: terrain boisé 10911.8 m.c., ruisseau. Service d'eau. Prêt à construire.
ST-LIBOIRE: Route 116, ferme 96 acres, culture drainée en opération. Veaux de grain et lait. A vendre au complet ou partie (machinerie).
DURHAM SUD: fermette 9 acres, cottage en pierre des champs. Écurie et autres. Bâtisses commerciales. Éloigné de la route.
ULVERTON: terrains prêts à construire à la construire à la campagne. 94,000 pi.ca. et 76,000 pi.ca., boisés, belle vue.
PLUSIEURS TERRAINS prêts à construire avec ou sans services. A Roxton Falls, Waterloo bord du lac, Roxton Pond, Ste-Cécile-de-Milton à la campagne.
Je suis à la recherche de fermes et maison de campagne pour clients sérieux.

TRANS-ACTION Multi-Services inc.
Courtier immobilier agréé
André Dépôt, agent imm. affilié
Rés. (450) 372-9830

GRANBY: 415 Louis-Hébert, sect. très recherché, 3 c.c., terrain boisé, pavé uni, abri d'auto, grande remise. Sur rendez-vous à 378-7558.

GRAND SEMI-DÉTACHÉ, salon avec foyer, s. à manger, bois franc, 3 c.c., 2 s. de bains, sect. tranquille, 50 rue Dubé (sect. rue Providence), agents s'abstenir. Pag. 360-6619.

LUXUEUX SEMI-DÉTACHÉ grandes pièces, 3 c.c., salle familiale, salle de bains avec bain thérap. et douche en coin, s. d'eau, 2 foyers au gaz, bois franc, beau secteur, prix 115 000$. 375-9333

MAISON AVEC VUE SUR LAC BOIVIN
Avec en prime un superbe **loft,** 8 pces, 4 c.c., 2 sdb, garage 20x28, terrain privé de 10,000 pi.ca. paysager, avec beaucoup d'inclus. Au 165, rue Alexandra, éval. : 143,000$. Agents s'abstenir. 372-6309

MAISON CONSTRUCTION de qualité supérieure, 1996, concept très intéressant. 2 c.c. + 1 c.c., sous-sol fini, système d'alarme, échangeur d'air avec récupérateur de chaleur, terrain de 32,000 pi.ca. Secteur tranquille et recherché. Vente rapide, 104,000$ nég. Rendez-vous, Pauline, 372-1886

MAISON EN BRIQUE près du lac Roxton Pond, 4 c.c., 2 s. de bains, poêle comb. lente, s-sol fini, remise, balay. centr., terr. 65,000 p.c. 375-3698

MAISON EN PIERRE, avec garage, foyer, de constr. supér., 32,000 pi.ca. paysager, Terrasse Bellevue, 149,500$. Agents s'abstenir. 375-3349

MAISON NEUVE, CLÉ EN MAIN. Secteur Ste-Cécile-de-Milton, nouveau développement, maison modèle, terrain 32,000 p.c. Nous payons les frais de notaire et le certificat de localisation et la taxe de bienvenue. 450-372-2656

PAR LE PROPRIÉTAIRE: bungalow à vendre, constr. 2000, 2 c.c., grand terrain, à Roxton Pond. Inf.: 378-3847

PAR LE PROPRIO, bung. 46x28 dans le Canton, abri d'auto, remise, 3 c.c. sur même plancher, s.sol aménagé, idéal pour loger un parent. Faut voir! 777-5646 après 16h

---

PAR LE PROPRIO, CANTON de GRANBY
Au 33 de Bonsecours, terrain boisé, maison à paliers 1985, planchers bois franc, 3 c.c., piscine h-t, échangeur d'air, adoucisseur d'eau. 104,500$. Inf.: 776-9276 ou cell. 531-1592

PRÈS HÔPITAL - ÉCOLE, 2 c.c., impeccable, rénové, garage double, tranquille, 92,000$.
PRÈS DE J.H. LECLERC : bung. brique 3 c.c., garage, piscine, impeccable, 92,500$.
ROXTON POND : bung. brique 5 c.c., garage, piscine, 79,500$.

MICHEL VACHON, 372-4276
Les Immeubles Michel Mailhot

PRIX POUR VENTE RAPIDE
Canton, bung. 30x42, brique/vinyle, 10 pces, 3+3 c.c., 2 s.bains, pl. bois franc, armoires chêne, beaucoup de rangement, très éclairée, terrain 150x135, piscine, 2 remises, éval.: 102,000$, demande dans les 80,000$.... Au 76 Orléans, Canton Granby. Si intéressé, demandez Alain. Pour rendez-vous 375-9955 ou laissez message. Faites vite! si ça vous intéresse, on est vendeur!

PRIX RÉDUIT! 482 Providence, 3 étages finis, plachers de bois franc, foyer, air climatisé, beau grand terrain privé.
JACQUELINE TRUDEAU agent immobilier
ReMax Professionnel Inc.
378-3381 ou 378-4120

MANON SIMARD
Royal Lepage Avantage

★ GRANBY ★
Haute ville, tout brique, 3 c.c., foyer, fenestration abondante, 128,000$.

★ GRANBY ★
Face au Centre hospitalier, tout brique, 3 c.c., garage, grand terrain. 129,000$.

★ CANTON ★
Grande propriété tout en brique, 9 pces, garage, superbe véranda 4 saisons, terrain. A voir absolument. 159,500$.

★ FERMETTE ★
31 acres, bâtiment, maison, garage aménagé poru machinerie lourde. Très très privé. 149,000$.

★ CAMPAGNE ★
Petit domaine sur 80,000 p.c., charmante maison de bois, constr. 96, garage, piscine, seulement 72,500$.

★ COMMERCE ★
Boutique cadeaux et artisanat. Possibilité de louer le local. Bon prix. Bonne condition.

★ COMMERCIAL ★
Garage 2 portes + entrepôt. Logement disponible à l'acheteur. Très bon prix.

★ A REVENUS ★
4 logis, Granby, 147,000$.
3 logis, Granby, 119,000$.

★ BORD DE L'EAU ★
Luxueuse propriété constr. 99, 11 pces, terrain 90' façade sur le lac.

MANON SIMARD
378-8085
Royal Lepage Avantage

PROPRIÉTÉ DE PRESTIGE, de style anglais, au coeur du centre-ville de Granby, au 57 Dufferin. Intérieur conservé à merveille, avec plancher de bois, boiserie, foyer et grandes fenêtres, 8 pièces sur 2 étages + 3 au sous-sol, grenier offrant un grand potentiel, grand terrain avec garage, plusieurs rénovations récentes, endroit stratégique zoné commercial, idéal pour commerce, bureau, habitation ou autres. 250,000$ nég. Agents s'abstenir! 777-7253

ROXTON :autour du lac, elle a tout ce que vous recherchez, construction 90 de 37 x 34, des pièces spacieuses et ensoleillées, grand terrain aménagé. Venez la découvrir!

RUE BERTHIER :prix réduit, construction 88, 3 + 1 c.c. beau terrain, beaucoup d'arbres, garage séparé, isolé, chauffé. Faites une offre! Libre immédiatement.

RUE CARON, bung. 2+2 c.c., constr. 93, aménagé sur les 2 étages, plancher flottant partout, 2 salles de bains, combustion lente, piscine, etc.

HUGUETTE BROSSEAU
378-8085, Royal Lepage Avantage.

RUE DENISON : bung. 3 c.c., plancher bois franc, armoires neuves, foyer, garage, prix réduit à 82,500$.
RUE CYR :3 c.c.+1 c.c. au s.sol, garage 27x12, remise, poêle à bois, devanture en brique. Prix : 89,900$.
ANGE-GARDIEN : jolie maison de 42x34 avec 4 c.c., toit cathédrale, s. à manger plancher bois franc, poêle à bois. Faut voir!
FONTAINEBLEAU : maison modulaire de 14x70, 2 c.c., grand salon, porte d'acier neuve, clôture de cèdres de 8 pi. 34,900$.
ÉDIFICE COMMERCIAL : sur rue Robinson, avec 2 commerces et 1 logement, loyers rapportent 20,460$/an, garage, emplacement de choix pour commerce.

YVES LÉONARD, 776-5266
Agent imm. pour Trans-Action Action Directe inc.

SHEFFORD: un site de choix, une maison avec du caractère, rue Clermont, près de Saxby, 3 + 1 c.c., s. à dîner lumineuse, foyer au salon, superbe terrain de 33,000 p.c., 115,000$.
BROMONT: site superbe pour élever votre famille, rue tranquille près des pistes, 3 + 1 c.c., poêle à bois dans s. fam., gr. balcon privé en arrière, piscine h-t, seulement 112,000$.
BROMONT: accès aux pistes de vélo et ski. Ce condo a 2 c.c. et foyer. Toujours loué et vendeur motivé. Bon investissement à seulement 45,000$.
WATERLOO: vivez près du parc et centre-ville dans cette jolie et petite maison propre et accueillante. C'est moins cher qu'un loyer à 55,000$. Idéal pour retraités.

GILLIAN LORTIE
Agent immobilier affilié
(450) 534-2012

SOYEZ PROPRIÉTAIRE maison mobile 3 c.c., pour moins que 270$/mois, et très peu de comptant.
WATERLOO : cottage 2+1 c.c., garage, petit prix demandé : 53,500$. A qui la chance?
ROXTON FALSS: cottage rénové 3 c.c., sur terrain 24,623 p.c., 59,900$. Faut voir pour le croire!
WATERLOO : pourquoi payer un loyer? Maison mobile 2 c.c., prix pour vendre.

NANCY BEAUREGARD, 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc,
Courtier immobilier agrée

ST-CÉSAIRE maison en brique sur grand terrain, très bien entretenu, 4 c.c., 2 salles d'eau, sous-sol ¾ fini (salon de coiffure déjà existant), piscine hors-terre, secteur tranquille près des écoles. Inf.: 469-2022

ST-PAUL D'ABBOTSFORD maison campagnarde au pied de la montagne. 2 + 1 c.c., toiture et système de chauffage neufs. Poêle à combustion, plancher de bois franc, piscine hors-terre. Dans les 70,000$. Inf.: 379-5367

ST-PIE VILLAGE: Bungalow tous briques, 28x42 avec abri auto, maison très éclairée, 4 c.c. + 2 s. de bains, sous-sol entièrement fini, avec combustion lente, piscine (2000), toiture neuve + cabanon 12x16 sur base de ciment, près de tout. Info.: 450-772-6549.

STE-CÉCILE DE MILTON : au 445 Béland, bungalow 3 c.c., solarium, beaucoup de boiseries, garage isolé, piscine h-t, et beaucoup plus!

ELISABETH BOUCHARDET, 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.Courtier imm. agréé

TANNÉ DE TONDRE LE GAZON? Grande maison sur petit terrain à 5 minutes de tous les services. Faut voir absolument! Au 338 Bégin, 378-1923

TOP ACTION COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
777-4430
AU 28 MASSON: Bungalow 4 pces tout près de l'école.
AU 24 FORTIN:près du chemin de St-Paul, Bungalow avec garage, s-sol semi-fini
AU 62 CH. FULFORD: bungalow construction récente, 50,000 p.c. de terrain, garage double, face à la montagne.
775 NOYAN, Ct Granby:Québécoise 5 pces, foyer garage (on veut vendre!).
110 KLONDIKE, St-Alphonse: Bungalow 5 pces avec garage triple, 12 pi de haut, idéal pour entrepreneur.

AGENTS IMMOBILIER AFFILIÉS
PIERRE BOUTHIETTE

TOUT NOUVEAU! FACE AU LAC, TRÈS BELLE PROPRIÉTÉ, À AIRE OUVERTE, PL. DE BOIS FRANC, FOYER, GARAGE, SUR MAGNIFIQUE TERRAIN, À VOIR!
★★★★★★★★★★★★
HAUTE-VILLE: NOUVEAU SUR LE MARCHÉ, JUMELÉ POUR MOINS DE 100,000$, TRÈS BIEN DÉCORÉ, 4 C.C., PISCINE, À VISITER, IDÉAL POUR FAMILLE.
★★★★★★★★★★★★
BUNGALOW, RUE AUTHIER, TOUT BRIQUE, SOUS-SOL AMÉNAGÉ POUR PETIT APPARTEMENT, GARDERIE OU SALON DE COIFFURE, FAITES VITE!
★★★★★★★★★★★★
ST-ANNE-DE-LA-ROCHELLE: BUNGALOW, 3 C.C., DE GRANDES PIÈCES, COIN TRANQUILLE SUR LE 11E RANG, POUR 75,000$ SEULEMENT.
★★★★★★★★★★★★
MEILLEUR ACHAT AUX CANTONS DE GRANBY: MAISON À PALIERS, FOYER AU SALON, DE TRÈS GRANDES PIÈCES, UN BEAU STYLE, SON PRIX EST RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE.
★★★★★★★★★★★★
RUE ELM: TRÈS BEAU SECTEUR DE GRANBY, PLAIN-PIED, 3 C.C., BELLE S. À MANGER, PL. DE BOIS FRANC, TERRAIN TRÈS PRIVÉ

CLAIRE BEAULAC
RÉMAX PROFESSIONNEL INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
378-4120 ou 378-4325

★ **UNIQUE À BROMONT:** Joli cottage style loft, avec 2 foyers, spa, terrassement avec étang, vue magnifique. A voir!
★ **TERRASSE BELLEVUE:** maison 3 c.c., garage, avec beaucoup d'inclus, voisin d'un parc. Idéal pour accueillir votre famille.
★ **JUMELÉ VICTORIEN** situé dans le secteur très recherché du lac Boivin. Une décoration digne d'un designer. Garage; terrassement très bien aménagé.
★ **ENTRE GRANBY ET WATERLOO:** grand cottage vaste et éclairé, avec sous-sol fini, site privé et enchanteur sur un terrain de presque 2 acres. **Evaluation: 107,000$. Prix demandé: 105,000$.**
★ **CANTON DE GRANBY:** superbe résidence de qualité avec garage et serre, s-sol fini, salle de bains luxueuse. Prix inférieur à la valeur de la maison. A voir!
★ **SUPERBE COTTAGE** constr. récente, de style unique, terrain 1 acre, vue sur la montagne, à 2 minutes de Granby.
★ **UNE OCCASION RARE.** Un superbe cottage avec un charme et un aménagement sans égal. Sur un terrain de 12 acres, en flanc de montagne. Trop beau pour attendre.
★ **A GRANBY SECTEUR HAUTE-VILLE** cottage constr. neuve, qualité supérieure, avec garage, sur un très beau terrain bien aménagé et boisé. A voir dès maintenant.

ANDRÉ BÉLANGER, 378-4120
agent affilié, Remax professionnel ctr agréé

URGENT!
URGENT!

Besoin de propriétés dans Granby et Cantons, de tout prix, pour clients pré-qualifiés. Vous voulez vendre, prenons rendez-vous.

FRANCINE LÉGARÉ, 378-4120
REMAX Professionnel F.L. Inc.
courtier immobilier agréé

VALCOURT superbe propriété, 4 c.c., 2 s.b. dont 1 bain thérap. en forme de coeur, cuisine, salle à manger et salon spacieux. Garage attaché, terr. 80x175 + + +. 114 900$ nég.
VALCOURTBung. 24x44, 4 c.c., 2 s.b., piscine, abri d'auto, terr. privé 13 000 p.c. 76 500$

Daniel Drouin, 819-563-3000
La Capitale Estrie, ctr. imm. agréé.

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

---

03 LOGIS: 144,500$, nouveau sur le marché, poss. pour acheteurs d'occuper 7½ avec sous-sol.**Re/Max Professionnel inc. courtier immobilier agréé, YVES FORAND, 375-1621**

---

6 LOGEMENTS de 4½ en brique, très propre, toujours loués, près du centre-ville. 7 LOGEMENTS, comprenant 5 logements et 2 locaux commerciaux, très bien loués, bon rendement. Inf.: 375-2422

---

6 LOGIS, boul. Boivin, en brique, commercial + local, tous loués, grand terrain, éval. mun.: 158,500$. Revenus : 27,760$/an. Prix : 163,000$. Inf.: 372-0514.

---

6 LOGIS beau secteur. Prix 215 000$ ferme. Revenu 26 280$. Agents s'abstenir. 514-217-2011

---

7 et 11 PARÉ :duplex avec local commercial, prix 115,000$.
DUPLEX, 647 St-Jacques, 69,900$.

MICHEL DESILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr. imm. agréé

À QUI LA CHANCE? Par le proprio, 4 logis brique, 1x4½ + 3x3½, toit, plomberie et électricité refaits, rev. 16,800$, prix: 129,000$. 378-1032

À ST-CÉSAIRE : IMMEUBLE de 4 logements + 1 local commercial, un grand garage de 35x50, pas récent mais bien entretenu, par le proprio. 469-2942

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE: 4 logis de 5 pièces ½, tous occupés, situé au coin des rues Decelles et Ste-Rose. Beaucoup de rénovations ont été effectuées. Pour plus d'informations: Mario au 378-3241. **Agents s'abstenir.**

DUPLEX, RUE DUBÉ, très grands 3½, luxueux, foyers, aspirateur, grands balcons ensoleillés, remises au s.-sol. 776-6344

DUPLEX EN BRIQUE plus local commercial, près de tout, votre local vous coûte 100$/mois.

ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal Lepage Avantage. Ctr.

DUPLEX JUMELÉ 2x5½, tout brique, plancher de bois franc, sur terrain de 12,000 p.c., revenu de 14,580$.

Immeubles Jean-Paul Roy
378-4347

DUPLEX TOUT BRIQUE 2x5½ dont 1 avec sous-sol fini, peut être libre pour proprio, garage 20x22, secteur école l'Envolée, au 531 Maisonneuve. **Agents immobiliers s'abstenir!**
Inf.: 531-0098

GRANBY: 8 LOGIS + 3 commerces. Rev.: 42,600$. Elec. loc. Au 13, rue Centre. Bon prix. Vendeur motivé. Imm. Satisfaction courtier, M. Michel Filion, 514-949-0565 ou 450-678-1000

TOP ACTION
777-4430
Courtier immobilier agréé
BON PLACEMENT POUR DÉBUTANT. Centre-ville, 3 logements, 67,500$. Rapporte 12,960$.
PRÈS DE PRINCIPALE: 4 logements, rapporte 17,760$. On ne demande que 69,000$.
ACCEPTÉ À LA RÉNOVATION LOCATIVE: 3 logements, prix: 74,900$. Rapporte 11,460$. Toiture de 2 ans.
PRÈS DE TOUS LES SERVICES: 15 logements, rapporte au-delà de 70,000$. plancher béton, constr. 7 ans, super bon achat.
108 ST-JOSEPH: Tout près du Cégep, 2x4½ + 1x6½, prix demandé: en bas de l'évaluation municipale.
AVE. DU PARC: 5 logements, jamais de vacants.

PIERRE BOUTHIETTE
agent affilié, 378-1052 ou pag. 360-8511

TRIPLEX COMMERCIAL, St-Antoine N, int. rénové, bureau 700 p.c. + 2 logis, éval. agréée 115,000$, terrain 6,700 pi.ca. Pag. 360-8932.

503 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

RECHERCHE MAISON À REVENU 4 logements. Bien entretenue , vente par le propriétaire seulement. 450-539-0420 après 17h.

504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE
Le dimanche 11 février, 14h à 16h.
1999, ch. d'Adamsville, Bromont

Bung. 3 c.c., verrière de 17x12, spa 5 places, très beau terrain avec arbres matures. Prix réduit : 85,500$. Près de la salle Catudal et autoroute 10.

YVES LÉONARD, 776-5266
Agent imm. pour Trans-Action Action Directe inc.

VISITE LIBRE SAMEDI ET DIMANCHE LES 9 ET 10 FÉVRIER: maison 2 étages, 7½ pces, sous-sol fini. S'adresser au 12, rue Marieville, Canton Granby, 375-0293.

504 VISITES LIBRES

OUVERT AUX VISITEURS CE DIMANCHE de 14 h à 16 h

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

127 Lemieux, Granby

Maison unique avec plusieurs possibilités pour vos futurs projets. Rénovations de bon goût, 14 pces, 9 c.c., bureau, haut de garage double, terrain paysager., plan d'eau, gazebo avec puits, f.s., c.e., pour professionnel ou autre. Je serai sur place pour répondre à vos questions.

Votre hôte :
Michel Marquis
378-4120

28 de la Sapinière (Boisé de L'Estriade)

Idéale pour jeune couple, 2+1 c.c., 99 000 $ Venez voir !

Votre hôte :
Gilles Brodeur
378-4120

100 Paul-Gaudreau, Granby.

Magnifique jumelé dans secteur jeune, entièrement fini sur 3 étages. Près de tous les services. Terrain clôturé pour plus d'intimité. Armoires mélamine, 2+1 c.c. Au plaisir de vous rencontrer.

Votre hôtesse
Jeannine Désormeaux
378-4120

48 Véronique, Canton Granby

Jolie maison, tout bois franc, très originale.

Votre hôte :
Michel Désilets
378-4120

214949

504 VISITES LIBRES

BROMONT, 85 rue André: maison brique et-pierre, 2 c.c. foyer, accès à la rivière, 106,500$.**Le samedi 10 février de 14h à 16h**
Les Immeubles Royal Granby, ctr. imm. agréé
Catherine Brunelle, agent immobilier affilié
450-531-5774.

DOMAINE MONTÉE DES SEIGNEURS
CONDOMINIUMS UNIQUES À GRANBY
Vue exceptionnelle
• Site enchanteur
VISITE LIBRE DIMANCHE DE 13H À 16H
Coin Bourbeau et Montée des Seigneurs
372-1487 ou 770-0379

POURQUOI PAYER UN LOYER DISPENDIEUX?

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

A VOIR!

MAISON MODULAIRE 16x65, 4½ pces, remise avec abri d'auto, toit cathédrale, terrain inclus, face à la montagne Shefford. Prix intéressant. 372-8329.

BROMONT, 1988, 16x68, 3 chambres, grandes pièces, 2 balcons, érablière arrière-cours, grand stationnement, terrain 96$ par mois, p.a. + eau de ville et égout, aspirateur central, Venmar, 200 ampères, disponible dès maintenant, 39,500$. 534-7112.

TRANS-ACTION ACTION DIRECT
RÉAL CÔTÉ, 777-7565
Frais de notaire payés
Visite libre dimanche de 2h à 4h
MAISON MODULAIRE au Camping Bonjour 1633 Principale no 23, avec poêle à l'huile presque neuf, cour asphaltée, remise ext., 3 c.c., 39,500$ pour vente rapide, cash minimum requis 1,950$ ou accepterais comme acompte auto, sea-doo, bateau
AUSSI ST-ALPHONSE: Maison modulaire sur son terrain de 22.655 pi.ca, prix 64,000$
AUSSI À FONTAINEBLEAU: 2 autres maisons modulaires dans les 30,000$, 330 3e ave. et rue Desmarais..
Consultez Réal Côté, agent immobilier affilié, Trans-Action Action Direct, 777-7565

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

2 MAISONS MOBILES NEUVES de luxe à vendre. Une 16 X60 et une 16 X56, sur très beaux terrains, sur Dév. Beau Site. S'adresser au 372-7642 après 17h.

TRANSFERT! Maison mobile 5½, 14x72, secteur tranquille, Canton de Granby, près de services. Dans les 37,???$. En bas de l'évaluation. Inf.: 375-2994 au travail; 375-8369 soir.

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDO À VENDRE À GRANBY
5½ pces, 1er étage, secteur Denison Ouest, libre 1er mars. Inf.: 263-7501, 263-1037

CONDOMINIUMS
JARDINS DE LA FONTAINE
PHASE II
SITE EXCEPTIONNEL. VUE SUR LE LAC
2 PAS DE LA PISTE CYCLABLE
ET DU CENTRE-VILLE
GARAGE INT. FACE AU JARDIN DU MONT
PRIX COMPÉTITIFS
FAITES VITE! RESTE 2 CONDOS
REZ-DE-CHAUSSÉE, ACCÈS PELOUSE
TRÈS ÉCLAIRÉ
247 DENISON EST. Info : 777-5599

510 COMMERCES À VENDRE

CLIENTÈLE DÉJÀ ÉTABLIE dans le domaine de la coiffure, commerce situé à Cowansville. Inf.: 263-2855 ou 243-6368

COMMERCE DE POMPES À L'EAU ET ACCESSOIRES faisant la vente - réparation - installation, existant depuis plus de 20 ans. Cause: santé. Si vous êtes quelqu'un de très travaillant et débrouillard, ce commerce peut assurer confortablement votre avenir. Possibilité de financement par le propriétaire. Pour plus d'information, écrire à :
Service administratif P.I.L.
C.P. 552, Granby, QC
J2G 8E9

FARNHAM : DÉPANNEUR avec bar laitier, bon achalandage + bâtisse et équipement, revenus de loyer de 4½, très bon commerce. Cause de vente : transfert du conjoint. Inf. : (450) 293-6656 ou (450) 347-7591.

KNOLWTON : boutique de meubles, acc. de décorations et cadeaux, bien établi depuis 1992, excellente réputation, clientèle fidèle. Cause : maladie. Acheteur sérieux seulement. Inf.: (450) 677-0086 ou 263-7974

MAISON D'ÉDITION de la région à vendre, agréée, subventionnée, en pleine expansion. Transition complètement assurée. Cause de retraite. 450-375-4765

RÉSIDENCE SPACIEUSE de 24 pièces, idéale pour B & B, pour personnes âgées ou autres, secteur de l'hôpital. Agents s'abstenir! Inf.: 776-8939 ou 378-3903

511 BÂTISSES COMMERCIALES

A VENDRE BÂTISSE COMMERCIALE en excellente condition, 3,270 pi.ca., beau grand terrain, rue Denison Est, route 112. Inf.: 372-3112, 378-6932

BÂTISSE COMMERCIALE avec logement, au 210, rue Foch, Granby. 119,900$.
MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr imm. agréé

PROPRIÉTÉ COMMERCIALE, idéale pour commerce avec maison adjacente, 2 garages dont un abritant atelier de soudure. 372-6820

513 TERRAINS À VENDRE

2 ACRES boisées, au pied du Mont-Shefford, aucun voisin sur 2 côtés, asphalte, très paisible, à 10 min. de Granby. 19,500$. Inf.: Alain, jour: 776-5990, soir : 770-7087

À DONNER (ou presque), terrains, différentes régions 500$ ch. Tél.: 450-539-4878.

À DUNHAM: beaux terrains prêts à construire, de 33 à 60,000 p.c. avec ou sans ruisseau. Pas de T.P.S., pas de T.V.Q. Inf.: 295-1301

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxes et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Chicoutimi, Canton. Inf.: 375-8931 ou 375-2691

CANTON DE GRANBY: très beau terrain 33,000 p.c., boisé, rue asphaltée, tout près de l'école J. Poitevin, emplacement de rêve pour petite famille. Faut voir, au coin de Mont Royal et Fréchette. Inf.: 777-3882 ou 531-0125

CANTON GRANBY secteur école, rue asphaltée, terrains cadastrés, inférieur à l'éval. mun. négociable. Plans sur demande. 378-8955

GRANBY, Les Boisés du Sud: grands terrains prêts à construire, service d'aqueduc; 16,000 pi.ca. et +. Inf. 378-4244

NOUVEAU!
Nouvelle rue à St-Alphonse:
RUE FAVREAU
Très beaux terrains boisés 32,000 p.c., tous élevés, endroit paisible. Faut voir!
Inf.: 375-3486

NOUVEAU! TERRAINS boisés, rue Cyr à Granby, pour unifamiliale, prix compétitif. Aucune taxe de vente n'est applicable. 378-0268

513 TERRAINS À VENDRE

NOUVEAUX TERRAINS à Granby, avec services, pour unifamiliale, secteur très paisible, parc écologique. 3.25$ à 4.40$ pi.ca. 372-3095

PRÊT À BÂTIR, GRAND TERRAIN
Vue sur la montagne St-Paul et près école J. Poitevin (angle Gérard et Laurence), 27,565 p.c. Au prix de l'éval. 20,000$. 378-9737

TERRAIN 85x100 au 463 Winchester, Granby, prêt à construire, services d'eau et d'égout, secteur tranquille. Inf.: 378-7586 après 18h

TERRAIN À VENDRE rue Lavigne, 23 500 p.c. boisé, en flanc de montagne, rue asphaltée. Prix demandé 14 000$. Info au 375-2010

TERRAIN multi-familial (R D) secteur de prestige pour 12 logements et plus, situé rue Dozois, prêt à construire. 777-0244 ou 372-1636.

TERRAIN POUR CONSTRUIRE 6 LOGEMENTS, rue St-Étienne, 49,900$.
TERRAIN POUR DUPLEX 28,000$.
TERRAIN pour maison jumelée, 38,500$.
TERRAIN bord d'un lac, 125 pi. de façade sur le lac, avec services d'égouts et d'aqueduc, 55,000$.
MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr imm. agréé

TERRAINS SEMI-BOISÉS, 32,000 pi.ca. et +, environ 5 minutes du parc industriel de Bromont et Granby, au Développement la Roue du Roi, rue Bergeron Est. Info : 375-3208

URGENT! ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS avec ou sans terrain, prix compétitif. Estimation gratuite par technicien forestier. 1-800-474-3711

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

AUSTIN : 25 acres boisées, matures, droit de bâtir, avec ruisseau se jetant dans la baie Sargeant.
ST-ÉTIENNE DE BOLTON : à 1 mille au Sud de la sortie de l'autoroute, magnifique terrain boisé de 27 acres, avec vue sur Orford. Droit de bâtir.
STE-CHRISTINE :unique! 60 acres, boisé d'érables, sur fond de gravelle avec maison ancestrale, dans un état impeccable.
MARICOURT : 110 acres de prairie + 114 acres de bois mature, aucun bâtiment, site idéal pour porcherie
ST-CÉSAIRE : 73.8 arpents de terre de qualité extraordinaire + 20 arpents de bois. Une ligne d'Hydro doit passer cette année en bordure de la terre et vous paiera une bonne partie de la terre.
CANTON ROXTON FALLS: 264 acres, surtout boisé mature, sapinage, maison retirée et grand étang.
STE-CHRISTINE: érablière 4,500 entailles, équipée, sur 86 acres, belle exposition, bon chemin d'accès. Pas de maison.
STE-CHRISTINE: 160 acres, coupe déjà effectuée, facile à remettre en culture, avec grande bâtisse dont partie isolée, maison mobile.
STUKELY SUD: 140 acres, 100% boisé, surtout sapinage, partie zoné blanc, bon chemin d'accès.

B. DE GRADY, AGENT AFFILIÉ
450-770-1428, CELL.: 777-0897
D. BLASER, COURTIER IMM.

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

CHERCHE FERME À LOUER 80 acres +/- pour vaches à boeuf, avec prairie, pâturage et grange-étable. Bonne référence. 534-1242, 776-6781

DUNHAM : 102 acres, maison à 600 pi. de la route, constr. de qualité, étang, boisé mature avec sentiers. Plan de gestion forestière, vue splendide.
CANTON DE SHEFFORD :48 acres, maison + garage, grange, sucrerie équipée.
ST-PAUL :5 acres boisés, maison unique en retrait de la route, piscine creusée.
CANTON : 30 arpents, maison, garage, écurie isolée et chauffée, ruisseau, 124,500$.
BROMONT : 24 acres, maison constr. 92 en briques, fenestration nombreuse, boisés mâtures avec sentiers.
ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal Lepage Avantage, ctr
263-6359 ou 531-0949.

FERME PORCINE : naisseur-finisseur, Roxton Falls, 140 truies + 900 porcs, quarantaine, 49 acres (42,5 en culture), génératrice automatique, alimentation liquide, silo Air-Métic, maison mobile. Cause : santé. Inf.: (450) 548-2506

FERMETTE EN OPÉRATION, idéale pour revenu d'appoint, capacité 240 veaux de grain annuellement, tout équipée, grande maison 9½ pces, garage, remise, à 15 min. de Granby, et à 30 min. de Mtl, disponible immédiatement.
Soir: 450-293-1247

530 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

FRELIGHSBURG : grand studio neuf, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, piscine intérieure, abri d'auto déneigé, pas d'animaux non fumeur, références exigées. Libre 1er février. Inf.: 298-5646

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, eau chaude fournie, plancher bois, au centre ville près du cégep. Pag.: 360-8393

BEAU 3½ libre pour mars, installation laveuse-sécheuse, prix: 288$/mois. 395 boul. Boivin, tranquille. Inf.: 378-5496

CENTRE-VILLE: à 2 pas du Cégep, 1½, 240$, meublé, chauffé, éclairé, libre mars. Inf.: 777-7645

CENTRE-VILLE près du Cégep: 2½, semi-meublé, 280$/mois, chauffé. Inf.: 770-0887 ou 360-1098.

GRANBY, 3½ MEUBLÉ, chauffé, très propre, 385$/mois; aussi 1 chambre, chauffée, éclairée, meublée, 225$/mois, au 29 Viger, près du Jardin du Mont. 378-6138

LIBRE 1er MARS, 3½ meublé, chauffé, très grand, balcon, près centre-ville. Et 4½ non meublé, libre. Mini-entrepôt à louer. 375-7735

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

EN ESTRIE
St-Isidore-de-Clifton

Ferme de 50 acres, grange en tôle pré-peinte,isolée et chauffée au propane, maison 4 c.c., 2 s.d.b. Prix : 175 000 $.

(819) 658-3785
demandez André

214941

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1er MARS : 2½ avec chambre, meublé, chauffé, éclairé, câble, 375$. 3½, luxueux, semi-meublé et câble, 450$; tout fourni 550$. Inf.: 378-4121

219 FRÉCHETTE: 1½, meublé, chauffé, éclairé, 295$/mois, libre immédiatement. Inf.: 776-1936.

2½ LIBRE IMMÉDIATEMENT, situé au centre ville. Place tranquille avec stationnement compris. Inf.: 372-9735

2½ MEUBLÉ, grande cuisine, chambre fermée. Meublé, chauffé, très propre. Bien situé (centre-ville), 295$/mois. 375-3718.

2½ PCES meublé, chauffé, éclairé, chambre semi-fermée, entrée privée, stationnement à la porte, 458 Bourget, app. 2. 365$ par mois. 375-3557

3½ RUE BOUCHARD: Meublé, cable fourni, demi sous-sol, pl. bois franc et céramique, 1er juillet. Info.: 375-0661.

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

3½ dans cottage, idéal pour personne retraitée ou autres. Seul(e), sobre, autonome, tranquille. Chauffé, meublé, éclairé, câble, piscine, abri d'auto. Possibilité de jardinage. Libre imm., 460$. Inf.: 777-3397

4½ LIBRE 1ER JUILLET, dans 6 logis, sécuritaire avec intercom, aspirateur central, aire ouverte, idéal pour gens pré-retraités ou retraités, réf. demandées. Inf.: Réal au 266-3497.

À ANGE GARDIEN 4½ style condo, bain podium et douche, balayeuse centrale, remise, près autoroute 10. Inf.: 293-2535 ou pag.: 360-1909

À ST-ALPHONSE: 3½ À LOUER dans haut de duplex. Endroit tranquille. Inf.: 375-5064

BORD du lac BROMONT, vue panoramique, très grand 3½, chauffé, éclairé, foyer-comb., plancher érable verni, 550$/mois. 450-266-2152

BROMONT, PAIX ET TRANQUILLITÉ
Grands 4½ modernes, meublés ou non. Près de tout, stationnement, asp. central, et concierge. Libre 1er mars. Bail d'un an, à partir de 380$/mois. 534-3242.

BROMONT, secteur Adamsville, grand 5½, 450$/mois. Inf. René : 263-0608

BROMONT : 3½, libre imm., grand stationnement avec prise électrique et autres services. Inf.: 534-2073

LIBRE IMM. au 516 chemin Milton, St-Valérien. Grand 4½ bien éclairé, 275$/mois. Inf.: 450-793-4882 ou pag.: 779-4734

ROXTON POND
rue Elmire, 4½ 2e étage, avec garage, libre 1er mars. Pour couple seulement. 360$.
Tél.: 372-7465

ST-CÉSAIRE: 975 Union, 4½, grande s. bains, grande cuisine, 330$/mois, frais peint, libre imm., inst. lav.-séch, grande galerie, tranquille. 775-4386

BROMONT
3½ - 4½

• Près des centres commerciaux
• Peints à neuf • Parc intégré
• Piscine

Bureau de location
9 Sherbrooke, Bromont
Tous les jours de 11 h à 19 h
534-3629
www.multimania.com/domaineduversant/

214843V

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

261, rue CYR, à 260$, grand 1½ chauffé, éclairé, neuf, frais peint, pas de tapis, libre imm.
Inf.: 360-7540

332 MASSÉ: pour le 1er juillet, 4½, 1er étage, propre et tranquille, 395$/mois. 378-7283, François ou Jacques au 375-4517.

3½, situés rues Notre-Dame et Robinson. Priorité à une clientèle semi-retraitée. Inf.: 372-8029.

3½, très propre, chauffé, éclairé, meublé si désiré, au 2e étage, sect. tranquille, près des Galeries, libre imm., 420$ tout inclus. 378-8717.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½-4½ MODERNES, secteur des Galeries, libres mai-juillet. 4½ rue Laurent, libre mars-avril. 5½ au 2e étage, avec ascenseur , libre avril-mai. Inf.: 372-6506

3½ À LOUER, dans ½ s.sol, 2 places de stationnement, installation laveuse-sécheuse, références demandées, 270$/mois. Inf.: 372-4076

3½ Inf.: 777-2421

3½ MEUBLÉ pour juillet
4½ non meublé pour juillet
Près des Galeries et du Super C.
375-4995

4½ 1er ou 3e, grand + remise, 281 St-Charles Sud, frais peint, tapis et prélarts neufs, piste cyclable, 400$. 469-4380, 375-1383, pag. 360-2924

4½ À LOUER
Libre pour mai, 400$/mois
Info.: 372-9327

4½ au 355 St-Jacques #209, libre immédiatement. (Résidence St-Jacques). Inf.: 378-7598, 378-7133, 777-2168

4½ RUE MASSÉ, aspirateur central, inst. lav.-séch., remises int. et ext., endroit tranquille, 398$/mois, libre imm. 378-4145 ou pag. 360-6065

5½ DANS UN 4 LOGIS, au 2e étage, 2 stationnements, espace de rangement au sous-sol, libre 1er avril, très propre, 440$/mois. 378-3241.

A 2 PAS DU CENTRE-VILLE
LA VILLA DU PARC
Face à la piscine Miner, grand 3½ neuf, ascenseur, finition supérieure, réservé au 50 et +.
Inf.: M. Dion, 372-0239

*** * aaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½, modernes
semi-meublés ou non
mars-juil., à partir de 410$
style condo à aires ouvertes.
armoires mél. blanches, comptoir-lunch,
aspirateur central, inst. lav.-séch. dans 3½
secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
276 Simonds - 51 Pinard. 372-2474

À GRANBY rue Desjardins, 3½ fraîchement rénové, beaucoup de rangement, meublé, chauffé, éclairé. 777-6941

RÉSIDENCES LEMAY
3 1/2 ◇ 4 1/2
50 ans et plus
Mai - juin - juillet 2001
À 5 minutes des Galeries
Info de jour :
375-6628
de soir : 375-7837
214933

À LOUER
GRANDS 4 1/2
Au 89 et 101 Pinard
avec remise int. et ext.
À proximité du
centre commercial.
Concierge sur place.
• (450) 375-9559 •
214756

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

A LOUER 1½, 3½ et 4½
Info: 776-2443

À LOUER 3½, meublé, libre le 1er mars; 4½, libre ler avril; aussi pour le 1er juillet, meublé ou non, 3½ et 4½: Info 450-378-9587 450-375-4397

A SOUS-LOUER 4½ très propre, pour le 1er avril. Inf.: 375-3121.

AU 356 MASSÉ, 4½, très tranquille, repeint à neuf, inst. lave-vaisselle et laveuse-sécheuse, système intercom, balayeuse centrale, remise extérieure gratuite, service concierge, libre 1er juillet, 385$/mois. 378-6325 ou 378-8940.

AU 368 DORCHESTER 4½ libre 1er juillet, endroit tranquille, face à la piste cyclable. Inf.: 379-5549

· AU PARC INDUSTRIEL
Grand 5½, insonorisé, plancher béton, remises int./ext., 495$ par mois, libre 1er juillet.
Inf.: 378-9737 ou 777-7204

AU PARC INDUSTRIEL
4½, rez-de-chaussée, insonorisé, tout béton, remises int. et ext., 425$, libre 1er mars. 378-9737 ou 777-7204.

A VOIR! TRÈS BON 3½ frais peint, 1er plancher d'un quadruplex, dans **endroit paisible** au centre ville, 360$/mois. Aussi **BELLES CHAMBRES** à louer. 378-9365 ou pag.: 770-7382

BEAU GRAND 3½ très éclairé, bien situé, libre immédiatemment. Info au 378-5808

BEAU GRAND 4½ 1er étage, rue Ménard, plancher bois franc, construction neuve, sect. Galeries, entretien gazon et déneigement, S.V.P. pas de chien. 690$/mois. Inf.: 375-1512

DENISON O.: 243: 5½ pl. béton.
244: 3½ chauffé, eau ch.
39 MOUNTAIN: 3½ meublé, chauffé, éclairé.
100 BOIVIN: 3½, béton, (retraités ou seul).
Inf. : 372-6150.

DUPL. 3½ très lux., b. tourb., foyer, gr. terr., galerie, 83 Dubé. Duplex 4½ lux., b.f. céram., lave-vais. incl., gr. terrasse, bon sect. tranquille, rue Wallace, près des Galeries. 372-8378

GRANDS 3½-4½, avec ascenseur, très bien insonorisés, comptoir-lunch, grand balcon.
Faut voir! 777-9543

IDÉAL POUR GENS RETRAITÉS!
4½ RÉCENT, (style condo), **ascenseur, insonorisé,** walkin, îlot comptoir-lunch, stat. 375-6495

IDÉAL pour personne seule ou couple retraité
4½ RUE WELLINGTON: demi sous-sol, 1er mai.
4½ RUE WELLINGTON: 2e étage, 1er juin
5½ RUE WELLINGTON: 3e étage, 1er juin
3½ RUE BOUCHARD: demi sous-sol, 1er juillet
4½ RUE BUSSIÈRE: : 1er, 2e ou 3e étage, 1er juillet.
Le câble est fourni dans chacun de ces logements. Info.: 375-4676.

JARDIN ELGIN
LIBRE 1er MARS
Beau 5½ haute ville, au 1er étage, tranquille, près de tous les services, porte-patio sur jardin extérieur. 372-9082

LIBRE 1er JUILLET, grand 5½, 2e étage, centre-ville, avec accès cour arrière, 425$. Idéal pour couple retraité. Inf.: 372-0480

LIBRE IMM. OU MARS, grand 4½ rénové (dans 6 logis), rangement int.-ext., patio, endroit paisible au 80 Fatima. Inf.: 375-7735

PETIT 4½ à louer, 267 Cowie. 325$/mois. Cell.: 405-6246, demandez Steve.

RUE BERTRAND, près des Galeries de Granby, 3½ au 1er étage, propre, endroit paisible, 380$/mois. 372-7077

RUE DOZOIS, près du lac Boivin, grand 4½, avec espace de bureau, bain tourbillon, 600$/mois. Inf.: 776-1433, pag.: 360-0389

SECTEUR HÔPITAL 3½, libre 1er avril. Contactez Sylvain au 534-2073

SECTEUR LAC BOIVIN
tout béton, 3½ avec foyer, 445$/mois. Aussi grand 4½, 595$/mois. 776-8456 ou 378-7337

TRÈS GRAND 3½, "Vertiflex" fournis, 465$ par mois, 473 Providence, libre 1er mars. Inf.: 776-7931, 378-8772

TRÈS GRAND 4½ au 2e, dans 48 logis, près du poste de police, remise intérieure, disponible en juillet, 445$ par mois. 776-9573.

000000 - GRAND 4½ libre immédiatement, aspirateur central, armoires mélamine, intercom, bon secteur, 777-9897 ou 469-2517.

Préretraités et retraités autonomes
Faubourg Champêtre
Construction neuve qualité supérieure
310 Denison Ouest, Granby
⇨ RÉSERVEZ MAINTENANT ⇦
31/2 - 41/2 OCCUPATION IMMÉDIATE
Ambiance amicale, décor champêtre, vaste terrain, ascenseur, gicleurs, **AUCUN** tapis, piscine intérieure, sauna, balançoires, salle communautaire, billard, verrières de lecture.
Faubourg Champêtre, *un domaine à découvrir.* Propriétaires sur place, service personnalisé
214819
Informations et visites sur rendez-vous
Guylaine Choinière 375-9703 ou 531-0296

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

★ SUPER PROMOTION ★
APPARTEMENTS DU COTEAU
979 CARON, GRANBY
POUR RETRAITÉS ET PRÉ-RETRAITÉS
APPARTEMENTS
TOUT NEUFS
Signez votre bail dès maintenant et commencez à payer au 1er juillet 2001.
A la signature du bail vous prenez possession du logement immédiatement.
VASTE 3½ DE 1,000 PI.CA.
de plancher à partir de 525$ et
4½ DE 1,140 PI.CA. DE PLANCHER
à partir de 625$ par mois.
Dans un édifice très luxueux et très sécuritaire, à l'épreuve du feu, muni de gicleurs et échangeur d'air dans chaque pièce. Système de caméra avant et arrière.
Magnifique hall d'entrée.
Salles: communautaire, billard, exercice
Ascenseur, chute à déchets
Remise extérieure pour vélo
Vaste stationnement
Concierge sur place
Pour visite sur rendez-vous
et information: 770-7166.

04½, secteur Galeries, 2e étage, plancher marqueterie, port-patio, balcon 16 pi. de large, 375-1621

1110-1120-1160 SIMONDS SUD
Près J-H Leclerc. 5½, 430$/mois
plancher béton, porte-patio.
Concierge. Inf.: 776-7567 ou 375-0908.

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

4½ RUE ELGIN à partager, pied-à-terre pour profess., étudiant ou autres. 395$/mois négo. 514-380-4052

CHERCHE COLOCATAIRE pour 5½ dans maison à St-Alphonse, grand terrain, beaucoup de fleurs et un chien, 5 min. de la 10. Inf.: 777-3538

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

A ST-JOACHIM, 3 C.C., électro + lav.-séch. inclus, près du parc Yamaska, garage, très tranquille, 650$. Inf. 514-994-2010.

ROXTON POND: Semi-détaché 6½ sur 2 étages, près de tous les services, libre imm. Info.: 378-8717.

539 CHAMBRES À LOUER

A CONSERVER! Vous cherchez un très bon endroit où demeurer, à bon prix, appelez-moi, je vous informerai de diff. endroits disp. près du Cégep, du parc industriel ou de l'hôpital. **A louer: belles chambres 50$ à 65$/sem., app. 3½ et 4½, beau grand logement à partager avec 2 filles dans la vingtaine, non fumeur (euse).** Gisèle, 378-9365; pag.: 770-7382 ou Jessica: 378-6456. P.S. Cherche covoiturage dans région de Cowansville, 7h30 à 17h, en semaine.

A GRANBY près du CEGEP, pour dame ou fille, non-fumeuse seulement, endroit tranquille, 155$ par mois. 378-9898, répondeur

CHAMBRE située près de l'école des adultes, libre immédiatement. Inf.: 375-3812.

GRANDE CHAMBRE dans auberge, entrée privée, pour travailleur(euse) non-fumeur(euse), libre imm.; salle de lavage, cuisine. 378-6161

GRANDE CHAMBRE propre, ensoleillée, (pour femme seulement). Inf.: 378-4347

540 CHAMBRES ET PENSION

COMPLEXE ST-JACQUES
POUR 55 ANS ET +
Gagnant du premier prix offert par la chambre de Commerce Granby Bromont "pour la meilleure entreprise de service au public."
Membre A.R.R.Q assujetti au crédit d'impôt de 23% pour les services.
Vous offre des appartements de 1½ tout meublé avec goût, 3 repas par jour servis à la table, collation le soir
Surveillance 24 h sur 24 - 7 jours/sem. incluant tous les loisirs.
Tous nos immeubles sont en béton, très sécuritaires et situés au centre-ville, près de tous les services.
Prix spéciaux pour personne autonome, 55 ans et +, à partir de 749$ par mois câble inclus, incluant le crédit d'impôt.
On s'occupe de tout. Visite et renseignement sur rendez-vous seulement.
325 St-Jacques, Granby - 372-0382

541 CONDOMINIUMS À LOUER

BROMONT
Condo à louer, 4½
Super de luxe, avec poêle, laveuse, sécheuse, micro-ondes, etc.
534-3629

CONDO 4½ à Bromont, entièrement meublé avec foyer, pour saison de ski ou à l'année. Alain, 777-6516 ou 372-0902.

545 LOCAUX À LOUER

189 DENISON EST, commercial
3,50$ pi.ca.
Poss. de 1,000 à 5,000 pi.ca.
Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. Tél: 375-1621

20 ST-ANTOINE Sud: Voisin caisse pop, rue très achalandée, très beau local de 905 p.c., grande vitrine, thermopompe, stat.; 777-4000

BÂTISSE À LOUER ou à vendre, construction récente 3,400 p.c., plafond 14 pi., entrée 600 V. Sur grand terrain, près de la route 112. Possibilité d'agrandir ou diviser en 2. Très bel emplacement. Prop.: 450-830-0346

BÂTISSE COMM. récente, endroit achalandé, env. 800 p.c., rez-de-chaussée, vitrine, gr. stat. Et 400 p.c. dans s.sol fini, bas prix. 375-7735

LOCAL : 900 pi.ca.
Idéal pour professionnel. Beaucoup de possibilités. Site achalandé. 372-8029

LOCAL COMMERCIAL au 436, rue Sud, Cowansville, 1,492 pi.ca., au 2e étage, libre imm.
Inf.: 263-7124

LOCAL COMMERCIAL , coin St-Antoine-St-Jacques, 1,000 pi.ca. 700$ par mois. 777-4480.

LOCAL COMMERCIAL 500 pi.ca., sur rue Notre-Dame, libre imm. Inf.: 777-7921, 378-6309

LOCAUX INDUSTRIELS situés au 201 Laval Sud, 1 de 5,500 pi.ca. et 1 de 4,800 pi.ca., entrée 600 V, peuvent être convertis en 1 seul local au besoin. 450-378-1927 ou 378-8154 Claude.

COWANSVILLE

MOTEL INDUSTRIEL
140, rue Sherbrooke
5000 pi.ca.
- 10 000 pi.ca.
Hauteur libre 20 pi.
Construction selon vos besoins

CENTRE-VILLE
Édifice Goyer rue Sud
Pour bureaux et commerces
Chauffés, éclairés, air climatisé
Vaste stationnement
Prix compétitifs

Renseignements
GESTION GOYER & FRÈRES
(450) 263-2226 (jour)
(450) 263-4307 (soir, fin de semaine)
214853

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

GARAGE 30x60, pour débosselage ou ouvrage général, tout équipé, avec chambre à peinture, près de Granby. Aussi pouvant servir d'entrepôt. 372-2215

MINI-ENTREPÔT de 100 à 1,200 pi.ca., près du centre-ville, libre imm., Inf.: 375-2422

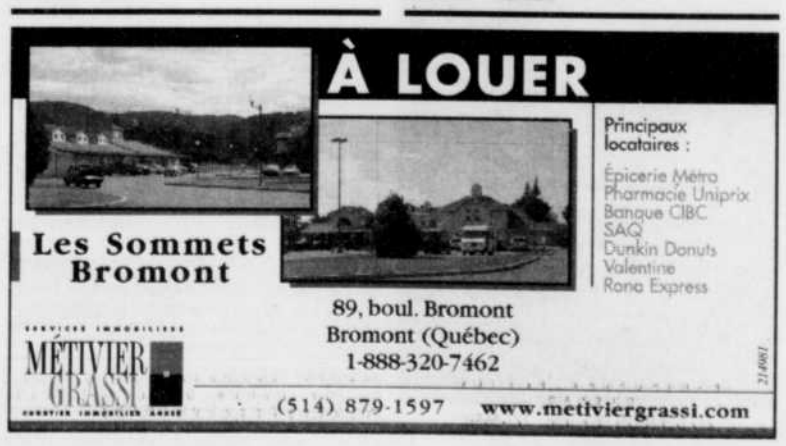
548 DEMANDE À LOUER

COUPLE SANS ENFANT ayant un chien, recherche 5½, avec grande remise, pour juillet. Inf.: 777-2850

COUPLE SANS ENFANTS, avec petit chien de maison très propre, demande à louer grand 4½ dans duplex pour le mois de mars, avril ou mai. 372-6815.

545 LOCAUX À LOUER

545 LOCAUX À LOUER



548 DEMANDE À LOUER

FEMME SEULE cherche 5½ dans duplex, libre 1er mai ou avant. Téléavertisseur: 360-6533

RECHERCHE MAISON À LOUER unifamiliale, 3 c.c. + sous-sol, à St-Césaire. Non fumeur, sans animaux. Inf.: 450-679-7095.

564 SERVICES FINANCIERS

PAIEMENTS EN RETARD
Saisie, impôts, TPS, TVQ, Hydro
Proposition: 1 seul paiement par mois sans intérêt. Évitez la faillite! Aucun dépôt d'ouverture de dossier. Ouvert de 8 h à 20 h, 7 / 7. Services Financiers Commercial et Personnel Enr.
514-342-0444, 819-429-5550.

571 PERDU

A ST-PAUL, rue Yamaska, direction Granby, perdu coffre de métal, avec clous, pour plancher de bois franc. Inf.: 372-3977

PERDU dimanche après-midi, ch. Denison est, chien Lhassa Apso, mâle, blanc et caramel, 2 boucles rouges sur la tête. 372-9825, récomp.

572 TROUVÉ

TROUVÉ CHAT noir et blanc, nez noir, taches noires sur le menton, pattes blanches, très propre, très affectueux, dégriffé aux pattes avant. Trouvé rue Lilas, dans le canton de Granby, vers Roxton. Adressez-vous à la S.P.A. de Granby, 566 Reynolds, Canton de Granby, 378-6006

573 VOYAGES - TRANSPORT COVOITURAGE

FILLE CHERCHE COVOITURAGE. Du coin Assomption/Cowie à Granby, au 209 Miner (Lagacé Ébénisterie) à Cowansville, de 7h30 à 17h la semaine. **AUSSI CHAMBRES À LOUER**50$/semaine et +. 378-9365 ou 378-6508, Jessica

574 VENTES DE GARAGE

VENTE DE GARAGE int., 49-B Dutilly, Ct Granby, rue en-arrière de Canadian Tire. Mannequins femmes. Sam. et dim., de 9h à 5h.

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS : meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS, avec ou sans terrain, coupe sélective d'érablière. Demandez Roger au 263-7744.

ACHETERAIS portes, fenêtres, boîte de camion, canot, chaloupe, tracteur, et articles de toutes sortes, neufs et usagés, 2224 route 112, St-Paul, 379-9508.

ACHÈTERAIS poussette double et chariot 2 places avec dossier, le tout propre. Inf.: 372-3817

ACHÈTERAIS UN CORROYEUR de 4 po. ou 6 po.. Inf.: 375-2536

600 DIVERS ARTICLES

2 BUREAUX 3x5' dont un en bois à 75$ et un en métal avec rallonge, à 100$.
PORTE DE GARAGE métallique 8x8, avec rail et ressorts, 150$.
Tél. 378-9963 ou 777-8850, M. Réal Chagnon

5 MEUBLES D'ORDINATEUR 24 po. X 48 po., tablette à clavier, dessus avec tablette. 75$. Inf.: 375-3296

ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour C.D., cassettes, DVD, jeux et consoles. Super Nin, N-64, Game Boy et Play Station.**Le Troc, 338 Principale, 777-2199**

10

600 DIVERS ARTICLES

À BAS PRIX! 10 nouveaux planchers flottants en magasin! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Tuiles flottantes: 1,39$ pi. Plancher flottant : 0.89$ pi. Tuiles à plafond: 0.24$. Nouveau lavabo comptoir 36 po. 39,95$, 48 po. 49,95$. Panneau gaufré, 5/8 po. 7,99$. Contreplaqué ½ po. 13,69$, 5/8 po. 16,99$. Épinette 2x4-8 pi. 1,29$, 10 pi. 1,60$, 12 pi. 2,09$. 2x6-8 pi. 1,85$, 10 pi. 2,35$, 12 pi. 2,99$. Bardeau noir: 7,99$. Feutre 15 lb 7,99$. Spécial portes d'acier: 19,95$.Valide du 12 au 17 février.**Matériaux à Bas Prix (450) 799-1970.**

ACHAT
ANTIQUITÉ ET USAGÉ
Ménage de maison, succession, faillite
DANY FORAND Encanteur Enr.
Disponible pour encan de tout genre.
Aussi disponible: service de cantine mobile
Tél. 450-293-1404

AH! UN BON LIVRE!
Livres-échanges a + de 11,300 titres à bon prix. Venez nous visiter au s.sol du 94 André à Bromont. 9h à 17h, du jeudi au lun. 534-4796

A L'OEUVRE DU SEIGNEUR
RAMASSONS DE TOUT
Inf: 372-1711

À PRIX DE LIQUIDATION: Étiquettes certifiées, tout doit être vendu, 1276 Principale, magasin général, vendons de tout. 777-6060. L'autre magasin: Meubles Granby, 784 Dufferin, face à la Rôtisserie Duhamel Granby, interact, visa. 372-2313.

BAIN THÉRAPEUTIQUE, couleur amande, 66 x 33 x 19, moteur, minuterie, robinetterie, une aubaine!Inf.: 266-1910.

BAIN THÉRAPEUTIQUE en fonction, avec robinetterie, minuterie, couleur grise; pharmacie 4 pi. larg. 3 portes miroir; vanité 4 pi. larg. avec évier, 3 portes; table de maquillage avec banc et miroir; toilette grise, très propre. **Aubaine!** Inf.: 372-5685

BASSINETTE, matelas neuf, "Booster" portatif, siège, literie, jouets, balançoire, vêtements boutique fille 5-6 ans, garçon 4 ans. 379-9721

BELLES ANTIQUITÉS à vendre; vieilles malles, coffres, bureaux, encoignure, lits, coiffeuse, table de chevet, chaises. Aussi reproductions de meubles et décapage. Inf.: 776-6732.

BESOIN URGENT
D'acheter des vidéos VHS, téléviseurs, caméras et audios, etc. Fonctionnels ou défectueux. Offrons les meilleurs prix.
Payons comptant. Jour: 375-2323.

BON PRIX: Génératrice Generac 3500 XL, 15hs d'utilisation. Calorifère beige 8 pi, 22$. Info.: 777-3449.

CAISSE ENREGISTREUSE Casio, 40 dépt., 250$. Down Rigger Canon électrique, 225$. Exerciseur payé 1,600$, pour 700$. Crochets pour Peck Board. 777-7483

CAMION S15 1987, bonne mécanique, 2.8, aut., carrosserie abîmée, 400$. Aussi boîte de fibre de verre, pour petit camion king cab, payée 1,000$ pour 500$. 777-8953

CASH EXPRESS achète instruments de musique, outils, télé, syst. de son, balayeuses, films XXX, bijoux en or, etc. 334 Principale, 378-0202

CAUSE : DÉMÉNAGEMENT, beaucoup de meubles, bibelots, vaisselle, etc. Entrée par le s.sol, de 8h à 18h au 416 Des Bouleaux, Ste-Cécile (chemin St-Valérien). Inf.: 378-0898

CHAISES (qte 425) ET TABLE CAFÉTÉRIA 36x72 et 30x60. Classeurs Artopex 2-3-4-5 tir. (4 tir. feu), table conférence 10 pi., chaises de bureau ou secrétaire 5 branches hauteur dossier fessier ajustable, 425 chaises empilables, 300 écrans séparateurs très propres gris, beige, gris sable. Nouvelles couleurs. Frigo Danby refroidisseur d'eau, perforateurs manuel et électrique bureau d'ordinateur 30"x60" et 30"x48", fax Xerox, penderies et vestiaires, tablettes métalliques projecteur acétates écran d'ordinateur bibliothèque, caisse enregistreuse Tec. **Livraison. 539-2254.**

CHAUFFERETTES : au kérosène, 10,000 BTU et électr. 4,800 w. Humidificateur; diffuseur à l'huile essentielle; balance postale. 372-0583

COMBUSTION LENTE 2 portes, avec soufflerie et grille pare-étincelles, 400$. Inf.: 469-3954

450 ÉLECTROMÉNAGERS DE TOUTES MARQUES
À PARTIR DE 50 $
Garantie • Livraison
N'ACHETEZ JAMAIS D'APPAREILS USAGÉS AVANT DE PASSER ICI
385 Dufferin, Granby
777-5544
SERVICE DE L'ESTRIE
Ouvert le dimanche
162736

600 DIVERS ARTICLES

CONGÉLATEUR 12 PI.CU. Fonctionne très bien. Idéal pour petit budget. Aussi à donner, divan 5 places. Inf.: Après-midi 375-9067.

DIVAN LIT très propre, idéal pour sous-sol ou chalet, 75$. Arc Hoyt Defiant supreme, gaucher, 28 à 30 po. d'allonge, avec tout équipement de chasse et tir, valeur de 1,500$, laissé à 650$. "Float tube" avec bottes pour la pêche, 75$. Inf.: 263-4599

ENSEMBLE CINÉMA-MAISON de marque Technics, avec 5 haut-parleurs, 500$. Amplificateur Yamaha, Prologic et Dolby surround, comme neuf, 350$ nég. 263-9376

* ENTRETIENS M.G.B. * LAVAGE DE TAPIS ET DIVAN
Nouvel équipement à séchage rapide
13.99 $ / PIÈCE (12x14)
divan et fauteuil, 45$
Inf. : 777-0790, Service 24 hres

ÉQUIPEMENT DE RESTO
au complet ou séparément:
- St-Hubert de Sherbrooke;
- Dunkin Donuts;

plus 2 nouveaux lots de chaises, et bien d'autres articles.
LIQUIDATION. Sur rendez-vous seulement: 819-566-1272, pag.: 819-348-5964.
Des frais de 10% sont appliqués à l'acheteur.

ÉVAPORATEUR COMPLET 2 X 8½, panne & tuyaux stainless, idéal pour 500-600 entailles. Prix 2 000$. + Sirotière stainless 3 tuques. Prix 2 0 0 $. 4 5 0 - 5 4 9 - 2 4 5 2

ÉVAPORATEUR Small, 12 pi x 40 po.,1,200 chalumeaux, couvercles et chaudières. Bassin à eau d'érable. 1 perceuse. Info.: 469-3697 ou 469-3908.

FOIN À VENDRE, avec possibilité de livraison. Pour info.: 375-3887 ou 770-7092

FRIGO BLANC 19 p.c., avec compresseur changé, 3 ans d'usure, 125$ nég.; Manteau d'hiver enfant 12 mois garçon, 25$; Ens. de baptême, 20$. Inf.: 534-4862

FRIPERIE "RAYON DU SOLEIL"
Au 242, rue Laurier, Granby.
50 % sur tous les vêtements, du lundi au mercredi de midi à 5h, jeudi et vendredi de 12h à 21h, sam. de 9h à 2h. Nouveauté printemps. Acceptons les dons de vêtements et jouets pour les défavorisés. 375-1088

GÉNÉRATRICE Honda, neuve, 9 hp, 5250 watts (commerciale), autonomie 13.4 heures, prix de détail: 1,799$, à vendre pour 1,250$. 375-4045.

GÉNÉRATRICE HOMELITE 2500 watts. Inf.: 450-548-2953

HYDROPONIQUE ET AÉROPONIQUE! Articles divers pour culture intérieure, lampes HPS, MH, ampoules, ballasts, engrais et syst. aéroponique. Venez voir notre démo. Pépinière du Domaine, 2098 route 104, Brigham. 293-1339.

JOUETS D'ENFANT À VENDRE bon marché. Inf.: 776-7434.

LAVEUSE Inglis blanche. **Sécheuse** Inglis amande. Inf.: 534-1062, 770-2585.

LINGE de BOUTIQUE, pour GARÇON 0-6 MOIS, (d'été), comme neuf. Idéal pour un bébé né entre février et mai. 450-248-3889

LIQUIDATION DE VÊTEMENTS de chasse, filets camouf., vêt. et bottines milit., vêt. et bottines de travail, classeurs, chaises, bureaux, table à dessin, étagères métal., etc. Au surplus d'armée, 3615 Principale, Dunham, 295-2766

LIT DE BRONZAGE TURBO 28 tubes, 160 watts, parfaite condition, plexi neuf, 3,250$ nég. Michel, 375-2002, 770-1687

MAGS 16 PO, 6 noix, avec pneus, de 4x4 GMC 1990, 75$ ch. 293-3467

MATELAS D'EAU QUEEN sans base, 2 ans d'usure. Pour 125$. Info au 372-1277

MOB. DE CHAMBRE d'enfant, lit chariot, bois franc, 400$. 2 airs climatisés et four à micro-ondes. 379-2108

MOBILIER DE SALON divan 3 places + fauteuil, le tout très propre. 350$. Inf.: 777-1020

MOTONEIGE FORMULA MX 1992 poignées et pouces chauffants, 2 casques, très propre, 1,900$ nég. **CADILLAC 1986** comme neuve, 3,600$ nég. **MOTO VULCAN** 1,500 cc, 1998 comme neuve, 10,200$ très nég. **SUZUKI** Savage, 650 CC, 1996, comme neuve, 3,500$ nég. Info.: 548-5809

MOULES À CÉRAMIQUE : plus de 3,000 à liquider, 1 mixeur d'une capacité de 55 gallons. Inf.: 776-6325

PLANCHE À NEIGE identifiée Labatt Bleue avec fixations, jamais utilisée, encore dans son emballage. Valeur 900$. Faites une offre raisonnable. Inf.: 375-1202 fin de semaine, ou 770-1701

POÊLE & RÉFRÉGIRATEUR BLANCS pour 900$. Lits superposés blancs 54/39 avec matelas pour 200$. Info au 450-534-0318

POÊLE ET réfrigérateur, laveuse et sécheuse, aspirateur Electrolux. Prix à discuter. 378-0642

600 DIVERS ARTICLES

POMMES MCINTOSH et LOBO
5$/minot de 40 lbs. Patates blanches no 1, 6$/50 lbs. Spéciaux jusqu'à épuisement des stocks. La Paysanne, 839 Principale à St-Paul.

POUR LA ST-VALENTIN BEAUX CADEAUX DE COLLECTION
A TRÈS BAS PRIX. Poupées en porcelaine, anges, clowns, toutous, autos 1/18, Not-scar, etc.
A voir! Inf.: 372-7781

RÉSERVOIR À EAU D'ÉRABLE à fond rond, en fibre de verre, 1,000 gallons. Balles de paille de bois (pour emballage-cadeau). Cuves litho avec couverts, 500 gr. 379-9230

RÉSERVOIR POUR EAU D'ÉRABLE 1,400 chaudières à sucre, 1 petite "pan" en stainless, 1 voiture pour randonnée, environ 20 places, freins aux 4 roues. Inf.: 372-9315 ou 405-6508

RÉSERVOIR ZERO à vaccum, 500 gallons, pour eau d'érable, 700$. Ensemble coffre à outils 2 sections, 70$. Inf.: 372-6820

SCIERIE ROXTON : feu pour évaporateur eau d'érable 3x10 pi, sans plat, briqueté pierres à feu, cond. A1. Croûtes de bois sec. 372-1549

SKIS ALPINS, bâtons et bottines diff. marques et gr., 75$. Skis de fond, bâtons, bottines, diff. gr., 40$. Patins diff. gr. H & F, 15$. Manteau cuir H & F, diff. gr., 25$. 372-9802

SKIS K2, Composite Kevlar, 185 cm. Bottes Munari, fixations Marker. Le tout pour 200$. Four micro-ondes Digital pour 40$. Info.: 372-5756.

SOUFFLEUSE HONDA, comme neuve, 350$. Inf.: 776-3493

TÉLÉPHONE CELLULAIRE à vendre Motorolla Star Tac, modèle 7797, 100$. Alain, 770-1165

TÉLÉVISEURS couleurs, usagés, de toutes marques. Bonne garantie.
Inf.: 378-7273

TISSUS REMBOURRAGE EXPERT
SURPLUS D'INVENTAIRE:
Liquidation de tissus à recouvrement. Moulin Walking Foot. Presse à air pour fond de chaise. Info.: 378-0776 ou pag. 770-7676.

TOUT POUR HYDRO-CULTURE: éclairage MH et HPS, table hydroponique et aéroponique, engrais, ozone, ventilateurs, laine de roche, tout pour semi. Inf. SOLONUT, 563 Boivin, Granby. 372-7733

TRUITES
Mouchetées 7 à 9 po, 1$ ch. pour livraison gratuite en avril et mai. **Réservez tôt.** Aussi truites arc-en-ciel, brunes, achigan.
Tél.: 450-539-4878

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
(450) 372-2450 ou (450) 378-2317

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleur solution.
Les Provisions de l'Estrie
Pour info : 372-8245, 1-800-363-8367

601 MEUBLES

BASE DE LIT BLANCHE 39 po., avec tiroir pleine longueur, 150$. Inf.: 375-3481

MATELAS
REFAIT à NEUF à une FRACTION du PRIX
20 ANS de garantie
LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

MEUBLE DE TV avec armoire vitrée, couleur "bleach" et aubergine. Très propre, 5 ans d'usure, 250$. Buffet de cuisine, style colonial, en érable naturel, 48 po de long, 2 portes vitrées, très propre, 350$. Inf.: 375-0265

MOB. DE CHAMBRE queen, blanc avec moulures de bois, 2 têtes de lit bibliothèque avec puits de lumière, très grand miroir fumé; 500$. Possibilité de 2 paiements. Mob. de chambre gris, 7 mcx, 150$.Info.: 531-0222.

MOB. DE CUISINE: table en marbre, 6 grandes chaises en bois, valeur 3,000$, pour 2,000$. Bibliothèque mélamine en 3 parties, 100$. 6 chaises laquées modernes de cuisine, 150$ pour les 6. Mob. de chambre neuf en érable blanchi, valeur 3,000$, pour 2,000$. Le tout nég. 375-0257

MOBILIER DE CUIISINE, en mélamine blanche, avec bahut, 250$. Bibliothèque murale, 200$. Faut voir! 776-7910

TABLE DE CUISINE moderne, 4 chaises, 250$ nég. 375-0778

602 ANIMAUX

22 VACHES LIMOUSIN 1 taureau papier bleu, 10 chèvres avec petits. 372-5320

2 CHIOTS AMERICAN BULLDOG 4 mois. Inf.: 777-0812

6 BEAUX CHIOTS Labrador mélangé à donner à qui veut en prendre bien soin et les aimer. 3 mâles, 3 femelles. Laissez mess. 777-5912

602 ANIMAUX

À DONNER: 2 beaux petits chiots de 2½ mois provenant d'une mère berger allemand. Inf.: 378-5636

BEAGLE mâle, chiot de 3 mois, cage et accessoires, 250$ nég. Inf.: 372-8085

CHATONS PERSANS Silver Chinchilla, vaccinés et enregistrés, 10 semaines. Inf. 378-9328

CHIENS DE TRAÎNEAU et équip., 5 Husky Sibérien adultes, traîneaux, harnais, et attelage. Prix pour le tout: 500$. 372-7276 ou 261-6300

CHIOTS: GOLDEN X LABRADOR, 75$. Bull Matiff, 200$. Pittbull: 200$. Berger allemand, 300$. Golden, 250$. Mini colley 250$. Adulte: mini Colley, 150$. Inf.: 539-4468.

CHIOTS Berger allem., enr., lignée champion, vacc., garantie, 450$. Chiots Border Collie enr. et adultes. Poney femelle, 450$. 819-858-1188.

CHIOTS Bergers allemands, 8 semaines. Info.: Après 5h au 776-3761.

COCKATIEL MÂLE de 10 mois, **nourri à la main**, cage incluse, valeur + de 200$ tx incl. Laisserais pour 125$. 375-4635

GRAND DANOIS mâle de 2 ans, couleur arlequin (blanc avec tâches brun foncé), opéré, vacc., oreilles taillées, carnet de santé, propre, aime les enfants, 375$ nég. Très rare. Cause : maison vendue. 777-7273

PETITS CHIENS CROISÉS : 2 femelles, 4 mâles, vaccinés, nés le 20 déc. 2000, prêts à partir. Inf.: 360-0064

PUPPY BOSTON TERRIER mâle. Vacciné et vermifugé. Appelez Gilles au 450-539-3980.

QUEL BEAU CADEAU DE ST-VALENTIN! CHATONS PERSANS, enregistrés, vaccinés, prêts à être opérés et dégriffés, **175$ seulement**. 378-1425. 375-7719.

ST-VALENTIN: cadeau original: lapins miniatures doux, amicaux, âgés de 2 mois, 10$/ch. nég. Inf.: 539-1093, laissez message

S.P.C.A. MONTÉRÉGIE
Adoptez un chien
ou un chat ici et rendez
un animal heureux ainsi que
vous-même avec
ce compagnon mignon.
Rendez-vous :
(450)460-3075
214083

603 ARTICLES DE SPORTS

APPAREILS D'EXERCICE: rameur, Ab Roller et lever de poids, offre raisonnable seulement. Hélène au 378-2566

POUR GARDIEN DE BUT: pantalon Heaton 38/40 avec genouillères, 70$. Mitaines Brians, attrape de la main droite, série Midnight, pour le bâton modèle 451, 250$. Inf.: 378-0496

604 INFORMATIQUE

BESOIN DE PIÈCES ÉLECTRONIQUES?
Électronique SBC, 777-2258, www.electroniquesbc.qc.ca.

COURS D'ORDINATEUR dispensés à votre domicile, pour débutants de 10 à 90 ans. Renseignements achats, mises à jour, nettoyage, inst. de logiciels... 3h/40$. 777-7988, Nicole Sévigny.

COURS D'ORDINATEUR Macintosh
Dispensés à votre domicile : pour renseignement sur son fonctionnement, naviguation sur Internet, logiciels disponibles, installation de logiciels, mise à jour, sauvergarde (back up), service de scan ou gravure. Contactez-moi, Linda 777-5921 ou : linda14@total.net

ORDINATEUR 650 complet, 3 mois d'usure, 900$. Et étagère noire, moderne, 300$. 375-7243, 539-0857

ORDINATEUR PORTABLE ACER Celeron 366 Mhz, 4,1 G, modem 56k, RMA 32 Mb, CDROM 24x, h.p. et micr. incorporés, Win-98, avec étui et connecteurs. État neuf. 1,500$ ferme. 372-0094

ORDINATEUR PORTATIF écran actif, Pentium 120, CD Rom, modem, carte de son, mallette, prix à discuter.
ORDINATEUR Pentium, CD Rom, modem, carte de son, écran TTX 14 po, prix à discuter. **378-3139**

PORTABLE AT-T, écran 7x9", mémoire neuve, Windows 95, disque dur 502 meg, 350$ nég. 770-9633, laissez message sur répondeur.

PORTABLE COMPAK 1220 32 megs, 2 gig + accessoires, 1,250$. Inf.: 375-9040

PORTABLE PANASONIC Pentium 150, CF-61, 48 Megs de Ram, lecteur de CD 8X, écran actif de 1,024x768, fax modem 33.6, valise de transport, 800$. Info.: 372-5756.

604 INFORMATIQUE

SERVICE INFORMATIQUE MONDO BIOS
Établi depuis mars 1999 à Granby
vous offre 20 % de rabais à tous, sur le service informatique tout au long du mois de février. Demandez Luc au 375-7246
email: mondobios@videotron.ca

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE? Pour apprendre à connaître votre ordi, formater, inst. de logiciels, réparations, Millenium, Windows 98-95, Mirc, MSN, etc. Anti-virus, internet. Appelez-moi au 776-2643 ou cell.: 405-8778.

609 REMORQUES

REMORQUE 10x5' 2" intérieur, 2 essieux, capacité: 6,500 lb, avec porte-rampe, à l'état neuf, 3,200$. 375-5590 ou cell. 578-1330

REMORQUE 2 ESSIEUX flambant neuve, 5x10 intérieur, capacité de charge: 6,000 lb, pieds et mains détachables contre le vol. Prix demandé: 1,600$ nég. Inf.: 770-8514

REMORQUE fermée CARGOMATE 6x12, à l'état neuf, tablette int., 4,400$. Inf.: 450-531-8018 ou 375-1512

610 MACHINES À COUDRE

A VENDRE, MACHINE à coudre industrielle (plain), de marque Brother, en très bonne condition, 500$ nég. Inf.: 378-6007

611 VÊTEMENTS

ROBE DE MARIÉE avec voile et diadème, gr. 5. Inf.: 372-2083 ou 770-2120

ROBE DE MARIÉE, à vendre, grandeur 13 ans avec voile et diadème et coussin. Appelez au 776-1587, Claudette.

ROBE DE MARIÉE 2000 gr. 6 ans, avec acc.: peigne et voile. Répondeur, 372-0020

612 ANTIQUITÉS

ENSEMBLE DE SALLE À MANGER de style Duncan Phyfe, couleur acajou. Table 36x52 avec 4 chaises, prix: 800$. Marc au 777-6659.

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

AMPLI PEAVY TNT 115, 160 watts, acheté en janvier. Inf.: 372-8847

DRUM À VENDRE Tama Rockstar, 6 mcs + 7 cymbales, pédale double, bonne condition, 1,100$. Inf.: 777-0165

SUPERBE PIANO noir laqué, de marque Tokai, 6,500$. Inf.: 375-0949

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

MATERIAUX AUX PUCES
20 St-Jude, Granby
372-7709

Épinette 2X3 X8 pi	0,69$
Épinette 2X4 X8 pi	1,29$
Plywood ½ po	16,95$
Plywood ¼ po	25,95$
Plancher bois franc pré-vernis: Chêne, érable	2,69$ p.c
Revêtement de vinyle au carré, choix de 10 couleurs	29.95$
Portes coloniales 30 po	36.95$
Portes Newport, 26 po à 36 po.	19.95$
Styrofoam R5, 1 po. bleu	4.99$
Gyproc ½ 4x8	6.99$
Plancher bois flottant (foam et colle inclus)	0.99$ p.c.
Laine R12X15 90 pi.ca.	17.47$
Laine R20X15, 50 pi.ca.	18.17$
Plafond suspendu, (tuile et rail compris)	0,69$ p.c.
Fil électrique 14-2, 75 m	27,95$
Tablette 12 po.x 8pi.	2,95$
Fixture fluorescent, 4 pi. 2 tubes	24.95$
Gallon de sous-couche	13,99$
5 gallons de sous-couche	59,99$
Céramique	0,99$ p.c.
Tuile pré-encollée (boîte de 45)	19,95$ /boîte
Ciment à joint 27 kg	9,99$
Mélamine 4x8, blanche,	14,95 $

LIVRAISON DISPONIBLE

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS D' ALLUMAGE , bois mou et bois franc. Bonne quantité et qualité, toujours à 3$ le sac. 777-0481

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby. **Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.**

630 ESCORTES

!!!!!!!!!!!!! ALLO TOI !!!!!!!!!!!!!
Un moment de détente avec douceur juste pour toi. 378-9254 - 7 / 7 jours.

BELLE BLONDE BRONZÉE ET SEXY
Vous reçoit en privé pour du plaisir assuré
Appelle-moi : 372-6951

☎ AGENCE BLEUE NUIT ☎
Service professionnel
$ $ - ENGAGEONS - $ $
☎ ☎ 263-4120 ☎ ☎

632 MASSAGES ÉROTIQUES

MASSAGES
Inf.: 776-6477

638 SCIENCES OCCULTES

♦♦ PLUS JUSTE ET PLUS PRÉCIS ♦♦
VOTRE AVENIR DANS LES FEUILLES DE THÉ
372-6716

AAA- CARTOMANCIEN
Bilingue, 35 ans d'expérience, prédications pour l'avenir, personne sérieuse. Tél: 372-3953

** Astrologue- voyance **
Lecture du tarot et carte du ciel. 18 ans exp.
Sur rendez-vous.Mme Marcoux au 378-3903.

CLAIRVOYANCE
avec Jeannine Vanden
Référence: 6 années à CHEF-Radio
Consultation: 450-372-3048

CONSULTATIONS: Médiumnité-Tarot
Guidance (chemin de vie).
Harmonisation énergétique.
Initiation de Reiki, (tous les niveaux).
Pour rendez-vous: (450) 372-6827, Pauline

LECTURE DE VIE
PAR LE THÉ - TAROT
YOLANDE 777-4331

640 SERVICES OFFERTS

DJ OF THE NIGHT
DJ animateur disponible, tous genres d'occasions. Info.: David au 531-3151.

ÉBÉNISTERIE JOLIBOIS
Armoires de cuisine et de salle de bains
Meubles commerciaux - Meubles sur mesure
Estimation gratuite.
Inf.: 450-776-1829

CONSULTEK ÉLECTRONIQUE
Service et installation d'antennes paraboliques de toutes marques.
Technicien 20 ans d'expériencce, travail rapide et garanti.
Appeler au 372-0783
214934

640 SERVICES OFFERTS

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisés par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 378-4426

STORE MOBILE ENR.
Service à domicile
Vente • Installation • Réparation
- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Conseils en décoration sur demande
- Service de confection

Alain
Pour vous servir
372-8499

PRO-RÉNO
Rénovation de la cave au grenier
Ventilation et Chauffage

Jean-François Lapalme
(450) 531-3012
214676

DÉNEIGEMENT DE TOITURE

Le spécialiste de la toiture
Gilles Touchette enr.
Tél. (450) 372-6866
Cell. 531-2588
214939

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel aucune comparaison possible

Michel
Propriétaire
SPÉCIALITÉS: • Nettoyage de tapis et mobilier • Nettoyage après sinistre
Faisons aussi:
- Grand ménage
- Protecteur anti-tâches
- Traitement anti-bactérien
- Fongicide
- Nettoyage et l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos SPÉCIAUX SUR TOUS NOS SERVICES DE NETTOYAGE
Depuis 19 ans à votre service
45 Guy, Granby 375-1883
214668

640 SERVICES OFFERTS

FEMME FERAIT entretien ménager dans maison privée, pour Granby et les environs. 777-3538

FERAIS ENTRETIEN MÉNAGER sur semaine, de 9h à 17h, 9$/heure. Avec reçus. Pour info.: Annie 777-0436

FERAIS PEINTURE,
ménage et autres travaux. Inf.: 372-7931

HORLOGER d'expérience, spécialiste en montres mécaniques et réparations de tous genres. Jacques Archambault au 375-5484.

JE FAIS DIVERS TRAVAUX RÉSIDENTIELS
En peinture, menuiserie, etc. Honnête, consciencieux. **Claude au 378-8031**

L. BLANCHETTE
Avez-vous un problème d'eau dans votre sous-sol causé par des fissures dans votre solage? Je ferai la réparation à l'injection à l'époxy ou polygrout.
25 ans d'expérience
Cell.: (450) 777-9383
Tél.: (450) 375-5402

MILIEU FAMILIAL. Maman avec expérience en gardiennage, repas équilibrés, jeux divers, 2 ans et plus. Isabelle, 375-9432

VIDÉO MARIAGE
Montage professionnel
Le spécialiste de la région
Transcodage PAL-SECAM-NTSC
Service Vidéo Image PVi
Info: SERGES RUEL, 777-3799

111-ATTENTION À VOS TOITURES!
Beaucoup d'accumulation de glace et de neige, déneigement complet, déplacement et transport de neige.
Commercial, industriel et résidentiel.
Machineries complètes. Assurance complète.
Service 24h
Inf. : 378-1155, urgence 531-8965.

A à Z RÉNOVATION
MENUISERIE GÉNÉRALE
Info: Pierre Couture, 777-0182

A à Z RÉNOVATION
peut aussi déneiger votre toiture.
Assurance responsabilité
Inf.: Pierre Couture, 777-0182

ABATTAGE - ÉMONDAGE
et taille d'arbres. Inf.: 375-2789

A CONSERVER
Peinture, menuiserie, moulures, patio, galerie, déneigementetc. 16 ans d'expérience. Responsable, 15$/heure. En soirée : 378-6359, Roger

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
165769

Tél.: 378-0911
NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC inc.
Toujours au même bas prix :
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
214390

Travailleurs - construction
Nouvelle édition incluant le simdut
Cours de sécurité pour les chantiers de construction
pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours!!!
Début: 31 mars 2001
(2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
(450) 777-3177
214849

640 SERVICES OFFERTS

ATTENTION TOITURES! Déneigement de toitures plates ou à faibles pentes et toits de balcon. **Commercial, industriel, résidentiel, assurance responsabilité.** Inf.: 378-1318 ou 375-6666

BEN @ TOUT FAIRE Enr.
Réalisation de projets de rénovation de touts genres, menuiserie, moulures décoratives, peinture. Aussi offert: service de designer et décorateur professionnel.
Bernard: cell. 405-8950; rés. 777-3846

BÛCHERON CHERCHE coupe de bois sélective dans les Cantons de l'Est, de feuillus ou de conifères. Prix très compétitif, honnête et rapide. Demandez Kevin Dubé, 450-242-2085

CONSTRUCTION DENIS BEAUREGARD
POUR TOUS VOS TRAVAUX de rénovation et d'agrandissement, contactez-moi au 372-6909 ou cell.: 405-9675

DÉNEIGEMENT, DÉGLAÇAGE ET RÉPARATIONS DE TOITURES
Cormier Construction au **450-531-1320**

DÉNEIGEMENT. Je suis à la recherche d'une "run" de déneigement, de stationnement résidentiel et commercial, avec contrat, dans Granby ou Waterloo. 450-539-0949

DÉNEIGEMENT DE TOITURE
Inf.: 372-6809

DÉNEIGEMENT ET DÉGLAÇAGE
déneigement de toitures de tous genres et déglaçage. 15 ans d'expérience, estimation gratuite. Roger au 539-2416

641 COURS

ANGLAIS
Niveaux débutant, intermédiaire et avancé
ACADÉMIE DU SAVOIR 776-1588

COURS DE PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES
certifié en 4 semaines (125 heures)
Incluant: Théorie - PDSB - RCR - Stages
Désirez-vous connaître le milieu de la santé?
Début du cours: Marieville, 26 février.
Téléphone: 1-866-435-3203
École de Formation Soins Santé F.S.S.

ECOLE DE COIFFURE BEL TÊTE vous offre des cours pour débutants, lundi, mardi et mercredi, jour ou soir, débutant le 12 mars. Au 5465, chemin Chambly à St-Hubert. 450-462-3937

642 GARDERIES

GARDERAIS ENFANTS 0-5 ans, à l'heure, à la demi-journée ou à la journée, du lun. au vend. de 7h à 17h, à temps plein ou partiel, sur rue Balzac. 375-3964

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, activités int. et ext., nourriture équilibrée, secteur rue Gince. Maryse, 372-4883

JEUNE MAMIE, garderais enfants de 18 mois à 5 ans. Activités int. et ext., secteur l'Envolée à quelques minutes des Galeries. Avec reçus. 20 ans d'expérience. 777-1266

645 SANTÉ

MAIGRIR ET RAFFERMIR
2 coupe-faim par jour, 100% naturel. Format d'essai, 4$. Inf.: Huguette : 378-0720 ou Guylaine : 776-3355.

MAIGRIR SANS SOUFFRIR
avec 2 pilules coupe-faim par jour, 100% naturel, format d'essai: 10$/7 jours, Francine au 372-4808

STUDIO SANTÉ DÉTENTE
France Harnois. Certificats-cadeaux disponibles pour la St-Valentin. Piscine intérieure, spa, massages suédois, drainage lymphatique, réflexologie. 777-3324.

641 COURS

643 SERVICES IMPÔT

IMPÔT DIRECT
Optez pour l'expérience et la rapidité
T.E.D.
Transmission électronique
Remboursement dans les deux semaines
- Un seul rendez-vous
- Déclaration fait devant vous
- Particulier, travailleur autonome
- Revenu de location, gains en capital
- Service de tenue de livres informatisée
- 14 ans d'expérience

André Morin et Chantal Demers **375-5777**
214838

645 SANTÉ

SUPPLÉMENTS nutritifs **Shaklee**
Distributeur indépendant
Yvette & Gilles à votre service tous les jours.
(450) 372-4732

ATTEINDRE VOTRE POIDS SANTÉ VOUS TIENT À COEUR ? C'est pas facile. J'ai la solution. Appelez-moi, Francine, au 372-0279.

BESOIN DE GENS voulant perdre 20 lbs et plus. Avec + d'énergie et un excellent revenu. Pour rendez-vous : (450) 539-1786

CENTRE L'ARC-EN-CIEL D'ANGÉLIQUE
Massothérapie. Nouveau client : 2 pour 1.
Inf. 770-0508

"ÊTRE EN DEVENIR"
Un programme thérapeutique complet par une approche éclectique qui sait s'ajuster à la réalité du nouveu millénaire.
- Séminaires "Découvrir l'enfant en soi". - Ateliers de ressourcement. - Méditation - Message des rêves. - Thérapie individuelle (couple et famille). **Inf. et réservation: 450-776-3304**

DENISE LÉGARÉ
Inf., MA. en art-thérapie
Membre de l'OIIQ, ATPQ.
Psychothérapie par l'art
- **Maladie psychosomatique, cancer**
- **Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)**
- **Dépression,deuil, anxiété**
- **Blocage émotionnel**
- **Gestion du stress, gestion de la colère**
- **Difficulté relationnelle avec votre enfant**
- **Croissance personnelle**

Art-thérapie individuelle : enfants, adolescents, adultes
41 Court, Granby
293-2568
214522

646 SOINS THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

Centre Derma Forme
MASSAGE SUÉDOIS
de relaxation ou thérapeutique.
Marie-Claude Rainville : 360-0515
Lundi, vendredi et samedi

MASSAGE CALIFORNIEN
ou suédois, 1 heure, j'émets des reçus d'assurance. Prenez soin de votre santé! 372-2569

MASSAGE THÉRAPEUTIQUE et de DÉTENTE pour hommes, femmes et enfants. Massothérapeute diplômée, Danielle Morrissette, 378-1159

MAÎTRE REIKI DEPUIS 2 ANS j'entreprends présentement un cours en massages thérapeutiques et je désire avoir des gens pour accumuler des heures de pratique. Vous donnez ce que vous voulez. Contactez Michel Brisebois, 378-9365, pag.: 770-7382.

641 COURS

Ayez vous aussi un sourire qui en dit long !

Votre carrière commence par une **SOLIDE FORMATION**
COMMENCEZ DÈS MAINTENANT • Choisissez votre horaire !
Cours individuel ou diplôme
Cours d'anglais
Adjoint(e) administratif(ve) • Secrétaire • Commis comptable
ACADÉMIE DU SAVOIR
FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE
624, rue Dufferin Granby
776-1588
www.savoir.com
162940

10

649 AMITIÉ RENCONTRES

L'AGENCE DE RENCONTRE "LA VIE À DEUX"

(Ouvert 7 J / 7 - 9 H à 21 H). (+ 6 ans d'exp.)

SPÉCIAL ST-VALENTIN

Info: Lise, au 819-847-4556

NOUVEAU, SOIRÉE DE DANSE SOCIALE

Les samedis aux 2 semaines. Venez vous amuser avec nous au sein d'une musique entraînante et d'une ambiance chaleureuse.
Endroit : 2620, boul. Laurier, Ste-Rosalie (coin Archambault) à compter de 20h. (Cours de danse en ligne). Samedi 10 février : spécial St-Valentin et soirée des dames. Au plaisir de vous accueillir. Lise (450) 261-0805

SOLITUDE ZÉRO

UNISSEZ VOS VIES

- Clientèle sélectionnée
- Rencontres de qualité
- Respect des exigences
- Discrétion assurée

AGENCE NOUVELLE UNION
Établie depuis 22 ans
Granby - 777-3330
www.nouvelle-union.qc.ca

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ADJOINT(E) À LA PRODUCTION

Située à Bromont, une entreprise manufacturière cherche une personne dynamique très polyvalente et autonome pour combler ce poste permanent.
Sous l'autorité du directeur d'usine, le(la) titulaire du poste assistera celui-ci pour effectuer le contrôle dans tout le processus de production et toutes autres tâches reliées à la production, ainsi qu'à la prise d'inventaire.
Salaire très compétitif.
Compétences requises :
- Bilinguisme essentiel (français et anglais, parlés et écrits);
- Diplôme d'études collégiales ou l'équivalence;
- Expérience pertinente dans le milieu de la production;
- Connaissance générale en informatique.

Vous êtes intéressé à vous joindre à une équipe dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au casier 5448, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4

À DOMICILE 300$/sem. assemblage de boucles d'oreilles (perles noires et blanches). Inf.: 514-828-3006

AIDE À TEMPS PARTIEL pour une enfant handicapée de 10 ans. Exigences: bonne capacité, honnête, dynamique. Doit se voyager, les mardis et vendredis de 16h15 environ à 20h30 ou plus. Références requises. 378-0974, Josette

660 PERSONNEL DEMANDÉ

Les Centres Butters-Savoy et Horizon

BESOIN URGENT RÉSIDENCE D'ACCUEIL À GRANBY

Les centres Butters-Savoy et Horizon sont à la recherche d'une résidence d'accueil pour une personne présentant une déficience intellectuelle. On recherche un milieu familial chaleureux, capable de supporter cette personne dans l'expression de ses émotions et de ses humeurs.
Le milieu recherché présentera les caractéristiques suivantes :
- Résidence se situant dans la ville de Granby;
- Présence masculine (homme seul ou couple sans enfant d'âge scolaire);
- Avoir entre 35 et 50;
- Capacités de détecter les changements d'humeur et d'intervenir afin que la personne poursuive ses apprentissages (autocontrôle face aux frustrations courantes de la vie);
- Capacités d'intervenir face à des comportements de provocation, d'opposition et d'anxiété.

Les candidats retenus recevront le support d'une équipe professionnelle des centres Butters-Savoy et Horizon ainsi qu'une compensation financière.
Si ce projet vous intéresse, veuillez laisser vos coordonnées à :

Madame Gabrielle Gagné
Les Centres Butters-Savoy et Horizon
(450) 375-0437, poste 222

214827

660 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAIDS DEMANDÉES : de belle apparence, 25 ans et plus, minimum 2 ans d' expérience. Disponibilité : jour et soir. 777-1600.

BESOIN AIDE-CUISINIER (ÈRE), PLONGEUR ET SERVEUSES avec expérience. 378-6000, Mohammed, ou se présenter au 43 Évangéline.

SPORTS Vente-Location-Réparation

Magasin de sport spécialisé dans le ski, « snowboard », vélo et golf, recherche :

Technicien vendeur de skis et vélos

Fonctions :
- Réparations de skis et de vélos
- Accueillir et servir la clientèle
- Travail général de magasin

Exigences :
- Aptitudes mécanique
- Intérêt pour le ski et le vélo
- Bilingue serait un atout
- Dynamique, responsable, honnête
- Horaire flexible aux heures du magasin

Conditions :
- Poste temps plein/temps partiel
- Salaire selon expérience et/ou qualifications

214931

58, boul Bromont, Bromont J2L 2K3
(450) 534-5858

CHERCHEURS D'EMPLOI

Si vous êtes sans emploi,
voici les 3 services que nous vous offrons :

Club de recherche d'emploi : 90 heures sur les techniques de recherche d'emploi. Taux de placement : 85%

Sur mesure : 3 ateliers d'une durée de 18 heures sur les techniques de recherche d'emploi, CV : mardi, entrevue : mercredi, marché caché : jeudi.

Support : Lieu d'entraide et d'échange où vous avez accès à : Internet, documentation, accompagnement, traitement de texte, offres d'emploi, téléphones, bottins, journaux.

Québec Emploi-Québec — **Ouvert à tous 378-2107** — 125, boul. Lord Granby (angle Boivin)

214675

Stratégie emploi jeunesse / Youth Employment Strategy — Carrefour Jeunesse Emploi — Québec Emploi-Québec Région de la Montérégie

Cette activité a été réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

Initiative financée par : Développement des ressources humaines Canada / Human Resources Development Canada

PASSAGE VERS L'EMPLOI

LE SECTEUR MANUFACTURIER T'INTÉRESSE ?

Tu veux travailler... mais tu n'as pas beaucoup d'expérience de travail, tu es jeune, sans diplôme et les employeurs ne te laissent pas ta chance ? Nous avons ce qu'il te faut!

Le *JED* est là pour toi !

POUR QUI?
Pour les 16-30 ans résidant sur le territoire de la Haute-Yamaska, n'ayant pas de diplôme d'études secondaires et peu d'expérience de travail. Tu es tanné d'attendre, tu veux de l'action...

POURQUOI?
- Pour mieux te connaître
- Regarder tes intérêts
- Explorer les différents métiers et formations
- Connaître le marché du travail
- Acquérir des connaissances
- Dénicher un emploi

COMMENT?
Activités de connaissance de soi
Formation de journalier opérateur
Initiation aux mathématiques industrielles
Ateliers de recherche d'emploi
Stages & emplois

ÇA T'INTÉRESSE?
Tu peux nous contacter au :
Carrefour Jeunesse Emploi
Des Cantons de l'Est au : (450) 776-7700
et demande Julie Dubois

La corporation Passage vers l'emploi, en collaboration avec le Carrefour jeunesse emploi des Cantons de l'Est (CJE), organisme destiné à l'insertion socio-économique des jeunes adultes, est heureuse de s'associer avec Développement des Ressources Humaines Canada, via le programme de Stratégie emploi jeunesse de St-Hyacinthe et le Centre Local d'Emploi de Granby du Ministère de l'emploi et de la solidarité sociale, afin d'offrir le programme Jeunesse Emploi Direct.

214936

Fabricant de Vêtements Performants — SP

Les Vêtements SP, manufacturier de vêtements sport dans la région de Granby est à la recherche de :

PROGRAMMEUR(E) / ANALYSTE

(Support de réseau)

Responsabilités :
- Assistance à l'utilisation du logiciel MOVEX (AS/400);
- Programmation RPG/400;
- Coordonner les opérations sur AS/400;
- Support de réseau NT incluant courrier électronique MS-Exchange;
- Entretien du parc d'ordinateurs personnels (approx. 35);
- Assistance à l'utilisation des logiciels de bureautique (Word, Excel).

Connaissances techniques :
Windows 95 / 98 / NT, RPG/400, MS-Exchange, MS-Office, logiciels de communications (incluant protocole TCP/IP)

Titulaire d'un diplôme d'études collégiales, bilingue, vous comptez un minimum de cinq ans d'expérience dans des fonctions connexes.

Nous offrons un ensemble intéressant d'avantages sociaux et une rémunération en fonction de l'expérience. Si vous désirez vous démarquer par un travail stimulant, faire parvenir votre curriculum vitae avant le **14 février 2001 au 1237, boul. Industriel, Granby (Québec) J2G 2B8 à l'attention de Madame Silvie Lapointe ou par télécopieur au (450) 776-6110.**

Nous favorisons l'équité en matière d'emploi.

Nous remercions à l'avance tous les candidat(e)s cependant, seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

214859

Compagnie oeuvrant dans la fabrication de pantalons haute gamme pour hommes est à la recherche d'une personne pour combler le poste de :

COMMIS À LA PAIE

La personne à ce poste (remplacement de congé de maternité) doit faire des entrées de données à l'aide d'un logiciel spécialisé pour le département de la paie. Elle doit aussi connaître les logiciels Word et Excel et elle aura à faire différentes tâches de bureautique.
Les heures de travail sont de 7 h 30 à 16 h 30. De plus, elle doit être disponible à travailler à l'occasion le soir et avoir une facilité d'adaptation à différentes situations.

Si vous possédez les qualifications requises, veuillez faire parvenir votre CV à l'adresse suivante avant le 23 février 2001.

Casier 1561
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

214930

KARHU

Karhu Canada, entreprise manufacturière se spécialisant dans le domaine sportif, désire combler des postes temporaires :

D'OPÉRATEURS-JOURNALIERS

Les candidats recherchés devront préférablement avoir un diplôme ou une équivalence de secondaire 5 ou un diplôme d'étude professionnel (DEP) et posséder quelques années d'expérience en usine.
Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae le plus rapidement possible au :

Service des ressources humaines
135-4, rue Dean
Cowansville (Québec)
J2K 3Y2
Télécopieur : (450) 263-7535

214887

CAFÉ des Cantons

Compagnie établie depuis maintenant 20 ans dans la distribution de café. Nous sommes présentement à la recherche d'un :

REPRÉSENTANT DES VENTES
Pour couvrir le territoire de
LA RIVE-SUD ET L'ESTRIE

EXIGENCES :
- Ambitieux
- Bilingue
- Minimum 2 années d'expérience dans la vente
- Dynamisme axé sur le service à la clientèle

Faire parvenir votre curriculum vitae au numéro de télécopieur suivant :

(450) 375-3605

Seuls les candidats retenus en entrevue seront contactés.

214904

La rôtisserie St-Hubert de Granby est à la recherche de :

5 AIDE-CUISINIERS
2 temps plein
et 3 temps partiel

Vous devez être disponible le jour, le soir et les fins de semaine.
Veuillez vous présenter ou envoyer votre curriculum vitae à :

Mélanie Normandin
940 Principale
Granby (Qc) J2G 2Z4

214713

SEARS

« Un endroit fantastique où travailler »

Une entreprise dynamique, excitante et déterminée à offrir un service hors pair.

Nous sommes à la recherche de
VENDEURS PROFESSIONNELS DANS L'ÉLECTRONIQUE

Ceux-ci devront avoir de l'expérience ou connaissances pertinentes dans ce domaine.

- Disponible en tout temps (soir, fin de semaine)
- Temps partiel (+ ou - 30 heures)

Remettre votre candidature au comptoir-catalogue avant le 16 février 2001.
60 ÉVANGÉLINE, GRANBY

Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

214817

BANQUE DE CAMELOTS
LA VOIX DE L'EST

Est présentement en recrutement pour les villes suivantes : Cowansville, Farnham, Bedford, St-Césaire. Si ça t'intéresse, appelle-nous au 375-4555, poste 527

CAISSIER (ÈRE) DEMANDÉ (E)
Poste à temps plein. Bonne disponibilité. Ouvert 24 heures.
Se présenter au Shell, 98 Route 235, à l'Ange-Gardien.

MACHINERIE

À VENDRE
Pour information:
450-263-2181

Tracteur Kubota avec pépine, diesel, B-20, 17 500$; compresseur à air diesel sur roues, 100 cfm, 3 500$; rouleau asphalte 24" diesel, 450$; rouleau compact 36" Duomat, 3 000$; soudeuse diesel 270 amps Denyo sur remorque, 8 000$; enseigne portative 4' x 8' sur roues, 600$; génératrice Coleman 3000 watts comme neuve, 450$.

214960

LOU-TEC
Experts en location

Un centre de location LOU-TEC de Cowansville recherche un
COMMIS AU COMPTOIR
avec expérience

- Secondaire V exigé
- Bilingue
- Responsable
- Connaissances : équipement, pièces, outillage, informatique
- Disponibilité du lundi au samedi

Veuillez faire parvenir votre candidature au
125, rue Hanson
Cowansville (Québec) J2K 3E8
ou par télécopieur au
(450) 263-9614

214959

CANTINE SORTE 55 à l'Ange-Gardien, recherche une personne disponible pouvant maîtriser déjeuners et spéciaux du jour. 450-293-2149, entre 8h30 et 16h.

CHAUFFEUR CLASSE 1 Québec Ontario États-Unis. Chez vous les fins de semaine. Ouvrage à l'année. Expérience demandée : 3 années consécutives, bon dossier de conduite, anglais un atout. Bonne rémunération. Contactez Serge Lapalme au 450-777-5969.

CHAUFFEUR PROFESSIONNEL.
Québec, Ontario, Maritimes, côte est américaine. Salaire concurrentiel, retour régulier à la maison, véhicule presque neuf.
Exigences:
Permis de conduire classe 1 F.M.
Expérience minimum de 2 ans
Test de dépistage de pré-embauche
Relevé de la SAAQ du permis de conduire récent
Preuve d'absence d'antécédent criminel
Si travailler pour une compagnie dynamique vous intéresse, contactez-nous au:
450-777-5574
Distribution Chiro

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRE
A temps partiel, environ 10h
Salaire selon la convention : 14,07$/heure. Présentez-vous au 225 rue Parc à Waterloo, demandez Daniel

CHEZ CAMIL INC. à SUTTON
est à la recherche de
CUISINIER(E) de soir
avec expérience. Pour entrevue, contactez André au (450) 538-2201 ou laissez message.

RÉPARTITEUR(TRICE)

Demandé pour centrale d'alarme et centre 911. Secondaire V, bilingue 4/5, à l'aise avec les ordinateurs. Quart de travail 12 heures de nuit, une fin de semaine sur 2. **Besoin immédiat.**

demander André au
(450) 534-3280

214857

CLUB DE GOLF KNOWLTON est à la recherche de préposés à l'entretien de terrain. Faites parvenir votre c.v. à l'attention de M. Sylvain Fullum, boîte postale 150, Knowlton, J0E 1V0.

COIFFEUSE pour dame demandée avec expérience. Demandez Nancy ou Karen. 375-5252

COMMIS-COMPTABLE

QUALIFICATIONS REQUISES:
- Diplôme en comptabilité;
- Expérience de deux ans;
- Bilinguisme, un atout sérieux;
- Expérience aux achats.

TÂCHES À EFFECTUER:
- Achat de matières premières;
- Suivi des expéditions et réceptions de marchandise;
- Entrée de données au système comptable;
- Réception téléphonique.

Envoyer curriculum vitae par télécopieur au 450-777-5622 ou par courriel à: emg@qc.aira.com

COMMIS AU COMPTOIR
25 h et plus par semaine.

AIDE-CUISINIER(ÈRE)
30 h et plus par semaine.

Expérience en alimentation serait un atout pour ces postes. Se présentez au 538 boul. Boivin, demandez Johanne ou Martine.

COUTURIÈRES avec expérience sur machine à coudre industrielle, sur quart de travail de jour ou soir. Présenter CV ou application au 412, rue Robinson Sud, Granby, Roland Michaud Inc.

COUTURIÈRES À DOMICILE possédant plain et overlock, pour pantalons. Appelez entre 8h et 16h30 au 378-6472

COUTURIÈRES demandées avec expérience, travail de jour. Les Confections D.G. 378-0166

COUTURIÈRES demandées avec expérience sur machines overlock. COUTURIÈRES avec expérience sur plain. Personnel demandé pour inspection. Inf. : 375-7141

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E) jour et soir, avec expérience. Pour entrevue, contactez Roger au 538-3779

EMPLOI ÉTUDIANT TEMPS PARTIEL
Qualité-étudiants a besoin de représentants marketing à Granby. Critères: dynamique, bonne estime de soi, salaire intéressant. Envoyez CV à l'attention de Michaël Gaucher au 110 Charles sud, Granby, J2G 7A3.

COORDONNATEUR SERVICE DE L'ENTRETIEN

CONSOLTEX Inc., chef de file canadien dans la fabrication de tissu haute performance dans les domaines médical, récréatif, ameublement et mode, est à la recherche d'un **coordonnateur service de l'entretien** pour ses usines de Cowansville.
Relevant du superviseur service de l'entretien, le titulaire du poste aura comme
RESPONSABILITÉS:
- Achat des pièces;
- Inventaire des pièces;
- Négociations avec les fournisseurs;
- Assurances des bâtiments;
- Énergie et environnement;
- Planification des travaux;
- Maintenance préventive;
- Supervision occasionnelle des employés du service.

EXIGENCES:
- DEC en génie mécanique ou maintenance industrielle;
- Plus de 2 ans dans l'administration d'un service d'entretien d'une usine;
- Expérience de gestion de personnel;
- Connaissance du logiciel Ms Office;
- Une connaissance du milieu textile et un anglais fonctionnel constituent de sérieux atouts.

CONSOLTEX Inc. offre des conditions de travail intéressantes et de très bons avantages sociaux. Les candidats intéressés pourront faire parvenir leur curriculum vitae à:

CONSOLTEX Inc.
a/s: Service des ressources humaines
400, rue Willard
Cowansville, QC
J2K 3A2

* Nous souscrivons au programme d'équité en matière d'emploi.

ENTREPRISE DE GRANBY
Spécialisée dans la fabrication de comptoirs de cuisine est à la recherche d'une personne avec un minimum de 2 ans d'expérience, poste à temps plein
Envoyez C.V., téléc.: 776-7638

ÉTUDIANT(E) - INFIRMIER (E) pour travail de fin de semaine pour résidence de personnes âgées. Inf. Bernard ou Mario au 375-4684

CAFÉ-INFO
Du regroupement des gens En recherche d'emploi

La confiance en soi via la recherche d'emploi
Madame Anne Vadeboncoeur, d'Emploi à la Carte, viendra vous entretenir sur «la confiance en soi via la recherche d'emploi»
Vous sentez-vous coupable de ne pas travailler ?
Comment vivez-vous votre recherche d'emploi ?
Vous sentez-vous seul et isolé ?
C'est un rendez-vous auquel nous vous convions
Le mercredi **14 février 2001 à 9 heures**
La Ruche
279, rue Principale, local 201, Granby
(entrée sur le côté)
Pour information, vous pouvez joindre **Ann-Aimée Daigle** à La Maison de l'Emploi au **378-2107**
Les Café-info : un tremplin vers l'emploi
Québec Emploi-Québec
Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

214851

Obtenez le revenu que vous méritez !
Ambition requise
(et non un diplôme)
Entreprise de télécommunications à
croissance rapide
offre la **liberté personnelle** aux
entrepreneurs dynamiques.
Devenez **votre propre patron** et profitez d'un **horaire flexible.**
1-877-336-5074

214906

JOURNALIERS EN PRODUCTON ET FINITION
(temps plein 40 heures)

Exigences :
-Bonne capacité physique
-Dextérité manuelle
-Expérience avec outillage électrique et pneumatique

Salaire : 9,65$/h. (jour) ou 10,15$ (nuit) après période de formation

Poste ouvert immédiatement
Prendre rendez-vous avec :
Michel Dubé
ROTOPLAST 2000 inc.
127 Maple Dale, East Farnham
Tél : (450) 266-2426

214947

À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI ?

Vous habitez Waterloo ou la région...
Vous avez besoin d'aide...
(C.V., préparation pour des entrevues, offres d'emplois, télécopieur, Internet, photocopieur, etc.)

Solutions Emploi
(450) 539-2300
Services gratuits et bilingues

Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec. Québec Emploi-Québec

214547

AFFICHAGE DE POSTE

Directeur ou directrice Manoir Beaumont
(Maison pour personnes retraitées)

Le Manoir Beaumont situé à Cowansville est à la recherche d'un(e) directeur(trice). Oeuvrant dans le secteur de l'hébergement pour personnes retraitées, le **Manoir** compte 40 unités d'hébergement.

Les personnes intéressées doivent posséder une formation et une expérience pertinente du fonctionnement d'une résidence et faire parvenir leur curriculum vitae avant le 16 février 2001 à l'adresse suivante :

Danielle Benoît
Réseau Sélection Ressources Humaines
1600 boul. St-Martin Est, Tour A, bureau 300
Laval (Qc) H7G 4R8
ou par courriel :
ch2000@sympatico.ca

214716

mobilier philippe dagenais
BROMONT

Préposé(e) service à la clientèle

Description:
- Acueillir les clients au comptoir de la réception
- Remplir et informatiser les contrats de vente
- Transiger les différents modes de paiement
- Balancer et fermer le tiroir-caisse et confirmer les dépôts
- Générer les bons de commandes clients à l'informatique et aux fournisseurs
- Répondre au téléphone et acheminer les appels
- Décrire les demandes de réclamation de nos clients sur les formulaires pré-établis
- Effectuer diverses tâches selon les besoins.

Vous devez:
- Être dynamique, souriante, accueillante et organisée
- Posséder d'excellentes connaissances en informatique (Excel) et en bureautique
- Posséder une capacité de travailler en équipe
- Être disponible les samedi et dimanches au besoin seulement
- Être bilingue

Poste disponible immédiatement.
Poste permanent et à temps plein.

Pour rendez-vous au (450) 534-4877 ou faites-nous parvenir votre cv par télécopieur au (450) 534-4073

214841

Orientation professionnelle
Étudiants • Travailleurs

Nathalie Vachon, conseillère d'orientation

NOUVEAU! Remboursé par la plupart des régimes d'assurances collectives

- Réorientation de carrière
- Orientation professionnelle
- Curriculum vitae

INSTITUT SOCRATE
372-6633

TOPRING

Fabricant et distributeur de produits pneumatiques est à la recherche d'un :

Préposé(e) à la production et réparation

La fonction principale de votre poste sera d'effectuer du travail de production (assemblage, emballage, réception et expédition de produits). De plus, vous aurez à évaluer des produits défectueux ainsi qu'à faire la maintenance de l'équipement et de la bâtisse.
Pour ce poste, vous devez détenir un D.E.P. en mécanique ou un diplôme d'études secondaires ainsi qu'un minimum d'une année d'expérience dans un poste similaire. Vous devez être polyvalent, débrouillard et apte au travail manuel ainsi qu'avoir une bonne force physique. Des connaissances en pneumatique et hydraulique seront considérées comme un atout.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 19 février 2001 à :

TOPRING
Service des ressources humaines
895, boul. Industriel
Granby (Québec) J2J 1A6
Téléc. (450) 375-1408

214890

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ENTREPRISE MANUFACTURIÈRE
Située à Bromont, cherche une personne dynamique très polyvalente pour combler le poste permanent suivant :

PRÉPOSÉ(E) SERVICE À LA CLIENTÈLE

Vous serez responsable du service à la clientèle interne, de la prise de commandes par téléphone, des rapports de statistiques de vente ainsi que l'entrée des commandes informatiques et toutes autres tâches connexes.
Compétences requises ;
- Bilinguisme essentiel (français et anglais, parlés et écrits);
- Diplôme d'études collégiales ou l'équivalence;
- Expérience pertinente dans le milieu du service à la clientèle;
- Connaissance générale en informatique;
- Courtoisie et autonomie.

Vous êtes intéressé à vous joindre à une équipe dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au casier 5449, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4

FEMMES DEMANDÉES
A temps plein pour travailler sur ferme maraîchère. Bonne condition physique, habiletés manuelles et capacité de travailler en équipe. Inf. et télécopieur : (450) 293-7224 après 17h

FLORABEC Inc.
COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION
EST À LA RECHERCHE DE
CHAUFFEURS
(Classe 1)
Pour QC-USA, sur Flat Bed.
- Postes à temps plein (+ avantages sociaux)
- Salaire compétitif
- Équipements récents munis de satellite

Veuillez vous présenter au:
1069, Route 133, Philipsburg, QC J0J 1N0
Tél.: 450-248-2648 ou 1-800-361-2648

GARDIENNE DEMANDÉE 5 jours, soirs et weekends, pour enfant de 1 an. Références demandées. Inf.: 531-4998

Hôtel Le Castel

Réceptionniste
Poste temps plein, horaire variable. Disponible semaine et fin de semaine, Bilingue, HMI-Desig, Excel, Word.

Serveuse
(de bar et salle à manger)
Poste temps partiel, horaire variable. Disponible semaine et fin de semaine. Bilingue, expérience minimum de 2 ans.

Aide-cuisinier/plongeur
Poste permanent, horaire variable. Disponible semaine et fin de semaine. Aide à la préparation des aliments.

Secrétaire
Poste temps plein. Connaissance approfondie du français et de l'anglais écrits et parlés. Word, Excel, Fortune 1000
★★★★★★★★★
Veuillez vous présenter à la réception pour remplir un formulaire d'emploi ou faire parvenir votre c.v. à:
Hôtel Le Castel de l'Estrie Inc.
901 Principale, Granby, Qc
J2G 2Z5

INFIRMIER(ÈRE) RECHERCHÉ(E)
Besoin immédiat, disponibilité : jour/soir/nuit.
Salaire à négocier. Envoyez c.v. ou téléphonez au 375-3660, demandez Brigitte Blanchard ou Normand Breault.

INFIRMIER(ÈRE)
avec licence en règle
Pour une RÉSIDENCE DE PERSONNES ÂGÉES en réseau privé, travail de jour, environ 16 heures/semaine (une fin de semaine sur deux). Faites parvenir CV par télécopieur au 378-9868

INSATISFAIT DE VOTRE CARRIÈRE, DE VOTRE REVENU? Opportunité d'affaires international, temps partiel et temps plein. 777-2793, 405-8939, 577-0132.

JOURNALIERS (IÈRES)
Exigences:
- Excellente forme physique;
- Expérience en usine;
- Facilité d'apprentissage;
- Débrouillardise.

PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRÉE DE DONNÉES
Exigences:
- Connaissances informatiques;
- Rapidité d'exécution;
- Expérience en entrée de données.

Inf.: 378-6371
KS7841@kellyservices.com

LA VOIX DE L'EST RECHERCHE DES CAMELOTS POUR FARNHAM
Pour les rues Cléroux, Des Citadins, Gendron et Dollard.
Si ça t'intéresse, appelle-nous au 375-4555, poste 527

660 PERSONNEL DEMANDÉ

LE COUTURIER DÉPANNEUR
Est à la recherche d'une couturière pour altérations et modifications de tous genres, de 15 à 30 h/semaine. Inf.: après 18h au 777-7467

LE RESTAURANT LA MANSARDE
est à la recherche de BARMAID et SERVEUSE. Se présenter au 2025 route 112, St-Césaire. (450) 469-4494.

LES ENTREPRISES MARION
sont à la recherche de
Technicien en aménager paysager et technicien en entretien des espaces verts. Expérience serait un atout. Info.: 378-7133.

Les Services Kelly sont à la recherche d'un(e)
SECRÉTAIRE DE PRODUCTION
Poste permanent

Tâches:
- Effectuer le suivi des dossiers de production en cours;
- Produire les rapports de production
- Assister le contremaître dans ses fonctions administratives.

Exigences:
- Bonne connaissance du français écrit;
- Connaissance de la langue anglaise;
- Expérience en milieu manufacturier;
- Connaissances informatiques nécessaires.

Pour information:
Tél.: 378-6371
Courriel : ks7841@kellyservices.com

MAGASINIERS DEMANDÉS
Soyez payés pour maganiser!
Seulement quelques heures de votre temps par mois pour magasiner et évaluer le service aux consommateurs. Envoyez votre C.V., en anglais si possible, au (604) 980-3382.

ON DEMANDE CUISINIER(E)
avec expérience, bonnes conditions, bonne atmosphère, bonne équipe.
Info: Jean-Pierre, Chef
ou M. Laliberté, propr.
Auberge Quilliams
572 Lakeside, Lac Brome
Inf.: (450) 243-0404

ON DEMANDE PLONGEUR
Auberge Quilliams
Inf.: Jean-Pierre Gouin, Chef
572 ch. Lakeside, Lac Brome
450-243-0404

OPÉRATEUR DE PELLE MÉCANIQUE
Expérience minimum de 3 ans; Avoir permis de conduire classe 1.

PRÉPOSÉ AUX PIÈCES
Commander des pièces; faire le suivi des entretiens et garanties sur la flotte de véhicules; Supervision avec les mécaniciens.
5 ans d'expérience en mécanique diesel et équipement hydraulique. Permis de conduire classe 1.

MÉCANICIEN
Effectuer les réparations et entretien sur camion poids lourds et machinerie.
Expérience de 5 ans en mécanique diesel et équipement hydraulique. Posséder permis de conduire classe 1.
Salaire selon expérience
Envoyez votre c.v. au:
Casier postal 1087, Granby J2G 9G6

PIZZAMAN DEMANDÉ
Du jeudi au dimanche. Se présentez au 1425, avenue du Lac Ouest, Roxton Pond.

PRÉPOSÉ AU SERVICE pour centre de rénovation à St-Césaire; avec expérience, à temps plein. Entrevue sur rendez-vous seulement au 450-469-3137, demandez Yves.

RECHERCHE FEMME pour faire cuisine et garder une nuit dans résidence pour personnes âgées, 30 hrs et + par semaine. 293-5383.

RECHERCHE GARDIENNE pour 3 enfants, à domicile, horaire variable, 2.50$/heure, pouvant se véhiculer. 378-4618

RECHERCHE MÉCANICIEN D'ENTRETIEN
de camion et remorque
• Travail à temps plein;
• Personne alerte et disponible;
• Salaire intéressant;
• Expérience nécessaire.
Pour entrevue: tél. (450) 793-4421
ou envoyer par fax votre c.v. au
(450) 793-4424, demandez Nathalie.

RECHERCHE UNE DAME d'expérience pour garder chez moi 2 enfants (à Granby), du lundi au vendredi, de 15h à 21h, du 26 février au 19 mars. Line au 776-3783

REPRÉSENTANT
Salaire 400$ à 800$/sem. Aucune sollicitation, clientèle fournie, formation sur place.
Inf.: 777-7779

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
disponible immédiatement pour bureau de médecin, 20-25 h par semaine, connaissance Windows 98, et possédant une auto. Envoyez c.v. au 476 King, Granby, QC, J2G 6V1 ou laissez message au 372-3124

SERVEUR(EUSE) avec expérience demandé(e) pour équipe de nuit de 9h le soir à 5h le matin. Au Restaurant 68, à St-Alphonse de Granby. 777-0280

SERVEURS (EUSES) et AIDE-CUISINIERS (ÈRES) fin de semaine. Présentez-vous avec votre CV le 17 février, entre 13h et 16h, à La Cabane Familiale, au 2119, Route 139, Roxton Pond.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

RESPONSABLE DE PROJET
Solidarité ethnique régionale de la Yamaska (SERY)
est à la recherche d'un(e) responsable
pour son -projet "Portes ouvertes vers les régions" (35h/sem). La personne choisie devra mener à bien un projet de régionalisation de l'immigration. Dans le cadre de ce projet, elle devra développer du matériel d'information et de promotion, organiser des sessions d'information, établir des partenariats, développer un réseau de contacts dans les entreprises et favoriser des placements en emploi. La personne choisie sera appelée à se déplacer régulièrement à Montréal et elle doit avoir une voiture à sa disposition.
Ses compétences reconnues seront:
- Expérience en gestion de projets
- Initiative et sens de l'organisation
- Connaissance du marché de l'emploi dans la région
- Sensibilité à la réalité des personnes immigrantes
- Bonnes connaissances informatiques
- Français écrit excellent
- Capacité d'écoute et entregent

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur C.V. à l'adresse suivante au plus tard le 15 février 2001: SERY, 331 rue Principale, Granby J2G 2W3, téléc.: 450-777-4942.
Nous encourageons les candidatures de personnes immigrantes

SECRÉTAIRE
Poste temporaire - long terme

PRÉ-REQUIS
- DEC en administration;
- **Bilinguisme obligatoire;**
- Maîtrise des systèmes informatisés;
- Expérience pertinente minimale: 2 ans;
- Autonomie et entregent;
- Disponibilité **immédiate.**

Seules les candidatures retenues pour entrevue recevront confirmation. Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
Veuillez nous apporter votre curriculum vitae le plus rapidement possible:

INTERIM PLUS Inc.
85 Ottawa - Granby, QC J2G 2R9

SECRÉTAIRE
Poste temporaire, 7h/jour, pour 10 semaines environ.
- Connaissances en informatique;
- Bilinguisme un atout;
- Autonomie et entregent;
- Disponibilité immédiate.

Envoyez votre c.v. au:
Casier 5450
La Voix de l'Est
76 Dufferin
Granby, J2G 9L4

SOUDEUR-MONTEUR
Minimum 2 ans d'expérience. Salaire à discuter. Travail de jour, 40h/semaine.
Se présenter au 136, 9e Rang Ouest, Granby

TRAVAILLEZ SANS VOUS STRESSER
Et joignez-vous à Avon aujourd'hui même.
Gagnez de l'argent $$$.
Composez sans frais le 1-866-826-6970

URGENT BESOIN de 10 personnes à temps partiel. Sec V et expérience non requise. Idéal pour jeune maman, dame à la maison ou étudiante. Laissez vos coordonnées au 375-8447

VENDEUR (EUSE) DEMANDÉ(E)
dans le domaine de la vente au détail,avec expérience ainsi qu'un minimum de connaissances dans le domaine des chevaux. Salaire à discuter selon expérience. Apparence soignée, horaire de fin de semaine, environ 20 heures. Références requises. Situé à 15 minutes du centre-ville de Granby. 450-378-1436, demandez Catherine:
Boutique du Harnais
139 Route 137
Ste-Cécile de Milton, Qc

661 TRAVAIL DEMANDÉ

DISPONIBLE pour aller chercher votre courrier dans les environs et à Montréal.Service fiable et efficace. Info au 378-7284

670 AUTOS

1996 GRAND DODGE CARAVAN, mot. 6 cyl. 3.3 L, tout équipé
1996 CHEVROLET Corsica, 6 cyl., aut., tout équipée, 113,000 km
1991 DODGE COLT 200, 5 vit.
1990 HONDA Accord EX, aut.
1989 VOLKS CABRIOLET, manuelle
1988 HONDA ACCORD, 2 p., hatchback, man.
AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370
500 Ménard, Ste-Cécile de Milton

92 GRAND CARAVAN, 3.3 L, 7 pass. Aussi 84 Trans Am 305, 4 barils, transm. neuve, 4 roues disques (rare), T-Top. 538-0729.

670 AUTOS

ACURA INTEGRA 1990, man., peinture 1 an, 186,000 km, tout équipée, bonne mécanique, 12 pneus, 3,800$. 379-9802

A QUI LA CHANCE? Chrysler Intrepid ES 1994, édition spéciale, vert, 4 portes, moteur 3.5, 24 valves, 166,000 km, CD laser, mags 16 po, groupe électrique complet, A/C, syst. alarme, non-fumeur, entretien minutieux. Vente rapide. 6,???$. Inf. 405-0682

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884
CHEV. CAVALIER 1997 2 p., 4 cyl, 5 vit., 85,000 km, 6 mois de garantie, très propre, exc. cond., 7,900$.
PONTIAC Firefly 1997, 4 p., 5 vit., 68,000 km, très propre, exc. cond. SPÉCIAL : 6,700$.
GEO METRO 1995 2 p., 3 cyl., 5 vit. vérif. complète, 3,900$
HYUNDAI EXCEL 19942 p. 4 cyl., 5 vit., excellente condition, 2,800$
HONDA CIVIC LX 1990 4 p., 4 cyl., 5 vit., 159,000 km, propre, bonne condition, 3,500$.
CHEVR. CORSICA 1990, 4 p, 4 cyl., aut., propre comme neuf, excellente condition, 2,900$
FORD TEMPO GL1993, 4 cyl., 4 p., aut., 125,000 km, super propre, exc. cond., 3,900$.
HONDA CIVIC LX1992, 4 p., 4 cyl., 5 vit., 235,000 km, exc. cond., 4,600$.
NISSAN AXXESS SE, 93, 5 pass., 4 cyl., aut., tout équipé, 151,000 km, super propre, excellente condition, 5,600$.
CHEVROLET BLAZER 4x4 1985 6 cyl. 5 vit., 2,500$
VAN AEROSTAR 1989 6 cyl., aut., seulement 128,000 km, 7 pass., très propre, exc. condition, 2,400$.

670 AUTOS

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553
1998 PLYM. GRAND VOYAGER, 4 p., V6, A/C.
1997 PLYMOUTH Breeze, 4 p., bien équipé
1997 CHEV. Cavalier, 4 ptes, 5 vit.,
1996 FORD TAURUS GL, V6, t. équipé
1996 CHEV. Corsica, 4 p., aut., t. équipé
1996 SATURN SL, 4 p., 5 vit., bas millage.
1996 PONTIAC Firefly, 4 p., 5 vit.
1995 CHRYSLER Sebring LXi, 2 ptes, V6, aut.
1995 CHEV. Cavalier, 2 ptes, aut.
1995 DODGE Néon, 4 p. 5 vit.
1995 DODGE Colt, 2 p. 5 vit.
1995 FORD Windstar GL, V6, 3.8, air.
1995 CHEV. Lumina APV, 7 pass., V6, 3.1 L
1995 FORD Contour GL, v6, t. équipé.
1994 FORD TAURUS V6, tout équipé.
1994 PONTIAC Grand Prix SE, 4 p., t. équipée.
1994 PONT. Sunbird SE, 2 p., V6, 3.1, "full"
1994 GMC SAFARI SLX a.w.d., full.
1993 JIMMY S15 SLS, 2 p., 4x4, t. équipé
1993 MAZDA MPV, 4 cyl., très propre
1993 DODGE Colt GL, 2 p., 5 vit.
1993 SATURN SC1, 2 p., 5 vit.
1990 JEEP YJ Islander, 4 cyl., 5 vit.
1990 FORD F150, V8, aut.
1988 JEEP CHEROKEE Laredo 4 p. 4L, 4x4
1988 GMC SAFARI finition Club Wagon.
Autres véhicules en bas de 2,500$

AUTOS WILL DRIVER
548-2900
VOTRE CHOIX DE 15 1998 CAVALIER ET SUNFIRE, AUT. OU MAN., 4 P. OU 2 P., 40,000 KM À 79,000 KM, À PARTIR DE 7,600$ À 8,900$.

Nous changerons l'idée que vous vous faites de l'achat d'une voiture d'occasion. (Et vous pourrez, vous aussi, changer votre idée)

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

1998 SATURN SW1
bleue, 39 000 km,
5 vitesses, garantie
12 mois/20 000 km
10 995 $

1997 SATURN SL2
or, aileron arrière,
43 000 km, garantie
12 mois/20 000 km
12 995 $

1998 SATURN SC1
noire, 5 vitesses,
69 000 km,
climatiseur,
garantie
12 mois/20 000 km
11 495 $

1997 CHEVROLET VENTURE
verte, 46 000 km, climatiseur,
7 passagers, régulateur
de vitesse, garantie
6 mois/10 000 km
~~15 495 $~~
Spécial 14 995 $

SATURN
VOITURES D'OCCASION *de* **SATURN**
POUR FAIRE TOUT AUTREMENT
SATURN ISUZU de Granby
1348 Principale, Granby
378-1404
www.saturndegranby@saturncanada.com
161854

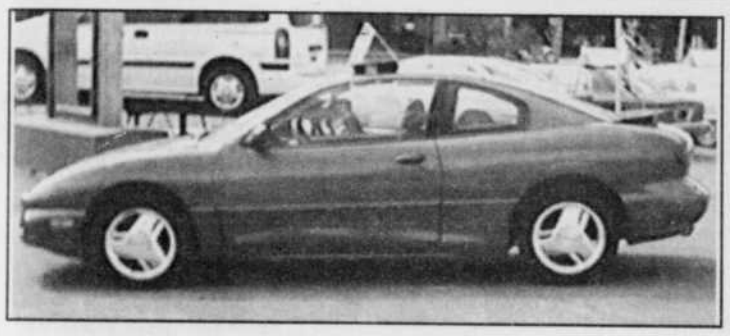
Charland le No 1

SUNFIRE GT 1998

0 $ COMPTANT

LOCATION 48 MOIS

227$ par mois*



Plusieurs autres véhicules disponibles

* Taxes en sus

Charland le No 1

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

- Prérogative d'échange de 30 jours
- Inspection en plus 150 points
- GARANTIE DU FABRICANT
- Assistance routière GM 24 heures sur 24

Site internet : www.charland.qc.ca

INFORMEZ-VOUS MAINTENANT
Un seul numéro
372-4242

162787

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

URGENT BESOIN DE VÉHICULES USAGÉS

99 SATURN 4 portes, 21 000 km
99 MERCURY COUGAR t. équipé, 50 000 km
99 GEO METRO 3 cyl., man., 60 200 km
99 TOWN COUNTRY VA 90 000 km
99 ALERO 75 100 km
99 ALERO 73 965 km
98 SUNFIRE 63 400 km
98 SUNFIRE 60 536 km
98 SEBRING 24 000 km
98 RAM, 4X4 65 000 km
98 LESABRE 36 600 km
98 CAVALIER 61 200 km
98 MALIBU 51 000 km
98 LUMINA 52 200 km
98 CAVALIER 52 515 km
98 TIBURON 41 000km VENDUE
98 CENTURY 50 800 km
97 K SERIE PICK-UP 4 WD 92 000 km
97 CATERA 56 000 km
99 CHEVROLET EXPRESS CARGO 3500 6,5 L, t. diesel, 67 000 km
97 ASTRO PASSENGER familiale, 61 400 km
97 ESCORT 59 000 km VENDUE
96 CUTLASS SUPRÊME 81 428 km
95 CIERA 117 000 km
95 CORSICA 79 219 km
95 REGAL 97 400 km
97 MERCURY VILLAGER tout équipé
94 DELTA 107 500 km

Météo

La Voix de l'Est

Météo Média

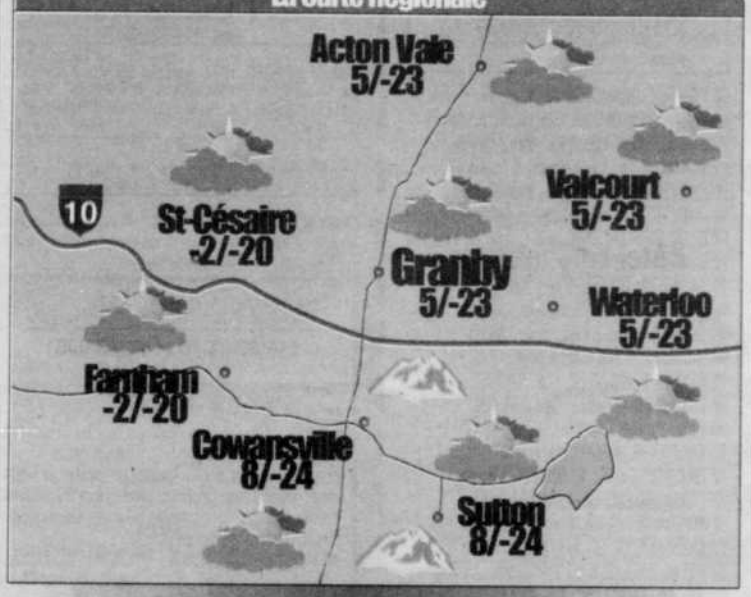
Aujourd'hui

-7/-23

Pluie ou neige cessant en matinée, ciel variable en après-midi. Probabilité de précipitations: 60%.

Demain	Lundi	Mardi	Mercredi
-12 max / -21 min	-7 max / -16 min	-2 max / -16 min	-3 max / -16 min

La Carte Régionale



Le tour du Québec

Abitibi	Nei	-18/-27
Bas St-Laurent	Nei	3/-16
Bois-Franc	Var	5/-23
Côte Nord	Nei	0/-21
Gaspésie	Mel	2/-18
Lac St-Jean	Nei	0/-23
Mauricie	Var	5/-22
Montréal	Var	-4/-20
Outaouais	Var	-9/-19
Québec	Nei	5/-22
Saguenay	Nei	0/-24
Sherbrooke	Nei	9/-26

Au soleil

Acapulco	Sol	33/22
Bermudes	Sol	23/16
Cancun	Sol	32/19
Fort Lauderdale	Sol	27/22
Mexico	Ave	20/7
Montego Bay	Sol	30/24
Orlando	Sol	28/16
Varadero	Ave	30/20

Phases de la lune

15 fév 23 fév 03 mars 09 mars

Le vent

40Km/h de l'ouest

Soleil

6h59 — 17h11

Almanach local à Sherbrooke

Température Max Normale		-4.7°
Température Min Normale		-15.4°
Max Record	1966	7.2°
Min Record	1951	-30.6°
Précipitations hier (13:00):		0 mm

© Services Commerciaux MM 2000

PEU IMPORTE LE TEMPS QU'IL FAIT...

50 000 lecteurs lisent *La Voix de l'Est* tous les jours!

165764

10

BALANCE DE LOCATION: Kia Sportage 2000, 4 cyl., man. 5 vit., 12,500 km, 2 ou 4 roues motrices, mags, système d'alarme intégré, vitres électriques, essuie-glaces intermittents, radio cd Blaupunkt. Inf.: 450-777-8621.

CAVALIER 1988 4 PORTES automatique, très bonne mécanique,143 000 km. Info au 770-2114

CAVALIER RS 1992, 4 portes, 4 cyl., aut., A/C, très propre, 87,000 km. Inf. : 375-2402, cell.: 776-4267

CAVALIER Z24, 1988, V6, 5 vit., 2,500$ nég., excellente condition. 378-0447ou 776-1962

CAVALIER Z24 1990, man. 5 vit., bleu, "clutch neuve", moteur changé, système d'alarme, 3,700$. Inf.: 405-6041

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE
GRANBY

Spécial de février

TAUX DE FINANCEMENT

5,9%*

* 5.9 % pour 36 mois, 6.9 % pour 48 mois et 7.9 % pour 60 mois sur modèles 1996 à 2000. Financement minimum de 10 000 $

00 PONTIAC GRAND AM SE, 4 p., V6, t. équi.
99 VOLKS NEW BEETLE GLS, 5 vit., 33 km
99 DODGE STRATUS, 2,4 L, dim., 13 700 $
99 VOYAGER V6, 3 L, t. équi., 4 p., 13 800 $
99 CHRYS. INTREPID, 2,7 L, t. équi., 47 km
99 CHEV. S-10, 5 vit., « mags », boîte longue
98 CHEV. PICK-UP 1500, 4,3 L, aut., bte longue
98 CARAVAN SPORT, 4 p., 3,3 L, t. équi.
98 EAGLE TALON ESi, 5 vit., bal. gar. 5/100
98 VOLKS JETTA GL, aut., dim., 57 km
98 TOYOTA COROLLA CE, 5 vit., 36 km
98 NISSAN ALTIMA GXE, t. équi.
98 PLYM. GR.VOYAGER, 4 p., 14 400 $
98 CHRYS. INTREPID, t. équi., 14 400 $
98 PLYM. VOYAGER, 3,0 L, dim., 13 700 $
97 CIVIC CX-G, « hatchback », 5 vit., noire
97 DAKOTA SPORT, X-Cab, 4x4, V8, aut.
97 FORD TAURUS GL, familiale, t. équi.
97 MYSTIQUE GS, V6, t. équi., noire, 67 km
97 CHEV.BLAZER LS, 4x4, 4 p., t. équi., 67 km
97 PLYM. BREEZE, 4 p., 2,4 L, dim., 79 km
97 VOLKS GOLF TREK, 4 p., 5 vit., t. équi.
97 CHEV. VENTURE LS, V6, t. équi, 10 900 $
97 NISSAN QUEST GXE, t. équi., bal. de gar.
97 BUICK LESABRE LTD, 3,8 L, t. équi.
97 MAZDA PROTEGE SE, aut.
97 CAVALIER Z-22, 5 vit., 57 km
97 CHEV. CAVALIER, 4 p., aut., 7 700 $
97 HONDA ACCORD EX, 4 p., t. équi., 68 km
96 HYUNDAI ELANTRA GLS, familiale, aut.
96FORD EXPLORER XL, 4x4, 4 p., 6 cyl.
96 PONTIAC SUNFIRE GT, aut., noire, t. équi.
96 CHRYSLER INTREPID, 3,5 L, t. équi.
96 ACURA 2,5 TL, 4 p., t. équi.
96 CHRYS. CIRRUS LXi, V6, t. équi.
96 NEON EX, 2 p., 5 vit., 60 km, 6 900 $
96 NISSAN MAXIMA SE, noire, 74 km
96 CHRYS. NEW-YORKER, 3,5 L, 11 900 $
96 DODGE GR. CARAVAN SE, 3,3 L
96 DODGE CARAVAN LE, 3,3 L, t. équi.
95 EAGLE TALON TSi, 4x4, 5 vit., toit, cuir
95 FORD ESCORT LX, 4 p., aut.
95 NEON HIGHLINE, 5 vit., dim., 80 km
95 DODGE CARAVAN SE, V6, dim.
95 NISSAN SENTRA, 5 vit., dim., 2 p., 93 km
95 CHEV. CAVALIER, 4 p., aut.
94 HONDA ACCORD EX, 4 p., 4 cyl., t. équi.
94 DODGE SPIRIT, 4 p., 4 cyl., dim.
93 CHRYS. INTREPID, 3,5 L, t. équi., 5 700 $
93 TOYOTA CAMRY LE, V6, t. équi.
93 PONTIAC GRAND AM GT, 4 p., t. équi.
91 SUZUKI SIDEKICK, 4 p., 4x4, 5 vit.
91 EAGLE TALON, 4 cyl., aut., rouge
90 CHEROKEE LTD, 4 p., 6 cyl., t. équi.
90 MAZDA B2200, x-cab, aut.
90 SUZUKI SIDEKICK, 4x4, aut., « mags »
89 TOYOTA COROLLA SR-5, 5 vit.
88 FORD CROWN VICTORIA LX, t. équi.
88 GMC VANDURA « Campwagon »
87 PLYM. COLT, 4 p., aut., 76 km, 950 $
87 LINCOLN CONTINENTAL, 4 p., toit

166277

601 Principale , Granby
378-1212
À coté de la Cantine chez Ben

AUTOS FRANÇOIS BÉRUBÉ
633, LA GRANDE LIGNE
ST-VALÉRIEN, QC
TÉL.: 450-549-2256

2000 Jeep Cherokee Sport , bleu, 7,700 m., 4x4, t. équipé, aut., 22,500$.
2000 Saturn SL2, verte, 4 p., 2,800 km., t. équipée, aut., 14,850$.
1999 Jeep Cherokee Sport, vert, 34,000 m., 4x4, t. équipé, aut., 16,850$.
1999 Ford Escort ZX2, noire, 6,200 m., t. équipée, aut., 12,750$
1999 Dodge Ram 250 SLT Laramie, noir, 25,000 km, 4x4, Quad Cab, V10, boîte longue, aut., 27,850$.
1999 Ford Escort ZX2, grise, 19,300 m., A/C, man., 11,750$.

TOUS CES VÉHICULES SONT VENDUS AVEC GARANTIE 3 ANS/60,000 KM INCLUS

À VOIR AU 184 DENISON EST, GRANBY

2000 CHEVROLET CAVALIER Silver 2 ptes, aut., air, 10,500$, pas de TPS.
2000 HYUNDAI ACCENT GS 2 p., 5 vit. silver, air, 9,500$ pas de TPS.
1999 HYUNDAI ACCENT GSi bleu nuit, aut., 2 ptes, toit ouvrant, 8,500$, pas de TPS.
1999 PONTIAC FIREFLY 2 p. mauve, aut. 4 cyl. 7,900$, pas de TPS.
1999 HYUNDAI Accent sport 2 p. 5 vit., air, 8,400$ pas de TPS.
1998 PONT. SUNFIRE GT noire, suspension abaissée, 2.4 L, 5 vit. air, 10,900$ pas de TPS.
1998 CHEVROLET CAVALIER loock Z24, noire, 2.2 L, auto. air, CD, etc. 8,600$ pas de TPS.
1998 GEO METRO 4 pt. 4 cyl. 5 vit. lecteur CD, 7,400$ pas de TPS.
1996 PONTIAC SUNFIRE SE, 4 ptes, aut., air, 6,400$, pas de TPS.

450-539-4233 ou
pag.: 450-405-0277

CHEV. SPRINT 1987 vert forêt, 4 pneus d'hiver sur roues, 4 pneus d'été sur roues, tous très bons, 1,250$. A voir au 1140 Roberval, Ct. Granby. Inf.: 372-7858.

CHEVROLET LUMINA 92, 4 p., A/C, parfaite condition, 132,000 km, 2,900$. 776-3228.

CHRYSLER DAYTONA 1987, 4 cyl., aut., toit ouvrant, aileron arrière, méc. A1, très propre, 1,700$, pas de TPS. Info.: 378-5865.

VENTE DE FERMETURE
LES 27 ET 28 FÉVRIER 2001

Tout l'inventaire des autos usagées doit être vendu.
Autos usagés à un prix de liquidation. Également, l'inventaire et l'équipement du garage sont à vendre, incluant outils, pneus, mobiliers de bureau, pièces d'autos usagées, produits d'auto et plus!
ARGENT ou MASTER CARD seulement accepté. Tout article acheté est payable le jour même.
Merci à toute notre clientèle, ce fut un plaisir de vous servir pendant 11 ans.

Les Autos Dan Dubois Inc.
1458, route 241
Waterloo (Québec) J0E 2N0
(situé entre Bromont et Waterloo)
2140968

Charland
No 1
SUPER AUBAINES
sur la balance des modèles
2000 EN STOCK
Informez-vous dès aujourd'hui!

Larry Crook
représentant
372-4242
162743

1- JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.
1592 Principale, Granby
375-3633
AUTOS

2000 PONTIAC Sunfire, 2 p. aut., A/C, 26 km
1998 PONTIAC Sunfire, 4 p., "full", 52,000 km
1998 HYUNDAI Tiburon SE, 5 vit., rouge
1997 DODGE Neon Island, 4 p., aut., "full", 68,000 km
1997 SATURN SL2, 4 p., aut., "full", 64,000 km
1997 HYUNDAI Elantra, fam., 5 vit.
1997 FORD Escort LX fam., 5 vit. air
1996 PLYM. BREEZE entièrement équipé.
1996 HONDA Civic CX, 3 ptes, 5 vit., noir
1996 PONTIAC Grand Am SE, 4 ptes, entièrement équipé, rouge.
1995 HYUNDAI ACCENT 3 p, aut.
1995 PONTIAC Sunfire, 3 p. 5 vit., mauve.
1995 CADILLAC DeVille, "full", 115,000 km
1995 SATURN SL2, 4 p., 5 vit., air
1995 CHEVR. Cavalier Z22, 2 p. aut.
1995 VOLKS Jetta GL, turbo diesel, 5 vit.
1995 MERCURY Sable LS, "full"
1994 CHEV. Cavalier 2 p. 5 vit.
1994 GEO METRO 3 p, aut., comme neuve
1994 VOLKS Golf , 4 p., aut.
1994 HONDA Accord LX, aut., air.
1994 DODGE Shadow, 4 p. aut.
1993 DODGE Colt GL 2 p, 5 vit.
1993 CHEV. Cavalier RS, 2 p., aut., full
1993 MERCURY Grand Marquis GS, full, 73 km
1990 GRAND Prix SE, 2 p., comme neuf
1985 HYUNDAI Stellar aut., bonne méc., 799$

4 X 4

1996 BLAZER LS, entièrement équipé, 83 km
1995 Grand Cherokee Laredo, full, 106,000 km
1993 FORD Explorer XLT, "full", noir
1991 Chev. Blazer Tahoe, 4 p, aut.

VAN

1997 CARAVAN 2 p coulissantes, "full", 73 km
1995 FORD Winstar GL, 7 pass., air
1995 FORD Aérostar XLT, 7 pass., air
1995 Plymouth Voyageur SE, 7 pass, "full"
1993 Plym. Grand Voyageur SE, comme neuve
1993 PLYM. Voyageur SE, "full"

CAMIONS

1996 Dodge RAM 3500, roues doubles, V10, full

2e CHANCE AU CRÉDIT
MODÈLES 1993 À 2000
AVEC DÉPÔT 500$ À 2,500$ SELON LE CAS
OUVERT LE SAMEDI DE 10 H À 16 H

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

97 PONTIAC Sunfire, 4 p., aut., bas millage, garantie 1 an
97 CHEV. Venture LS, 7 pass., aut., full
97 HONDA CIVIC LX 4 p. auto. avec mags.
96 DODGE Grand Caravan, 7 pass., aut., bien équipé.
95 PONTIAC GRAND AM, 4 p., aut., full
95 OLDS Achiva, 4 p., aut., bien équipée.
95 GMC Sierra 1500, king cab, SLE, aut., 5.7 L
95 CHRYSLER Sebring LX, 4 p., aut., full
95 FORD Windstar GL, 7 pass., aut., full
94 CHEV. Pick Up 1500, 8 aut., king cab.
92 CHEV. BLAZER 4.3 4x4, 4 p., aut., full
90 DODGE Shadow, 4 p., aut.
91 MERCURY Topaz 4 p, aut.
91 DODGE Caravan, 7 pass., aut., 7 pass., t. équipé, 4,850$.
89 CHEVROLET Blazer, V6, man. 4x4.
89 DODGE Shadow, 4 p., aut.
89 PICK-UP FORD F150, 5 L, V8, aut., 4x4
89 OLDS. Delta, 4 p., aut., t. équipée
88 DODGE Colt LX 4 p, aut.
88 OLDS. Cutlas Sierra, 4 p., aut., bien équipé
88 PONTIAC Grand Am, 2 p., aut., bas millage
88 TOYOTA Tercel 2 p., aut.
88 PICK-UP Toyota king cab, 4x4 man.
88 OLDS Royal Brougham, 4 p, aut., full
87 CHEVROLET S10, 4 cyl. man.
86 FORD Van Camper v8, aut.
85 PICK-UP GMC 4x4 aut.

CHRYSLER EAGLE VISION ESI 1993, 3.3 L, aut., t. équipée, bonne condition, 5,500$ nég. Inf.: 539-2763.

CHRYSLER INTREPID 1998 couleur champagne, 62,000 km, moteur v6 2.7 L, aut., freins antiblocage, climat. cruise, système alarme. 14,900$ + tx. Inf.: 372-5488

COLT 1990 pour les pièces, en bon état, 550$. Inf.: 375-9642

COUGAR LS 1990, transmission au plancher, 139,000 km, V6, tout équipée, 3.8, carrosserie impeccable, antirouille, freins neufs, excellente condition mécanique, 2,450$ nég. 375-4045.

★★★★★★★★★
DRIVER-AUTO INC.
1309 DENISON EST, GRANBY, 776-6758
Avant d'acheter, venez voir notre beau choix!
Des autos fiables et abordables
SPÉCIAL SPÉCIAL SPÉCIAL
2,995$ et moins, autos, camions, 4x4

EAGLE 2000 GTX 1992 aut., t. équipée, très propre, très bonne cond., 159,000 km, 3,500$. A vendre: 2 ARCS de chasse. 405-8403

EAGLE TALON 1992 Sport, tout équipé, transm. manuelle, 3,500$. Inf.: 375-5974

FORD MUSTANG 83, manuelle, bas millage, 650$. Info.: 378-1612.

FORD PROBE GT 1995 noire, 6 cyl. man. 152,000 km, tout équipée. 7,900$. 378-5742

FORD TAURUS 89 pour pces, bonne méc., moteur bonne cond., 400$ nég. Plymouth Voyager 84 aut., 1000$ nég. 375-0308 après 18h

FORD TAURUS FAMILIALE 1991, bonne mécanique, 127,000 km, 2,950$. Inf.: 378-1962

FORD TEMPO 1987 bleu, bas millage, bonne condition, 950$ nég. Inf.: 450-360-8796 ou cell.: 450-405-6542

GEO METRO 1992, 4 cyl, 151,000 km, 4 p., très propre, pas de rouille, 5 vit. Échange accepté. Inf.: 378-3065 ou 372-2865.

GEO METRO 1992 4 p., aut. rouge, 129,000 km, démarreur, 8 pneus, 2,000$. 450-776-1037

GÉRARD DELAGE AUTO
505 Dufferin, Granby
(450) 776-3858
TOUS CES VÉHICULES
PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE
1 AN / 20,000 KM OU 2 ANS / 40,000 KM

*** * * CAMIONS ET 4X4 * * ***

94 Jeep Grand Cherokee Laredo, 4 p., aut., t. équipé
90 Cherokee Laredo, 4 p., tout équipé
89 Chevrolet Pick up V8, aut.

*** * * FOURGONNETTES * * ***

94 Ford Club, 8 passagers, tout équipée.
94 Pont. Trans Sport, 3 p., aut., t. équipée.

*** * *AUTOMOBILES * * ***

1995 Chrsysler Cirrus 4 p., aut., sièges électriques, t. équipé
1983 PORCHE 944, impeccable.
98 Chrysler Intrepid, 4 p., aut. t. équipé, bas millage.
98 Ford Escort ZX2, aut., 2 p. t. équipé, aileron
98 Toyota Corolla , 4 ptes, aut., équipé
98 Dodge Stratus, 4 p., aut., t. équipé
96 Buick Skylark, tout équipé
96 Pontiac Firefly
96 Pontiac Sunfire, noire, 5 vit., aileron
96 Pontiac Sunfire décapotable, aut., t. équipé
95 Volks Golf, 4 p. man.
95 Chevrolet Cavalier, 4 ptes, aut. avec air.
94 Buick Regal, 4 p., aut., t. équipé
94 Chrysler Intrepid ES, 4 ptes, aut., tout équipé, avec aileron.
93 Buick LeSable 4 ptes, aut., tout équipé
93 Mercury Topaz, 4 p., aut.
92 Dodge Colt 2 ptes, 5 vit.
90 Chrysler Le Baron, décapotable, 5 vit., t.é.

POUR VOUS SERVIR
CHRISTINE ET GÉRARD
Merci de votre confiance
" C'EST LA PLACE "

GOLF 3 portes, diesel, 1992, man., 225,000 km, 8 roues et pneus, économique, + de 800 km par plein de diesel. 3,900$. Après 17h, 378-5294

GRANBY NISSAN INC.
433 Principale, Granby
378-9088

97 MAXIMA SE, t. équipée, verte
97 CHEVROLET Lumina LS, t. équipée
96 FORD Winstar GL, tout équipée, 3.8L
95 ALTIMA GXE, aut., aileron
95 MAXIMA GLE, cuir, beige
95 MAXIMA GLE verte, cuir, CD, toit ouvrant.
94 NISSAN QUEST XE, V6, très bonne cond.
94 ALTIMA GXE, man. 5 vit.
93 PATHFINDER XE, 4 portes, V6, aut.
93 NISSAN QUEST GXE, tout équipée.
91 SENTRA XE, aut., rouge
90 AXXESS, aut., rouge, bien équipée
89 NISSAN SENTRA 4 p., aut., verte

HONDA ACCORD 1999 4 p., aut., environ 34,000 km, 20,500$, très propre. Inf.: 777-4657

HONDA ACCORD 1997 Edition Spéciale, t. équipée, vitres électr., toit ouvrant, 60,000 km, 17,500$. Inf.: 378-2555, laissez message

HONDA CIVIC 1999 Special Edition, couleur or, aut., clim., CD, 30,000 km, excellente condition, 15,800$ nég. Inf.: 776-6290

HONDA CIVIC DX 1993, 3 portes, aut., noire, carrosserie et méc. A1, dém. à distance, antidémarreur, 6,000$. Inf.: 777-2540 ou 378-1912.

HONDA CIVIC LX 1988 4 p., joints (gaskets) de tête à changer, 4 pneus d'hiver neufs, pour pièces ou route, 500$. Inf.: 375-6144.

HONDA CIVIC SI 1993 hatchback, 138,000 km, 5 vit, noire, mags 15 po., excellente condition, 7,000$. Inf.: 266-0213

HONDA CIVIC Si 1995,aut., A/C, toit ouvrant, rég. vit., 125,000 km, très propre, 7,800$ nég. 777-4332 ou 375-3088.

HYUNDAI SCOUPE 1991 blanche 2 portes, automatique, toit ouvrant, pneus neufs, très propre. Prix 2500$ nég. Info au 372-6866

JETTA GLS 1999, nouveau modèle, t. équipé, moteur 2 L, aut., 4 ptes.
DODGE NÉON 2000, 4 ptes, moteur 2 L, aut., t. équipé. **Info.: 539-0480**

MAZDA PROTÉGÉE 1994 16 valves, 103,700 km, 4 portes, aut., rouge, propre, en bonne condition, 5,600$. Info.: 539-2763.

LIQUIDATION
2001

★ ★ ★ CAMIONS ★ ★ ★

98 DODGE Caravan Sport, 7 pass., full, 60km
97 DODGE Dakota sport, 6 cyl., aut., 17km
95 JEEP Grand Cherokee Laredo V8, 12,900$
93 CHEVY C1500, 6 cyl., 5 vit., 5,900$.
92 DODGE RAM 1500, V6, aut., 4,900$
91 SUZUKI Side Kick JX, 4 p., 5 vit., 4,500$
91 JEEP YJ 4x4, 2 toits, 4 cyl., 5 vit., 6,900$
84 CHEVY S10 v6, 5 vit., 129,000 km, 1,900$

★ ★ ★ AUTOS ★ ★ ★

98 CHEVY Cavalier Z22, 2 p. 5 vit., 8,500$.
97 HONDA Civic LX, 4 p., 5 vit., noir, 9,900$.
97 PONTIAC Sunfire 4 p, 5 vit., 44 km, 8,500$
96 GEO Metro GT 3 ptes, 3 cyl., 5 vit., 6,500$
96 MAZDA Protégé SE, 4 p., 5 vit., 7,900$.
94 CHEVY Cavalier Z22, 2 p., aut., 5,500$
94 DODGE Colt ES 2 p. 5 vit., vert, 5,900$
94 HONDA Accord LX 2p., 4 cyl., aut., 7,900$
93 HONDA Civic DX coupé 5 vit. 5,900$
93 HONDA Civic DX 3 p., aut., 150 km, 6,500$
92 CADILLAC De Ville, 4 p., full, cuir, 6,900$
92 MAZDA Precidia 4 cyl. aut., vert, 5,900$
92 VOLKS Golf, 3 p., pour pièces, 1,200$
92 HONDA Civic DX, 3 p, 5 vit., noir, 5,900$
92 BUICK Parc Ave, V6, full, A1, 5,900$
91 PONTIAC Sunbird GT v6, 5 vit, 2,900$
91 HYUNDAI Excel 2 p, 4 cyl., 5 vit., 1,900$
90 HONDA Civic DX, 4 p., 5 vit., 1,900$.
89 TOYOTA Corolla LE, 4 p., 5 vit., 1,500$
89 HONDA Civic LX, 4 p., aut. full, 3,500$.
87 VOLKS Jetta Carat, 4 p., aut., 900$.

OUVERT LE SAMEDI
AUTOMOBILES
PATRICE CHAREST
1029 DUFFERIN, GRANBY
777-6665
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
24$/ HEURE
ANTIROUILLE A PARTIR DE 45$
SPÉCIAL: changement d'huile à 19.95$
Vérification des freins gratuite
- Suspension - "Timing Belt", etc.
GARAGE ST-GERMAIN
324 St-Jean-Baptiste, Granby
Tél.: 777-2540

MERCURY SABLE LS 1989 familiale, transmission reconditionnée facture à l'appui, pneus, batterie, alternateur et démarreur neufs, très belle carrosserie, besoin de réparation. Négociable. Inf.: 450-405-6969

MERCURY TOPAZ 1989, 4 p., clim., 4 cyl., blanc, 140,000 km, aucune rouille, vrai bijou! Dame propriétaire, 50 ans. 2,500$. 777-7026

METRO 93 bleue très propre, 5 vit., 2,400$. Sunbird GT, rouge, V6, aut., air, mags 16 po, toit ouvrant, propre, 4,100$. 450-372-8384.

NEON 1998 4 p., aut., rouge canneberge, antidémarreur, dém. à distance, 4 pneus d'hiver neufs, 29,200 km, 13,000$ nég. Cause : décès. Inf.: 375-0624, 375-1485

OLDSMOBILE CUTLASS SIERRA 1988 moteur 2.8, 4 p., tout équipée, bonne condition, 1,500$. 777-2556

PLYMOUTH ACCLAIM 1991, 4 portes, moteur et transm. refaits, démarr. à dist, air, "cruise", très propre, 2,700$. FORD Tempo 87, aut., bonne méc., 700$. Inf.: 777-2540 ou 378-1912.

PLYMOUTH CARAVELLE 1988, 900$ nég., méc. A1, aut., 4 p. DODGE DAKOTA 1987, méc. A1, carrosserie A1, aut. Inf.: 372-9463

PONTIAC 2000 1983 bonne condition, bonne auto d'hiver, 4 pneus neufs, 350$ ferme. Appelez seulement si intéressés au 378-8842.

PONTIAC 6000 LE 1990 en parfaite condition, climatiseur, 126,000 km, 2,300$. Inf.: 776-3228.

PONTIAC GRAND-AM 93 2 portes, 4 cyl. 105,000 km, 5500$ négociable, très propre. 378-8256

PONTIAC GRAND AM SE 1996 V6, t. équipée, 117,000 km, 8,300$ nég. Inf.: 375-5413

PONTIAC SUNBIRD LE 1991, 4 p., 4 cyl., aut., A/C, méc. A1, seulement 138,000 km, très propre, faut voir! 3,800$, pas de TPS. 378-5865.

PONTIAC SUNBIRD 1990, gris, 4 portes, 1,950$. Inf: 372-1062.

PONTIAC SUNFIRE 1999, 4 p., blanc, aut., A/C, radiocass., antivol, 46,000 km, garantie GM 60,000 km, femme proprio. 11,950$. 776-6079

SATURN SL1 1998 53,000 km, 5 vit. man., 4 portes, radio CD, 4 mags, dém. à distance, proprio femme, 10,500$. Après17 h, 776-6359

SUNFIRE NOIRE 1999, tout équipée, 53,000 km, 16,000$. Inf.: 375-7834, Josée

TIBURON FX 97 mauve, siège en cuir, 41 000 km, 14 500$. Info au 375-1303

TOYOTA COROLLA 89, 4 portes, manuelle, 169,000 km, excellente voiture. Info.: 372-6307.

TOYOTA TERCEL 1998, 4 portes, man., noire, 70,000 km, vitres semi-teintées sur les côtés, avec CD, pneus d'hiver. 450-293-8665

670 AUTOS

★★★★★★★★

POUR UN VÉHICULE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE GARANTI

99 INTREPID full, 38,000 km, bal. gar.
98 MERCEDES SLK 230 silver, 21,000 km
98 SUNFIRE GT aut. full, 68,000 km
97 CHEVR. Astro full, 60,000 km
97 TOYOTA Tercel 4 p. aut., 95,000 km
97 HYUNDAI Elantra SE 4 p. aut.
97 ACURA EL 4 p., full, 70,000 km bal. gar.
97 DODGE Caravan SE full, 79,000 km
97 SATURN SL2 aut., air, 77,000 km
97 CAVALIER Z24 full, 47,000 km bal. gar.
97 PLYM. Breeze air, 66,000 km
97 PONTIAC Trans Sport full, 93,000 km
97 SUNFIRE 4 p. aut. full, 73,000 km
97 CIVIC EX 5 vit. full, 88,000 km, bal. gar.
97 SUZUKI Esteem GL 5vit. 6,900$
97 SUZUKI Esteem GLX 5 vit. full
97 GMC Jimmy SLE full, 84,000 km
96 DODGE Grand Caravan, full, impec.
96 VOYAGER Rallye 4 p., full, 78,000 km
96 TAURUS GL fam. 75,000 km, bal. gar.
96 CHEVR. S10 king cab, 5 vit, 86,000 km
96 JEEP Grand Cherokee, 4 p. full, aut.
96 CAVALIER Z24 5 vit. full, 89,000 km
95 CHRYS. Intrepid 3.3 L full, 119,000 km
95 CROWN VICTORIA LX 70,000 km, full, bal.
95 PLYM. Neon 5 vit. 4 p. 104,000 km
95 DODGE Caravan SE 3.3 L full
95 GRAND PRIX GT full, rouge, 99,000 km
95 DODGE Caravan, air
95 MERC. Villager GS full, mags, 102,000 km
95 HONDA Civic CX 2 p., rouge, 7,900$
95 JIMMY SL full, 4x4, 4 p., 115,000 km
95 VOLKS Golf, air, 5 vit, 103,000 km
94 PONTIAC Trans Sport SE full, impecc.
94 FORD TBIRD LX full, mags
94 PLYM. Voyager air, 113,000 km
93 GMC SLE 1,500, aut. king cab, 4x4, diesel, full, 116,000 km, faut voir!
93 CHEVROLET 1500 5 vit, boîte longue
93 JEEP YJ 5 vit. noir, 6,900$
92 CHRYS. New-Yorker full, blanc, 5,900$
92 HONDA Accord LX aut. 4 p. 5,900$
92 GRAND MARQUIS LS full. impecc. 6,900$
91 PLYM. Voyager SE 117,000 km
91 DODGE Caravan SE, full, 7 pass.
90 FORD F150 aut. 5 L, 130,000 km
90 CADILLAC Fleetwood original, impecc.

AUTOMOBILE 112 INC.
1304 Principale
Granby, QC
450-378-7983

VAUT VOIR! CADILLAC Fleetwodd Extra de luxe, très, très propre int. comme ext., plus de 2,000$ d'investis + pneus neufs. Le tout fonctionne très bien, moteur V8, 4.5 L. Faut voir! 3,250$. Inf.: 776-1595, pag.: 360-8996

VOLKS JETTA GL 1994 turbo diesel, 5 vit., clim., rég. de vit., syst. d'alarme, 229,000 km, 1 seul propriétaire, très propre, entretien minutieux, factures à l'appui, traitement antirouille, 8,900$. Inf.: 378-9479

1989 FIREFLY manuelle, 2 portes, 103 000 km, bien entrenue, 2200$. Carole au 450-293-2080

1992 TERCEL, man., 172,000 km, 2,875$. • 1988 HONDA Accord, 5 vit., 105,000 km, 3,100$. Traîneau de motoneige Bombardier, 490$. Au 1056 Dufferin. 375-7333.

4 MAGS de Mazda MX3 1993; aussi couvre-bagages noir. Prix à discuter. Inf.: 777-1019, 360-5265

671 FOURGONNETTES

DODGE DURANGO 2000 mécanique A1, rouge SLT, moteur 5.9, marche-pied, déflecteur arr., garde-boues, tête de bouc sur lum. arr., dém. à dist, syst. d'alarme avec pagette, Boomerang, sièges chauffants. Prix 38 500$. Tél. 777-1700

FORD AÉROSTAR 1992, Eddy Bauer, 4x4, verte, 163,000 km, défectueuse. 1,000$. **PONTIAC BONNEVILLE** 1984, 171,000 km, mécanique A1, pneus neufs, 1,000$. 375-2251; pag.: 360-6239

PONTIAC MONTANA 2000, tout équipée, 15,000 km, 7 places, balance de location (2 ans) ou 27,500$. Inf.: 372-5672

VAN SAFARI SLT 1997, traction intégrale, cassette-CD, clim., 134,000 km, bal. garantie 40,000 km, 4 pneus d'hiver neufs cloutés, 7 pass. Inf.: 539-0837

VAN TRANSPORT SE 1991, tout équipée, 4,000$. Inf.: 379-5442

1990 ASTRO 4x4, 4.3 L, V6, 8 passagers, de luxe, bonne condition. 531-1130

CAMION VAN allongé 10', Dodge Ram 150, 1984, moteur 6 penché, pas de rouille, moteur a été changé. 1,800$. Raison: trop petit. 372-8351 ou 375-3179

DODGE CARAVAN 1996 Sport, 3.3 L, blanc, groupe électrique, CD, mags 16 po, freins neufs, 8 pneus, très propre, 10,500$ nég. Inf. : 378-4321

DODGE CARAVAN SPORT 1999 47,000 km, bal. location 1½ an, rouge pomme, 4 sièges capitaine, clim., rég. vit., équipée. Inf.: 293-6470, 531-5343

672 CAMIONS

1992 DODGE RAM 250, Cumming, turbo diesel, équipement Fifth Wheel. 531-1130

4X4 JIMMY SLT 1995, noir, cuir, 4 p., 105,000 km, tout équipé, excellente condition, 17,500$. Info.: 539-1832.

93 CHEVROLET 1500, king cab 4x4, 5 litres, aut., 2 couleurs, boîte longue. 372-9714

A VOIR! FORD EXPLORER XLT 92, 4x4, 160,000 km, blanc, 4 portes, aut., "over drive", V6, 4 L, A/C, groupe électrique complet, toit ouvrant, marchepied, sièges gonflables, vitres teintées, mags, condition parfaite. Doit vendre. 770-6502

BOITE EN FIBRE pour petit camion, longueur 6 pi., 350$ nég. Inf.: 372-7020 après 17 heures.

BRONCO FULL SIZE 1981 4x4, 302 ho, roller cam, aut., bonne mécanique, pièces neuves. Inf.: 372-7297

CAMION CUBE GMC diesel, 1989, (peinture, freins, pneus avant et suspension remis à neuf), très propre, 4,500$. Inf. 450-776-3364

DODGE DAKOTA SPORT 2000 rouge, 4x4, magnum, v8, 4.7L, tout équipé, aut., 17,000 km. 450-293-3279 ou 450-779-0694

FORD AEROSTAR Eddie Bauer, très bonne condition, 1989, 1,500$. Inf.: 379-5805

FORD RANGER XLT 99, 4X4, cab allongé, 4 ptes, moteur V6, tr. man.
FORD EXPLORER XLT 98, 4 portes, 4x4, tout équipé, tr. propre, 26.000 milles.
Tél. 539-0480

GMC 1500, 88, 4.3 litres, aut., excellente condition. 372-9714

GMC 88, ¼ de tonne, diesel 6.2, bleu, 3,100$ nég. FORD F-150 1989, 4x4, très propre, 3,700$ nég. Inf.: 375-4155 ou cell. 770-2388.

GMC SIERRA 1922 XLT 1500, 4x4, king cab, 164,000 km, diesel 6.2, carrosserie impeccable. Info.: Réjean au 243-0604.

PICK-UP CHEVROLET S-15, king cab, 1987, en très bon état, prix à discuter. Aussi trailer 6x12, en métal, prix à discuter. 372-3572

PICK UP DAKOTA 1987 5 vit., méc. et carrosserie A1, faut vendre! 293-4253

PICK UP S10 king cab 1988, 2.8, 5 vit., 126,000 km, beaucoup de pièces neuves : batterie, alternateur, démarreur, etc. 2,800$ nég. 378-7929 Daniel

SIDE KICK 90 GLX, blanc, 4x4, 5 vit., décapotable, toit dur, propre, 3,200$. Tracker 89, 5 vit., gris, 1,800$. 89 S10, 5 vit, V6, propre, boîte de fibre bleue, 1,850$. Astro 90 RS V6, 7 pas., t. équipée, 2,450$. Caravan 88 V6, 7 pass., 1,100$. Gestion Amigo Enr. 777-6767.

673 MOTOCYCLETTES

HONDA 300 EX 1996,pces neuves, propre, 3,000$ nég. Info.: Demandez Sébatien au 372-5675.

KAWA ZX-6 1992, méc. A1, 4 dans 1, look spécial, prix: 3,300$ nég. Eric au 819-620-4105.

MOTO KAWASAKI LTD 750 1982, 950$ nég. Inf.: 539-4294

RECHERCHE HONDA V65 Sabre
1100cc 1984 ou 1985.
Inf.: (819) 563-3631, (819)620-4738

RECHERCHE HONDA Interceptor, pièces ou complet. Info.: 375-7333.

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

POLARIS 500 Crambler, 2000, tout équipé, poignées et pouces chauffants, avec treuil (winch). 6 500$ négociable. 372-1394 ou 378-7328

POLARIS Scrambler 400, 4x4, 1999, tout équipé, 5,700$ nég. 776-4418

QUAD RACER LT 250, 1985, aucune réparation, 1,500$ non négoc. 360-0503

675 MOTONEIGE

92 POLARIS 650 Indy, triple, moteur neuf. Bicycle 85 Suzuki GS1150E, clutch neuve, susp. "full floater", 1,875$. 538-0729.

BLIZZARD 9500 81, 750$. Everest 500 81, 650$. Polaris TX 250, 350$. Honda ST 90, 700$. Moteurs et pièces pour toutes marques. Info.: Pat au 263-0158.

BOMBARDIER MXZ 670 H.O. 1999 bas millage, comme neuf (bombe jaune), 5,600$. Habit de motoneige pour femme, angora, cuir, nylon, 160$. Inf.: 372-5273

BOMBARDIER OLYMPIC très propre, avec pont, skis et pièces de rechange, 650$. 263-5907

FORMULA PLUS 1991 pont long, en excellente condition, refait à neuf. 1,500$ ferme. Inf.: 379-9249

KITTY CAT, petite motoneige pour enfant, prix 400$. 375-1841

OLYMPIC 1973, 340, très propre. **ELAN 1974, 250 de luxe,** très propre. Et très belle carriole, très propre. 372-6343

POLARIS XCR 600, 3 cyl., 1996, 4,500 milles, 2,900$. **POLARIS XLT 600,** Touring 1999, 3 cyl., reculons, démarreur électr., dossier ajustable à l'arrière, poignées chauffantes, un seul propriétaire; 2 500 milles. 5,000$. **Soir: 450-793-4963**

YAMAHA-V-MAX 1996, 11,000 km, avec démarreur et reculons, siège double et poignées chauffantes, 3,200$. **POLARIS 800 Storm 97,** parfaite condition, reculons, 3 cyl., poignées chauffantes, spécial 4 300$. 293-7085, 777-9562

680 TRACTEURS

ACHÈTERAIS TRACTEURS DE FERME peu importe l'état, aussi machinerie agricole. Payons comptant. Tél. : 293-2392, 293-1806.

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf: 514-548-5549

SOUFFLEUSE 60 po. neuve, 1,275$; 72 po. 400$; 80 po. hydraulique 850$; nivelleuse 6 pi. 250$; lift Yale 2,500 livres au gaz 2,700$; tracteur à Manchon Gravely avec souffleuse, tondeuse, rotoculteur, herse 1,000$; fendeuse à bois Poulant; moteur à gaz 5 HP 700$.
RECHERCHE TRACTEURS POUR PIÈCES OU EN MARCHE. Inf. : 293-5086

SOUFFLEUSE POUR TRACTEUR 51", chute hydro. **TRACTEUR KUBOTA F-2000,** 20 hp, souffleuse, tondeuse, châssis de cabine. 469-3896

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252

Faits d'hier

C'est le 10 février 2001.

2000 — À l'aéroport londonien de Stansted, reddition des auteurs du détournement d'un avion afghan, amorcé le 6 à Kaboul; les otages s'en tirent indemnes.

1998 — Le Canadien National annonce l'achat de la compagnie ferroviaire Illinois Central, pour 4,3 milliards $.

1996 — Aux échecs, le champion Garry Kasparov est battu par Deep Blue, un ordinateur d'IBM.

1992 — En Indiana, le boxeur Mike Tyson est reconnu coupable du viol de Desiree Washington.

1991 — Une prise d'otages, à la prison de Port-Cartier, se solde par la mort de deux détenus.

1987 — Le gouvernement de Mikhail Gorbatchev libère 140 dissidents en Union soviétique.

1974 — Début de la grève des mineurs de charbon anglais, causant des pénuries et la chute du gouvernement d'Edward Heath.

1973 — À New York, l'explosion d'un réservoir de gaz naturel fait 14 morts.

1962 — Prisonnier depuis mai 1960, quand son Lockheed U-2 avait été abattu au-dessus de l'Union soviétique, l'espion américain Francis Gary Powers est échangé contre Rudolf Abel; il deviendra chroniqueur de circulation.

1961 — Les États-Unis renoncent à des bases militaires dans les Antilles.

1956 — À la prison de Bordeaux, à Montréal, le prospecteur minier Wilbert Coffin est pendu pour le meurtre de trois chasseurs américains, commis en Gaspésie en 1953.

1949 — Le premier turboréacteur conçu au Canada tourne au banc pour la première fois. Fabriqué par la compagnie Orenda, il est destiné au nouveau chasseur Avro CF-100 Canuck.

1942 — La Recording Industry Association of America attribue le premier disque d'or à l'orchestre de Glenn Miller, pour le million d'exemplaires vendus de «Chattanooga Choo Choo».

1897 — François-Eugène Evanturel est le premier francophone à présider l'Assemblée législative de l'Ontario.

1841 — Par l'acte d'Union, le Haut et le Bas-Canada deviennent le Canada unifié.

1840 — La reine Victoria épouse son cousin Albert de Saxe-Cobourg-Gotha, qui devient prince consort.

1828 — Le Libertador Simon Bolivar devient chef de l'État colombien.

1763 — Par le traité de Paris, la France cède à l'Angleterre le Canada, la Louisiane et ses possessions à l'est du Mississippi.

Ils sont nés un 10 février:

L'inventeur américain Thomas Alva Edison (1847-1931)

Le romancier russe Boris Pasternak (1890-1960)

Le premier ministre anglais Harold MacMillan (1894-1986)

Le dramaturge allemand Bertold Brecht (1898-1956)

La soprano américaine Leontyne Price (1927)

Ils nous ont quittés un 10 février:

1926: l'abbé Louis-Pierre Gravei, fondateur de Gravelbourg

1837: le poète Aleksandr Pouchkine, tué en duel (1799)

1939: le pape Pie XI, né Achille Ratti (1857)

VILLE DE SAINT-CÉSAIRE

SCRUTIN DU 4 MARS 2001
AVIS PUBLIC DE LA RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE

AVIS PUBLIC est, par la présente donné par Louise Benoit, présidente d'élection que :

1. La liste électorale de la Ville de Saint-Césaire a été déposée au bureau de la municipalité le 2 février 2001. **Si un scrutin est nécessaire**, elle fera l'objet d'une révision.
2. Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale sont les suivantes :
   Peut être inscrit sur la liste électorale toute personne qui, **le 5 janvier 2001 :**
   • est âgée de 18 ans
   • est de citoyenneté canadienne
   •n'est pas en curatelle
   •n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manoeuvre électorale frauduleuse

ET

- est soit :
domiciliée sur le territoire de la municipalité, depuis au moins 6 mois, au Québec;
ou, depuis au moins 12 mois, soit :
- **propriétaire unique d'un immeuble** sur le territoire de la municipalité à la condition de ne pas être propriétaire d'un autre immeuble de plus grande valeur foncière sur le territoire de la municipalité, de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis à la présidente d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;
- **occupante d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité à la condition de ne pas être occupante d'un autre lieu d'établissement d'entreprise de plus grande valeur foncière ailleurs sur le territoire de la municipalité, de ne pas être propriétaire d'un immeuble ailleurs sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis à la présidente d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;
- **copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupante d'un établissement** d'entreprise sur le territoire de la municipalité à la condition d'avoir été désignée au moyen d'une procuration par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont électeurs de la municipalité le 5 janvier 2001. Ne peut être désigné, le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise. Ne peut être désigné, le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble, d'occupant d'un établissement d'entreprise ou de copropriétaire indivis d'un immeuble.

3. Dans le cas d'une demande d'inscription concernant une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité, **la personne qui fait la demande** doit indiquer l'adresse précédente du domicile de la personne dont l'inscription est demandée et **doit présenter deux (2) documents dont l'un mentionne le nom et la date de naissance et l'autre, le nom et l'adresse du domicile de la personne dont l'inscription est demandée.**
4. **Si un scrutin est nécessaire,** la liste électorale pourra être consultée et les demandes d'inscription, de radiation ou de correction devront être présentées devant la Commission de révision, à l'endroit, aux dates et aux heures suivantes :

Salle du conseil municipal
1111, avenue Saint-Paul, Saint-Césaire

Jours	Heures
Le lundi 19 février 2001	10 h à 13 h - 14 h à 17 h 30
Le mardi 20 février 2001	19 h à 22 h

Donné à Saint-Césaire ce 9 février 2001

La présidente d'élection
Louise Benoit

214879

REMERCIEMENTS

au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.P.

10

VOUS N'AVEZ PAS REÇU VOTRE JOURNAL À 7 H CE MATIN ?

Appelez-nous au

375-4555

(Service à la clientèle)

et il vous sera livré dans les plus brefs délais

La Voix de l'Est

Décès

SÉGUIN
Mme Noëlla

Suite à une longue maladie, au Centre Hospitalier de Granby, le 7 février 2001, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Noëlla Séguin, née Lacelle, épouse de feu Roger Arthur Séguin, demeurant à Granby.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Ronald Séguin (Noëlla Bergeron) de Montréal; feu Jacques Séguin (Carole Fleury) d'Abitibi; Richard Séguin (Carole Bédard) de Montréal; Carole Séguin (Hedi Jabrallah); de Laval; Lise Beauregard (Denis Beauregard) de Ste-Ursule; Jocelyne Frenette, alias Dyane Lacelle-Séguin (Jules Choinière) de Granby; Michel Séguin de Floride; Suzanne Séguin (Denis Lamoureux) de Granby; feu Linda Séguin; Sophie Séguin (Michel Riel) de Granby; Nancy Séguin (Sylvain Audy); du Cap de la Madeleine.

Ses petits-enfants : Sylvain Séguin; Sophia et Anissa Jabrallah; Jacinthe, Christian et Jonathan Beauregard; Sophie Cadieux (Stéphane Roy); Benjamin Séguin-Penelle; Frédérique Riel; Jimmy Richard; Maxyme et Mélyna Raiville.

Ses frères : André Lacelle et son épouse, St-John, N.B.; Claude Lacelle de Montréal; son beau-frère et sa belle-soeur M. Mme Paul-Émile Séguin de Montréal; des amis très chers Serge Pellerin et Mme Raymonde Côté de Montréal; ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier sincèrement Mme Huguette Guay et son équipe, Dr Lucie Roy et le Dr Didier Fay. Un merci très spécial très spécial au Dr Gabriel Pellerin pour sa grande disponibilité et son professionnalisme. Merci au personnel et bénévoles du 3e Est, 4e Est, 5e Ouest et de l'équipe des soins palliatifs du Centre Hospitalier de Granby pour leur écoute attentive et les bons soins prodigués à notre mère. Merci à M. Luc Gagnon pour sa présence et son accompagnement.

Les funérailles auront lieu le samedi 10 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél.: 372-4498, téléc.: 372-2738
Membre de la Corporation
des Thanatologues du Québec

pour se rendre à l'église Ste-Famille, où le service sera célébré à 11h30, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. Les heures de visite seront vendredi soir de 19h à 22h. Ouverture des salons, samedi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.

Des dons à la Société Canadienne du Cancer et à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires diponibles au bureau du salon funéraire.

(9-10)

LUSSIER
Mme Gabrielle

À son domicile, paisiblement entourée de ses enfants, le 1er février 2001, à l'âge de 74 ans, est décédée Mme Gabrielle Lussier née Degré, épouse de M. Gervais Lussier, demeurant à Ste-Cécile-de-Milton. **Les funérailles auront lieu samedi 10 février 2001 à 11 heures en l'église de Ste-Cécile de Milton.**

Direction funéraire de
Complexe funéraire
Le Sieur
60 boul. Pie IX
Granby, QC
Tél.: 777-1414, téléc.: (450) 777-0999
Courriel: info@ja-lesieur.com
Site: www.ja-lesieur.com

Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur et à la salle communautaire Ste-Cécile de Milton.

La famille recevra les témoignages de sympathie à la salle communautaire Ste-Cécile de Milton, à compter de 9h30, samedi, journée des funérailles.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux bien-aimé Gervais, ses enfants: Gervaise (Gaston Béland), Huguette (Robert Dion), Nicole (Robert Allard), Gaétan (Louise Larrivée), Monique (Denis Ménard), Suzanne; ses petits-enfants: Nancy (Alain Loiselle), Chantal (Jean-François Duhaime), Annie, Mario, Karine (Ghislain Bernier), Julie (Eric Demers), Valérie, Steven, Guillaume, Maxime; ses arrière-petits-enfants: William et Enrick; ses frères et soeurs: Mme Marie-Claire Chagnon (feu Wilfrid), Mme Rachel St-Germain (feu Henri), M. Marcel Degré (Rita Côté), M. Jean-Paul Degré (feu Lilianne Houle), Mme Marthe Gauthier (feu Clément), Mme Gisèle Gagné (feu Robert); sa belle-mère: Mme Eva Lussier (feu Sylvanie); ses beaux-frères et belles-soeurs: Lorraine Dubuc (feu Lucien), Viateur Lussier (Thérèse Gévry), Jules Lussier (Solange Gousy), Suzanne Lussier (André Groulx). Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis et les familles des défunts: René, Gérard, Léo et Roméo Degré. La famille désire remercier le Dr. Louise Dallaire ainsi que Mme Josée Côté, infirmière du C.L.S.C. et tout leur personnel pour les bons soins prodigués à Mme Lussier.

(8-9-10)

GENESSE
Mme Ghislaine

Au Centre Hospitalier de Granby, le 9 février 2001 à l'âge de 66 ans, est décédée Mme Ghisaline Genesse, fille de feu Elie Genesse et de Feu Lezzie McCollough, demeurant à Granby. La défunte laisse dans le deuil son fils Richard Picard, sa soeur, Adrienne (feu Lionel Routhier) ainsi que son frère et ses belles-soeurs: Jean-Charles, feu Raymond (Gisèle Potvin), feu Robert (Laurette Loignon), feu Paul (Juliette Potvin), feu Nicolas (Réjeanne Perreault), tous de Granby, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Les funérailles sous la direction de la: Maison Funéraire Girardot et Ménard Ltée
170 Dufferin, Granby
Tél.: 450-372-4498, télec.: 372-2738

auront lieu le samedi 17 février en l'église Notre-Dame à 11 heures. Suivi de la mise au Columbarium Girardot et Ménard Ltée.

À noter que la famille recevra les témoignages de sympathie à l'arrière de l'église à compter de 10h. Des dons au Centre Hospitalier de Granby seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles à l'arrière de l'église ou au bureau du salon funéraire.

(10-16)

CÔTÉ
M. Armand

À l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, le 7 février 2001, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Armand Côté, époux de Mme Lucienne Proulx, demeurant à Frost Village. **Les funérailles auront lieu le samedi, 10 février 2001. Le convoi funèbre partira de**

Les Résidences funéraires Bessette
5034, rue Foster
Waterloo, QC
Tél.: 539-1606 ou 1-888-730-6666
Téléc.: (450) 539-3035

pour se rendre à l'église St-Bernardin de Waterloo où le service sera célébré à 14 h. Inhumation au cimetière St-Bernardin à une date ultérieure. Heures d'accueil: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22h et jour des funérailles à compter de 10 h jusqu'au départ du salon à 13h45. En guise de sympathie, des dons à la Fondation des Maladies du Coeur du Québec seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, Lucienne, ses enfants: Johanne (Robert Rivard), Louisette (Adrien Meunier), Linda Côté, Georges Perras (Louise Petit); ses petits-enfants: Jean-François, Marie-Eve, Evelyne (Serge Paré), Raphaël, Béatrice, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

(09, 10)

LANDRY JOBIDON
Mme Irène

Au Centre Hospitalier de Granby, le 7 février 2001, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Irène Jobidon, née Landry, épouse de feu Léonel Jobidon, demeurant à Granby.

Selon ses volontés, la crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La Célébration de la parole aura lieu le lundi 12 février 2001 à 11 heures, en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette
997 Des Colombes (angle St-Jude N.)
Granby
Tél.: 777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: 777-4393

Inhumation au cimetière Albany à une date ultérieure.

La famille recevra les témoignages de sympathie, lundi 12 février à compter de 10 h.

Elle laisse dans le deuil sa fille Joyce Jobidon; son beau-frère Claude Jobidon, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

(10)

DESROSIERS
M. Luc

À l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le dimanche 28 janvier 2001, à l'âge de 40 ans, est décédé M. Luc Desrosiers, fils de M. Oréent Desrosiers et de Mme Clémence Guénette de Cowansville. Outre ses parents, il laisse dans le deuil son frère: Serge (Danielle Bisaillon), et sa soeur: Manon (Réal Falardeau); ses neveux et nièces: Francis, Isabelle, Marie-Claude et Karyne; ses oncles et tantes, cousins, cousines, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. **Les funérailles auront lieu le lundi 12 février 2001 à 14h en l'église Ste-Thérèse de l'enfant Jésus de Cowansville. La famille recevra les témoignages de sympathie le lundi 12 février à compter de 11h30 à la:**

Maison funéraire Désourdy Wilson
"109 WILLIAM"
Cowansville, QC J2K 1K9
Tél.: 263-1212, téléc.: (450) 263-9557
Courriel: dwilson@endirect.qc.ca

L'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure.

Des dons en sa mémoire à la Fondation de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, QC J2K 2K3 seraient grandement appréciés par la famille.

(09-10)

REMERCIEMENTS

au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

N.D.

CLSC de la Haute-Yamaska

En tant qu'établissement offrant des services de santé et des services sociaux, le CLSC vous remercie de votre contribution volontaire. Soyez assurés qu'un don, aussi modeste soit-il, sera utilisé adéquatement dans la distribution de nos services.

Merci!

(Reçus fin d'impôt disponibles)
Pour information : 375-1442

165921

Décès

DEMERS
M. Maurice

Au CHSLD Horace Boivin (Centre Villa Bonheur), le 8 février 2001, à l'âge de 89 ans et 10 mois, est décédé M. Maurice Demers, époux de Yvonne Duclos, demeurant à Granby. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse Yvonne, ses enfants: Bernard (Maria Blanchette) de Roxton Falls, Marcel (Armande Racicot) de Ste-Anne-de-la-Rochelle, Yolande (Gaétan Blanchard) de Granby, Estelle (Yvan Favreau) d'Acton Vale, Yvon (Jacqueline Gagné) de Granby, Roland (Carmen Boisjoly) de Valcourt, Lise (Claude Langevin) de Valcourt, Normand (Diane Gatien) de St-Joachim, Michel (Ginette Filion) de Roxton Falls, Jean-Marie (Pierrette Côté) de Granby, Françoise (Robert Gagné) de Granby, Clément (Marjolaine Arès) de Roxton Pond; ses 24 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants; sa soeur Laurette Demers Turgeon; son beau-frère Delphis Lapierre; ses belles-soeurs: Emilia Richard, Eva Bonneau, Irène Ouimet, Simone Duclos, Germaine Duclos. Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier spécialement le personnel du Centre Villa Bonheur pour les bons soins prodigués à M. Maurice Demers lors de son séjour parmi eux. **Les funérailles auront lieu le samedi 10 février. Le convoi funèbre partira des salons de la**

Maison Funéraire
Girardot & Ménard ltée
170, rue Dufferin
Granby, QC
Tél.: 372-4498, téléc.: (450) 372-2738
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 14 h, suivi de l'inhumation au cimetière de Roxton Falls. Les heures de visites seront vendredi soir de 19 h à 22 h. Ouverture des salons, samedi, journée des funérailles à compter de 11 h. Des dons à la Fondation du CHSLD Horace Boivin (Villa Bonheur) ou à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au salon funéraire.
(09, 10)

BRODEUR
M. Claude

À Granby, le 3 février 2001 à l'âge de 63 ans, est décédé M. Claude Brodeur, courtier immobilier de Re/Max, époux de Mme Suzanne Dupont demeurant à Granby. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse Suzanne, son fils Charles Brodeur (Nathalie Proulx), ses frères et soeurs: Gilles-Émile (Denise Lavallée), Pierrette (Jean-Guy Lapierre), Denis (Lucille Paquette), Monique (Ovila Blanchard), Claudette (André St-Martin), ses beaux-frères et belles-soeurs: Rita Duhamel (feu Philippe), Normand Dupont (Lucille Messier), Réal Dupont (Thérèse Major), son oncle Rolland Brodeur (Lilianne Préfontaine) et sa tante Marguerite Brodeur (feu Armand Brodeur). Ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis, plus particulièrement Micheline et Jacques Brodeur.

Les funérailles auront lieu le samedi, 10 février, en l'église Ste-Famille, à 14h, sous la direction de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél.: 372-4498, téléc.: 372-2738
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

La famille sera présente à l'église à compter de 13h samedi, journée des funérailles. L'inhumation au cimetière Mgr Pelletier aura lieu à une date ultérieure.

Des dons à la Société Canadienne du Cancer ou à la Fondation du Centre Hospitalier seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.

La famille désire remercier chaleureusement l'équipe des soins palliatifs du Centre Hospitalier de Granby, les infirmières du CLSC ainsi que Dr Serge Clément pour les bons soins prodigués à M. Claude Brodeur tout au long de sa maladie
(8-10)

BOUCHARD
GIARD
Mme Réjeanne

Au Centre hospitalier de Granby, le 7 février 2001, à l'âge de 65 ans, est décédée Mme Réjeanne Giard, née Bouchard, épouse de M. Claude Giard demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le samedi 10 février 2001.

Le convoi funèbre partira de

Les Jardins Funéraires Bessette
997 des Colombes (angle St-Jude N.)
Granby
Tél.: 450-777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393

pour se rendre à l'église St-Luc de Granby où le service sera célébré à 11h.

Suivi de la crémation à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La mise en place au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette sera à une date ultérieure.

Heures d'accueil: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et jour des funérailles à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, Claude, ses enfants, Micheline (André Chouinard), Paul (Dominique Desmarais), Pauline (Richard Gélineau), Marcellin (Lynda Beauregard), Robert (Johanne Rémillard), Agathe (Bruno Vallières), Francine, Raymonde (Bruno Vachon), ses 19 petits-enfants, ses 2 arrières-petits-enfants, sa mère, Mme Flore Bouchard, sa belle-mère, Mme Bella Cotnoir, ses frères, Raymond Bouchard (Marie-Thérèse Bisson), feu Rénald Bouchard (Reina Bouchard), sa soeur, feu Diane Bouchard (Joseph Villeneuve), ses beaux-frères, ses belles-soeurs, Lise Giard (Gilles Jolin), Denise Giard (Conrad Racicot), Jean-Guy Giard (Mariette Guay), ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
(8-9-10)

LABERGE
M. Claude

Au Centre hospitalier de Granby, le 8 février 2001, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Claude Laberge, époux de Mme Marguerite Thivierge demeurant à Granby.

Selon ses volontés, la crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La célébration de la parole aura lieu le samedi, 10 février 2001, à 16h en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette
997 des Colombes (angle St-Jude N.)
Granby, Québec
Tél.: 450-777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393

suivie de la mise en place au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie samedi à compter de 12h.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation des Maladies du Coeur du Québec seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, Marguerite, ses enfants: Michel (Marie-France Sarrasin), Daniel (Hélène Auger), ses petits-enfants: Sébastien, Benoit, Félix, Claudel et Roseline. Ses frères et soeur: Françoise (Laurent), Pierre (Violette), Guy (Kay); sa belle-soeur: Germaine; ses filleuls, Sylvie (Gilles), Gérald (Andrée) ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

Nous, sa femme et ses enfants, tenons à remercier le personnel de l'hôpital, plus particulièrement Diane Charpentier, Jean Thériault et Gilles Laporte pour vos paroles et vos geste qui nous ont aidés à accompagner paisiblement papa vers l'éternité.
(9-10)

GAUCHER
M. Germain

À l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le 7 février 2001, à l'âge de 65 ans est décédé M. Germain Gaucher, époux de Mme Geneva Fontaine demeurant à Bromont. Selon ses volontés, la crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La célébration de la parole aura lieu le lundi 12 février 2001 à 14 heures, en la chapelle de:

Les Jardins Funéraires Bessette
997 des Colombes (angle St-Jude N.)
Granby, Québec
Tél.: 450-777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393

Suivi de la mise en place au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie lundi à compter de 12 heures.

En guise de sympathie, des dons à la Société Canadienne du Cancer ou à la Fondation de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansvilleseraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Geneva, ses enfants: Joanne, Jean-Pierre (Daniel Lavallée), François (Sophie Barret), Lise (Charles Désourdy), Guy (Claudine Breton), Marc (Marc Courchesne); ses petits-enfants: feu Ross, Ashley, Benjamin; Myriam, Laurence, Phillipe; son frère et ses soeurs: Gaston, Noëlla, Marielle; ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le Dr. Elisabeth Racine et tout le personnel de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins pour les bons soins prodigués à M. Gaucher.
(9-10)

LANGLOIS
M. Claude

Pour rappeler le vide que ton départ trop vite arrivé le 24 janvier 2001. Tu as laissé beaucoup d'amis(es) dans la surprise.

Une pensée à toute ta famille. Le service a eu lieu le samedi, 3 février 2001, à Malarctic en Abitibi.
Ton amie fidèle,
Noëlla.
(10)

REMERCIEMENTS

au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

S.R.

Statistiques SPORTS

HOCKEY

CLASSEMENT

Parties à New York et Atlanta comprises

ASSOCIATION DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Ottawa	53	29	15	8	1	173	135	67
Toronto	56	26	19	7	4	167	136	63
Buffalo	53	27	20	5	1	137	123	60
Boston	55	23	21	6	5	138	161	57
Montréal	55	18	29	5	3	135	155	44

SECTION ATLANTIQUE

New Jersey	53	28	13	10	2	185	128	68
Philadelphie	56	28	18	9	1	168	156	66
Pittsburgh	53	26	19	6	2	175	163	60
NY Rangers	54	21	29	3	1	168	194	46
NY Islanders	54	14	32	5	3	121	171	36

SECTION SUD-EST

Washington	54	25	19	9	1	146	136	60
Caroline	53	24	21	6	2	139	145	56
Atlanta	55	17	27	9	2	151	188	45
Floride	55	13	27	8	7	121	164	41
Tampa Bay	55	15	32	5	3	134	192	38

ASSOCIATION DE L'OUEST
SECTION CENTRALE

St. Louis	54	35	11	6	2	180	116	78
Detroit	56	32	16	4	4	161	142	72
Nashville	57	24	24	7	2	138	146	57
Chicago	54	22	25	5	2	148	154	51
Columbus	54	17	27	6	4	119	159	44

SECTION NORD-OUEST

Colorado	54	35	10	8	1	174	120	79
Vancouver	55	28	18	5	4	175	159	65
Edmonton	56	25	22	8	1	148	152	59
Calgary	53	18	21	10	4	130	152	50
Minnesota	53	19	23	8	3	117	127	49

SECTION PACIFIQUE

San Jose	54	29	15	10	0	149	121	68
Dallas	53	30	18	4	1	145	127	65
Phoenix	53	23	16	12	2	134	127	60
Los Angeles	54	24	21	8	1	182	165	57
Anaheim	56	16	30	6	4	129	173	42

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

Jeudi 8 février
New Jersey 4 Ottawa 4
Detroit 2 Toronto 1
Nashville 3 Columbus 1
St. Louis 4 Tampa Bay 1
San Jose 0 Vancouver 0
Los Angeles 4 Caroline 2
Vendredi 9 février
Philadelphie 5 N.Y. Islanders 2
Boston 1 Atlanta 5
N.Y. Rangers en Floride
Minnesota à Dallas
Calgary au Colorado
Edmonton à Phoenix
Washington à Anaheim
Samedi 10 février
New Jersey à Pittsburgh, 14h00.
Tampa Bay à Boston, 19h00.
Detroit à Toronto, 19h00.
N.Y. Islanders à **Montréal**, 19h00.
Buffalo à Ottawa, 19h00.
Floride à Atlanta, 19h00.
Nashville à Columbus, 19h30.
St. Louis au Colorado, 20h30.
Calgary à Vancouver, 22h00.
Washington à Los Angeles, 22h30.
Chicago à San Jose, 22h30.
Dimanche 11 février
New Jersey à N.Y. Rangers, 13h00.
Pittsburgh au Minnesota, 14h00.
Montréal à Buffalo, 19h00.
St. Louis à Dallas, 20h00.
Caroline à Anaheim, 20h00.
Chicago à Phoenix, 21h00.
Lundi 12 février
N.Y. Islanders à Ottawa, 19h00.
N.Y. Rangers à Columbus, 19h00.
Edmonton à Los Angeles, 22h30.

LIGUE NATIONALE CLASSEMENT GÉNÉRAL

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	Pts
x-New Jersey	53	68
x-Ottawa	53	67
x-Washington	54	60
Philadelphie	55	64
Toronto	56	63
Buffalo	53	60
Pittsburgh	53	60
Boston	54	57
Caroline	53	56
NY Rangers	54	46
Montréal	55	44
Atlanta	54	43
Floride	55	41
Tampa Bay	55	38
NY Islanders	53	36

ASSOCIATION DE L'OUEST

x-Colorado	54	79
x-St. Louis	54	78
x-San Jose	54	68
Detroit	56	72
Dallas	53	65
Vancouver	55	65
Phoenix	53	60
Edmonton	56	59
Los Angeles	54	57
Nashville	57	57
Chicago	54	51
Calgary	53	50
Minnesota	53	49
Columbus	54	44
Anaheim	56	42

x-meneur de section

LES MENEURS LNH

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	P
Jagr, Pgh	31	42	73
Sakic, Col	30	43	73
Fleury, NYR	29	39	68
Kovalev, Pgh	30	32	62
Audette, Atl	26	34	60
Robitaille, LA	26	34	60
Palffy, LA	25	35	60
Leetch, NYR	14	45	59
Weight, Edm	12	47	59
Straka, Pgh	21	36	57
Magilny, NJ	31	27	58
Turgeon, StL	23	33	56
Bondra, Wash	30	25	55
Allison, Bos	19	36	55
Ferraro, Atl	19	36	55
Naslund, Vcr	31	23	54
Hejduk, Col	30	24	54
Hull, Dal	27	27	54
Yashin, Ott	23	31	54
Lang, Pgh	19	35	54
P.Bure, Flo	31	21	52
Sullivan, Chi	26	26	52
Fedorov, Det	24	28	52
Hossa, Ott	21	31	52
Tanguay, Col	20	32	52

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
49. Brian Savage	19	14	33	22
14. Trevor Linden	10	19	29	34
43. Patrice Brisebois	9	19	28	18
26. Martin Rucinsky	9	16	25	46
32. Oleg Petrov	8	16	24	16
22. Eric Weinrich	5	18	23	34
25. Chad Kilger	10	11	21	41
79. Andrei Markov	5	16	21	18
11. Saku Koivu	8	12	20	14
15. Dainius Zubrus	11	8	19	24
63. Craig Darby	7	11	18	14
37. Patrick Poulin	6	10	16	13
78. Eric Landry	4	7	11	31
8. Jim Campbell	6	4	10	36
28. Karl Dykhuis	4	5	9	26
47. Juha Lind	3	4	7	2
17. Benoît Brunet	2	5	7	6
51. Francis Bouillon	0	6	6	17
29. Gino Odjick	2	3	5	72
56. Stéphane Robidas	3	1	4	6
88. Xavier Delisle	2	2	4	4
45. Arron Asham	1	3	4	32
40. Eric Chouinard	1	3	4	0
44. Sheldon Souray	2	1	3	61
52. Craig Rivet	1	2	3	36
39. Johan Witehall	0	3	3	12
35. Andrei Bashkirov	0	3	3	0
24. Christian Laflamme	0	3	3	36
60. José Théodore	1	0	1	4
29. Darryl Shannon	0	1	1	6
31. Jeff Hackett	0	1	1	0
38. Barry Richter	0	0	0	2
61. Jason Ward	0	0	0	12
71. Mike Ribeiro	0	0	0	2
46. Matt Higgins	0	0	0	2
83. Eric Bertrand	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
41. Eric Fichaud	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
30. Mathieu Garon	3	4	0	440	16	2	2.18
60. José Théodore	12	18	3	2008	86	2	2.57
31. Jeff Hackett	3	8	2	799	42	0	3.15
41. Eric Fichaud	0	2	0	62	4	0	3.87
Totaux (7)	18	32	5	3332	155	4	2.79

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Saint-Georges	38	26	9	1	2	186	124	55
Thetford Mines	39	24	8	2	4	193	143	55
Asbestos	40	23	13	1	3	204	206	50
Pont-Rouge	38	20	15	1	2	149	143	43
Jonquière	39	18	18	1	2	196	188	39
Windsor	39	16	17	3	3	153	191	38
Côte-de-Beaupré	41	15	21	3	2	176	228	35

SECTION OUEST

Joliette	38	25	7	1	4	211	148	56
Saint-Laurent	39	23	13	1	2	172	161	49
Laval	40	23	14	1	2	194	174	49
Sorel	38	18	18	1	1	162	158	38
LaSalle	38	14	21	2	1	136	177	31
Acton Vale	40	14	24	1	1	161	209	30
Granby	39	13	24	1	1	151	195	28

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.
Jeudi 8 février
Windsor 4 Côte-de-Beaupré 1
Vendredi 9 février
Sorel à Laval
Côte-de-Beaupré à Thetford Mines
Saint-Laurent à **Granby**
Joliette à Pont Rouge
Samedi 10 février
Asbestos à Jonquière, 19h30.
Saint-Georges à LaSalle, 20h00.
Dimanche 11 février
Windsor à Jonquière, 13h30.
Joliette à Saint-Laurent, 15h30.
LaSalle à Thetford Mines, 13h30.
Saint-Georges à Sorel, 19h00.
Pont Rouge à **Granby**, 19h30.

LIGUE JUNIOR ESTRIE BB

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Samedi 10 février
SherMont vs Rock Forest, 18h30
Dimanche 11 février
Rock Forest vs SherMont, 19h50

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	55	34	15	6	1	292	185	75
Rouyn-Noranda	55	34	17	4	1	251	200	73
Hull	58	28	23	7	3	235	233	66
Montréal	55	16	32	7	5	191	251	44

SECTION CENTRALE

Shawinigan	55	41	10	4	2	294	147	88
Victoriaville	56	32	21	3	1	260	214	68
Drummondville	57	27	26	4	5	200	202	63
Sherbrooke	54	24	27	3	3	201	208	54

ASSOCIATION FRANK-DILIO
SECTION EST

Baie-Comeau	56	33	16	7	0	225	197	73
Chicoutimi	56	18	30	8	0	191	248	44
Québec	56	16	34	6	5	174	246	43
Rimouski	58	19	37	2	2	222	270	42

SECTION MARITIMES

Halifax	53	21	25	7	5	175	199	54
Cap-Breton	53	22	28	3	1	196	208	48
Moncton	56	19	31	6	2	197	245	46
Acadie-Bathurst	56	20	32	4	1	182	232	45

Note: Un point pour une défaite en prolongation.
Jeudi 8 février
Chicoutimi 2 Drummondville 3
Cap-Breton 3 Rimouski 5
Vendredi 9 février
Halifax à Moncton
Cap-Breton à Acadie-Bathurst
Rimouski à Baie-Comeau
Sherbrooke à Hull
Chicoutimi à Montréal
Samedi 10 février
Victoriaville à Belleville (LHO), 14h00.
Halifax à Acadie-Bathurst, 19h00.
Québec à Sherbrooke, 19h00.
Shawinigan à Rouyn-Noranda, 19h30.
Drummondville à Val-D'Or, 19h30.
Dimanche 11 février
Cap-Breton à Moncton, 14h00.
Victoriaville à Montréal, 16h00.
Drummondville à Rouyn-Noranda, 16h00.
Shawinigan à Val-D'Or, 16h00.
Baie-Comeau à Chicoutimi, 19h00.
Mardi 13 février
Acadie-Bathurst à Cap-Breton, 19h30.
Montréal à Sherbrooke, 19h30.
Mercredi 14 février
Acadie-Bathurst à Halifax, 19h00.
Val-D'Or à Chicoutimi, 19h30.
Victoriaville à Hull, 19h30.

LES MENEURS LHJMQ

Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	B	P	Pts
Gamache, Simon VdO	55	60	97	157
Thinel, Marc-André Vic	54	45	70	115
Forget, Dominic Sha	54	41	71	112
Reid, Brandon VdO	43	39	63	102
Lehoux, Yanick BaC	54	50	51	101
Charpentier, Marco BaC	55	50	44	94
Veilleux, Stéphane VdO	51	36	58	94
Vrbata, Radim Sha	38	41	51	92
Thinel, Sébastien Vic	56	39	52	91
Vermette, Antoine Vic	55	42	47	89
Pominville, Jason Sha	54	37	50	87
Bergeron, Marc-André Sha	53	33	51	84
Fortier, Eric VdO	54	29	53	82
Hemsky, Ales Hul	55	26	55	81
Scanzano, Wesley Rou	35	33	47	80

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION CCM

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	37	33	3	1	187	80	67
Gatineau	38	24	12	2	126	97	50
Collège Français	38	24	14	0	178	130	48
Amos	38	13	21	4	118	164	30
Régents LLL	37	14	22	1	139	170	29
Lac Saint-Louis	38	9	27	2	115	211	20
Sainte-Foy	38	25	9	4	185	123	54
Antoine-Girouard	37	25	9	3	147	111	53
Magog	38	23	14	1	154	119	47
Lévis	38	16	19	3	143	183	35
Jonquière	38	12	23	3	118	170	27
Cap-Madeleine	39	9	24	6	119	168	24

SECTION KOHO

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.
Jeudi 8 février
Aucun match.
Vendredi 9 février
Cap-Madeleine à Lac Saint-Louis
C.C.-Lemoyne au Col. Français
Sainte-Foy à Lévis
Gatineau à Amos
Magog au C.A.-Girouard
Samedi 10 février
L.L.L. à Jonquière, 14h00.
Amos à Gatineau, 19h00.
Dimanche 11 février
Lévis à Magog, 14h00.
L.L.L. à Jonquière, 14h00.
Col. Français à Sainte-Foy, 19h00.
C.A.-Girouard au C.C.-Lemoyne, 19h30.
Lac Saint-Louis à Cap-Madeleine, 19h30.
Lundi 12 février
Aucun match.
Mardi 13 février
Aucun match.
Mercredi 14 février
C.A.-Girouard à Sainte-Foy, 19h30.

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Saint-Jean	49	27	15	4	3	160	131	61
Québec	50	27	18	3	2	172	154	59
St. John's	54	25	24	4	1	165	161	55
Hamilton	52	19	27	4	2	147	186	44

SECTION NOUVELLE-ANGLETERRE

Worcester	50	31	13	4	2	171	126	68
Providence	53	25	19	6	3	170	158	59
Hartford	51	25	18	6	2	157	149	58
Portland	53	24	24	3	2	184	196	53
Lowell	52	22	25	2	3	144	169	49
Springfield	52	17	24	6	5	159	175	45

ASSOCIATION DE L'OUEST
SECTION SUD

Kentucky	53	29	16	7	1	183	131	66
Norfolk	52	25	15	9	3	164	124	62
Cincinnati	48	28	15	3	2	151	142	61
Louisville	53	12	36	2	3	133	197	29

SECTION MID-ATLANTIQUE

Wilkes-Barre	49	26	15	7	1	165	142	60
Rochester	49	25	16	5	3	136	120	58
Philadelphie	52	23	24	1	4	154	162	51
Hershey	52	23	26	1	2	142	159	49
Syracuse	51	19	26	4	2	140	177	44
Albany	51	19	27	3	2	126	172	43

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.
Jeudi 8 février
Kentucky 5 Hartford 1
Vendredi 9 février
Hershey à Albany
Québec à Providence
Norfolk à Saint-Jean
Wilkes-Barre à Hamilton
Hartford au Kentucky
Portland à Louisville
Lowell à Worcester
Syracuse à Springfield
Cincinnati à St. John's
Philadelphie à Rochester
Samedi 10 février
Québec à Lowell, 19h00.
Norfolk à Saint-Jean, 19h00.
Rochester à Hershey, 19h00.
Syracuse à Philadelphie, 19h05.
Wilkes-Barre à Albany, 19h30.
Hartford à Louisville, 19h30.
Springfield à Worcester, 19h35.
Cincinnati à St. John's, 19h35.
Dimanche 11 février
Albany à Providence, 16h05.
Rochester à Hamilton, 17h00.
Syracuse à Hershey, 18h00.
Québec à Lowell, 19h00.

TOURNOI

PEE-WEE ET JUNIOR DE WATERLOO

Jeudi 8 février
70- Seigneur Mille Îles 2 Riverains Laval 2, (AA)
71- Cobras Verdun/LaSalle 1 Cobras Eastern Ontario 4, (AA)
67- Friars Providence (USA) 3 Tourbillon Beauval 0, (AA)
66- Panthers Lakeshore 3 Estacades Mauricie 5, (AA)
Vendredi 9 février
73- Sting Ottawa (Ont.) 3 Friars Providence (USA) 3, (AA)
74- Kruiser Kitchener (Ont.) 1 Panthers Lakeshore 1, (AA)
75- Cobras Eastern (Ont.) 6 Pics Springfield (USA) 2, (AA)
85- Faucons Sherbrooke 3 Cobras Verdon/LaSalle 0, (AA)
76- Crusaders Worcester (USA) 3 Éclaireurs Richelieu 3, (AA)
86- Seigneur Mille Îles 8 Dauphins Deux Rives 0, (AA)
77- Estacades Mauricie 2 Grands Ducs Jemmerais 4, (AA)
87- Maroons Montréal 4 Sting Ottawa (Ont.) 0, (AA)
78- River Hawks Lowell (USA) 0 Tigres Victoriaville 4, (BB)
88- Panthers Lakeshore 3 Terriers Boston (USA) 9, (AA)
79- Panthers Lakeshore 1 Rangers Gloucester (Ont.) 2, (BB)
80- Pics Springfield (Ont.) 1 Blitz Bourassa 3, (AA)
81- Riverains Laval vs Crusaders Worcester (USA), (AA)
82- Maroons Montréal vs Friars Providence (USA), (AA)
83- Kruiser Kitchener (Ont.) vs Grands Ducs Jemmerais, (AA)
84- Cobras Eastern (Ont.) vs Faucons Sherbrooke, (AA)
Samedi 10 février
89- River Hawks Lowell (USA) vs Rangers Gloucester (Ont.), (BB), 8h
90- Éclaireurs Richelieu vs Riverains Laval, (AA), 9h15
91- Crusaders Worcester (USA) vs Seigneur Mille Îles, (AA), 10h30
92- Pics Springfield (USA), (AA), 11h45
93- Terriers Bosto USA vs Kruisers Kitchener Ontario, (AA), 12h55
94- Sting Ottawa Ontario vs Avalanches Estrie, (AA), 14h10
95- Rangers Gloucester Ontario vs Tigres Victoriaville, (BB), 15h25
96- Vics Haute-Yamaska vs River Hawks Lowell USA, (BB), 16h40
97- 2ème Charland Auto vs 1er M. Bossy, 1/4 finale, (AA), 17h55
98- 2ème M. Bossy vs 1er Charland Auto, 1/4 finale, (AA), 18h10
99- 2ème Laiterie Chagnon vs 1er Caisse populaire, 1/4 finale, (AA), 19h30
100- 2ème Caisse populaire vs 1er Laiterie Chagnon, 1/4 finale, (AA), 20h45
Le dimanche 11 février
101- Toros Fleurimont vs Aigles St-Bruno, 1/2 finale, (A), 8h
102- Autobus Bourgeois Drummondville vs Sintra Bromont, 1/2 finale, (A), 9h05
103- 4ème Adam Lumber vs 1er Adam Lumber, 1/2 finale, (BB), 10h10
104- 3ème Adam Lumber vs 2ème Adam Lumber, 1/2 finale, (BB) 11h25
105- Gagnant 97 vs gagnant 99, 1/2 finale, (AA), 12h40
106- Gagnant 98 vs gagnant 100, 1/2 finale, (AA), 14h
107- Gagnant 101 vs gagnant 102, Finale, (A), 15h20
108- Gagnant 103 vs gagnant 104, finale, (BB), 16h50
109- Perdant 105 vs perdant 106, finale bronze, (AA), 18h15
110- Gagnant 105 vs gagnant 106, finale d'or, (AA), 19h45
CÉRÉMONIES DE FERMETURE, 21h15
Parties 85, 86, 87 et 88 à Bromont

PROVINCIAL BANTAM DE BEDFORD

Le jeudi 8 février
43- Blizzard Haut-Richelieu 0 Chaudière-Appalaches 6, (CC)
Le vendredi 9 février
44- Maroons Waterloo vs Leafs St-Jean, (B)
45- Barons Pierrefonds vs Flames Napierville, (B)
46- Chaudière-Appalaches vs Husky Canton de l'Est, (CC)
47- National Lorraine-Rosemère vs Coyottes Orford, (CC)
Le samedi 10 février
JOUTES DEMI-FINALES
48- Éperviers Montérégie vs Ducks Longueuil, (C), 9h30
49- Rangers Longueuil vs Éperviers Trois-Rivières, (C), 10h45
50- Chevaliers Iberville vs Sharks St-Jean, (B), 12h
51- National Presqu'Île vs Chaudière-Appalaches, (CC), 13h30
52- Gagnant no 44 vs gagnant no 45, (B), 15h
53- Jets St-Hubert vs Copains Ste-Martine, (A), 16h30
54- Flames Napierville vs Aigles St-Jerome, (A), 18h
55- 2ème pos. J.O. Lévesque vs 1ère pos. C.R. Lafontaine, (CC), 19h30
56- 2ème pos. C.R. Lafontaine vs 1ère pos. J.O. Lévesque, (CC), 21h
Le dimanche 11 février
JOUTES FINALES
57- Gagnant no 48 vs gagnant no 49, (C), 9h30
58- Gagnant no 50 vs gagnant no 52, (B), 11h30
59- Gagnant no 53 vs gagnant no 54, (A), 13h30
60- Gagnant no 55 vs gagnant no 56, (CC), 15h30

TOURNOI PROVINCIAL MIDGET D'ACTON VALE

Jeudi 8 février
4- Avalanche St-Jean 1 C.P./Upton ActonVale 3, (B)
5- Express Suroît 1 Patriotes Richelieu 3, (AA)
6- Concordes Mirabel 2 Jets St-Hubert 3, (BB)
Le vendredi 9 février
7- Jets St-Hubert vs École Routier S.L. St-Cyrille, (B)
8- Cascades Asbestos-Warwick vs Huskys Cantons de l'Est, (CC)
Ouverture officielle
9- Riverains Morilac vs Lions Acton Vale, (CC)
10- Étoiles de l'Est vs Express Rive-Sud, (AA)
Le samedi 10 février
11- Maroons Waterloo vs Lynx Varennes, (B), 9h
12- Pirates Dollard des Ormeaux vs Sénateurs Dr'ville, (BB), 10h20
13- Fédération 76 Montréal vs Gaulois St-Hyacinthe, (BB), 11h40
14- Express Rive-Sud vs Express Suroît, (AA), 13h
15- Voltigeurs Dr'ville vs Dauphins Deux-Rives, (AA), 14h20
16- Gouverneurs Ste-Foy vs Concordes Mirabel, (BB), 16h
17- Jeunes Sportifs Hochelaga vs Pirates Dollard des Ormeaux, (BB), 17h20
18- Express Rive-Sud vs Patriotes Richelieu, (AA), 18h40
19- Lions Acton Vale vs Huskys Cantons de l'Est, (CC), 20h
20- Rapidos St-Antoine vs Riverains Morilac, (CC), 21h20
Le dimanche 11 février
21- Perdant 11 vs gagnant 7, (B), 9h
22- Tourbillon Beauval vs Éclaireurs Pointe-Lévy, (BB), 10h20
23- Dynamiques Collège C.-L. vs Étoiles de l'Est, (AA), 11h40
24- Cascades Asbestos-Warwick vs Rapidos St-Antoine, (CC), 13h
25- Jets St-Hubert vs Gouverneurs Ste-Foy, (BB), 14h20
26- Sénateurs Dr'ville vs Jeunes Sportifs Hochelag, (BB), 16h
27- Éclaireurs Pointe-Lévy vs Hurricanes Montréal, (BB), 17h20
28- national La Presqu'Île vs Voltigeurs Dr'ville, (AA), 18h40
29- Riverains Morilac vs Cascades Asbestos-Warwick, (CC), 20h

BASKET-BALL

ASSOCIATION NATIONALE

ASSOCIATION DE L'EST
SECTION ATLANTIQUE

Équipe	V	D	Moy	Dif
Philadelphie	36	14	.720	—
New York	29	18	.617	5½
Miami	30	20	.600	6
Orlando	25	23	.521	10
Boston	22	27	.449	13½
New Jersey	17	34	.333	19½
Washington	12	37	.245	23½

SECTION CENTRALE

Milwaukee	29	18	.617	—
Toronto	26	23	.531	4
Charlotte	26	25	.510	5
Indiana	21	27	.438	8½
Cleveland	20	27	.426	9
Detroit	19	31	.380	11½
Atlanta	16	33	.327	14
Chicago	6	42	.125	23½

ASSOCIATION DE L'OUEST
SECTION MID-OUEST

Utah	32	15	.681	—
San Antonio	31	16	.660	1
Minnesota	32	18	.640	1½
Dallas	31	19	.620	2½
Denver	27	24	.529	7
Houston	25	25	.500	8½
Vancouver	13	36	.265	20

SECTION PACIFIQUE

Portland	35	15	.700	—
Sacramento	31	15	.674	2
L.A. Lakers	31	16	.660	2½
Phoenix	28	20	.583	6
Seattle	28	24	.538	8
L.A. Clippers	16	34	.320	19
Golden State	15	33	.313	19

Jeudi 8 février
Charlotte 101 Atlanta 84
Houston 103 Detroit 90
Toronto 99 Denver 92
New Jersey 99 San Antonio 97
Vendredi 9 février
Aucun match.
Samedi 10 février
Aucun match.
Dimanche 11 février
50e match des étoiles de la NBA (à Washington), 18h00.
Lundi 12 février
Aucun match.
Mardi 13 février
Charlotte à Indiana, 19h00.
L.A. Lakers à New Jersey, 19h30.
L.A. Clippers à Miami, 19h30.
Toronto à Cleveland, 19h30.
Philadelphie à Milwaukee, 20h00.
Sacramento à Utah, 20h00.
Atlanta à Chicago, 20h30.
Washington à Houston, 20h30.
Dallas à San Antonio, 20h30.
New York à Denver, 21h00.
Minnesota à Portland, 22h00.
Boston à Vancouver, 22h00.
Phoenix à Golden State, 22h30.

SOCCER

LIGUE SENIOR DE GRANBY

Équipe	PJ	G	N	P	BP	BC	Pts
Angels	7	4	0	2	84	67	15
Holywaves	7	4	2	1	91	75	14
Viejitos	7	4	2	1	74	64	14
Dreamers	7	4	0	3	64	51	12
Gladiat	7	2	0	5	62	78	3
The Kids	7	0	0	7	45	77	0

MARQUEURS

Joueur	Points
Frédéric Benz, Viej.	49
Daniel Dextradeur, Holy.	45
Thierry Savoie, Glad.	32
François Laramée, Ange.	28
Pierre-Luc Martin, Ange.	27
Yvon April, Drea.	27
Martin Lincourt, Holy.	24
Francois Dextradeur, Holy.	20
Danick Maurice, Dream.	19
Jonathan Daunais, Ange.	16
Michaël Bouthillette, Glad.	14
Justin Courtemanche, Kids	14
Patrice Denis, Viej.	14

Les escrimeurs de Granby multiplient les exploits

GRANBY
FB

Les porte-couleurs du club d'escrime des Loisirs de Granby ont brillé en obtenant deux médailles d'or lors du troisième tournoi du circuit provincial tenu au Collège Brébeuf.

Myriam Côté, qui évolue à l'épée dans la catégorie 16 ans et moins, a connu une journée parfaite avec huit victoires en autant de duels, soit six en première ronde et deux autres dans la portion éliminatoire menant aux médailles.

La jeune athlète sera d'ailleurs en lice lors d'une compétition nationale présentée ce mois-ci.

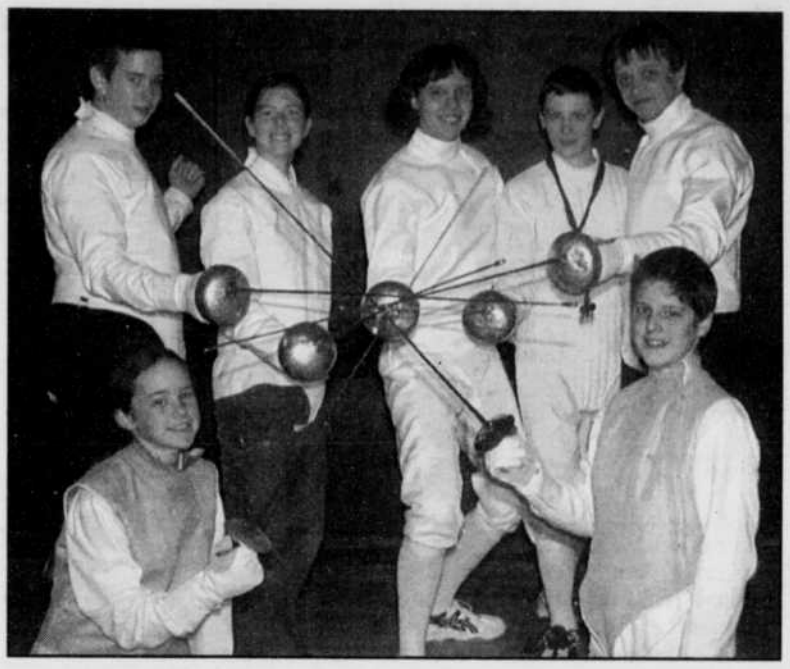
Son coéquipier Gabriel Bernier a pour sa part réussi sa meilleure performance à vie avec une première position dans la section 13 ans et moins.

Autres résultats

En ce qui a trait aux autres membres de l'équipe granbyenne, Julien Gaudreau-Pollender a terminé au cinquième rang en fleuret (16 ans et moins) à la suite d'une défaite en ronde éliminatoire après avoir décroché le deuxième rang en ronde initiale. Il avait auparavant terminé en première place et au deuxième rang lors des compétitions précédentes.

Daphné Leblanc-Lamothe a terminé au cinquième échelon en fleuret féminin à son premier tournoi. Enfin, chez les 15 ans et moins à l'épée, Sarah Dame a obtenu la neuvième place à son premier tournoi alors que Pierre-Luc Dubé a fini en 12e place.

Il faut noter qu'à l'exception de Myriam Côté (qui est inéligible à cause de son âge), les autres escrimeurs mentionnés plus tôt participeront à la Finale provinciale des Jeux du Québec en mars.



L'équipe d'escrime des Loisirs de Granby connaît une bonne saison et cinq de ses membres prendront part à la Finale provinciale des Jeux du Québec. Dans l'ordre: Daphné Leblanc-Lamonte, Julien Gaudreau-Pollender, Pierre-Luc Dubé, Sarah Dame, Myriam Côté, Gabriel Bernier et Normand Choquette (entraîneur). *photo Richard Chagnon*

Francis Breault suspendu une partie pour avoir enguirlandé un arbitre

Gaétan Roy
ACTON VALE

L'entraîneur du Beaulieu d'Acton Vale, Francis Breault, s'est vidé le coeur à l'arbitre Jocelyn Gosselin, dimanche dernier à Côte-de-Beaupré, et il ratera le prochain match des siens, vendredi prochain à St-Laurent.

La Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec a annoncé, hier, une suspension d'un match à Francis Breault, pour conduite non sportive...

Lors d'un match plus tôt cette saison, le pilote valois était allé sur la patinoire afin de parler à un arbitre qui ne voulait pas l'écouter. Il avait alors subi un avertissement de la part de la LHSPQ.

Dimanche dernier, après le revers de 3-2 du Beaulieu devant les As à Beaupré, Breault devait passer sur la patinoire pour se diriger vers la chambre de son équipe. Il a toutefois fait un petit détour en direction de l'arbitre pour lui dire sa façon de penser.

«Je n'étais pas satisfait de l'arbitre, un gars de la région de Québec. La partie a été serrée et c'est devenu très physique en deuxième période. Gosselin a décidé de tout laisser passer. C'était intense en troisième. Avec un pointage de 2-2, il nous a décerné une punition pour obstruction. Je n'ai rien dit. Il nous a ensuite donné une pénalité pour avoir accroché, un geste qu'il pouvait punir 100 fois par partie. Je n'ai encore rien dit.»

Sauf que, cette fois, Beaupré en a profité pour inscrire le but gagnant du match. Breault a attendu de voir comment les choses allaient tourner mais le résultat n'a pas changé.

«Je me sentais dans l'obligation de lui dire ma façon de penser. Il a décidé du match. J'aurais préféré qu'une des équipes décide du résultat. Mais je vais faire face à ma suspension. C'est le temps que la ligue mette ses culottes et serre la vis. Il y a eu beaucoup de suspensions dernièrement», laisse entendre Breault.

Celui-ci reprendra son poste lors du match du dimanche 18 février, alors que Sorel sera à Acton Vale.

Au repos

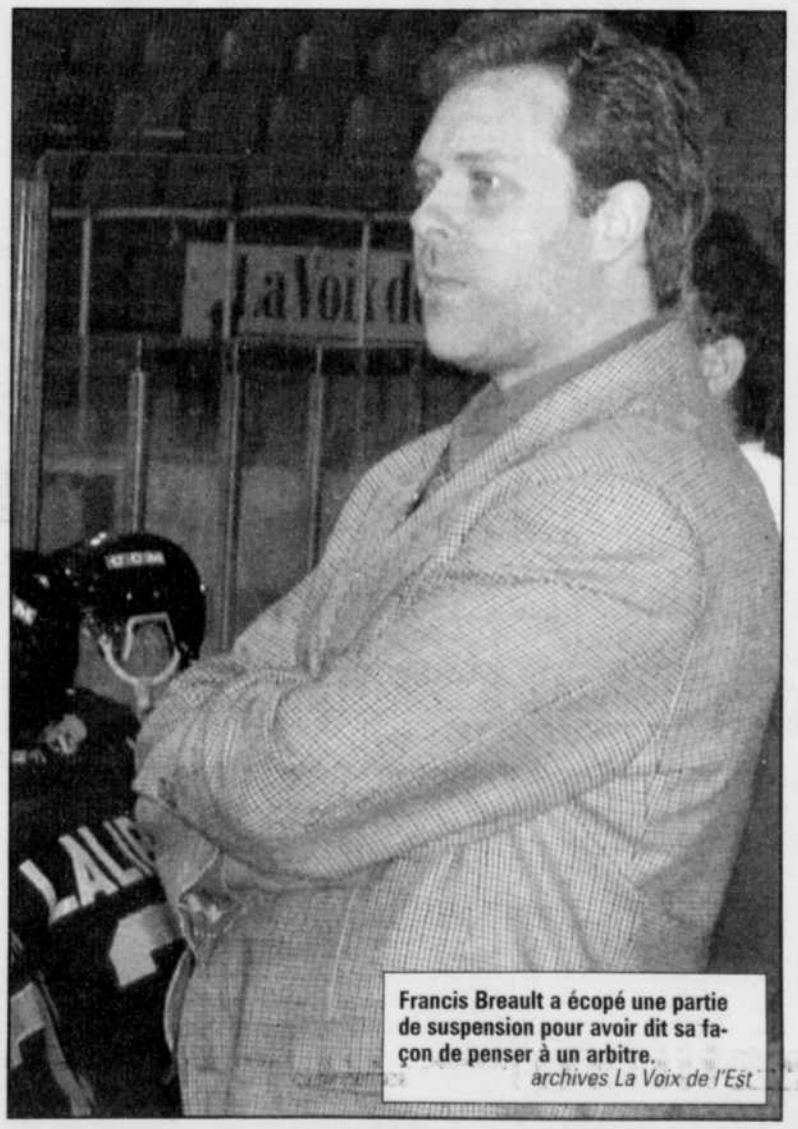
Le Beaulieu est au repos en fin de semaine. Alors qu'ils étaient toujours en avance dans les matches joués, les Valois auront des joutes en main. il leur reste quatre parties à jouer en saison.

«On va regarder ce qui va se passer et ça nous donnera une indication sur le travail que nous aurons à faire. Je pense encore que nous avons notre avenir entre les mains. C'est certain que ça va être serré jusqu'à la fin», indique le pilote valois.

Le Beaulieu s'entraînera ce soir à St-Hilaire. Breault croit que la semaine de repos à ses hommes arrivent au bon moment parce qu'ils ont eu des matches épuisants au cours des derniers temps.

Par ailleurs, Francis Breault n'a pas voulu aller trop loin dans ses commentaires sur les congédiements des entraîneurs à Granby et Asbestos ces derniers jours. Malgré la rivalité entre les pilotes, il y a aussi une solidarité entre eux.

«C'est une drôle de ligue», se contente de dire Breault.



Francis Breault a écopé une partie de suspension pour avoir dit sa façon de penser à un arbitre. *archives La Voix de l'Est*

Sport amateur

Cosmos

GRANBY - Le camp de perfectionnement pour les équipes de soccer des Cosmos de Granby se mettra en marche le samedi 3 mars, à raison d'un entraînement par semaine. Ce sont les entraîneurs des équipes qui dirigeront le tout et travailleront des aspects techniques.

Les inscriptions afin de participer à ce camp auront lieu les 21, 22 et 23 février de 19h à 21h, ainsi que le 24 février de 9h à midi, à La Ruche, au 279 Principale à Granby. Le coût a été fixé à 30 $ pour les quatre semaines d'entraînement ainsi qu'une chance d'être retenu pour participer au camp de sélection des Cosmos.

A la fin du camp de perfectionnement, chaque entraîneur invitera un certain nombre de joueurs ou joueuses qui devront avoir été inscrits à ce camp, afin de participer au camp de sélection. Ce camp débutera vers le 31 mars.

Les plus jeunes joueurs des Cosmos seront ceux de l'équipe U-10 avec des joueurs nés en 1991. Les plus âgés seront ceux des équipes seniors, pour les joueurs nés en 1982 et avant.

Andrew Ranger

GRANBY - Le jeune pilote Andrew Ranger, de Roxton Pond, a participé à des épreuves de qualification, hier, dans le cadre de la Winter Cup de karting, qui se déroule à Lonato, près de Milan, en Italie.

Des pluies fortes sont venues compliquer les choses, hier, et les responsables de la compétition songeaient à annuler les résultats pour reprendre le tout ce matin.

Le pilote de 14 ans était malgré tout content de ses résultats en classe intercontinentale, surtout la deuxième épreuve où il était parti de la 20e place pour remonter jusqu'au huitième rang.

Rappelons que Ranger, malgré un début de bronchite et une blessure aux côtes, avait obtenu le meilleur temps aux pratiques, mercredi, sur les 95 pilotes de sa catégorie. La course aura lieu demain et devrait réunir près de 50 pilotes.

Tennis

GRANBY - Le complexe sportif Interplus présentera un tournoi de tennis en simple, avec un match de consolation, du 23 au 25 février.

Les joueurs seront divisés en trois catégories. La date limite pour s'inscrire a été fixée au mercredi 21 février. Le coût d'inscription est de 12 $ pour les membres et 22 $ pour les non-membres.

Pour s'inscrire ou obtenir plus d'informations, on peut contacter **Céline Mailloux**, coordonnatrice aux activités à Interplus, au 375-2552.

Vics midgets CC

GRANBY - Les Vics midgets CC de la Haute-Yamaska ont participé au tournoi de St-Gabriel de Brandon où ils ont été éliminés en demi-finale.

Dans le dernier match de la ronde initiale, les Vics ont été blanchis, 4-0, par les Aigles de Berthier. En demi-finale, les Vics ont été éliminés, 3-2, par l'équipe locale, St-Gabriel.

Le match s'est joué en troisième période, au grand désespoir des joueurs. **Alexandre Turmel** et **Alexandre Fecteau** ont inscrit les buts des Vics.

10

Sonja Nef imite von Grunigen

Elle donne à la Suisse une deuxième médaille d'or en deux jours

ST-ANTON
AP et PC

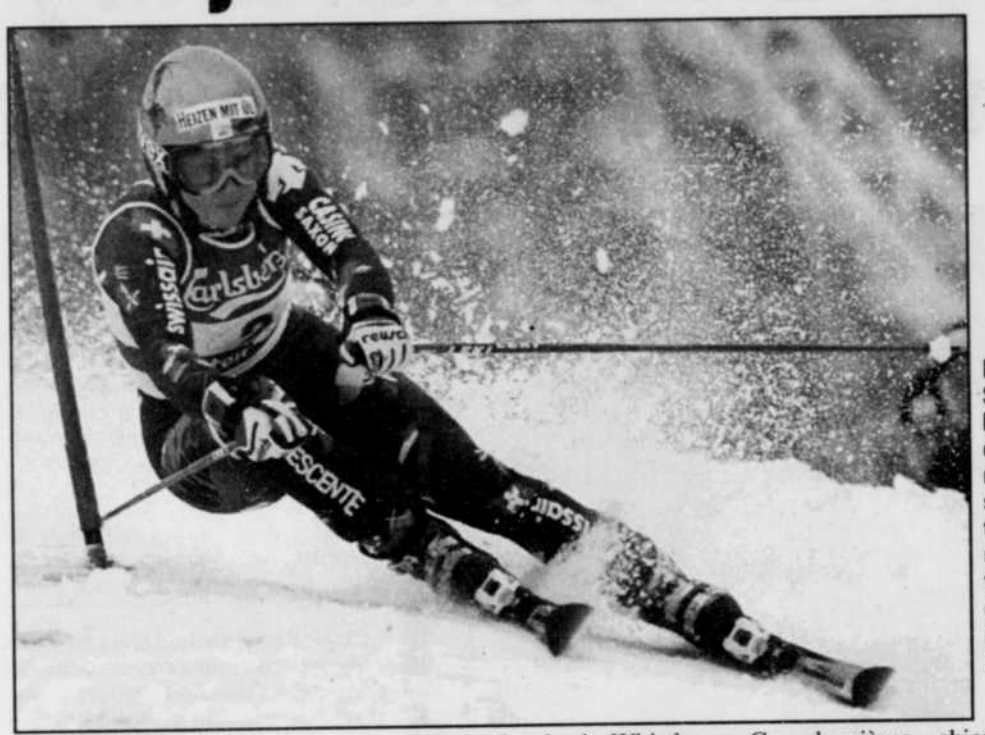
La Suisse a réussi le doublé masculin-féminin dans le slalom géant des championnats du monde de ski alpin.

Au lendemain de la victoire de Michael von Grunigen, Sonja Nef s'est imposée à son tour vendredi devant les stars autrichiennes à Sankt Anton pour offrir à son pays sa deuxième médaille d'or en deux jours.

La Suissesse a réalisé un temps combiné de deux minutes et 19,01 secondes pour terminer avec une très confortable avance d'une seconde et 10 centièmes sur Karen Putzer. L'Italienne, qui avait décroché le bronze dans le combiné, a remporté l'argent avec un temps de 2:20.11 devant la Suédoise Anja Paerson, la nouvelle championne du slalom, montée sur la troisième marche du podium avec un chrono de 2:20.52.

Nef, 28 ans, a confié après cette victoire vivre «l'un des jours les plus heureux» de sa vie. La Suissesse s'est déjà adjugé la coupe du monde de slalom géant après avoir remporté cette saison cinq des sept épreuves.

«Je savais que la piste était très dure. J'étais très nerveuse au début et ça n'a certainement pas été facile.»



La Suissesse Sonja Nef a réalisé un temps combiné de deux minutes et 19,01 secondes pour terminer avec une très confortable avance d'une seconde et 10 centièmes sur Karen Putzer. *photo Associated Press*

Malgré des malaises au dos, la Canadienne Allison Forsyth, de Nanaimo en Colombie-Britannique, a pris la sixième place, le meilleur classement par une Canadienne dans la discipline au championnat mondial en 31 ans. Aucune Canadienne n'a fait aussi bien depuis la victoire de Betsy Clifford en 1970.

Forsyth aurait pu monter sur le podium si elle n'avait pas terminé 12e de la première manche. Quatrième à partir, elle a réussi le troisième meilleur chrono de la deuxième manche.

Britt Janyk, de Whistler en Colombie-Britannique, a terminé 23e. Anna Prchal, d'Outremont, a été disqualifiée lors de la deuxième manche. Judy Langevin, de Mont-Tremblant, a fait une chute lors de la première manche.

Kummer 4e

La Suissesse Lilian Kummer a terminé quatrième après s'être classée 15e de la première manche. Elle a été la première à s'élancer dans la seconde manche et a réalisé un temps de 2:21.30, resté le meilleur jusqu'à ce que les trois dernières skieuses n'effectuent leur descente.

Les étoiles autrichiennes, la skieuse la plus complète du moment Renate Goetschel, et Michaela Dorfmeister, victorieuse mardi de la descente, ont déçu vendredi dans le slalom géant.

Michaela Dorfmeister, qui a remporté une victoire en slalom géant cette saison, n'a pu se classer dans les cinq premières, tandis que Renate Goetschel, quatrième à l'issue de la première manche, a abandonné dans la seconde, sortant de la piste à mi-parcours. La tenante du titre Alexandra Meissnitzer, autre favorite autrichienne, n'a pas non plus terminé la seconde manche.

Après la victoire de Michael von Grunigen, qui a raflé le titre au dépens du favori, le champion olympique Hermann Maier, la Suisse a donc porté un deuxième coup à l'Autriche. Le pays hôte de ces championnats du monde reste néanmoins largement en tête du tableau des médailles, avec neuf médailles, dont deux en or, mais les skieurs helvètes sont désormais deuxièmes avec trois médailles, dont deux en or.

Biathlon: Raphael Poirée conserve le titre mondial

POKLJUKA, Slovénie
Associated Press

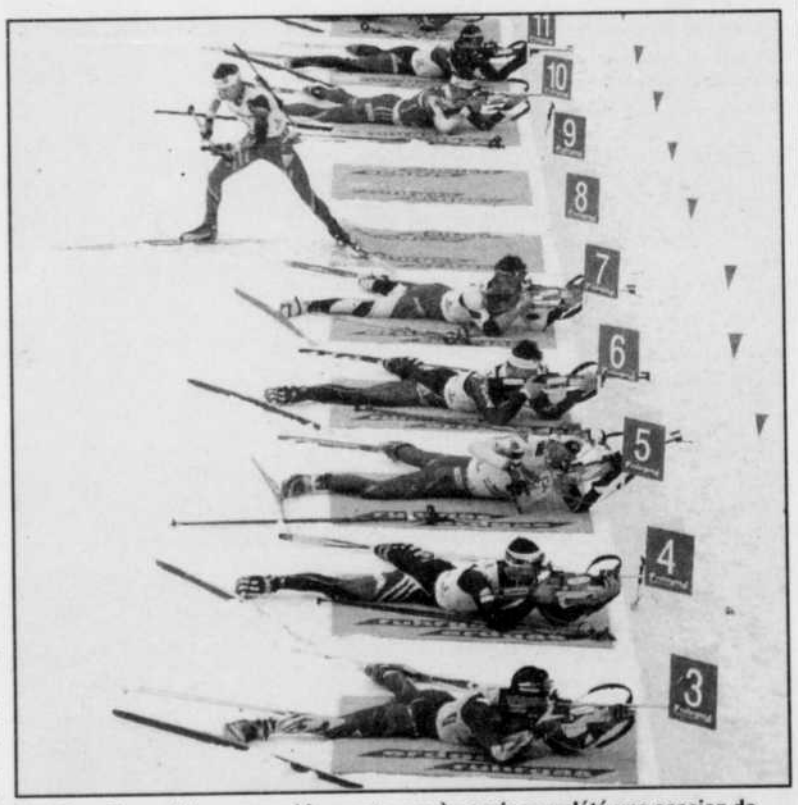
Raphael Poirée n'a jamais aimé la défaite. Mais le goût de l'échec lui est parfois salutaire.

Renvoyé vers les bas-fonds mercredi à l'arrivée de l'épreuve du 20km des championnats du monde, le Français s'en est relevé en deux jours pour remporter vendredi à Pokljuka le titre mondial de mass start, course avec départ en ligne.

Champion du monde de la mass start l'an passé à Oslo, Poirée a conservé son titre. Ces deux victoires consécutives n'ont pourtant pas pour lui la même valeur. La première l'avait comblé de joie. La seconde, vendredi, lui a ouvert les yeux.

«J'ai été obligé de faire un énorme effort mental pour me remettre dans le coup après mon échec sur 20km», a-t-il dit.

«Cela n'a pas été facile. Mais j'ai appris beaucoup de choses très utiles pour les Jeux de Salt Lake City. L'an prochain, je ferai l'impasse sur au moins une épreuve de Coupe du monde sur trois. Et j'irai me préparer, chez moi ou ailleurs, en privilégiant le volume.»



Ole Einar Bjoerndalen reprend la «route» après avoir complété une session de tirs. Le Norvégien a terminé deuxième lors de l'épreuve de 15km, remportée par le Français Raphael Porée. *photo Associated Press*

Bourne et Kraatz sur la plus haute marche du podium

SALT LAKE CITY
Presse canadienne

Les Canadiens Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz sont montés vendredi sur la plus haut marche du podium, une première en 14 mois pour eux, lors de la rencontre de patinage artistique des Quatre continents.

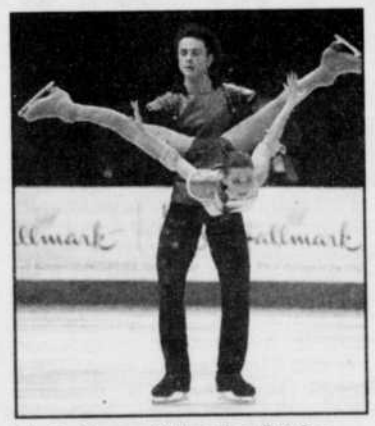
La victoire ne pouvait pas arriver à un meilleur moment pour le couple canadien qui tente un retour sur la scène internationale. Le championnat du monde de danse sur glace sera disputé dans cinq semaines à Vancouver.

«La compétition sera vraiment emballante car nous avons plusieurs amis là-bas, a dit Kraatz. Ils pourront nous voir en personne. Ce sera complètement différent que de nous voir à la télévision.»

Les Américains Naomi Lang et Peter Tchernyshev ont enlevé la médaille d'argent devant les Montréalais Marie-France Dubreuil et Patrice Lauzon.

En simple féminin, Tatiana Malinina, de l'Ouzbékistan, occupe le premier rang avant la présentation du dernier programme. Elle est suivie des Japonaises Fumie Suguri et Shizuka Arakawa.

Annie Bellemare, de St-Eustache, est sixième tandis que la championne canadienne Jennifer Robinson se retrouve au huitième rang.



Marie-France Dubreuil et Patrice Lauzon ont enlevé la médaille de bronze. *photo Associated Press*

En l'absence des trois meilleurs couples européens, Bourne et Kraatz étaient les grands favoris. Les juges leur ont surtout décerné des notes de 5,7 et de 5,8 au chapitre du mérite technique et de 5,8 et 5,9 au chapitre de la présentation artistique.

Leur entraîneur, Nikolai Morozov sait qu'il sera plus difficile de remporter une médaille à Vancouver. Après tout, une opération au genou a tenu Bourne à l'écart de la compétition, l'an dernier.

«Ils devront patiner mieux que les éventuels médaillés d'or s'ils veulent terminer au moins au troisième rang à Vancouver», a reconnu Morozov.

Six gymnastes des Hirondelles en lice aux Jeux du Québec à Rimouski

GRANBY
FB

Le club de gymnastique les Hirondelles de Granby sera présent en force à la Finale provinciale des Jeux du Québec à Rimouski avec pas moins de six porte-couleurs en lice sous les couleurs de la région Richelieu-Yamaska.

Les représentantes de la formation granbyenne ont en effet décroché les six premières places parmi les neuf concurrentes en lice lors de la finale régionale regroupant quelques régions à Drummondville.

Mylène Brosseau, de Granby, a complètement dominé ses rivales avec une récolte totale de cinq médailles, soit pour l'ensemble des épreuves de même qu'au cheval sautoir, aux barres asymétriques, à la poutre d'équilibre et aux exercices au sol.

Sa coéquipière Jessica St-Onge, d'Ange-Gardien, a également bien paru avec une deuxième position au total des épreuves et trois médailles d'argent (cheval sautoir, barres asymétriques et exercices au sol). Elle a aussi pris la cinquième place à la poutre.

Six membres du club de gymnastique les Hirondelles de Granby prendront part à la Finale provinciale des Jeux du Québec à Rimouski en mars. Dans l'ordre habituel: Marylin Lequin, Marie-Eve Dupont, Jessica St-Onge, Roxanne Pivin, Kénia Bédard et Mylène Brosseau (cinq médailles d'or à la finale régionale). Les entraîneurs Lorraine Roberge et Jean-Pierre Guévin accompagnent ici les jeunes gymnastes.

Marylin Lequin, de Granby, a pour sa part terminé au troisième rang tout en touchant l'argent à la poutre et le bronze au cheval sautoir et dans les exercices au sol. Elle a en outre obtenu la cinquième position aux barres asymétriques.

Marie-Eve Dupont, de Bromont (quatrième au classement général), a été l'autre médaillée des Hirondelles avec une troisième place aux barres asymétriques et à la poutre d'équilibre. Elle a pris la quatrième position au cheval sautoir et la cinquième dans les exercices au sol.

Enfin, Kénia Bérard, de Granby (cinquième au classement) a le mieux paru à la poutre (4e) et au cheval sautoir tandis que sa coéquipière Roxanne Pivin, de Roxton Pond (sixième au classement général) a le mieux fait dans les exercices au sol (4e).

Plusieurs finales présentées en fin de semaine

La ville de Granby sera par ailleurs le théâtre de deux finales régionales au cours du week-end.

Les adeptes de badminton seront à l'oeuvre à Collège Mont Sacré-Coeur le dimanche 11 février tandis la finale de tennis de table sera disputée à l'école secondaire J.-H.-Leclerc.

La finale de ski de fond aura d'autre part lieu au Mont Orford aujourd'hui et demain et où quelques régions seront représentées.

Enfin, la discipline du patinage artistique tiendra sa finale aujourd'hui à l'aréna André St-Laurent à Beloeil.

Jeter obtient un contrat de 10 ans évalué à 189 millions $

NEW YORK
Associated Press

Derek Jeter s'est entendu avec les Yankees de New York, vendredi, en acceptant un contrat de 10 ans d'une valeur de 189 millions $ après plus de 13 mois de négociations.

«Je n'ai jamais vraiment désiré de jouer ailleurs, a dit Jeter. Et pour être franc, je n'ai jamais regardé ailleurs non plus.»

Le président des Yankees, Randy Levine, et Casey Close, l'agent du joueur d'arrêt-court étoile, ont complété l'entente vendredi matin. Le propriétaire des Yankees, George Steinbrenner, qui avait refusé un contrat à long terme à Jeter l'hiver dernier, a ensuite donné son accord.

«Ce fut un processus ardu, a admis Levine. Mais c'est une entente qui respecte les deux parties et qui se veut une excellente affaire pour tout le monde.»

Le contrat de Jeter est le deuxième en importance dans l'histoire du sport, n'étant devancé que par l'entente de 10 ans d'une valeur de 252 millions $ accordée en décembre par les Rangers du Texas au joueur d'arrêt-court Alex Rodriguez.

L'an passé, Levine et Close s'étaient entendus sur un contrat de sept ans d'une valeur de 118,5 millions $ mais Steinbrenner avait refusé de donner son accord parce qu'il ne voulait pas établir un nouveau record salarial, préférant attendre que soit conclu le contrat de 143 millions $ pour huit ans entre Juan Gonzalez et les Tigers de Detroit.

Finalement, Gonzalez n'a pu en venir à un accord avec les Tigers. Jeter, lui, a signé un contrat d'un an d'une valeur de 10 millions $.

Jeter a conservé une moyenne de .339 la saison dernière, un sommet chez les Yankees. Il a réussi 15 circuits et produit 73 points.

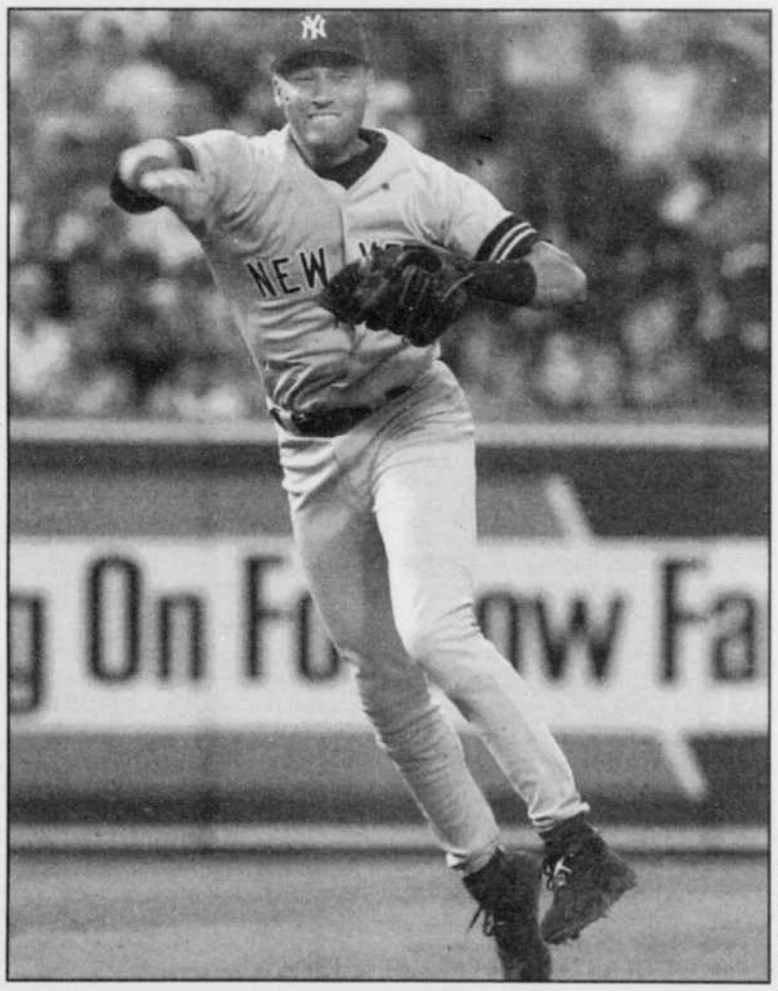
Il a été choisi le joueur par excellence du match des étoiles et de la Série mondiale qui a été remportée par les Yankees pour la troisième année de suite, la quatrième fois en cinq ans depuis que Jeter s'est joint à eux.

Le prix du joueur d'inter a augmenté quand Rodriguez a signé avec les Rangers du Texas. La valeur moyenne du contrat de Jeter s'établit à 18,9 millions $, la troisième plus élevée dans le baseball derrière Rodriguez (25,2 millions $) et le voltigeur des Red Sox de Boston Manny Ramirez (20 millions $).

Jeter pouvait devenir un joueur autonome à la fin de la saison 2001 mais il ne voulait pas aller sur le marché pour connaître sa valeur comme l'a fait Rodriguez.

«Etre le joueur ayant le salaire le plus élevé n'était pas un objctif pour moi, a dit Jeter. Si c'était le cas, j'aurais attendu une autre année afin de faire monter les enchères.

«Je ne me voyais pas faire ça. Je n'avais vraiment aucune raison d'aller voir si le gazon était plus vert chez le voisin.»



Derek Jeter a signé une nouvelle entente avec les Yankees, entente de dix ans qui lui rapportera 189 millions $.
photo Associated Press

27ième

Tournoi national Pee-Wee junior de Waterloo

SAMEDI 10 FÉVRIER

HEURE	CLASSE	VISITEUR	RECEVEUR
8 h	BB	LOWELL, USA, River Haws	GLOUCESTER, Ont., Rangers
9 h 15	AA	RICHELIEU, Éclaireurs	LAVAL, Riverains
10 h 30	AA	WORCESTER, USA, Crusaders	MILLES ÎLES, Seigneur
11 h 45	AA	87 SPRINGFIELD, USA, Pics	VERDUN/LASALLE, Cobras
12 h 55	AA	87 BOSTON, USA, Terriers	KITCHENER, Ont., Kruisers
14 h 10	AA	OTTAWA, Ont., Sting	ESTRIE, Avalanches
15 h 25	BB	GLOUCESTER, Ont., Rangers	VICTORIAVILLE, Tigres
16 h 40	BB	HAUTE-YAMASKA, Vics	LOWELL, USA, River Hawks
17 h 55	AA	2e Charland Auto	1er M. Bossy
18 h 10	AA	2e M. Bossy	1er Charland Auto
19 h 30	AA	2e Laiterie Chagnon	1er Caisse populaire
20 h 45	AA	2e Caisse populaire	1er Laiterie Chagnon

Du 29 janvier au 11 février 2001
à l'aréna Jacques-Chagnon

Président d'honneur
Michael Bossy

205 Lewis Ouest
Waterloo
Info. : 539-1020

166231

10

Sprint final aux tournois de Waterloo et de Bedford

WATERLOO
FB

Le 27e Tournoi national pee-wee/junior de Waterloo entamera son sprint final aujourd'hui avec la tenue de 12 parties, dont neuf de la classe AA.

Quatre de ces matches seront les duels de la ronde quart-de-finale, le premier débutant à 17h20.

Du côté de la classe BB, les Vics de la Haute-Yamaska- qui ont un gain et une nulle à leur fiche- devront vaincre Lowell cet après-midi à 16h10 dans leur dernier duel de la ronde préliminaire pour accéder à la ronde demi-finale.

La journée de dimanche sera consacrée aux demi-finales et aux finales dans les section AA, BB et A. Le Sintra B de Bromont sera au nombre des clubs en lice dans sa catégorie.

Il faut noter que deux finales prendront l'affiche dans la division pee-wee AA, soit celle pour l'obtention de la médaille de bronze à 18h30 suivie de celle avec les médailles d'or et d'argent à l'enjeu à 19h45.

Les Terriers de Boston impressionnent encore

La formation américaine des Terriers de Boston a continué d'impressionner en disposant des Panthers de Lakeshore 9-3 hier après-midi. Les jeunes joueurs totalisent déjà 17 filets en deux parties tout en ayant alloué seulement cinq buts.

Jonathan Maniff, auteur de quatre buts et une passe, a donné le ton aux siens. Nikita Mikhno a réussi un tour du chapeau tandis que Jason Lawrence a fourni quatre aides.

Les Terriers compléteront leur calendrier de la ronde préliminaire cet après-midi à 12h40 contre l'équipe ontarienne de Kitchener.

Les Terriers de Boston (chandail blanc) ont malmené les Panthers de Lakeshore 9-3, hier, au Tournoi pee-wee de Waterloo. *photo Janik Marois*

Les Maroons de Montréal, auteurs de deux triomphes hier, ont terminé en tête de leur section en battant Ottawa 4-0 et Providence 2-1.

Les Seigneurs de Mille-Iles sont également en bonne posture avec deux gains après avoir blanchi les Dauphins de Deux-Rives 8-0. Keaven Audet (trois buts) et Alexandre Périard (deux buts et une passe) ont été les meneurs en attaque.

Tournoi bantam de Bedford

Le 25e Tournoi provincial de Bedford couronnera aussi ses nouveaux champions en fin de semaine.

Huit des neuf parties au programme aujourd'hui seront celles de la ronde demi-finale dans les catégories CC, A, B et C.

Les Maroons bantams B ont été éliminés hier soir en perdant 5-2 aux mains des Leafs de St-Jean qui affronteront Napierville cet après-midi à 15h.

Les quatre finales prendront l'affiche demain, la première ayant lieu à 9h30 et la dernière à 15h30.

Tournoi midget d'Acton Vale

Enfin, au 32e Tournoi national midget d'Acton Vale, 10 rencontres seront à l'affiche aujourd'hui et neuf autres demain.

Les Lions CC d'Acton Vale disputeront leur deuxième partie ce soir, à 20h, face au Husky des Cantons de l'Est.

Les Maroons BB seront opposés aux Lynx de Varennes ce matin à 9h en lever de rideau.

Sport amateur

Match amical des Voyageurs juniors contre les anciens

COWANSVILLE- Les Voyageurs juniors BB de Cowansville affronteront les anciens des Voyageurs et du National junior, ce soir, à 19h, au Pavillon des sports.

Cette activité permettra aux amateurs de voir à l'oeuvre plusieurs anciens porte-couleurs des équipes cowansvilloises.

Les frais d'entrée seront de 3 $ pour les adultes et 1 $ pour les 10-17 ans. Il n'y aucun coût pour les 9 ans et moins.

Le Rouge et Or du football honoré au Gala Sports-Québec

GRANBY- La formation de football Le Rouge et Or de l'Université Laval, qui comptait dans ses rangs les Granbyens **Dany Jacques** et **Sébastien Houle**, a été choisie à titre d'équipe par excellence lors du 28e Gala Sports-Québec, hier soir, à Montréal.

Le Rouge et Or avait remporté les honneurs de la Coupe Vanier, match de championnat du football universitaire canadien, en 1999 à Toronto.

Les principaux lauréats du Gala Sports-Québec ont été honorés pour leur rendement aux Jeux olympiques ou paralympiques de Sydney. Il s'agit de Chantal Petitclerc (athlète féminine internationale de l'année), Nicolas Gill (athlète masculin), Chantal Benoit (coéquipière de l'année en sport collectif) et Sébastien Lareau (partenaire de l'année).

De plus, Sébastien Lareau s'est vu décerner le titre de Personnalité sportive de l'année lors d'un vote du public.

Owen Nolan reçoit une suspension de 11 parties

NEW YORK
Presse canadienne

Le capitaine des Sharks de San Jose, Owen Nolan, a été suspendu pour 11 rencontres par la LNH vendredi à la suite du coup qu'il a asséné à la tête de l'ailier Grant Marshall des Stars de Dallas.

Nolan, qui perdra 335,294.08 US $ en salaire, a déjà purgé deux parties, ayant été suspendu lundi pour une période indéterminée en attendant l'audition de sa cause.

Nolan, qui a réussi 18 buts et 22 passes en 38 matches, a eu un entretien de deux heures avec le directeur des opérations hockey Colin Campbell à Calgary jeudi.

«Le coup est survenu loin du jeu et il a été porté contre un adversaire qui était sur le point de quitter la patinoire lors d'un changement de trio, a indiqué Campbell dans un communiqué vendredi. Bien que ce ne soit pas un coup de bâton, ce fut un coup intentionnel à la tête et ce genre de jeu est inacceptable.»

Nolan a reçu une pénalité de match de 10 minutes à la suite du coup d'avant-bras qu'il a asséné à Marshall lors du match que les Stars ont remporté 4-2, jeudi dernier.

Marshall, qui a été transporté à l'hôpital, a subi une commotion cérébrale.

Avec cinq secondes à faire au premier engagement, Nolan s'est dirigé vers Marshall, qui retournait au banc, et il l'a surpris en le frappant avec son avant-bras. Marshall a été renversé et sa tête a frappé la patinoire. Nolan a dit par la suite qu'il regrettait le coup et affirmé qu'il s'agissait d'un geste «stupide.»

«Owen est notre meilleur joueur. Je ne crois pas que ce soit correct qu'il ait été traité comme un vilain», a révélé Dean Lombardi, le vice-président exécutif et directeur général des Sharks.

Nolan a noté qu'il répliquait à un coup qu'il avait reçu plus tôt en première période quand Marshall avait été pénalisé pour avoir donné de la bande.

DIM. 11 FÉV.
PONT-ROUGE
19 H 30
SECTION RANGÉE SIÈGE
9 B 7
Venez assister au prochain match local ce dimanche 11 février à 19 h 30
BLITZ GRANBY 2000-2001
Le meilleur hockey en région!
Club visiteur :
GRAND PORTNEUF DE PONT-ROUGE
à l'aréna Léonard-Grondin
601 Léon-Harmel, Granby
Information : 776-8350
Adultes : 8 $
Étudiants (13 à 17 ans) : 5 $
Enfants (6 à 12 ans) : 3 $
5 ans et - : GRATUIT
La ligue semi-professionnelle de hockey...

Le Blitz baisse pavillon 5-2

Gaétan Roy
GRANBY

Les Dragons de St-Laurent ont inscrit quatre buts sans riposte en troisième période pour filer vers une victoire de 5-2 sur le Blitz de Granby, hier soir, à l'aréna Léonard-Grondin, devant près de 1000 spectateurs.

Les hommes de Martin Simard avaient pourtant besoin de cette victoire qui leur a glissé entre les doigts.

Les Granbyens restent donc à deux points du Beaulieu d'Acton Vale et du cinquième rang de la Section ouest. Les deux équipes ont disputé chacun 40 parties. Le Blitz accueille le Grand Portneuf de Pont-Rouge, demain, à 19h30.

Le Blitz avait mené jusqu'aux deux buts rapides des visiteurs, dont le premier alors que l'arbitre Tom Smith a fermé les yeux sur une infraction aux dépens du gardien granbyen, Éric Desjardins.

Encore Armstrong

Après avoir été un rouage important dans la victoire du Blitz, mercredi, Steve Armstrong a repris son boulot, en première période hier, inscrivant deux buts en 18 secondes alors que les locaux ont dominé, 2-1.

Le début de la période initiale a été laborieux, les attaques manaçantes se faisant rares.

Le Blitz a fini par profiter d'un jeu de puissance et le travail a rapporté des dividendes. Le défenseur Yves Beaudoin a réussi une belle passe en croisé à Steve Armstrong, qui s'est retrouvé devant un filet grand ouvert.

Le temps de deux petites bagarres, le jeu s'est poursuivi et Armstrong s'est retrouvé à 15 pieds devant le filet avec la rondelle. D'un tir du revers précis dans la lucarne, il a de nouveau déjoué Pierre Gagnon seulement 18 secondes après son premier but.

Contrairement à ce qu'on pourrait croire, il n'y a pas eu d'affrontement à coups de bâton entre le joueur du Blitz et celui des Dragons.
photo Stéphane Champagne

Armstrong, qui avait réussi une paire de buts, mercredi, en a marqué 13 cette saison avec des deux autres.

Martin Laberge a jeté les gants devant Sylvain Castilloux et David Dupuis a fait de même devant Terry Bartlett.

Jonathan Lazure, du Blitz, s'est fait «ramasser» devant le filet adverse et l'arbitre Tom Smith a fermé les yeux. Lazure l'a engueulé et Smith l'a envoyé réfléchir au cachot.

Les Dragons en ont profité pour réduire l'écart à un but lorsque David St-Pierre a déjoué Éric Desjardins alors qu'il ne restait que 13 secondes à jouer au premier engagement.

Trois minutes plus tôt, Desjardins avait réussi un arrêt tout à fait spectaculaire aux dépens de Marc Tardif, un vrai «vol».

Chose relativement rare dans la LHSPQ, aucun but n'a été marqué en deuxième période. D'ailleurs, à part quelques petits coups ici et là, quelques petites mises en échec ici et là, quelques lancers ici et là, et beaucoup de dégagements, il ne s'est pas passé grand chose.

Ce sont naturellement les deux gardiens qui se sont mis en évidence dans cette période. Après avoir affronté 10 lancers en première, Éric Desjardins en a repoussé 11 en deuxième. Le Blitz, après 13 tirs vers Pierre Gagnon au premier vingt, en a dirigé 11 autres en période médiane.

Les Dragons ont profité d'un jeu de puissance en début de troisième période et cela leur a donné du rythme. Mais c'est l'arbitre Tom Smith qui n'y a vu que du feu.

Dans la troisième minute, un joueur des visiteurs a accroché le gardien du Blitz Eric Desjardins et Smith n'a pas sévi. Le jeu s'est poursuivi jusqu'à ce que Réal Godin marque pour créer l'égalité, 2-2.

Et comme c'est souvent l'habitude des Granbyens, ils ont baissé la tête après ce but. Les Dragons en ont profité pour en marquer un autre, celui de Benoit Deschamps, qui leur procurait l'avance pour la première fois du match.

Weinrich joue ses derniers matches avec le Canadien

François Lemenu
MONTRÉAL
Presse canadienne

Les jours d'Eric Weinrich à Montréal sont bel et bien comptés. En refusant une offre de trois ans évaluée à 7,5 millions$ US, le vétéran défenseur vient de forcer la main du directeur général du Canadien.

André Savard devra désormais transiger d'ici la date limite des échanges du 13 mars prochain s'il espère obtenir un joueur ou un choix au repêchage en retour de Weinrich. Celui-ci deviendra joueur autonome sans restriction le 1er juillet prochain.

Savard devrait facilement trouver preneur. Plusieurs équipes - St.Louis, Detroit, New Jersey, Philadelphie, Toronto, Ottawa - sont à la recherche d'un défenseur d'expérience pouvant ajouter de la profondeur à une brigade défensive déjà solide.

«Je pense avoir démontré bien des choses depuis mon arrivée à Montréal, a déclaré Weinrich après l'entraînement de vendredi. En raison des blessures qui ont frappé l'équipe depuis plus de deux ans, j'ai été en mesure de remplir plusieurs rôles et d'assumer différentes responsabilités. Avant de venir ici, je n'étais jamais opposé au meilleur trio de l'adversaire, j'écoulais rarement les pénalités, et je faisais seulement partie de la deuxième unité du jeu de puissance. A Montréal, je joue près de 25 minutes par match. Je pense avoir démontré que je suis efficace dans toutes les situations même si on ne va jamais me confondre pour Raymond Bourque ou Rob Blake.»

La coupe Stanley

Weinrich, 34 ans, ne croit pas recevoir une offre plus généreuse sur le marché des joueurs autonomes. Il veut toutefois terminer sa carrière dans une équipe capable de remporter la coupe Stanley, ce que le Canadien, pense-t-il, ne pourra réaliser avant quelques années.

«La proposition du Canadien était très bien, a-t-il dit. Le salaire était correct et on m'assurait de jouer jusqu'à l'âge de 37 ans. C'est sept ans de plus que j'ai jamais espéré.

«Ma famille se plaît à Montréal, a-t-il ajouté. Mes deux enfants vont à l'école ici. Mais cette décision ne se limite pas à l'argent. C'est d'abord une question de vie, de famille et de hockey. Je veux conserver toutes mes options alors que je pourrai choisir mon équipe pour la première fois de ma carrière.»

Weinrich croit que les choses vont changer à Montréal avec la vente de l'équipe.

«Le nouveau propriétaire (George Gillett) semble sincère lorsqu'il dit vouloir améliorer le club. Mais on ne peut transformer une équipe du jour au lendemain. Les dernières années ont démontré que le marché des joueurs autonomes n'est pas la solution. Les Rangers de New York en font la preuve depuis deux ans. Par contre, il faut du temps pour rebâtir une équipe à travers le repêchage. Il s'agit d'un long processus.»

Weinrich dit être conscient que le gazon n'est pas toujours plus vert ailleurs.

«C'est une chose à laquelle je réfléchis depuis longtemps, dit-il. Bien des joueurs ont éprouvé des difficultés après avoir conclu des ententes très lucratives. Mais je m'en voudrais toute ma vie de ne pas avoir essayé.»

Love et Mickelson dominent

SAN DIEGO
Associated Press

Phil Mickelson a perdu 10 livres des suites d'un empoisonement alimentaire, mais il en est au même point que l'an dernier - à égalité en tête à mi-chemin du tournoi de golf Buick Invitational.

Mickelson a remis une carte de 64, huit coups sous la normale, vendredi, au terme d'une ronde sur le parcours nord du club de golf Torrey Pines. Il se retrouve donc à égalité en tête avec Davis Love III, qui a eu le meilleur sur lui, dimanche dernier, à Pebble Beach.

Mickelson, qui avait mis un terme à la séquence de six triomphes de Tiger Woods l'an dernier en enlevant les honneurs du tournoi Buick Invitational, totalise 132 coups.
Love a lui aussi 132 coups à sa fiche, mais il ne s'attendait pas à se retrouver au sommet du classement. Après avoir bien travaillé au champ de pratique, Love n'a atteint que quatre allées au cours de la journée.

Le meneur au terme de la première journée, Brent Geiberger, se retrouve un coup derrière les co-meneurs à la suite d'un 69, alors que K.J. Choi a remis une carte de 65 pour un total de 134.

Quant à Woods, il accuse cinq coups de retard malgré quelques mauvais élans.

SPORTS

Les résultats

HOCKEY
LHSPQ
St-Laurent 5 Granby 2
LNH
Philadelphie 5 Islanders NY 2
Boston 1 Atlanta 5
Rangers NY 4 Floride 2
Minnesota 2 Dallas 1 (3e)
Calgary 3 Colorado 3 (3e)
Edmonton 0 Phoenix 1 (2e)
LHJMQ
Halifax 2 Moncton 3 (P)
Cap-Breton 5 Acadie-Bathurst 8
Rimouski 2 Baie-Comeau 6
Sherbrooke 2 Hull 5
Chicoutimi 0 Montréal 4
Tournoi pee-wee/junior Waterloo
AA- Laval 2 Worcester 3
AA- Montréal 2 Providence 1
AA- Kitchener 4 Jemmerais 11
AA- Cobras Eastern 1 Sherbrooke 3
Tournoi bantam de Bedford
B- Maroons Waterloo 2 St-Jean 5
B-Pierrefonds 0 Napierville 5
CC- Chaud.-App. 3 Husky Cantons de l'Est 2
Tournoi midget d'Acton Vale
B- St-Hubert 1 St-Cyrille 6
CC- Asb.-War. 1 Husky Cantons de l'Est 0 (forf.)
CC- Morilac 0 Acton Vale 5
AA- Étoiles de l'Est 4 Rive-Sud 3
SPORT ÉTUDIANT
Cantons de l'Est
Basket-ball
Co-F- Granby 49 Drummondville 67

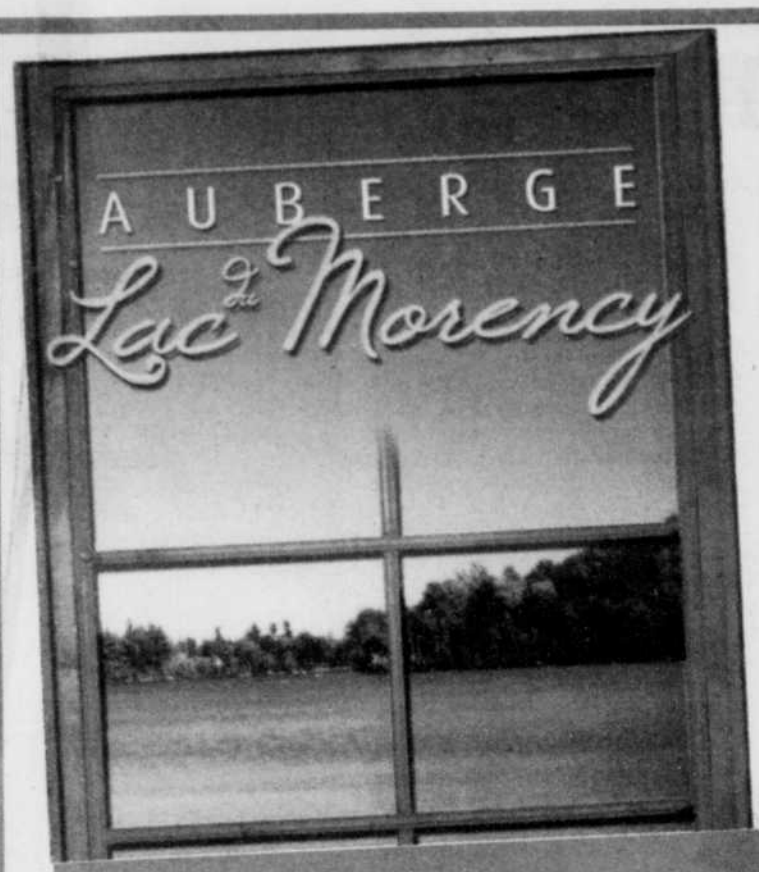
Au petit écran

Samedi 10 février
HOCKEY
Ligue nationale
N.Y.Islanders à Montréal (19h, SRC)
Buffalo vs Ottawa (19h, CBC)
Calgary vs Vancouver (22h, CBC)
GOLF
PGA
Invitation Buick
Troisième ronde (15h et 2h30, RDS)
PATINAGE ARTISTIQUE
Quatre Continents (13h30, ABC et 14h CTV)
Quatre Continents (20h, CTV)
Dimanche 11 février
HOCKEY
Ligue nationale
Montréal à Buffalo (14h30, RDS)
GOLF
Invitation Buick
Dernière ronde (15h et 23h, RDS)
PATINAGE ARTISTIQUE
Quatre Continents (13h30, ABC); (16h, CTV)
BASKET-BALL
Le match des Étoiles (18h, CTV)

À surveiller

Samedi 10 février
HOCKEY
Tournoi pee-wee/junior de Waterloo
Douze rencontres à partir de 8h
Tournoi bantam de Bedford
Neuf rencontres à partir de 9h30
Tournoi midget d'Acton Vale
Dix joutes à partir de 9h
Dimanche 11 février
HOCKEY
Tournoi pee-wee/junior de Waterloo
Dix rencontres à partir de 8h
Tournoi bantam de Bedford
Quatre rencontres à partir de 9h30
Tournoi midget d'Acton Vale
Neuf joutes à partir de 9h
LHSPQ
Pont-Rouge à Granby, 19h30

10



Besoin de :

- **MEUBLES ?**
- **ARTICLES DE DÉCORATION ?**
- **MATELAS ?**

ÇA TOMBE BIEN...

OBTENEZ UN SÉJOUR GRATUIT**

à l'Auberge du Lac Morency
avec tout achat de 750 $ et plus

...Inoubliable
...memorable

3 JOURS, 2 NUITS

POUR UN TEMPS LIMITÉ...

Affiche ton cœur !

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Nous sommes tous visés.

14 février : DÉJEUNER « EN COEUR »
Restaurant Charlie
De 6 h à 10 h, 10 $/billet
24 et 25 février : TÉLÉPHONE-DON

PAS de PAIEMENT PAS d'INTÉRÊT avant 2002 *

* Sujet à l'approbation du crédit. * * Détails en magasin.

MEUBLES GEMO

633 Dufferin
Granby 372-5896

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE

Financement sur place
Cartes de crédits acceptées

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi et mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de 11 h à 17 h

162765